Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1976

Hilda van Assche

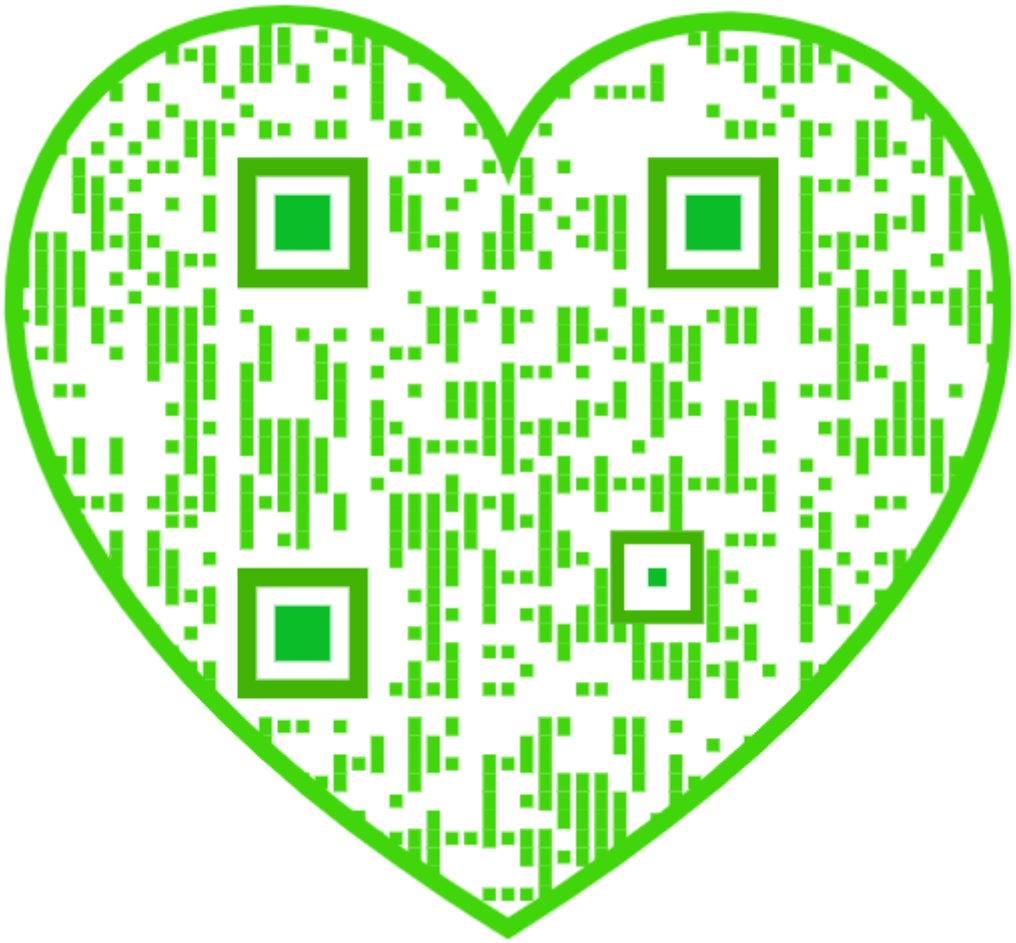
bron

Hilda van Assche, *Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1976*. Rob. Roemans-Stichting, Antwerpen 1978

Zie voor verantwoording: https://www.dbnl.org/tekst/assc003bibl05_01/colofon.php

Let op: boeken en tijdschriftjaargangen die korter dan 140 jaar geleden verschenen zijn, kunnen auteursrechtelijk beschermd zijn. Welke vormen van gebruik zijn toegestaan voor dit werk of delen ervan, lees je in de gebruiksvoorwaarden.

dbnl digitale bibliotheek voor de Nederlandse letteren



Verantwoording

Met de jaarlijkse bibliografie van de lopende Nederlandstalige literaire tijdschriften beogen we een objectief en zo volledig mogelijk overzicht van de literaire bedrijvigheid in Vlaanderen en Nederland op het gebied van het creatief werk, van de literaire kritiek en van de belangstelling voor allerlei aspecten van de cultuur in binnen- en buitenland.

Op de bibliografische beschrijving van elk tijdschrift, met vermelding van redactie, uitgever, jaargang, afleveringen en omvang, volgt een analyse van de inhoud met als indeling:

I.	Poëzie
II.	Proza
III.	Toneel
IV.	Kritische bijdragen
V.	Illustratie

Wanneer een gedicht geen titel heeft, wordt het eerste vers als titel beschouwd en als eerste vers niet meer herhaald.

De kritische bijdragen krijgen een bondige toelichting telkens als de titel en/of de inhoud dit vergen om aldus een maximum aan informatie te verschaffen. Wanneer in de annotatie naar een andere bijdrage verwezen wordt, is er steeds naar gestreefd een nauwkeurige bibliografische verwijzing te geven, ook als ze als dusdanig in het artikel zelf niet voorkomt.

De medewerkers zijn opgenomen in één algemeen auteursregister, dat gevolgd wordt door een lijst van de opgehelderde pseudoniemen. Er is tevens een lijst aangelegd van de vertaalde auteurs, omdat in de bibliografie een vertaling onder de naam van de vertaler is opgenomen, daar we via de bibliografie gegevens verstrekken over de activiteit van Nederlandstalige schrijvers.

Voor het register op de persoonsnamen die in de bibliografie voorkomen is het systeem behouden van Reeks I van de Bibliografie van de Vlaamse Tijdschriften door Dr. Rob. Roemans en ondergetekende, nl. een onderverdeling per taalgebied voor de schrijvers en per discipline voor de andere kunstenaars. Een onderverdeling laat toe ook historische figuren en politici op te nemen.

Via het trefwoordenregister zijn ook de bijdragen die aan geen persoonsnaam zijn gebonden of die bepaalde problemen behandelen gemakkelijk op te sporen. Omdat slechts kan verwezen

worden naar een bladzijde, werd de naam van de auteur der bijdrage tussen haakjes eraan toegevoegd.

De behandeling van de tijdschriften in twee groepen - Vlaanderen en Nederland - is slechts een gevolg van de verdeling der werkzaamheden en der verantwoordelijkheid; ze doet geenszins afbreuk aan de culturele integratie van Noord en Zuid, wat trouwens blijkt uit het feit dat elke aflevering van de bibliografie wordt afgesloten door een gezamenlijk register, dat met het oog op de eenvormigheid van het geheel in één hand zal worden gehouden.

Brussel, 15 mei 1975.

DRS. HILDA VAN ASSCHE

De literaire tijdschriften in Vlaanderen
door Hilda van Assche
met de medewerking van Richard Baeyens

Amarant

Artistiek tijdschrift uitgegeven door de studenten van de Rijksnormaalschool te Gent
Opgericht in 1973

Sekretariaat: Rijksnormaalschool, K.L. Ledeganckstraat 8, 9000 Gent
Verantwoordelijke uitgever: Daniël van Ryssel, p/a Rijksnormaalschool
De nummers worden samengesteld door een Werkgroep Literatuur, coördinator: Daniël van Ryssel en een Werkgroep Plastische Kunsten, coördinator: Octave Landuyt

Jrg. III,	nr. 3:	februari 1976, 71 pp.
	nr. 4:	mei 1976, 71 pp.
Jrg. IV,	nr. 1:	november 1976, 82 pp.

Artikels van de redaktie[1]

Boekbesprekingen, III, 3, pp. 60-65
Marnix Gijsen, Terug van weggeweest, p. 60
Marnix Gijsen, De leerjaren van Jan-Albert Goris, p. 61
C. Buddingh', En in een mum is het avond, pp. 61-62
Walter Kempowski, Hebt u Hitler gezien?, pp. 62-64
Hugo Claus, Thuis, pp. 64-65

Gedichten, III, 3, pp. 66-67
Eén gedicht uit een recent verschenene bundel i.p.v. een recensie
Herman de Coninck, *Zolang als er sneeuw ligt*, p. 66
Winter: ‘winter, je ziet weer de bomen’
Patricia Lasoen, *Een zachte*, *wrede*, *okerbruine dood*, pp. 66-67
‘Waar is de tijd’
Sybren Polet, *Illusie & illuminatie*, p. 67
Zelfrepeterend gedicht: ‘De oorlog winnen en gedood worden’

Gent in de poëzie, III, 4, pp. 56-58
We zullen vanaf dit nummer regelmatig een of ander gedicht over Gent publiceren
Karel Jonckheere, *Lente te Gent*, p. 57
‘Nu deze stad ontwaakt in gevels en in straten’
Richard Minne, *Gent*, p. 58
‘Gent, kop en hart, ge zijt een schone stad’

1 Anoniem verschenen

Telex, III, 4, pp. 68-71; IV, 1, pp. 81-82
Culturele en literaire nieuwtjes

Dag nieuwe lezer, IV, 1, pp. 5-6

[*Overgenomen gedicht*]. *Mao Tse-Tung (1893-1976)*, *On the road to Chian*, IV, 1, pp. 20-21
Chinese en Engelse tekst overgenomen uit The poems of Mao Tse-tung by Willis Barnstone and Ko Chin-Pe (1972)

I. Poëzie

BRAECKMAN, Fred
Love is, III, 4, p. 5
'Love is... warmth and tender feeling'

BILLIET, Daniël
Gedichten, III, 4, pp. 36-38
Allengs gelijk het meer: 'Toen ook het meer' p. 36
Natuurlijke selektie: 'neen, ik heb geen negen' p. 37
Mijn liefste heb ik verdrietig stad genoemd: 'verdriet is een stad' p. 38

CRITS, Frank de
Gedichten, III, 4, pp. 42-43
Wat een vreugde: 'wat een vreugde met een bloem in je knoopsgat' p. 42
Wind geen doekjes om eenzaamheid: 'doe jezelf geen geweld meer aan' p. 43

DAELE, Dirk vanden
Gedichten, III, 4, pp. 20-21
Jij: 'Omarmende Ziel van grijs fluweel' p. 20
Onpersoonlijk persoonlijk: 'Oneindig mooi, rauw-glanzend' p. 21

DEFOUR, Johan
[*Gedichten*], III, 3, pp. 33-34
'Zwarte lelies vlechten zich tot een kroon' p. 33
'Niets is... maar daaruit wordt' p. 34

Gedichten, III, 4, pp. 32-34
Liefde: ‘Haven. Oude huisjes. Vuile stegen’ pp. 32-33
Toch telaat of de krankzinnigheid van de radioactieve:
‘smeekt de massa’ p. 34

Gedichten, IV, 1, pp. 46-47
‘Het enige wat ik wil’ p. 46
‘in de straten’ p. 46
‘zoals het breken’ p. 47
‘de gloed van 't galgemaal’ p. 47

DISPA, Paul
Gedichten, III, 3, pp. 21-25 - Met ill.
‘tis avond en’ p. 21
‘tis avond en de stad’ p. 22
‘toen’ p. 25

Gedichten, III, 4, p. 17, 19 - Met ill.
‘ik zei: kom, ga maar weg’ p. 17
‘poes’ p. 19

DOOMS, Koen

Gedichten, IV, 1, pp. 38-40

Kruising: ‘de morgen’ p. 38
Plutocratie: ‘Er zijn de zaken’ p. 39
Fahr-begeistert: ‘Wanneer je voorbijbreekt’ p. 39
‘Ons gesalpeterd ego’ of ‘Hou je klepel’: ‘Doorheen stinkende dampen’ p. 40

JOORIS, Roland

[*Gedichten*][1], IV, 1, pp. 70-71

Kataloog, p. 70

1. ‘een KORENVELD in fijne’
2. ‘een HAAG eventjes’
3. ‘een GRACHT, bijna’

Minimal: ‘Vogel wipt’ p. 71
Een dorp is een cirkel, p. 71

LEMMENS, Filip

Death is the drug, III, 3, p. 17

‘Drie maal Golgotha’

[*Gedichten*], III, 4, pp. 29-31

Platonica: ‘filmster, filmster’ p. 29
Queenie: ‘liplezend’ p. 29
Bilzen: ‘Muziekinstrumenten openen zich in de schemering’ p. 30
Lied van de zee: ‘Door jouw golven meegesleurd’ p. 31

MAES, Hilde

Pubermelancholie, III, 4, pp. 8-11

1. ‘m'n liefje’ p. 8
2. ‘ik wil niet weten’ p. 8
3. ‘zonder 1 enkele vingerwijzing’ p. 9
4. ‘ik ben een deel van je kamer geworden’ p. 9
5. ‘on the road’ pp. 10-11
6. ‘stilte is 1 schreeuwende straatstem’ p. 11

1 Poëzieprijs van ‘De Vlaamse Gids’ voor Roland Jooris (p. 69)

PAEPE, Koen de

Gedichten, IV, 1, pp. 17-19

Ik heb: ‘een blauwe maan’ p. 17

Ik vraag jou: ‘Heeft het zin’ p. 18

Landbouwkundige cursus: ‘eerst schiet ik je dood’ p. 19

PARASIE, Mark

't is stil - 't is alles stil, III, 3, p. 18

Liefste lezertjes, III, 4, p. 7

‘wat is liefde’

PIETERS, Philippe

[*Gedichten*], III, 3, pp. 38-39

‘ik ren over de’ p. 38

‘de zwaluw schreeuwt’ p. 38

‘mijn fiets rijdt mij’ p. 39

Klooster: ‘eens’ p. 39

POTS, Micheline

Gedichten, III, 4, pp. 13-15

Fragilité: 'Je tiens ta main' p. 13
Ces yeux: 'Parfois j'ai envie de poser un baiser sur ces yeux', p. 14
Comprends-moi? Veux-tu?, p. 15

Gedichten, IV, 1, pp. 44-45

Licht: 'Verdwaald in de duisternis' p. 44
Jij: 'Ik voelde me wegzinken in een zee' p. 45

REYNDERS, Ben

[*Gedichten*], III, 3, pp. 31-32

Zwemmen: 'tempovervreemding' p. 31
Vulkaan: 'doordringende kiltevingers vertakken zich' p. 32

RYSSEL, Daniël van

Voor jou, III, 4, pp. 23-24

1. 'naakt en met natte haren over' p. 23
2. 'stilletjes speelt de radio' p. 23
3. 'je staat naakt' p. 24
4. 'je bent er niet' p. 24

STEPPEN, Patrick

Leven, III, 3, pp. 11-12

1. 'De touwtjes van het leven' p. 11
2. 'Langzaam dwaal ik weg' p. 12
3. 'Ik ben de eeuwige zoeker' p. 12

T'HOOFT, Jotie

Gedichten, III, 3, pp. 5-8

Geen woord is gebleven: 'Ik verlang naar een kleine ontroering' p. 5
Samen: 'Moeder, gij hebt mij moeizaam uitgespuwd' p. 6
Een wakkere kok: 'Ondanks mijn eerlijk pogen breekt gewicht' p. 7

Het monster van Frankenstein: ‘Geen duisternis is hem diep genoeg’ p. 8

VERLINDE, Hedwig

Dichters[1], IV, 1, p. 22

‘zij nemen zo onwaarschijnlijk bezit’

VERSTRAETEN, Werner

Gedicht voor An en Dirk de Witte, III, 3, p. 36

‘Je waart een kanjer van een villa gaan bouwen’

Panamarenko, III, 3, p. 37

‘Panamarenko probeerde op zijn binnenkoer’

VILEYN, Piet

Wakker worden, III, 3, p. 19

‘Het venster staat open’

1 Tweede vermelding in de 19e poëzieprijs ‘Knokke-Heist’ 1976

WAUTERS, Marcel
Twee gedichten uit 'Vergeeld dossier', IV, 1, pp. 36-37
1. 'het vroor gebarsten kinderkoppen' p. 36
2. 'in het midden van het park gebocheld' p. 37

II. Proza

DEFOUR, Johan
Ons vervolgverhaal (6), III, 3, pp. 40-42

DOOMS, Koen
Beelzebub, IV, 1, pp. 7-9

SERRAS, Roger
Het verhaal van de held, III, 4, pp. 44-49

VRIEZE, Carlos de
De adolescent, III, 3, pp. 46-50
De toelating, III, 4, pp. 50-52
Verkenner, IV, 1, pp. 27-31

IV. Kritische bijdragen

ADRIAENSSEN, Constant
Barry Lyndon van Stanley Kubrick, IV, 1, pp. 64-65
Film naar de roman 'The memoirs of Barry Lyndon, Esq.' van William Makepeace Thackeray (1811-1863)

BOSCH, Lieve van den & DOOMS, Koen
Boekenbeurs [*van Antwerpen 1976*], IV, 1, p. 72

HEYSE, Micheline

Een toekomst voor verfilmd muziekteater. Ingmar Bergman, *W.A. Mozart*, *Zauberflöte: de harmonieuze driehoeksverhouding. Sprookje en Lehrstick*, III, 4, pp. 59-61

Nozze di Figaro van Wolfgang Amadeus Mozart. Drama van de jeugd, IV, 1, pp. 59-63

LENAERTS, Kris

Jan Burssens, IV, 1, p. 58

LOSKY, Jan

Pedagogische aforismen, III, 3, p. 35; 4, p. 53; IV, 1, p. 33

RANSON, Jean

Bericht van een afgestudeerde, III, 3, pp. 29-30 - Met ill.
Autobiografische tekst

RYSSEL, Daniël van

Yang groep Gent, III, 3, pp. 68-69
Gesticht einde 1975, doelstellingen en activiteiten

Pacificatie van Gent (8 nov. 1576), III, 4, pp. 54-55

Boekbesprekingen, III, 4, pp. 62-67
Jef Geeraerts, Gangreen 3. Het teken van de hond, pp. 62-63
Jan Emiel Daele, De moedergodinnen, pp. 63-65
Harry Mulisch, Twee vrouwen, p. 66
Piet Valkman, De grote regen, p. 67

Jan Burssens, IV, 1, pp. 55-57 - Met ill.

Drie belangrijke kunstenaars overleden, IV, 1, pp. 66-68
Fritz Lang (1890-1976); Karel Schmidt-Rottluff (1884-1976); Adriaan Roland Holst (1888-1976)

Poëzie, IV, 1, pp. 77-88
Jozef Deleu, Groot Gezinsverzenboek, p. 77
C. Buddingh', Het houdt op met zachtjes regenen, p. 78
J. Bernlef, Zwijgende man, p. 79
Ludwig Alene, Averij, p. 80

T'HOOFT, Jotie

Dichterbijdichter, IV, 1, pp. 73-76
Dany Hilven, Ogend inner tasten, pp. 73-74
Huub Beurskens, Blindkap, pp. 74-75
Habakuk II de Balker, Oud gereedschap mensheid moe, de harmonie pp. 75-76

RUBRIEK: ZE ZIJN HIER OOK GEWEEST

Carlos de Vrieze, III, 3, pp. 43-45
Autobiografische tekst

Roger Serras, III, 3, pp. 51-59
Op zoek naar een identiteit misschien (autobiografische tekst)

Julien Kuypers, IV, 1, pp. 49-54
Bio-bibliografische noot gevolgd door een fragment uit het gesprek tussen Joos Florquin en Julien Kuypers (Ten huize van, 5, pp. 294-297)

V. Illustratie

Baston, Didier, IV, 1, pp. 23-24
Burssens, Jan, IV, 1, p. 57
Cornette, Mieke, IV, 1, p. 43
Dekeersgieter, Dirk, III, 4, pp. 25-28; IV, 1, pp. 34-35
Dispa, Paul, III, 3, p. 20, 22, 24; IV, 1, p. 16, 18
Guns, Johan, III, 4, omslag
Lemmens, Filip, III, 3, p. 16
Maes, Hilde, III, 4, p. 12
Merlier, Let, III, 4, pp. 39-41

Mestdagh, Jan, IV, 1, p. 48
Parisie, Mark, III, 4, pp. 9-10
Raedt, Wilfried de, III, 4, p. 22
Ranson, Jean, III, 3, pp. 26-28
Serras, Roger, III, 3, p. 57
Singelyn, Vera, IV, 1, pp. 41-42
Sobry, Gerlinde, IV, 1, pp. 25-26
Stroobant, Patricia, IV, 1, p. 32
Verheyen, Chris, III, 3, omslag
Vervisch, Machteld, IV, 1, pp. 10-16
Vlaenderen, Annie van, III, 3, pp. 13-15; III, 4, p. 6, 35

Appel

Literair tijdschrift
Gesticht in 1976

Verantwoordelijke uitgevers:
Roger Vanbrabant, Hasseltsesteenweg 73, 3800 Sint-Truiden Guido Wulms, Houtstraat 15, 3800 Sint-Truiden
Redactieadres: Appel, Hasseltsesteenweg 73, 3800 Sint-Truiden

Jrg. I,	nr. 1:	34 pp.
	nr. 2:	50 pp.
	nr. 3:	52 pp.
	nr. 4:	76 pp. + bijlage 8 pp.

Artikels van de redactie

Van de redactie, 1, pp. 2-3
‘Wij wensen aandacht te vragen voor het lezen als vorm van bezinning, en eerlijke, onbevangen informatie te verstrekken over de (Nederlandse) boekenwereld’

Appel-telex, 1, pp. 31-32; 2, pp. 45-47; 3, pp. 45-47; 4, pp. 70-72
Literaire berichtgeving

Van de redactie, 2, pp. 3-4
Op 7 april 1976 werd Appel ‘officieel gedoopt’
‘Wij doen niet mee aan steriel gezwam over verloedering, malaise en zo, maar zoeken goede teksten’

Waarom Maannacht? 2, p. 21
Verantwoording voor de keuze van dit gedicht van André Philippaerts

Van de redactie, 3, p. 3
Bij het nummer 3: ‘En verder is onze bedoeling géén bedoeling te hebben. Tenzij proberen kwalitatief behoorlijke teksten te brengen uit wat men ons biedt’

Pierre de Boisdeffre, *Marcel Thiry. Vert.:* Redactie Appel, 3, pp. 9-13

Over het werk van deze Waalse dichter

Van de redactie, 4, p. 3
Plan om vanaf nr. 5 met een hoekje voor jeugdpoëzie te starten

Gust Obbels, *alias Robin Hannelore*, 4, pp. 5-6
Bio- en bibliografische gegevens

Tips voor lezers, 4, p. 69
Boekaankondigingen

Wij zullen u niet zien, *lichtende vrede*..., 4, bijlage
N.a.v. de gelijknamige bloemlezing door Eug. van Itterbeek

I. Poëzie

BALYON, Willy
[*Gedichten*]
Naakt stond ik: ‘naakt stond ik voor u’ 2, p. 7
Inkeer: ‘in 't eenzaam avontuur’ 3, p. 19
Ik zocht uw horizont[1], 4, bijlage

BAND, Gerrit
Heb je weleens bedacht (fragment), 3, p. 20

BIEZEN, Jan
Uit: De wereldreis naar jou, 3, p. 21
Het runenalfabet: ‘Wij leken molenaars’

BRANDE, Leopold M. van den
Uit: Alchemie van de roos, 1, p. 16
De tederheid vreet de eenzaamheid aan: ‘tederheid. Er hangt een schemer’

CORNELIS, Frans
In uw ogen, 2, p. 8

CORTE, Bernadette de
Tijd, 3, p. 22
‘Tijd sluipt’

COSTER, Hans de
Fiets, 3, p. 22
‘weet je nog dat’

EERD, Petronel van
Maaswandeling, 3, p. 34
‘zon en mist’

1 Prijs van Appel 1976 voor Nederlandstalige dichters

ELEN, Nadine
Toen ik die avond, 2, p. 10

FRIEDRICKS, Nick
Bij de dood van Adriaan Roland Holst, 3, p. 43
‘Stil ontslaapt het diep verlangen’

GRASMEIJER, Mathilda
Mei 1973, 2, p. 11
‘Zullen we naar de overkant’

GRAZELL, Karel N.L.
Zacht ontmoedigend, 3, p. 23
‘zacht ontmoedigend is de avond’

HANNELORE, Robin
Triestig canto voor een kauw, 4, pp. 19-20
‘Ik heb me nooit zo’

HEMERT, Indra van
In de ochtend, 3, p. 35

HEYNENS, Lou
Faux-passeports[1], 4, bijlage
‘wat hem ontbreekt’

HOORE, C.J. van
[*Gedichten*], 3, p. 36
Momentopname: ‘terwijl hij de rivier afstaart’
Hier te bestaan

HURDAK, Denise
Ik weet, 3, p. 24

JANSSEN, Dries
Vijftig geworden, 1, p. 12
‘De pijn in mijn molaren’

François Malherbe, *Sur la mort du fils de l'autheur - Op de dood van de zoon van de schrijver. Vert.:* Dries Janssen, 3, p. 41

JOURNEE, Mark
Eenzaamheid, 3, p. 25

KESTELOODT, Karin
Voir Paris et mourir, 3, p. 26
‘Tussen de ruïnes van gisteren’

1 Poëzieprijs van de stad Sint-Truiden 1976 voor Nederlandstalige dichters

LAAGLAND, Ludo

Smoornuchter, 3, p. 27 - facs.

‘Ik sluit mijn huis en sluit mijn ogen’

LATINNE, Jan

Voltrekking, 2, p. 12

‘Hier stonden wij’

LOUF-DECRAMER, André

Dodenklacht. Uit: Oorlogskerkhovenland IV, 2, p. 13

1. ‘Het gras, dat de dieren eten’
2. ‘Hard gras, dat de dieren eten’

MAAS, Mya

Ontmoeting, 1, p. 13

‘Je armen’

MAGROELAL, Ken
Wat moet ik beginen, 3, p. 28
‘kinderen spelen speelplaats rust ruimte verleden’

MEULDER, Kristin de
[*Gedichten*], 2, p. 9
Momentopname: ‘in torens verlangen’
Als bladerritsel

MIAM
Gegaan, 2, p. 14
‘toen de grote zomer afscheid nam’

NEYENS, Joris
Paradijs (fragment), 1, p. 14
‘Er is nu weer’

PAUWELS, Luc
Johnny Moons[1], 4, bijlage

PHILIPPAERTS, André
[*Gedichten*]
Maannacht: ‘De vuren op de velden zijn gedoofd’ 2, p. 22
Feest: ‘Ik heb de eenden gisteren verjaagd’ 3, p. 29

PLETSERS, Yvette
Momentopnamen[2], 4, bijlage
‘de hoge zon schijnt in je ogen’

RESSELER-PIROTTE, Liliane
Bij het lezen van A. Roland Holst, 3, p. 43

1 Poëzieprijs van de stad Sint-Truiden 1976 voor Truienaars
2 Poëzieprijs van Appel 1976 voor Truienaars

‘En eindeloos verloren staan’

TIJN, Léon van

Ik kan er niets aan doen, 3, p. 38

‘ik kan er niets aan doen; laat mij maar’

TULKENS, Julia

Etrusker, 2, p. 15

‘Ik lach, ik lach doorheen mijn graf’

VANBRABANT, Roger

[*Gedichten*]

Laat kloppen maar...: ‘Het is nog dag mijn lief’ 1, p. 15

Elke ochtend weer: ‘als ik dan elke ochtend weer’ 2, p. 16

Für Monja: ‘Als ik een huis was’ 3, p. 30

VANDROMME, Jozef

Uit: Seizoenen van mijn hart

Nazomer: ‘Nu de dagen weer’ 2, p. 18

Morgen is het lente: ‘Er spelen weer kinderen in mijn straat’ 3, p. 33

VANSTREELS, Miel
Zwaar op de maag liggend, 3, p. 37

VERCNOCKE, Ferdinand
Planeet, 2, p. 19
‘ik ben de naaf’

Uit: De zeven zeeën, 3, p. 19
Galjoen: ‘Ik ben een oud galjoen’

VERHULST, Jos
Het nieuwe jaar, 2, p. 20
‘De zon valt op het water maar’

VOORDE, Willy van de
Dagboek, 3, p. 32
‘ik heb je voor het eerst gezien’

WEGHE, Jan van den
Saldo-gedichten
1. ‘Hoog boven op de helling maakt de wind’ 2, p. 17
[2]. ‘Doet 't zoete roepen van een koekoek in’ 3, p. 41

WILLEMS, Bert
Fata morgana, 1, p. 17
‘Nooit meer’

R.M. Rilke, *Immer wieder - Altijd opnieuw. Vert.:* B. Willems, 3, p. 42

WULMS, Guido
[*Gedichten*]
Doodsprentje: ‘Zoals een rieten kooi’ 1, p. 18
Karnavaleske: ‘Samen kropen zij als uitgelaten kind'ren’ 3, p. 40

II. Proza

AVI, Piet
'k Zag twee apen, 4, pp. 43-47

GHYSEN, Jos
Mira (Uit: Is het al zo laat?), 4, pp. 48-49

HANNELORE, Robin
De slaapkamer, 4, pp. 30-37

JOURNEE, Mark
Jericho (fragment), 2, pp. 23-24

KESTELOODT, Karin
September, 4, pp. 50-55

MAAS, Mya
De schilder van de ziel, 4, pp. 56-57

MIAM
De verzoening, 4, pp. 58-63

SPREUTEL, Arthur
De acrobaat, 2, pp. 25-26
Vlucht, 4, p. 64

WULMS, Guido
Residentie zonneweelde. Uit: Dokter, *mijn school is ziek!*, 1, pp. 19-20
Moord op de psychiater, 2, pp. 27-29
De verkoper, 4, pp. 65-68

IV. Kritische bijdragen

BUCKINX, Pieter G.
Roger Pletsers, *een te vroeg gestorven dichter*, 3, pp. 14-18
Verschenen in Het Belang van Limburg, 1959

BORRE, Jos
Een schaal fruit, 3, pp. 4-5
Over het tijdschrift Appel

DOUCET, Albert
Goede vaart, 1, pp. 4-6
Wensen voor het tijdschrift van de voorzitter van de Kulturele Raad van Sint-Truiden

GHYSEN, Jos
Marcel Beerten: de mens, *de dichter*, 2, pp. 40-41

KINNAER, Juul

Aforismen, 1, p. 11

VANBRABANT, Roger

Mag ik even voorstellen... Frans van Isacker, 1, pp. 21-24

Tip voor lezers: Jakko en Jamina (door Germaine van de Roy), 1, pp. 29-30

Luisteren naar Frans Depeuter, 2, pp. 31-39 + errata, 3, p. 13

Interview; bibliografische gegevens (p. 39)

Tips voor lezers, 3, p. 44

Mag ik even voorstellen... Robin Hannelore, *Kempense rapsode*, 4, pp. 21-29 - Met een karikatuurportret door Walter van den Broeck (p. 4)

Over diens proza

WEGHE, Jan van den
Glückauf, *'Appel'*, 1, pp. 7-10
Iets over de poëzie van Robin Hannelore, 4, pp. 7-18

WULMS, Guido
Een kwarteeuw Nouveau Roman: voorlopig bilan, 1, pp. 25-28

Overwegingen bij een doopfeest, 2, pp. 5-6
Nl. van het tijdschrift Appel

Marcel Beerten: de mens, *de dichter*, 2, pp. 42-44

Ten geleide, 3, pp. 6-8
Beschouwingen over poëzie en over de dichter

Hoe een lege bladzijde vol schrijven?, 4, pp. 39-42
Poging de vraag 'waarom er geschreven wordt' te beantwoorden

V. Illustratie

Chanet, Raoul, 2, omslag, p. 30
Collette, Fr., 3, p. 19
Duchateau, Hugo, 4, omslagontwerp
Francis, Georges, 1, omslagontwerp
Thomas, Jan, 3, omslagontwerp

Boulevard

Tijdschrift voor kunst en kultuur
Opgericht in 1970

Eindredactie: Marcel Coolsaet, Thierry Deleu (Hoofdredacteur)
Redactieraad: Paula Burghgraeve, Dirk Desmadryl, Wim Toebosch, Ginette Vandenbussche, Julien Vangansbeke, Guy van Hoof, Jan Vanspauwen, Frans van Steenkiste, Anita Vogel
Redactieadres: Frans van Steenkiste, Grotenbroek 126, 9745 Semmerzake

Jrg. V[1],	nr. 1:	juli-aug.-sept. 1976, 28 pp.
	nr. 2:	okt.-nov.-dec. 1976; 50 pp.

Bijzondere nummers

Het gebruik van de computer in het kunstgebeuren
(nr. 1, 28 pp.)

BURGHGRAEVE, Paula
Het gebruik van de computer in het kunstgebeuren. Een schets, pp. 7-26

STEENKISTE, F. Fl. van
Recht op 'privacy'? pp. 4-5
Over de gevaren verbonden aan data-banken

Illustratie
Harmon, Leon D. & Knowlton, Kenneth C., *Gulls*, omslag
Noll, A. Michael, *Sinusoids*, p. 27
Robbins, Donald K., *Checkerboard pattern*, p. 6

Prijs voor het kort verhaal
(nr. 2, 50 pp.)

DELEU, Thierry
Prijs Stichting Boulevard voor het kort verhaal, pp. 2-3
Samenstelling van de jury, uitslag en motivering.

1 '*Boulevard - Vijfde jaargang*' door Thierry Deleu, 1, pp. 2-3

1e prijs: René Metzemaekers; 2 gelijkwaardige premies
voor Marc de Bie en voor Frans Deschoemaeker

Laureaten en geselecteerden:

Marc de Bie, *De hymenele computer*, pp. 39-42

Gilbert Boonen, *De oude Armeniër; De Thoreauniaan*, pp. 5-9; 30-38

Patrick de Bruyn, *Het raadsel van die tram*, pp. 27-30
Frans Deschoemaeker, *Dossier zwammenseizoen*, pp. 9-12
Lode van Dieren, *Idealen*, pp. 42-46
Achilles Gautier, *Het verhaal van de gesneden hond*, pp. 13-18
O. Megankh, *De sarcofaag*[1], pp. 47-50
René Metzemaekers, *Ontrouw maal vier*, pp. 18-22
Bert Nacht, *Daisy en de buffels*, pp. 22-26
Illustratie
Elia, Elie, *Tekening*, p. 4
Hemcer, E., *Tekening*, omslag, p. 9, 30, 38, 46, 50

1 Verhaal van een redactielid. Het kwam niet in aanmerking voor de bekroning.

Creare

Tweemaandelijks literair en artistiek tijdschrift
Gesticht in 1971

Hoofdredakteur: Willy Copmans, Fabriekstraat 5, 2440 Geel

Redaktie:

Jrg. V,	nr. 1:	Sjef Claes, Gerda Boonen, Jek Gilles, Gilbert Hermans, Jef van Meensel, Lea Verdonck, Frans Verboven, Jan Wuyts
	nr. 2-6:	Dezelfden behalve Gilbert Hermans en Jef van Meensel

Jrg. V,	nr. 1:	januari-februari 1976, 28 pp.
	nr. 2:	maart-april 1976, 23 pp.
	nr. 3-4:	mei-augustus 1976, 23 pp.
	nr. 5:	september-oktober 1976, 23 pp.
	nr. 6:	november-december 1976, 23 pp.

Artikel van de redaktie

[*Bij de vijfde jaargang*], 1, p. 2

I. Poëzie

BAEKEN, Robert
Studie voor naakt, 1, p. 8
'De morgen was nog niet gekomen'

BOVEN, Jos
Oostduitse gedichten[1]. *Vert.:* Jos Boven, 1, pp. 4-6
Robert Grabski, *Verdreven boer. Uit: Windspiele*, p. 4
Georg Hermanowski, *In een andere wereld ben ik thuis; Reiziger kom je. Uit: Uebergänge*, pp. 5-6

1 Toelichting bij 'Oostduits', p. 3

BRAKE, Alphons B. ter

Sonnet voor Magnou, 6, p. 8

‘Een zwarte bloem, de diepste plant’

BRUSSEL, Gust van

[*Gedichten*], 3-4, pp. 3-4

De derde leeftijd, p. 3

‘Mijn oude ouders in een eeuwenoude laan van eiken’

De optocht, p. 3

‘Ik stap een laatste keer tezamen met de kameraden op’

Vlaanderen, p. 4

‘Als ik heel vroeg de morgen inga en het nevelrijk’

COPMANS, Willy
[*Gedichten*]
Lente: ‘Op ongeklede hulpgrijpende armen’ 1, p. 14
‘Ik had mijn dromen’ 5, p. 6

CORNELIS, Fr.
Uit uw tedere vingers, 1, p. 9

CORNELIS, Gerard
[*Gedichten*], 3-4, pp. 6-7
Confrontatie: ‘De dood op je lippen’ p. 6
Stille getuige: ‘Voelen hoe je huid mijn’ p. 7

GILLES, Jek
Jeugdgedicht, 1, p. 15
‘Mensen mijn vrienden, zijt ge nu kwaad’

GRUESCHKE, Han
[*Gedichten*]
Moment: ‘een merrie in de lente’ 3-4, p. 8
Adrienne: ‘Ik vond je’ 6, p. 4

GUIRLANDE, Christina
[*Gedichten*]
‘Dit is een droom’ 3-4, p. 5
‘De vlam is aangestoken. Over de morgen’ 6, p. 5

KRUIT, Johanna
[*Gedichten*], 1, p. 13
Laatste leugen: ‘En dan zeg je’
Wanneer de regen komt

[*Gedichten*], 6, p. 3
‘mijn hart wordt nog bewoond door stille woorden’
‘omdat het nu weer avond is’

LUYTEN, Gie

Want landschappen sterven niet, 6, p. 6

‘Oud zijn is denken’

NIMMEGEERS, Wim

[*Gedichten*], 2, p. 16

Uit de taal van Donatello: ‘in de koele bovenkamer’

Boven elke vinger een mes: ‘de tuin kon een wonde zijn’

ROOY, Jos van

Ballade, 1, pp. 16-21

‘Hij was heel de wereld nu doorgereisd’

VANDROMME, Jozef

[*Gedichten*], 2, p. 15

De spinster: ‘Spin spelend voort’

Lied van mijn land: ‘O, mooie bergvalleien’

Mijn thuishaven, 3-4, p. 6
‘Wuivende bomen staan’

[*Gedichten*], 5, p. 7
Verlangen: ‘Uit de warmte’
Portret: ‘De wind leest jouw naam’

VANNEYLEN, Jos
[*Gedichten*], 5, p. 8
‘In hun kamers’
‘Zeg me’

VERBOVEN, Frans
[*Gedichten*], 1, pp. 10-11
Uit de zomer van 19-toen: ‘die dag’ p. 10
Op zoek, p. 11

[*Gedichten*], 2, pp. 10-11
‘Ik ken een mus’ p. 10
‘Steeds weer’ p. 11

[*Gedichten*], 5, pp. 4-5
‘vergeefs’ p. 4
‘hij stond’ p. 5

Je raam slaapt, 6, p. 10

VERDONCK, Lea
Vijfentwintig rozen, 1, p. 7

Muziek, 2, p. 12
‘Oase in de holle ruimte’

[*Gedichten*], 3-4, pp. 9-10
Lente 1976: ‘Witte bloesem’ p. 9
Lentesymfonie: ‘Ik wou dat de lente kwam’ p. 10

Vakantiemijmering, 5, p. 3
‘Ginds in de hoge bergen’

Wijde cirkels, 6, p. 9

WUYTS, Jan
[*Gedichten*], 2, p. 14
‘Gisteren is onze wereld’
Soldaatje spelen 1: ‘Klein soldaatje’

II. Proza

COPMANS, Willy
Slogan (romanfragment), 2, pp. 5-10

GILLES, Jek
De pretentieuze moordenaar (romanfragment), 2, pp. 18-19

De godsvruchtige moordenaar (inleiding van de gelijknamige detektief), 3-4, pp. 11-14
De zonde van de magistraat (aanvang van de gelijknamige roman), 5, pp. 13-18

VERWAEST, Aloïs
De ouwe dokter vertelt. De dwaze oorlog van een boerendokter, 1, pp. 24-28; 2, pp. 20-23; 3-4, pp. 17-20; 5, pp. 19-23; 6, pp. 12-14

WUYTS, Jan
Gerard en de 'accuratesse', 3-4, pp. 15-16

IV. Kritische bijdragen

BELMANS, Raf.
Peter Benoit en zijn betekenis als 'componist' voor de Vlaamse muziek, 6, pp. 17-18

Een nieuw initiatief van Creare: 'Het Kerstgebeuren in klank, *woord en beeld*', 6, p. 23
Aankondiging van Creares 'esthetische markt'

COPMANS, Willy
Christina Guirlande, *(De dans der uren)*, 1, p. 22

Over mensen, *ideeën en boeken*, 6, pp. 19-20
Georges van Acker, Perles et Cailloux
Johan van Nijen, Een periode

Een dagelijks gevecht, 6, pp. 20-22
Over de jongerentijdschriften: Dimensie, Diepdruk, Trap, 't Kofschip-Zonder meer, Hagelslag, Kruispunt-Sumier, Heibel

GILLES, Gille-Rik
Eenheid in het kunstwerk, 2, pp. 3-4

Nl. in de roman, de plastische kunst, de muziek

Wat is musicologie?, 3-4, pp. 21-23

Enkele bemerkingen in verband met het verschil tussen architecturale en muzikale taal (Uit: Architectuur en muziek), 5, pp. 9-12

V. Illustratie

Boonen, Gerda, 1-6, kaftontwerp; 1, p. 23
Hannes, Yvonne, 2, p. 17; 6, p. 15
Matheve, Jake, 6, p. 16
Redant, Lode, 6, p. 7
Verboven, F., 1, p. 12; 2, p. 13; 6, p. 11

Diepdruk

Onafhankelijk tijdschrift voor kreatieve en kritische produktie
Gesticht in 1976

Redaktie en beheer: Daniël Buyle, Roger Rennenberg
Redaktieadres: Daniël Buyle, Henri de Brouckèrelaan 70, 1160 Brussel

Jrg. I,	nr. 1,	juni 1976, 83 pp.
	nr. 2,	oktober 1976, 88 pp.

Artikels van de redaktie

Woord vooraf, 1, p. 3
'Wij hebben ons voorgenomen de literaire traditie van het blad Enklave... voort te zetten en te verruimen'

Persblik[1], 2, pp. 2-3
Reacties van de pers op het verschijnen van Diepdruk

I. Poëzie

BRANDE, Leopold M. van den
Uit: Alchemie van de roos, 2, pp. 33-35
Van Gogh, *of de zonnebloemen van de waanzin*
1. 'Vincent, nu uw hand' p. 33
2. 'Ook de hoer hoort in uw oor' p. 34
Het bruidsteken: 'Gij zwijgt. Sinds verre' p. 35

BUYS, Guido
[*Gedichten*], 1, pp. 30-32
Kleine appel: 'een meisje draagt' p. 30
Vogel: 'boven de zee' p. 31
Geometries wit: 'gevuld' p. 32

CASTRO, Jo de

1 Anoniem verschenen

[*Gedichten*], 1, pp. 5-6

‘De benen van Dietrich zijn glad als de kale lage landen’ p. 5

‘je ziet ze dikwijls staan, liggen, zitten’ p. 6

DELANNOO, Stefaan

[*Gedichten*], 1, pp. 7-10

Niets: ‘Hedennacht heb’ p. 7

Mensen: ‘langs wegen met ontstellend einde’ pp. 8-9

Gedicht: ‘hij zit aan de vijverrand’ p. 10

JADIS, Silvius

[*Gedichten*], 2, pp. 7-8

Libanon: ‘De geweren worden geschouderd’ p. 7

Als de zeeën niet meer zullen zuchten - KNT, p. 8

RENIERS, Eddy

[*Gedichten*], 1, pp. 53-55

De bruine man: ‘De bruine man gezeten op een paard’ p. 53

Velen: ‘Hij ontwaakt’ p. 54

De blanke grot: ‘Doorheen een onbekende ruimte van tijd en kracht’ p. 55

RENNENBERG, Roger

[*Gedichten*], 1, pp. 75-80

Zwijgen: ‘moeizaam kijk ik naar woorden’ p. 75

Het ontluiken: ‘des ondanks zult gü groeien’ p. 76

Van stille gebaren en vreugdevuren spreek ik: ‘ik zaai tweedracht in mijn hart’ pp. 77-78

Wingewesten: ‘ik ben uw ziekte’ p. 79

Overzicht: ‘ik kan u alleen mezelf bieden’ p. 80

VANDENBERGHE, Marc

[*Gedichten*], 2, pp. 47-49

‘Zwaar gevoelloos’ p. 47

‘grijp mijn nacht die huiver is’ p. 47

‘onbegrijpelijk’ p. 48

‘droom mijn woorden kreunend’ p. 48

‘de jonge wolvin de gevreesde’ p. 49

‘streel de schoonheid van mijn lichaam’ p. 49

VANSINA, Mietje

[*Gedichten*], 1, pp. 56-60

Een bloem: ‘Een bloem’ p. 56

De hond: ‘Alleen voor u’ pp. 57-58

Spiegelbeeld Sorrento: ‘Sorrento, ik droom van het blauw van je zee’ pp. 59-60

II. Proza

BECKER, Urbaan de
Korte verhalen van het einde, 2, p. 86

BUYS, Guido
Eterna dança, 2, pp. 79-82

CASTRO, Joan de
Shampo (Romanfragment), 2, pp. 13-32

SCHUTTER, Rogier de
Van paedofilie en andere deugden (Romanfragment), 1, pp. 11-24

IV. Kritische bijdragen

BUYLE, Daniël

Een jaar na het teaterdekreet, 1, pp. 45-46, 37-38, 49-51

‘Het teaterdekreet is grotendeels een bevestiging van een bestaande toestand.... De vraag is of echte kreativiteit en revolutionair experiment binnen bestaande, afgebakende strukturen mogelijk of wenselijk zijn’

Voor het Standaard personeel is de zomer niks geworden! 2, pp. 50-70

Overzicht van de feiten i.v.m. de moeilijkheden bij de personderneming van de Standaardgroep

GONNISSEN, Jan

's Lands feest, 2, pp. 72-78

Over het ondemokratische van de constitutionele monarchie

KURYSZUK, Anne-Lore

POTsierlijk

Johnny Rolf, 1, p. 52 - Met ill.
Jan de Rooden, 2, pp. 83-84 - Met ill.

RENNENBERG, Roger

Van uitstel komt afstel. Sternberg verveelt, 2, pp. 36-38

Jacques Sternberg, Sophie, la mer et la nuit

De poezeloezen lachen niet, 2, pp. 87-88

Over Paul Joostens n.a.v. de retrospectieve tentoonstelling te Antwerpen

VANDENBERGHE, Mare

Uit naam van die vrijheid. Over anarchisme, 1, pp. 61-73

‘in het kort de geschiedenis en de idealen van het anarchisme weer (te) geven’

VANMARSENILLE, Luk

Afscheid van Rum, 1, pp. 42-43 - Met foto
Over de derde langspeelplaat van de groep

Mallemunt. Een vleugje vogelvrij gezang, 2, pp. 4-6 - Met foto's
N.a.v. het eerste lustrum

VANOBBERGHEN, René

Noordiers dagboek, 1, pp. 25-29
Collage van teksten en foto's

Turner op de drempel van een nieuwe tijd, 1, pp. 34-36, 47-48, 39-40 - Met ill.

VENNET, Hugo van der

Beschouwingen bij 2 films: 'Doorluchtige lijken' & 'Drie Dagen van de Condor'. Of hoe we aan het vernuft moeten twijfelen want de speurneus laat ons in de steek! 2, pp. 9-12

Monseigneur Lefebvre heeft gelijk, 2, p. 41
‘een duidelijk uniform maakt verwarring onmogelijk’

V. Illustratie

Buyle, Anne-Marie, 1, p. 82
De Rosse Ercola, 2, omslagontwerp; pp. 43-46 (stripverhaal)
Steyls, Roger, 2, p. 39, 71, 85

Dietsche Warande En Belfort

Tijdschrift voor letterkunde en geestesleven[1]
Opgericht in 1900

Hoofdredacteur: Albert Westerlinck
Redactiesecretaris: Ludo Simons
Redactie: Fernand Auwera, Pieter G. Buckinx, André Demedts, Marcel Janssens, Bernard Kemp, Paul Lebeau, René F. Lissens, Karel Meeuwesse, Willy Spillebeen, Emiel van Hemeldonck, Hubert van Herreweghen, Valeer van Kerkhove, Anton van Wilderode
Redactie-adres: Dietsche Warande en Belfort, Poste restante, 3000 Leuven 4
Uitgeverij: Antwerpen, Standaard Uitgeverij N.V. Scriptoria

Jrg. CXXI, 10 nummers[2], 798 pp.

I. Poëzie

ADAMS, Wilfried
Gedicht, 7, p. 521
‘Jij rijst, ik zeg als een agave, in 't ademend’

ALENE, Ludwig
De zes gedichten om de liefde te verschalken, 9, pp. 677-683
1. *Zie, ginds slaapt een zwerver*, p. 677
‘Hij wast zich zingend’
2. *De lieve zon, ze richt veel schade aan*, p. 678
‘Lees niet wat dit gedicht heeft besmet’
3. *Oogeelt maakt het kijken blind*, p. 679
‘Mijn hoofd is gekreukeld’
4. *Een droom met kerven in zijn schors*, p. 680
‘De werkdag heeft veel padden’
5. *Een heiden, een hond, een trein*, p. 681
‘Hier houdt de weide zich in’ p. 682
6. *Zeven minuten verzadigd*, *het duurt niet lang*, pp. 682-683
    1. ‘De klokken, ze luiden’ p. 682
    2. ‘En daar zitten we’ p. 683
    3. ‘Ik kan van dit gedicht’ p. 683
    4. ‘In ons samenzijn’ p. 683
    5. ‘Oud als een aardappel in april’ p. 683
    6. ‘Een merel heeft geen leeftijd’ p. 683

1 De titels met een * behoren tot de rubriek: De laatste ronde
2 nr. 3: maart-april; nr. 6: juli-augustus

ASSCHE, Armand van

[*Gedichten*]

Scène: ‘Wij liggen tegen elkaar aan’ 2, p. 97

Weekend: ‘Je verwijdert zo kundig de vleugels’ 10, p. 771

BELDER, J.L. de
[*Gedichten*] *
Grafaltaartje: ‘Kleine A. Egrilius’ 1, p. 70
Griekse vaas: ‘Attische vaas, gij’ 6, pp. 463-464
R.M. Rilke, *Drie Italiaanse gedichten. Vert.:* J.L. de Belder, 9, p. 711
Zeelied; Overgang; Schets voor ‘Römische Fontäne’

BERTIVEN
Wagen te water op 2 april 1967 *, 6, pp. 462-463
‘Eerst voelde hij in het gezicht’

BRANDE, Leopold M. van den
Magia sexualis, 7, p. 522
‘zoals het zaad zich dragen’

CAT, Herman de
Marktgasse te Bern *, 6, p. 462
‘Eeuwen’

CHRISTIAENS, Dirk
Bij Kazantzakis' graf, 1, p. 26
‘In de geur van de bergen’

DAELMAN, Jos
Einde, *even de trilling nog*, 4, p. 257
‘In het kielzog van het licht’

DAISNE, Johan
Fatalisme *, 10, p. 786
‘Wees fatalist: 't is ook geloven’

DECOO, Wilfried

Tussen stof en stof, 5, p. 360

DELEU, Jozef

Voor het afscheid, 1, p. 41

'Nog levend warm'

DEMEDTS, André

Drie gedichten, 1, pp. 15-19

1. *Eitjes van lijsters en spreeuwen:* 'De eitjes van lijsters en spreeuwen zijn blauw' pp. 15-16
2. *De weg:* 'Waar het water van de rivier' p. 17
3. *Geen heerlijker geel:* 'Geen heerlijker geel dan de bloei' p. 18-19

Gedichten, 10, pp. 721-723

De maan: 'Ik zat in de trein en keek naar het oosten' p. 721

Buiten de stof: 'Soms op een ontvangst waar veel mensen bijeen zijn' p. 722

De uitvaart: 'Wij zijn niet lang rond zijn graf blijven staan' p. 723

DENOO, Joris

Het leven is een kortstondige stroper, 7, p. 503

DESCHOEMAEKER, Frans
Gedicht, 4, p. 281
‘Als mijn muizenissen’

DESMADRYL, Dirk
Voor de intellectuelen, 4, p. 249

DEVRIENDT, Roger
De moederzee, 6, p. 433
‘Eerst zagen wij de moedertaal’

DIERICK, Aleidis
Lied voor mijn minnaar, 2, pp. 81-82
1. ‘Gij zijt mijn wilde, voorzichtige jager’ p. 81
2. ‘De regen. Altijd als wij samen waren’ p. 82

Gedichten, 9, pp. 641-642
De vrouwen, *zij zijn kwetsbaar als gras*, p. 641
Terugreis: ‘De bomen in de glijdende weiden’ p. 642

GOSWIN, Rob
Ik zal je een huis bouwen, 2, p. 107
‘Vandaag ben ik als de aarde geworden’

GRUWEZ, Luuk
Het wachten, 2, p. 116
‘hoe koud is het wachten op wat warmte’

Frédéric, *grafschrift voor een astmaticus*, 9, p. 656
‘je was te vroeg oud, Frédéric’

HANDTPOORTER, Fernand
Angst, 3, p. 190
‘Angst was wat mij bezighield’

HEE, Miriam van

Bij de dood van mijn grootvader, 7, pp. 500-501

1. ‘Helemaal goed kan het toch’ p. 500
2. ‘Vermoeid is het landschap’ p. 501

Gedichten, 8, pp. 579-580

‘Soms is je lichaam een vriendelijk’ p. 579
‘Wat wij nu nodig hebben’ p. 580

HELDERENBERG, Gery

De gotische vrouw, 1, pp. 1-3

‘De gotische vrouw, de sibille aan stift en dom’

Gedichten, 8, pp. 561-564

De woestijnvaders: ‘De woestijnvaders winnen sla en wrange kruiden’ p. 561
Bijbelprenten: ‘Aan de gekalkte klasmuur hingen’ p. 562
Lazarus: ‘Hij lag aan tafel, gewoon’ p. 563
De kalender: ‘Niet meer met jaren tellen, met seizoenen’ p. 564

HENSEN, Herwig

Losgeld voor Charoon, 3, pp. 161-168

1. ‘Achter het masker van een koppig evenwicht’ p. 161
2. ‘Dit hart is traag ineens en ligt voor laster open’ p. 162
3. ‘Natuur, in u een boom zijn onder bomen’ p. 163
4. ‘Mislukking is een kwalijk kruid’ p. 164
5. ‘Op tijd mijn scheuren tellen en kwetsuren’ p. 165
6. ‘Gedicht, doorkruis mijn wrok, verleg mijn leven’ p. 166
7. ‘Ik kan mijn bloeitijd niet vanuit mezelf bepalen’ p. 167
8. ‘O hevig wonder dat, diep binnenin’ p. 168

Geboorte, 3, pp. 169-175

1. ‘Bundeltje leven, uit de schoot geboren’ p. 169
2. ‘Ik ben een arm om u te dragen’ p. 170
3. ‘Maar gij komt afgrond in mij openbreken’ p. 171
4. ‘Ik kies al dagen uit die ik nog mee wil maken’ p. 172
5. ‘Als gij luistert, zal ik liedjes zingen’ p. 173
6. ‘Kleine man moet rustig slapen’ p. 174
7. ‘Voze wereld, stort niet in’ p. 175

HOOF, Mark van den

Gedicht van veel vroeger, 8, pp. 577-578

‘Mijn moeder niet, mijn vader niet’

JONCKHEERE, Karel

Gedichten, 6, pp. 401-404

Augustus 1951: ‘Zij staat te neuren in het zomerlicht’ p. 401

Op de wijze van meer dan een: ‘'t Is allemaal gezegd’ p. 402

Come back:

1. ‘'t Wordt stilaan weer de tijd naar verzen te verhuizen’ p. 403
2. ‘Wat is het lang en roekeloos geleden’ p. 404

KEMP, Bernard

Nieuws *, 7, p. 546

2 april 13 u: ‘In Antwerpen’

4 april 17 u: ‘In de gevangenis te Namen’

KOOIJMAN, Bert

Hoest de dood in de straten?, 10, pp. 762-763

1. ‘Sterven begint als sneeuw’ p. 762
2. ‘Gaten in mijn waanzin’ p. 763

KROON, Dirk

Geneeswijze, 4, p. 271

‘ontkomen aan de om zijn lichaam gewikkelde’

LEENHOUWERS, Martien

Gedichten, 6, pp. 437-438

1. ‘Binnen de aarde’ p. 437
2. ‘De nacht’ p. 437
3. ‘Een nacht’ p. 438
4. ‘Steeds weer’ p. 438

LEEUWEN, Max van

Liefde op het voorlaatste gezicht, 4, p. 266

‘Als ze maar komt op gebaande wegen’

LENS, Remi

In memoriam Jan Huet, *glazenier* *, 7, p. 546

‘Met kleur en vuur en glas’

POORTERE, José de

Een zinken liedje, 7, p. 502

‘Zachter nog dan schreien’

PRINS, Karel

Bericht aan de woorden *, 6, p. 463

‘Daar zich’

ROGGEMAN, Willy

5 gedichten uit ‘Alef/Farao’ (1968-1969), 10, pp. 746-751

Allegro barbaro: ‘Klonters verfrood in de lentekruin’ p. 746

Bartók, *strijkkwartet 4*, *beweging 3: non troppo lento:* ‘Bloedt de alef aan de pijnscherf’ p. 747

Bartók, *strijkkwartet 3*, *prima parte (moderato)*, *ponticello:* ‘Horizonten van breinbokalen bloeden’ p. 748

Fossiel:

1. ‘Steentransparantie’ p. 749
2. ‘Illusie van gouden zachtheid’ p. 749
3. ‘Stolling van bewegingsbreuk’ p. 750
4. ‘Getuigenis door contour’ p. 750

Alef: ‘Sibyllisch het handgebaar’ p. 751

SERRAS, Roger

Twee silhouetten *, 7, pp. 546-547

1. ‘Onvermijdelijke plaats van de handeling’ p. 546
2. ‘De blinde macht van de gewoonte’ p. 547

SMET, Jean-Marie de

Zesmaal herfst, 6, pp. 414-419

1. ‘Houtvester komt. Het grijs het hout’ p. 414

2. ‘Waait het warme van haar ogen’ p. 415
3. ‘Dit leven. Zo dwaalt mijn’ p. 416
4. ‘Laat op de dag keert haar licht tot laat’ p. 417
5. ‘Waar in de roerloze verte’ p. 418
6. ‘Haar stem in haar alleenzijn, de’ p. 419

STASSAERT, Lucienne

De teerling is geworpen, 1, p. 35

‘Traag, vastbesloten, harder’

T'HOOFT, Jotie

Gedichten, 7, pp. 481-484

Herfst 1975: ‘Eerst zetten zwaluwen op de draden’ p. 481

Een sterfhuis: ‘Zo wordt, na zijn dood, de mens verdeeld’ p. 482

Adam Kadmon: ‘Vader, tussen lis en varens vastgezogen’ p. 483

Bijziend: ‘Stil de winter, met vingers die mij vouwen’ p. 484

VANCRAEYNEST, Wilfried

Gedicht, 9, p. 672

‘In een kind verkleed’

VANSTREELS, Miel

Vakantie familiebezoek, 5, p. 348

‘in het zweet van deze zomer was de’

VERBEECK, René

Het meisje van Rochehaut, 5, pp. 321-330

1. ‘Die morgen’ p. 321
2. ‘Zij had een gezonde wilde ziel’ p. 322
3. ‘Tussen de lijfelijke drift’ p. 323
4. ‘De zwoele dag werd rommelend opgerold’ p. 324
5. ‘Op het laken van de nacht’ p. 325
6. ‘Zijn handen waren warm’ p. 326
7. ‘Ook zij kenden uren van weemoed’ p. 327
8. ‘Nu blaast de wind van de tijd’ p. 328
9. ‘O zij was welgeschapen’ p. 329
10. ‘Wie deze versjes heeft geschreven’ p. 330

WILDE, Frans de

[*Gedichten*] *, 2, p. 146

My day is done

War cemetery: ‘Hier liggen de Engelsen’

[*Gedichten*] *, 6, p. 463

De verwachting: ‘Een loden hemel’

De palmboom: ‘Ik vond hem op een nauwe, stenen binnenplaats’

WILDERODE, Anton van

Een zomer verzegeld (Cornwall 1975), 4, pp. 241-244

Aankomst in Coverack: ‘Het huis begint van ver met zachte daken’ p. 241

De ober 1: ‘Als op een schilderij. Met achtergronden’ p. 242

De ober 2: ‘Later veel later als de laatste gasten’ p. 243

Morgen in Coverack: ‘Melk in mijn raam en mist in grote vlokken’ p. 244

II. Proza

CARTENS, Jan
De zanger in de wintertuin, 2, pp. 83-96

DEPEUTER, Frans
Een driehoek (fragmenten), 9, pp. 643-655

DESCHOEMAEKER, Frans
Drie gespikkelde eitjes, 9, pp. 673-676

DEVROE, Hans
Het museum der stilte, 4, pp. 258-265

DYSERINCK, Pierre
Voorbehouden plaatsen, 6, pp. 405-413

GELDHOF, August
Uit mijn dagboek, 4, pp. 267-270

JANSSEN, Annie
Het blauwe vogeltje *, 2, pp. 147-150

LEYS, Herman
Twee man sterk, 4, pp. 245-248

MARTELAERE, Patricia de
Geen schip aan de horizon, 10, pp. 752-761

MOK, Maurits
Ratten, 1, pp. 4-14

SEGHERS, Greta
De tantes van de geschonden rechterhand, 7, pp. 504-520

SPILLEBEEN, Willy
Het verhaal van Maurice, 5, pp. 331-347

TRIP, Merijn
Sterren en hormonen, 3, pp. 176-189

UREEL, Lut
De zomer dat de aarde kantelde, 8, pp. 565-568

VANDEPUTTE, Xavier
De wesp *, 2, p. 147
Piep! *, 3, p. 227
Over de hond, *onze trouwe makker* *, 4, p. 301

WILLEMS, Wim
Door een vlies van vergetelheid, 8, pp. 593-595

IV. Kritische bijdragen

ARTS, Herwig

Rilke en de poëzie van de vrouw, 6, pp. 420-432

AUWERA, Fernand

Hugo Raes *, 1, p. 66

Getuigenis n.a.v. de toekenning van de Driejaarlijkse Staatsprijs voor het Proza

Zachtjes knetteren de letteren *, 1, pp. 70-71

Over Kees Fens' bewering dat 'Nederland en Vlaanderen een gelijke inbreng lijken te krijgen' in Jeroen Brouwers' gelijknamig boek

Praten met acteur Willy Vandermeulen *, 2, pp. 141-143

Roddelen over reputaties (2) *, 3, pp. 224-225

Correctie op zijn gelijknamig artikel (CXX, 1975, 8, pp. 619-623) i.v.m. pseudoniemen o.a. van Alain Teister en H. Brandt Corstius

Van beesten en mensen *, 6, pp. 456-459
Beschouwingen over reacties van dierenliefhebbers, n.a.v. de herrie rond In naam van de beesten van Ward Ruyslinck

Flitsen in de duisternis. Aforismen van Julien de Valckenaere, 7, pp. 533-535

Skryt *, 7, pp. 548-550
Over Breyten Breytenbach en diens veroordeling in Zuid-Afrika tot 9 jaar gevangenis

Erik Satie, *Richard III*, *en ik* *, 9, pp. 707-710
N.a.v. het ontbreken van een oriënterende inleiding in Ornella Volta, 'Teksten' van Satie en Josephine Tey, The daughter of time

En dan is er koffie, *maar ik heb liever een borrel (door Hannes Meinkema)*, 9, p. 712

Toeval *, 10, pp. 787-788
N.a.v.W. Spillebeens en J. Bernlefs opmerking over de 'doodsidee' in het werk van C. Buddingh'

BASTIAENEN, Etienne

Met Nathalie Sarraute kijken naar de wormen in de vrucht, 2, pp. 132-140
Ontleding van haar werk, dat een 'analyse [is] van het raderwerk van onze maatschappij' (p. 134)

In het spoor van André Malraux, 10, pp. 764-770
Over diens leven op basis van de biografie door Jean Lacouture

BAUDOUIN, Frans

Rubens' persoonlijkheid, 10, pp. 724-745
Aan de hand van diens zelfportretten en correspondentie, van getuigenissen en uitspraken van tijdgenoten,

vroegere biografiën o.a. Vie de Rubens van Roger de Piles en werken van latere auteurs

BELDER, J.L. de

R.M. Rilkes dubbele Italiaanse wending, 9, pp. 657-671

Over de betekenis voor Rilkes leven en werk van de jaren 1903-1905 die hij gedeeltelijk doorbracht in Italië

BERGE, Claude van de

De literatuur van het bovenbewustzijn, 8, pp. 569-576

'Er is behoefte aan innerlijkheid, droom, geestelijke ruimte om te zijn, en vooral dit verlangt een literaire uitdrukking te krijgen' (p. 573)

'Het literaire werk dat uit de verbrokkeling van deze tijd zou kunnen ontstaan, zou een prozavorm kunnen zijn waarin het poëtische, verhalende, filosofische, autobiografische tot één geheel versmolten zijn' (pp. 574-575)

BOUCKAERT-GHESQUIERE, Rita

Het oorlogsdagboek van Ina Boudier-Bakker[1], 1, p. 74

Nl. Met de tanden op elkaar. Dagboeknotities '40-'45

1 Onder de naam: Rita Ghesquiere

W.F. Hermans: Onder professoren, 3, pp. 217-221

Een driehoek (door Frans Depeuter), 7, p. 554

Het verkeerde gezicht (door Carole Vos), 9, p. 713

Het damesorkest (en andere stadsverhalen door Herman Pieter de Boer), 9, pp. 713-714

BRANTS, J.

Buitenland over Nederland *, 6, pp. 459-462
Voorbeelden van wat buitenlanders over de Nederlanders denken, ontleend aan A. Chorus, De Nederlander uiterlijk en innerlijk

BREMS, Hugo

Altijd, *altijd voor haar*, *voor haar*, 1, 1976, 51-58
René Verbeeck, Verzamelde gedichten

Tijdschriftenrevue, 1, pp. 76-78; 2, pp. 155-158; 3, pp. 233-238; 4, pp. 314-319; 5, pp. 395-398; 6, pp. 475-478; 7, pp. 555-558; 8, pp. 635-638; 9, pp. 715-718; 10, pp. 796-798
Summiere bespreking van nummers van: Amarant, Appel, Boulevard, Dimensie, Diepdruk, Drempel, Filter, Gedicht, De Gids, Groot Vizier, Hagelslag, Heibel, Hollands Maandblad, Impuls, Kentering, Koebel, 't Kofschip-Zonder meer, Kreatief, Kruispunt-Sumier, Maatstaf, Mandragora, Nieuw Vlaams Tijdschrift, Nieuwe Stemmen, Ons Erfdeel, De Periscoop, Poëziekrant, Radar, Restant, De Revisor, Revolver, Slib, Spektator, De Tafelronde, Tenen, Tirade, Trap, De Vlaamse Gids, Vlaanderen, Yang

Twee manieren om het leven (en de dood) te kleuren, 2, pp. 126-131
Patricia Lasoen, Een zachte, wrede, okerbruine dood (met vergelijking met Jo Gisekins Klein huisboek)
Jotie T'Hooft, Schreeuwlandschap

De eend (door Willem Jan Otten), 3, p. 232

Geen blad valt ooit omhoog, 4, pp. 288-293

Commentaar bij Chris van Geels poëzie

Enkele dichters, 4, pp. 311-313
Daniël Billiet, Klein duimpje op kruistocht
Ben Reynders, Gang
Kris Geerts, Andante der wolken

Twee jubileumboekjes en een jaarboek, 5, p. 392
Een Jubileumboekje Colibrant 1950-1975
De honderdste bundel van Opwenteling. Bloemlezing uit 46 poëziebundels
Hubert van Herreweghen en Willy Spillebeen, Gedichten 1974

En in een mum is het avond (door C. Buddingh'), 5, pp. 393-394

Un operatore d'avanguardia, 5, p. 394
Aldo Rossi en Henri-Floris Jespers, Paul de Vree

Het zuur van de nederlaag, 6, pp. 449-452
Hans van de Waarsenburg, Verschrikkelijke winter

Herman Cruyff, de Coninck van de poëzie, 7, pp. 541-545
Herman de Coninck, Zo lang er sneeuw ligt

Een toevallige samenkomst, 8, pp. 608-615
Eriek Verpale, Voor een simpel ogenblik maar, pp. 608-609
R.J. van de Maele, Vincent, Katri en ik, p. 609
Achilles Gautier, Retrospektief: mezef, p. 609
Lucienne Stassaert, Elixir d'Anvers, pp. 609-610

Hugo Raes als dichter, 8, p. 629
Over diens Brandstichting tegen de tijd met een inleiding van Eddy van Vliet

Zeven keren, 8, pp. 633-634
Frans Depeuter, Uit zeven kelen

Prijs de dag voor het avond is, 9, pp. 690-699
Jan G. Elburg, Gedichten 1950-1975

Het houdt op met zachtjes regenen (door C. Buddingh'), 9, p. 714

Hartstocht voor het onvolmaakte, 10, pp. 791-792
Leo Vroman, Brieven uit Brooklyn

CLAES, Victor
Van de runen tot Rifbjerg. Een bloemlezing uit de Deense letteren, 1, pp. 59-65
F.J. Billeskov Jansen en Alex Bolckmans, Bloemlezing uit de Deense literatuur

DAMME, Jos van
Vlaams toneelwerk in de Sovjetunie *, 7, pp. 547-548

I.D. Sjkoenajeva, Acht Belgische toneelstukken, met een epiloog door L. Andrejev met diens commentaar bij Jos Vandeloo's De week der kapiteins

DECORTE, Bert

Een maand in Karnataka, 1, pp. 20-25

1. *Replika*, pp. 20-22
2. *Een bruidje op het middaguur*, pp. 22-25

Reisherinneringen aan India

Een blauwbloedig auteur, 6, pp. 434-436

R.V.M.G. Ramarau (van Pithapuram ten Noorden van Madras) schreef in het Engels o.a. een autobiografie 'Of men, matter and me' en een erotisch verhaal 'The burning flesh', maar schreef vooral in het Telegoe, de taal uit zijn geboortestreek

DEMEDTS, André

Nederlands proza, 3, pp. 208-213

Theun de Vries, Het zondagsbed, pp. 208-209
Hélène Nolthenius, Weekend op Waldegg, pp. 209-211
Adriaan van der Veen, In liefdesnaam, pp. 211-213

In 't Frans *, 3, pp. 225-226
Anthologie de la poésie néerlandaise de 1850 à 1945
door Henri Fagne

Nederlands proza, 5, pp. 361-364
Prosper de Smet, De Griek op het vliegveld van Herrenhausen, pp. 361-363
Simon Vestdijk, De persconferentie, pp. 363-364
J.L. de Belder, De vervulling, p. 364

Dichters der innerlijkheid, 7, pp. 523-529
Pieter G. Buckinx, Bijna aan de grens, pp. 524-526
Renaat de Vos, Ultima Thule, pp. 526-527
J.L. de Belder, Verzamelde gedichten, pp. 527-528
Gery Helderenberg, Antiquariaat, pp. 528-529

Het volk van mijn poesta (door Gyula Illyés), 8, pp. 629-630

DEVRIENDT, Roger
Frank Mills *, 2, pp. 150
Over de song 'Frank Mills' uit de Amerikaanse musical Hair met vertaling ervan

ELAUT, Leo
Hippokrates en de computer, 4, pp. 250-256
Over het medisch progressisme

ELST, Jef van
Als een stervend paard. Bedenkingen over de moederfiguur bij Elsschot, 4, pp. 282-287
Ook over de keuze van diens pseudoniem

GIJSEN, Marnix
Een jaar in Leuven in 1893-1894 *, 2, pp. 143-146
Résumé van Joseph Mc Cabs beschrijving van de toestanden in Leuven

GILLAERTS, Paul

De ijlte van het licht, 9, pp. 700-703

Erik van Ruysbeek, De stralen naar het licht

GOOL, Jef van

Een kleine nachtmuziek (door Roger Pieters), 3, pp. 229-230

De kathedraal (door Frans Sierens), 3, pp. 230-231

Boni of de geschiedenis als een open boek, 3, pp. 231-232

Armand Boni, De langste droom; Willem van Oranje

Onvoltooid (door P.W.J. Steinz), 4, p. 310

Treur niet om het dode lam (door Cor Ria Leeman), 4, pp. 310-311

Antwerpen, *toen en nu*, 4, p. 311

Jet Jorssen, Och, Siemeniskinderen; Wat nu, Sinjoor?

HAECHT, Louis van

Illusie en waarheid in de plastische kunst, 7, pp. 485-499

‘Het probleem van de esthetische waarheid... is een vraag naar wat men met een nieuwere terminologie de authenticiteit van het werk zou noemen’

HAES, Leo de

Rudolf Geel, *(Bitter & zoet)*, 4, pp. 308-310

HELLEMANS, Karel

De dialoog tussen dichten en denken, 8, pp. 581-592

Over het onvoltooid blijven van Martin Heideggers Sein und Zeit en over diens benadering van het werk van Duitse dichters, inzonderheid van Hölderlin

HOOF, Guy van

Tom van Deel: Tweemaal de werkelijkheid, 6, pp. 453-455

Over diens poëzie

INDESTEGE, Luc

Cesare Pavese als dichter, 2, pp. 108-115

Met fragmenten uit gedichten in de vertaling van J.L. de Belder

JANSSENS, Marcel

Het opgedragen vers, 1, pp. 27-34

Over het ‘opdrachtenverschijnsel’ waaruit ‘ten overvloede (blijkt) hoezeer de eigentijdse Vlaamse poëzie in een benauwelijk gesloten esthetisch circuit tot stand komt’ (p. 33)

Toneelteksten van Sybren Polet, 2, pp. 121-125

De bundel met: Adam X. Een oratorium-collage met recitatieven, aria's, koren en koralen; De softenonzoon of hoe solliciteert men bij het publiek; De koning komt voorbij. Drama in drie stadia

Echt een vrouw van die tijd?, 2, pp. 151-152
Johnnie Verstraete, Maria, een vrouw van deze tijd

Een schrijfboek van Pleysier, 3, pp. 214-216
Leo Pleysier, Negenenvijftig (Rooms & Places) een schrijf-boek

Informatie *, 3, p. 222
Over de recensie van de Pallieter-film van Roland Verhavert in La Libre Belgique (30 december 1975)

Tien jaar oude schaduw *, 3, pp. 222-223
Bij de herdruk van Paul de Wispelaeres Mijn levende schaduw

Onze reputatie *, 3, pp. 226-227
William Shakespeare, The merry wives of Windsor en het karakteriseren van de Vlaming als dronkaard en dief

Steeds minder leesluiheid, 3, pp. 228-229
Jacques Kruithof, Zegge en schrijve

Een schrijver langs de binnenkant, 4, pp. 306-308
Clem Schouwenaars, Bezoek aan de dodengang

Wat ervan komt, als een dame een heer de hand drukt..., 5, pp. 371-374
Mark Insingel, Wanneer een Dame een Heer de hand drukt

Een Couperusprijs voor Adriaan Venema, 6, pp. 444-448
Voor de roman Het leven een bries

(De) Moedergodinnen (door Jan Emiel Daele), 6, pp. 470-473

De oever (door Claude van de Berge), 6, pp. 473-474

'Thuis' van Hugo Claus, 7, pp. 530-532

Verhalen van Piet Valkman, 7, pp. 551-552
De grote regen en andere verhalen

Manteau marginaal, 8, pp. 596-601
Harry Mulisch, Het ironische van de ironie. Over het geval G.K. van het Reve, pp. 596-598
Jef Geeraerts, De heilige kruisvaart, pp. 598-600
Paul de Wispelaere, Een dag op het land, pp. 600-601
Boris Vian, De figurant, p. 601

Een 'Orestes'-bewerking van Hugo Claus, 10, pp. 776-780
Over de 'transformatie in de richting van het spectaculaire' van Euripides' tekst

JONG, Dola de
Wetenschapsmens en dichter. Over Leo Vroman, 2, pp. 98-106
Herinneringen

KUSTERS, Wiel
Leo Herberghs: Ik nader soms heel dicht het glanzende, 8, pp. 616-619
Over diens bundel: De heerlijkheid en de windlust

LAMBERT, José

Poëzie in vertaling, 4, pp. 298-300

Maurice Carême, Les étoiles de la poésie de Flandre. Guido Gezelle - Karel van de Woestijne - Jan van Nijlen - Paul van Ostayen

Raf Tehuan, Paul Verlaine

François Villon, Gedichten. Frans en Nederlands. In het Nederlands vertaald door Jacques Fieuws

LAMBRECHT, Fernand

Aforismen, 1, p. 73

LEBEAU, Paul

Expansie van het Nederlands *, 10, pp. 786-787

Anecdote van een Marokkaantje dat Nederlands sprak

LISSENS, R.F.

Die ouwe Lanson *, 9, pp. 704-706

Overwegingen bij hernieuwde lectuur van Gustave Lanson, Esquisse d'une histoire de la tragédie française

NIEUWENBERGH, Jan van
Thomas Mann: Lotte in Weimar, 8, pp. 620-623

NYS, Mon
Naar Ierland varen (door Jan van der Vegt), 10, pp. 792-793

OTTEVAERE, Edmond
Duitse literatuur in 1975, 5, pp. 375-389
Werner Koch, Wechseljahre oder See-Leben II
Karin Struck, Die Mutter
Hermann Lenz, Neue Zeit
Horst Bienek, Die erste Polka
Walter Kempowski, Ein Kapitel für sich
Elfriede Jelinek, Die Liebhaberinnen
Dieter Kühn, Stanislaw der Schweiger
Siegfried Lenz, Der Geist der Mirabelle. Geschichten aus Bollerup; Einstein überquert die Elbe bei Hamburg
Manès Sperber, Die vergebliche Warnung; Zur Analyse der Tyrannis Max Frisch, Montauk
Christian Linder & Heinrich Böll, Drei Tage in März
Heinrich Böll, Zur Gesinnungslage der Nation

PAEPE, Christian de
F. Garcia Lorca veertig jaar later, 5, pp. 349-359
Over ‘de hoofdlijnen... van het Lorca-onderzoek, veertig jaar na zijn verdwijnen’

PINNOY, Maurits
Gorgias en de retoriek, 4, pp. 294-297
Over de macht van het woord volgens de Griekse filosoof Gorgias in zijn Lofrede van Helena; n.a.v. Samuel IJsseling, Retoriek en filosofie. Wat gebeurt er wanneer er gesproken wordt?

POORTERE, José de
De dichter en de psychiater *, 8, pp. 626-628
N.a.v.E. Verbeek, Psychiatrie in holle en bolle spiegels

ROOSE, Lode

Jaarboek 'De Fonteine' (1973-74), 5, p. 393

SCHEER, Lieve

Lucebert: Miró, *een creatieve interpretatie*, 4, pp. 272-280

Ontleding van het gedicht Miró uit Gedichten 1948-63, met verwijzingen naar het werk van de schilder

Als Griffioentje God de Vader wordt *, 5, p. 393

N.a.v. Jan Griffioen, Zeggen-schap

SIMONS, Ludo

Netherlandic *, 4, p. 305

Over de benaming van onze taal in het Engels

Gradatie *, 6, p. 464

Over de niveaus van opleiding bij Unico, Instituut voor schriftelijk onderwijs (Luik)

Ad hoc *, 9, pp. 710-711
N.a.v. een artikel over het Orpheus-thema in de Nederlandse poëzie

Bucher *, 10, p. 790
N.a.v. Hubert Juins bewering (Le Monde, 3 sept. 1976) dat in Vlaanderen onlangs affiches hingen met de woorden 'weg met Franse bucher!'

SPILLEBEEN, Willy
De troubadour Clem Schouwenaars, 7, pp. 536-540
Over diens dichtbundels Jongste gedichten, Schaduw der dwaling, Het gezicht in de ruit, een gedicht

Patrick Conrad in de duisternis, 7, pp. 552-554
Continental Hotel of De duisternis der dingen loert 1974-1975

'*De twee vormen van zwijgen' van Leonard Nolens*, 8, pp. 602-607

De bladen van de poëzie, 8, pp. 630-633
Een boeket van 50 Nederlandse gedichten in Engelse en Franse vertaling, pp 630-631
Nicole Doise, Een zachte sterveling, pp. 631-632
Mare Braet, Een voltooide zomer, pp. 632-633

Vier Noordnederlandse dichters, 9, pp. 684-689
Maurits Mok, Grondtoon, pp. 684-686
Sybren Polet, Illusie en illuminatie, pp. 686-687
F. Harmsen van Beek, Kus of ik schrijf, pp. 687-688
Jan Arends, Nagelaten gedichten, pp. 688-689

Twee rode vossen: Sonja Prins en Dirk Kroon, 10, pp. 781-784
Respectievelijk met Dagboekgedichten (pp. 781-782) en Tweegesprek (pp. 782-784)

THOMAS, Piet
Gery Helderenberg, 1, pp. 36-40 - Erratum, 3, p. 227

Over de evolutie in diens poëzie

UYTTENBROECK, F.

Dood in Bourgondië [*van Jef Geeraerts*], 10, pp. 785-786

Een reactie van een medicus

UYTTENDAELE, Jan

Intertextualiteit bij Maurice Gilliams, 1, pp. 71-72

Over lectuurherinneringen bij het lezen van M. Gilliams' De man in de mist en M.J.G. de Jongs analyse ervan (D.W.B., 1974, CXIX, pp. 107-114

VERBEECK, Ludo

Kafka en Brecht: een onvermijdelijke confrontatie, 3, pp. 191-207

Over de houding van B. Brecht en Walter Benjamin zoals die tot uiting komt in zijn Gespräche mit Brecht (in W. Benjamin, Versuche über Brecht) en de polemiek tussen Brecht en G. Lukacs die zich ook weerspiegelt ‘in hun stellingname tgo Kafka’ (p. 200)

WALSCHAP, Gerard

Jan Hammenecker en Bols *, 1, pp. 66-69
Herinneringen aan Jan Hammenecker en kan. Jan Bols

Bölls Groepsfoto met dame *, 3, pp. 223-224

Klachten over de beschaving *, 5, pp. 390-391
Tegen cultuurpessimime

Het spellingsspel *, 8, pp. 624-628
Over tal van spellingen gebruikt in Nederland

Pourquoi encore des philosophes? (François Revel), 10, pp. 788-790
Over de bepaling van het wezen der filosofie in 'Bertrand Russell speaks his mind'

WATERSCHOOT, Herwig

Kennismaking met Proust *, 4, pp. 301-305
Marcel Proust, A la recherche du temps perdu

WESTERLINCK, Albert

Jef Geeraerts: Gangreen III. Psychologische en literaire beschouwingen, 1, pp. 42-50 - Erratum, 3, p. 150

Literaire herdrukken [*signalering*], 1, pp. 74-75; 6, pp. 467-468

Nederlandse letteren, 2, pp. 117-120
I.K. Bonset, Nieuwe woordverbeeldingen (kubistische en expressionistische verzen 1913-1929). Nawoord: K. Schippers, pp. 117-118
Maurice Gilliams, Vita Brevis I, 2de druk, pp. 118-120

Boeken, *boeken*..., 2, pp. 152-154
Franciscus en Timmermans. Jaarboek F. Timmermansgenootschap, pp. 152-153
Poëtisch erfdeel der Nederlanden: Jan Prins, Jan Veulemans, p. 153
Clem de Ridder, Lied van mijn land, p. 153
Joos Florquin, Ten huize van... 11, p. 153

Dwarsliggers. Reeks samengesteld door Gerd de Ley, p. 153
Omtrent-Reeks - Profielreeks, p. 153
Hoe België W.O. II overleefde, pp. 153-154
Grote Ontmoetingen over: Hendrik Marsman, A. Solzjenitsyn, p. 154

Een briljant prozadebuut, 5, pp. 365-370
Loeki Zvonik, Hoe heette de hoedenmaker?

Zuidnederlandse letteren, 6, pp. 439-443
1. Karel Jonckheere, Mijn dochter wordt sirene, pp. 439-440
2. Ward Ruyslinck, In naam van de beesten, pp. 440-442
3. Marnix Gijsen, Terug van weggeweest, pp. 442-443

In de leeszetel, 6, pp. 465-466
De Franse Nederlanden - Les Pays-Bas français, p. 465
Bert Kooijman, Hugo Claus, p. 465
Michel van der Plas, Paspoort, pp. 465-466

Twintig eeuwen Vlaanderen, 13. Vlaamse figuren 1, p. 466
Aty Greshoff, Mijn herinneringen aan E. du Perron, p. 466
Willem M. Roggeman, Beroepsgeheim, p. 466

T.S. Eliot in het Nederlands, 6, p. 467
The four quartets. Vertaald door Herman Servotte

Belangrijke vertalingen, 6, pp. 468-470
Verhalen van 1001 nacht. Vert. o.l.v. Albert Helman, p. 468
Italo Svevo, Bekentenissen van Zeno, 2de druk, pp. 468-469
Anatole France, De goden zijn dorstig, p. 469
J.A. Rimbaud, Illuminations, pp. 469-470
Jonathan Swift, Gullivers Reizen, p. 470

Over bespiegelend werk, 10, pp. 772-775
Anne-Marie Musschoot, Karel van de Woestijne en het symbolisme, pp. 772-773
Marnix Gijsen, De leerjaren van Jan-Albert Goris, pp. 773-775

Universele wereldgeschiedenis, 10, pp. 793-794
Over de Nederlandse, bewerkte, uitgave van de Propyläen Weltgeschichte

Twintig eeuwen Vlaanderen [*dl. 14. Vlaamse figuren 2*], 10, p. 795

WULMS, Guido
Het veertigste stuk van Anouilh: L'arrestation *, 1, p. 69

Dimensie

Literair tijdschrift van de dichtersgroep Dimensie
Opgericht in 1976

Redaktie: Jan Biezen, Bert Kooijman, Hugo Neirinckx, Romain John van de Maele, Luk Vereecken
Redaktiesekretariaat: Celestijnenlaan 3/41, 3030 Heverlee

Jrg. I, nr. 1: oktober 1976, 32 pp.

I. Poëzie

AARSSEN, Ruud van
Soms heb ik het gevoel, p. 5

ABICHT, Ludo
Zee voor gevorderden, p. 4
‘heerlijk in de zon beschut’

ALBERTS, Karina
[*Gedichten*], p. 5
Orpheus in de Dessa: ‘Als wij langs de velden zagen’
Je was er éven

BIEZEN, Jan
Gedicht van verzoening, p. 28
‘Een verwonderde vogel op een grijze zolder’

BROUWERS, Toon
De grote honger, p. 9
‘weer voel ik zwaar in mij’

CAUWENBERGE, Johan van
Ansichtkaart, p. 22
‘Otaegui, Sanz, Manot, Sollas, Alonso’

CRIVITS, Anne
Het zou me, p. 6

HEE, Miriam van
Het dorp, p. 9
‘De plaats bij het raam’

HILVEN, Dany
Als een overleefde stad, p. 6

HUFKENS, M.J.
Niet ik, p. 18

HUISMAN, Henk
[*Gedichten*], p. 21
Schilderij: ‘naakt, wij vereren u’
Ontwakend

KETELS, Anke
Ze hebben je geslagen, p. 12

KOOIJMAN, Bert
Tweede gedicht voor Prinses Irene, p. 18
‘De hoogten en diepten van je heilige berg’

Fragmenten: pro en contra, p. 19
1. ‘Steeds donkerder spant het einde’
2. ‘Scherp de tanden van dit lied’

KRAAIJ, Anton van
Le trouvère trouvé, p. 24
‘wanneer de kommen waarom’

KRUIT, Johanna
Zo zout was jij, p. 10

LEENHOUWERS, Martien
De nacht, p. 11

LUITING, Ton
God, p. 7
‘hij was een man met kleine’

MAELE, Romain John van de
[*Gedichten*], p. 23
Gedicht voor Liliane: ‘de grote stilte hadden ze gezocht’
In het stof van het verleden

NEIRINCKX, Hugo
Uit: Paspoort voor Nederland, p. 17
‘Het is hard eenzaam te sterven’

NOBEL, Loes

[*Gedichten*], p. 16

Koraaldier: ‘met lava in mijn handen’

Blanco blad: ‘oude vertelsels van zwaluwen’

POPELIER, Bert

De klown, p. 11

‘Een klown’

POWERS, Bob

I received, p. 29

ROMMENS, Dirk

Is dit een afscheid?, p. 7

‘als de dag’

ROY, Max le

[*Gedichten*], p. 15

Bekentenis: ‘Toen’

Ontmoeting: ‘Wie was de vrouw’

TOCK, Annelies
Jeruzalem, p. 9

VEREECKEN, Luk
De wind stuurde me op stap, p. 27

VERLEYEN, Herwig
Uit: Een tuiltje vlinders, p. 16
‘Leer op 'n grassprietje’

VERPALE, Eriek
Zij moet nu eindelijk weten, p. 10

WETERING, Hans van de
Ikich Llousine, p. 21
‘ik wilde schrijven over het geluk’

WILLEMS, Bert
Haikoes, p. 26

ZIELEPOOT, Eva
Verstrooide kunstschilder, p. 18
‘Hij vergat’

IV. Kritische bijdragen

ALBERTS, Karina
In memoriam Adriaan Roland Holst, pp. 13-14

BIEZEN, Jan
Lieve lezeres, *Beste lezer*, p. 1
Bij het eerste nummer. Wij zoeken naar ‘materiaal dat een licht kan werpen op het grensgebied tussen

sentimentalisme, pseudoromantiek en wat nu eigenlijk al dan niet onder *nieuwe* romantiek moet worden verstaan'

Omtrent de dichtbundel Vincent, *Katri en ik van Romain John van de Maele*, p. 8

Omtrent de dichtbundel Pendelen tussen vlinder en mol van Luk Vereecken, p. 20

Omtrent de dichtbundel Elementaire gedichten van Bert Kooijman, p. 25

HOUWINK, Roel

Het vitalisme van Marsman, pp. 30-32

JOURNEE, Mark

Mijn poëzie en M. Merleau-Ponty, pp. 2-3

Nl. het verband 'tussen mijn schrijven-van-poëzie en de wijsgerige vondst van M. Merleau-Ponty, nl. het lichaam-subjekt'

Drempel

Literair tijdschrift
Gesticht in 1976

Hoofdredacteur: Joe Oostvogels
Redactie: Eric de Bruyn, Joe Oostvogels, Frank J. Peeters, Frank P. Reybrouck, Peter van Achteren, Marijke van der Hallen
Verantwoordelijke uitgever & redactieadres: Frank J. Peeters, Mechelsesteenweg 141, 2000 Antwerpen

Jrg. 1,	nr. 1:	mei 1976, 56 pp.
	nr. 2-3:	november 1976, 90 pp.

Artikel van de redactie

Woord vooraf, 1, pp. 3-4
‘Wij nemen (dus) voorlopig een kritische, adogmatische houding aan, die streeft naar meer (politieke) duidelijkheid en naar vernieuwing zonder overhaast omverwerpen van de oude waarden’

I. Poëzie

ACHTEREN, Peter van
[*Gedichten*], 1, pp. 23-24
‘ik ontmoette gisteren’ p. 23
‘mag ik je een zoen geven, dame?’ p. 24
‘waarom ben je bedroefd, mijn liefste?’ p. 24

[*Gedichten*], 2-3, pp. 3-4
Advertentie: ‘voor wie de stilte’ p. 3
Bericht: ‘vannacht is de heer aan me verschenen’ p. 4

AGUIRRE DABAN, Manuel
The sky that begins to calm down, 2-3, pp. 19-20

BRANDE, Leopold M. van den

7 gedichten uit de inmiddels verschenen bundel 'Alchemie van de roos', 2-3, pp. 62-70

'een vrouw een rozenstruik' p. 62

Dans Nijinski! Dans!, pp. 63-65

1. 'Gij zijt gestorven sedert' pp. 63-64
2. 'deze winter nu ontvangt' p. 65

Bij het onderhouden van graven, p. 66

'om wie niet meer is, twijfel ik'

Van Gogh, *of de zonnebloemen van de waanzin,* pp. 67-68

1. 'Vincent, nu uw hand' p. 67
2. 'ook de hoer hoort in uw oor' p. 68

Klein makaber sprookje om kinderen eeuwig slapen te laten, pp. 69-70

'wagewijd staat de ruimte open'

BRUYN, Eric de
Retour à la culture, 1, p. 44
‘Bang en veilig verbleef ik’

CASTELEYN, Steven
[*Gedichten*], 2-3, pp. 45-46
‘Seizoenen schudden we uit hun loop’ p. 45
‘Uit stilte wordt’ p. 46

GEERTS, Marie-Jeanne
Onstuimig onderschep je, 2-3, pp. 23-24

HALLEN, Marijke van der
[*Gedichten*], 1, pp. 11, 13
Cameo: ‘I want to write the ultimate word... be it’ p. 11
Na de herfst in de tuin, p. 13

[*Poems*], 2-3, pp. 36-39
‘Clinging to a less than playful theme’ pp. 36-37
‘The plumes of autumn’ p. 38
‘Offering oranges to suave friends’ p. 39

OOSTVOGELS, Joe
Nachtwijsheid, 1, pp. 55-56
De astronoom: ‘Wanneer de zon in gouddraad weer verzinkt’ p. 55
De dichter: Chinese wijsheid: ‘De nacht wacht’ p. 56

REYBROUCK, Frank
Toen de wind nog leeg was, 1, p. 19

II. Proza

ACHTEREN, Peter van
Met een buik vol jammer, 2-3, pp. 71-79

OOSTVOGELS, Joe
Bericht van boven, 1, pp. 20-22

III. Toneel

ANDRIES, Ludoviek
Courte pièce de théatre injustifiée pour deux personnages 2-3, pp. 40-43

IV. Kritische bijdragen

AUWERA, Frank van der
Mort subite. 1. Bullshit, 2-3, pp. 47-56
Beschouwingen over het schrijven en de kritiek

BRUYN, Eric de

Een man met een nachtegaal, 1, pp. 14-17

‘Een opstel over Paul Snoek: zijn “Gedrichten”, zijn gedicht “Zweeds orgel”, zijn eenzaamheid van hart, zijn breuk met het verleden’

Een leven lijden. Een kennismaking met de korte verhalen van Remco Campert, 2-3, pp. 25-34

N.a.v. Campert compleet. Alle verhalen (1971)

BRUYN, Eric de & OOSTVOGELS, Joe

Gesprek met Hugo Raes, *een Vlaamse reus*, 1, pp. 25-41

N.a.v. de toekenning van de Driejaarlijkse Staatsprijs voor Proza voor Het smaran...; met bibliografische noot

OOSTVOGELS, Joe

Het scepticisme: Hellas, *Nietzsche*, *Drempel*, 1, pp. 5-10

Over het scepticisme als filosofie, het aspect scepticisme in de filosofie van Nietzsche; Drempel wil ‘zich door het hanteren van een sceptische geesteshouding onderscheiden van de andere periodieken’

Mort subite. Subversief -ver -fst, 2-3, pp. 58-61

Over het begrip subversief dat ‘zich in onze tijd, en zeker in het literaire taalgebruik, heeft laten inlijven in de fameuze verzameling van modeverschijnselen’ o.a. te merken in onze literaire kritiek

PEETERS, Frank J.

De neus, *toetssteen van de Gogoliaanse chaos*, 1, pp. 45-53; 2-3, pp. 5-17

‘het toetsen van de Peterburgse Vertellingen (van N.V. Gogol), en meer speciaal “De neus”, aan een aantal literair-theoretische werken, om vast te stellen in hoeverre de aangetroffen toestanden al dan niet elementen van een bepaald genre bevatten’. Auteur gaat de componenten van de Gogoliaanse chaos na en behandelt zo achtereenvolgens: de topische component (pp. 47-49), de stad als component van de chaos (pp.

49-51), de groteske component (pp. 51-53), de psychologische component (pp. 5-7), de fantastische component (pp. 8-10), Gogol en Kafka: een ontmoeting in de chaos (pp. 11-14)

REYBROUCK, Frank
Erwiniana, 2-3, pp. 80-90
Joyce & Co, Erwin. 5 october 1972

WILDEMEERSCH, Georges
De balpen, 1, pp. 42-43
Beschouwingen over poëzie

Vijgen na vijftig, 2-3, pp. 21-22
Beschouwingen over poëzie

V. Illustratie

Kumpen, René, 1, 2-3, omslag en voorpagina; 1, p. 12, 18, 24, 55; 2-3, p. 18, 35

Filter

Driemaandelijks literair tijdschrift voor en door jongeren
Opgericht in 1972

Redactie:

Jrg. III,	nr. 4:	Anne Crivits, Rik Crivits, Willem Debeuckelaere, Eddy De Mondt
Jrg. IV,	nrs. 1 en 2:	Dezelfden met Eriek Verpale, Erwin Penning, Karlon Tijm, Frans Deschoemaeker, Henk van Houwelingen, Rudy Meeuws, Willy Tibergien

Redactieadres: Anne Crivits, Stationstraat 3, 8220 Jabbeke

Jrg. III,	nr. 4:	april-mei-juni 1976, pp. 125-152
Jrg. IV,	nr. 1:	juli-aug.-sept. 1976, pp. 153-194
	nr. 2:	okt.-nov.-dec. 1976, pp. 195-225 = *Wedstrijdnummer*

Artikels van de redactie

Redaktioneel, III, 4, pp. 125-133
N.a.v. het verder verschijnen van Filter met een uitgebreide redactie; gevolgd door een gesprek met toekomstige redactieleden over hun lectuur en hun schrijven: montage van de tekst: Eddy de Mondt (pp. 126-133)

Redaktioneel, IV, 1, p. 153
Rond de moeilijkheden, vooral van financiële aard, om het tijdschrift in leven te houden

I. Poëzie

CRIVITS, Anne
[*Gedichten*], III, 4, pp. 136-137
‘De dingen’ p. 136
‘Klimmen we naar de toppen’ p. 137

CRIVITS, Rik

Syllogisme, III, 4, p. 150

‘Ik rook pijp’

DESCHOEMAEKER, Frans

Slippertjes op een snipperdag, IV, 1, pp. 166-169

1. ‘boterbloemen bloemlezen de berm’ p. 166
2. ‘dit is een dag als een gestroomlijnd’ p. 167
3. ‘soms is de morgen een allegaartje’ pp. 168-169
4. ‘als mijn muizenissen’ p. 169

HOUWELINGEN, Henk van

[*Gedichten*], IV, 1, pp. 158-161

Farce poetica, p. 158
Credo 2: 'Dichten is'
Credo 3: 'Dichten'
Late great: 'Dode dichter' p. 159
Het geval van Geel: 'In de stad zag ik' p. 160
Farce poetica: 'Ik doe er nog wat aan' p. 161

MEEUWS, Rudy

[*Gedichten*], IV, 1, pp. 154-157

Transcript poem nr. 4: 'Hel met alleman. Hellespont' p. 154
In capite: 'Naar welke kerk gelovig' p. 155
In corpore: 'Hoe ben ik lui vandaag' p. 156
In sanguine: 'Bij coelacanthus en varaan' p. 157

PENNING, Erwin

Twee Noorse liedjes, III, 4, pp. 148-149

1. *De berg:* 'Ik wil de berg niet overwinnen' p. 148
2. *De waterval:* 'Ik wilde zo graag woorden tot u richten' p. 149

[*Gedichten*], IV, 1, pp. 176-184

Probleemstelling: 'Soms, door een al dan niet rationeel onbehagen' p. 176
Triest: 'Onbehagen is er, als ik plots denk: "Begraven".' p. 177
De ontsnapping: 'De Wetten en Besluiten van het land' p. 178
De idealist spreekt: '"Zie", zei mijn vader die in "Don Quichote" las' p. 179
Ballade van de honderdduizend vragen: 'WAAROM is liefde voer voor idioten' pp. 180-181
Schizofreen, p. 182

1. 'Ik denk heimelijk aan een zelfportret'
2. 'Maar ach, ook ik heb darmen in mijn lijf'

Gedachte aan de vergankelijkheid: 'De kamer heeft een uitzicht op het westen' p. 183
Antiklimaks: 'Zoals een bloem vaak op een mestvaalt bloeit' p. 184

TIBERGIEN, Willy

[*Gedichten*], IV, 1, pp. 172-173

Voetstappen, p. 172

Angst: ‘langzaam onttrekt de duisternis’ p. 173

TIJM, Karlon

[*Gedichten*], IV, 1, pp. 170-171; 174-175

Ik wil niet dat je weer gek wordt: ‘Je vergeet dat het strand kleuren heeft gehad’ p. 170

L S D: ‘IK ben de zon die verblindt en verhit’ p. 171

Psychiatrische instelling. Afdeling Sint-Sebastiaan. Isoleercel: ‘Dubbele deuren. Het hout is massief’ p. 174

Geschreven gedeeld (Gaspillage de mots): ‘le néant de mes paupières’ p. 175

VERPALE, Eriek

[*Gedichten*], IV, 4, pp. 134-135

Jarig: ‘Vandaag, - maar goed’ p. 134

Een gewaagde veronderstelling: ‘Gesteld dat ik de wind was’ p. 135

II. Proza

COLLECTIEF verhaal
Untitled I. Poging tot collectief verhaal[1], III, 4, pp. 138-147

DESCHOEMAEKER, Frans
Summertime blues, IV, 1, pp. 162-165

VERPALE, Eriek
Israël in acht teksten of acht teksten in Israël, IV, 1, pp. 185-193

Bijzonder nummer

Wedstrijdnummer van 'Filter'
(nr. 2, pp. 195-225)

Met Verslag van de jury van de poëzie- en prozawedstrijd (pp. 195-196)

Bekroonde werken en een representatieve keuze uit de inzendingen

Poëzie

COLEN, Sandra
1. 'Mijn parel' p. 221
2. 'Zwarte stad' p. 222

HANTKO, Fil
De gedichten van de zachte waanzin, pp. 197-200 (eerste prijs)
1. 'lang zal ik je beminnen lang de liefste noemen' p. 197
2. 'zal ik sterven als de handen elk nauwkeurig schrijven' p. 198
3. 'en straks als je handen witter worden' p. 199
4. 'en dan zal ik zwijgen weet je zwijgen zal ik' p. 200

HECKE, Omer van
Liefde en tegenwicht, pp. 209-212 (aanmoedigingsprijs)

1 door: Rudi Meeuws, Eddy de Mondt, Karlon Tijm, Willy Tibergien, Willy Debeuckelaere, Erwin Penning, Frans Deschoemaeker, Rik Crivits, Anne Crivits

1. ‘niemand weet hoe zuinig ik bouw’ p. 209
2. ‘ik woon in een huis’ p. 210
3. ‘ben ik een vreemdeling?’ p. 211
4. *Morgen:* ‘morgen lijkt me interessanter’ p. 212

KOK, Mariëlle de

‘Je bent bijna altijd weg’ p. 223

NYSEN, Joost
Regen: ‘daar zit ze, de oude vrouw’ p. 225

SCHRAUWEN, Rik
Waterspiegel: ‘Krulzieke rimpels ontstaan bij de’ p. 224

VESTERINK, Ton
Vijftig meter dood: ‘het was zwoel weer’ p. 218

Proza

BRUYN, Patrick de
Business is business, pp. 219-220

BACKX, Jan
Stilleven, pp. 213-217 (aanmoedigingsprijs)

BAKKER, Jan H.
Uitvaart, pp. 201-208 (eerste prijs)

Groot vizier

Literair en kritisch tijdschrift
Opgericht in 1974

Redactie:

nrs. 1, 2, 3:	Etienne Haenen (hoofdredacteur); Sonja Callay, Phil Cailliau, Dan Biddeloo, Hans Verstraeten
nr. 4:	Sonja Callay, Phil Cailliau, Dan Biddeloo

Redactiesecretaris: Eric Rinckhout, Triomflaan 1, 1050 Brussel

Jrg. III,	nr. 1:	maart 1976, 49 pp.
	nr. 2:	juni 1976, 52 pp.
	nr. 3:	september 1976, 49 pp. = Phil Cailliau, *De moordenaar en zijn vroedvrouw*[1]
	nr. 4:	december 1976, 53 pp.

I. Poëzie

BALCAEN, Lawrence
Dit schip zwerft, 1, p. 14

BIDDELOO, Dan
Oorlog, 1, p. 27
‘IJzeren helden, behangen met lompen’

BIEZEN, Jan
Met negervrienden in Calcutta, 1, p. 9
‘Jouw schrijnend pianospel’

BLONDEEL, Tony
Still crazy after all these years, 2, p. 24
‘Mijn koraalrode bruid komt steeds (een beetje te laat)’

1 Tweede, herziene druk. Eerste druk = Hagelslag, IV, 1975, 1

BREMT, Stefaan van den

De medaille en haar keerzijde, 4, p. 11

‘Niet wat de bakker beweert over het weer’

Krisis, 4, p. 12

1. ‘Nooit was er zo'n dumping op de’
2. ‘Vergeten grondstof’
3. ‘Zoals natuur door nukleaire’

CAILLIAU, Phil

Uit: De leer van Etymon, 1

White noise: ‘De klaroenblazer verblaast zijn kleuteradem’ p. 10

Spraak: jij godvergeten clown: ‘Kakelende Venus verscheen in woorden’ p. 13

De tocht naar Cloaca, 2, pp. 31-45
Peristaltisch, p. 31
Glanzender ooglappen, pp. 32-33
Saxophone, pp. 34-35
Het spel van de keten met een schakel
1. *(naar hun beurtelingse lokroep hunkerend)*, pp. 36-37
2. *(de tragiek van de on-lust)*, pp. 38-39
3. *(de ontschaamde delen vingerstrelen om liefde)*, pp. 40-41

Samen meten we elk uur, pp. 42-43
Geheiligde lichaamsstreken, pp. 44-45

ELEN, Nadine
Een beschuldigende stilte, 1, p. 15

KOENDERS, Maryam
[*Gedichten*], 4
Voor HV: 'het parijs-blauw' p. 23
'zondagavonden' p. 32

REYNDERS, Ben
Uit de bundel: Gang, 1, pp. 34-35
Gletsjer: 'waarschijnlijk toevallig' p. 34
Luisteren: 'guur én onguur jaag ik de woorden' p. 35

RINCKHOUT, Eric
Schijnbaar visueel, 2, p. 10
'De zon'

[*Gedichten*], 4, pp. 38-41
Avond: 'Zwarte gevels en' p. 38
Dezelfde avond: 'Alleen' pp. 39-41

VANSTREELS, Miel
Het verhaal van Roberto, 4, pp. 15-20
1. 'vanmorgen' p. 15
2. 'in het stadion' p. 16

3. ‘ze hebben me weer’ p. 17
4. ‘voor mijn volk’ p. 18
5. ‘brakend van angst’ p. 19
6. ‘het vliegtuig’ p. 20

VERSTRAETEN, Hans

[*Gedichten*], 1, pp. 23-24

Korte studie over de herfst: ‘Rozer dan de kleuren van deze avond in oktober’ p. 23

Schrijven: ‘Schrijven is typen letter voor letter’ p. 24

WALRAVENS, Angela

Sterven, 1, p. 8

‘Ik ben alleen aan zee’

II. Proza

BIDDELOO, Dan
2 november 1963: Een flard uit een kroniek, 1, pp. 28-33
Voor helderzienden en idioten: De sage van alfa, omega en de zon, 2, pp. 21-23

CALLAY, Sonja
Zand, 4, pp. 42-49

HAENEN, Etienne
Zie hier wat ik noemde na voorafgaande meting de Brusselse vierkanten. Poëtische teksten, 2, pp. 13-18

RYSSEL, Daniël van
De charme van dagelijksheid. Literair dagboek. Gent 1976, 4, pp. 34-37

IV. Kritische bijdragen

BERLAER, Dina van
Literatuur en werkelijkheid?, 1, pp. 2-7
Over de marxistische literatuurbeschouwing

Het nieuw-realisme en de beweging van Vijftig, 4, pp. 24-31
Een verklaring ‘voor de nieuw-realistische afwijzing van de experimentele poëzie’

CAILLIAU, Phil
Recensies, 1, pp. 39-45
Ben Reynders, Gang, pp. 39-41
Met antwoord van B. Reynders, p. 41
Hans Verstraeten, Een noodgedwongen afrekening. Gedichten 1970-1975, pp. 42-43
Met antwoord van H. Verstraeten, p. 43
Johan Lievens, Zelfportret, p. 44
Met antwoord van J. Lievens, pp. 44-45

Tijdschriftenrubriek, 1, pp. 46-47
Kreatief, IX, 4; Koebel, IV, 14; Trap nr. 7

De tocht naar Cloaca. Participerende poëzie, 2, pp. 27-29
Inleidend woord bij zijn cyclus
'anderhalfloops-gedichten'. Zie: Poëzie

Tijdschriftenrubriek, 2, pp. 48-49
Yang nr. 65; Trap nr. 8; Kreatief, IX, 5; Restant, IV, 4, 5-6

Recensies, 4, pp. 50-52
Eriek Verpale, Voor een simpel ogenblik maar..., pp. 50-51
Jan Biezen, Een wereldreis naar jou, pp. 51-52

DEFLO, Lionel

10 nieuw-realisten 5 jaar later, 4, pp. 6-10

Wat impliceert het nieuw-realisme en in welke tijdschriften kwam het aan bod; over Patricia Lasoen, Daniël van Ryssel, Roland Jooris, Hedwig Verlinde, Stefaan van den Bremt, Jan Vanriet, Gerd Segers, Ludo Abicht, John Verstraete, Luk Wenseleers, Hubert de Vogelaere

HAENEN, Etienne

Linguïstiek en sociologie in de huidige literatuurwetenschap[1], 2, pp. 3-9

Samenvatting van een voordracht gegeven door Prof. Strelka (Stiftung R. Musil). Over de sociologische en linguïstische literatuurkritiek

RINCKHOUT, Eric

Recensies, 2

Daniël Billiet, Klein Duimpje op kruistocht, p. 46
Antwoord van D. Billiet, p. 47
L.M. van de Brande, pp. 50-51

UYTTENDAELE, Jan

Moderne linguïstiek en literatuurstudie. (Enkele inleidende opmerkingen), 1, pp. 16-22

Over de linguïstiek als hulpdiscipline van de literatuurstudie en kritiek op M. de Jongs kritiek (Raam, 1972, 80, pp. 49-53) op T.A. van Dijk, Taal tekst teken

V. Illustratie

Biddeloo, Dan, 1, p. 25, 37; 2, p. 11, 20, 26; 4, p. 13, 21, 33
Cailliau, Guy, 1, p. 11
Cailliau, Phil, 1, p. 37

1 Anoniem verschenen

Hagelslag

Driemaandelijks Tijdschrift
Opgericht in 1971

Hoofdredacteur: Jan Uyttendaele

Redactie:

Jrg. V,	nr. 1:	Phil Cailliau, Carlos Callaert, J.M. Decorte, Jan de Smet, Dirk de Weert, Sjarel Hendrickx, Mark Maes, Rita Nimmegeers, Paul van der Linden, Hans Verstraeten
Jrg. V,	nr. 2:	Dezelfden behalve Sjarel Hendrickx, met Hugo Uyttendaele

Redactiesecretaris: Wim Nimmegeers, Zeelsebaan 21, 9150 Grembergen

Jrg. V,	nr. 1:	maart 1976, 34 pp.
	nr. 2:	juni 1976, 34 pp. = *Bij de wilde spinnen af. Een web geweven door* Peter Rooibos[1]

Artikel van de redactie

17 februari 1976 te 14 uur, 1, p. 3
Over het samenstellen van substantiële poëzie, met een voorbeeld: subst. org. ged. 8 (p. 5)

I. Poëzie

ADAMS, Wilfried
Een omschrijving, 1, p. 26
‘Vuurhout, brandewijn, barnsteen’

BRANDE, Leopold M. van den
Uit: Alchemie van de roos, 1, pp. 20-21
Het bruidsteken: ‘Gij zwijgt. sinds verre’ p. 20

1 *Introduktie* door Jan Uyttendaele; kaftontwerp door Jeroen de Coninck

Klein makaber sprookje om kinderen eeuwig slapen te laten: ‘wagewijd staat de ruimte open’ p. 21

CRAEN, Wilfried van

M'n geboortedorp, 1, p. 7

‘Doodgewone fabrieksschouwen zijn kerktorens ontgroeid’

DELEU, Luc

Buro voor moeilijk onder woorden te brengen spannende dingen, 1, p. 8

‘Er stond nog meer op het bordje’

NIMMEGEERS, Wim
Tortuursonnetten, 1, pp. 10-11
'uit de kop de laatste epauletten weggenaaid' p. 10
'mogelijk dat ik u bang kan maken' p. 11

II. Proza

NIMMEGEERS, Wim
[*Verhaal*], 1, pp. 22-24

ROGGHE, Wilfried
De voorstelling van de personages, 1, pp. 13-19

IV. Kritische bijdragen[1]

CALLAERT, Carlos
J. Verstegen, De revoluties *, 1, pp. 31-34

MAES, Mark
Gerrit Achterland, Clitoris *, 1, p. 30

UYTTENDAELE, Jan
Linguïstiek (voor Michel Bartosik), 1, p. 25

Pijn is duizend gedichten in puin *, 1, pp. 27-29
Willy Sneeuw, Shangri-la

V. Illustratie

Grub, Geert, 1, p. 9

1 Bijdragen met een * behoren tot de rubriek Leestekens

Heibel

Tweemaandelijks literair tijdschrift
Opgericht in 1965

Redactie:

Jrg. X,	nrs 4-5-6:	Frans Depeuter, Dries Janssen, Walter van den Broeck, Jan van den Weghe (kernredactie); Armand Boni, Jos Borré, Hubert Lampo, Luc Vancampenhout (redactieleden)
Jrg. XI,	nrs 1, 2:	Dries Janssen, Jan van den Weghe, Jos Borré

Redactiesecretaris: Jos Borré, Goudbloemstraat 23 c, 2410 Herentals

Jrg. X,	nr. 4-5-6,	96 pp.
Jrg. XI,	nr. 1,	56 pp.
	nr. 2,	64 pp. + bijlage

Artikel van de redactie

Wij kakken niet in onze broek, XI, 2, bijlage
Reactie op het weren van drie Vlaamse dichters in de bloemlezing We zullen u niet zien lichtende vrede... van Eug. van Itterbeek, als gevolg van een protest van Nederlandse zijde

I. Poëzie

BAEKEN, Robert
[*Gedichten*], X, 4-5-6, p. 10-12
Het kleedsel van haar stem: 'Het kleedsel van haar stem roept de avond' p. 10
Versteend visioen: 'Soms spreken mij de dagelijkse muren over jouw beeld' p. 11
Jarig: 'Vandaag ben ik jarig' p. 12

BALYON, Willy

[*Gedichten*], X, 4-5-6, pp. 19-21
‘vannacht was het mij klaar’ p. 19
‘vandaag’ p. 20
‘ik schrijf niet’ p. 21

BRANDE, Leopold M. van den
Uit: Alchemie van de roos, X, 4-5-6, pp. 8-9
Bij het onderhouden van graven, p. 8
‘om wie niet meer is. twijfel ik’
Klein makaber sprookje om kinderen eeuwig slapen te laten, p. 9
‘Wagewijd staat de ruimte open’

DEKENS, Valère
Reis naar Brugge, X, 4-5-6, p. 22
‘je zag het aan de Limburgse boeren’

JANSSEN, Dries

Vingeroefeningen van een vertaler. Gedichten in het Nederlands vertaald, XI, 1, pp. 28-34

Ben Jonson, *The hour glass - De zandloper*, p. 28
Ben Jonson, *Song that women are but men's shadows - Een liedje dat vrouwen slechts schaduwen van mannen zijn*, p. 29
Sir Philip Sidney, *My true-love... - Mijn zoetlief...*, p. 30
X.J. Kennedy, *Nude descending a staircase - Een naakte vrouw daalt van de trap*, p. 31
Edna St Vincent Millay, *What lips my lips have kissed - Welke lippen mijn lippen kusten*, p. 32
Merrill More, *She said: I just don't understand it at all - Ze zei: Ik snap er de ballen van*, p. 33
Christina Rossetti, *After death - Na de dood*, p. 34

Ochtendkrant, XI, 2, p. 14
‘Zoals verwacht’

KREBBEKS, Wilma

[*Gedichten*], X, 4-5-6, pp. 17-18
Dag vader: ‘En buiten is het mei’ p. 17
Verklaring: ‘Ik weet’ p. 18

KRUIT, Johanna

[*Gedichten*], X, 4-5-6, pp. 13-16
Laatste leugen: ‘en dan zeg je’ p. 13
Ga maar: ‘Had je nog iets verwacht?’ p. 14
Geen illusie, geen droom: ‘Wees stil en luister’ p. 15
‘Zij had zo lang gekeken en zoveel gezien’ p. 16

LUYTEN, Gie

[*Gedichten*], X, 4-5-6, pp. 4-7
Woord: ‘Ik schrijf’ p. 4
Gesneuvelden: ‘Ik zag de vrouwen’ p. 5
Lied: ‘Soms’ p. 6
De nieuwe dag: ‘De rede’ p. 7

MAAS, Mya

[*Gedichten*], XI, 2, pp. 7-9

Requiem voor een egel: ‘Hij lag zo hulpeloos op de stoep -’ p. 7

Requiem voor een mus: ‘De dood is wreed’ p. 8

Requiem voor een duif: ‘Ze was wit en zwart gevlekt’ p. 9

VANBRABANT, Roger

Hermetisch, X, 4-5-6, p. 23

‘de sterren bokten’

WEGHE, Jan van den

Rainer Maria Rilke, *De Rozenhoedkaai. Brugge. Vert.:* Jan van den Weghe, X, 4-5-6, p. 24

[*Gedichten*], X, 4-5-6, p. 25

Haiku 1: ‘De knapenogen zien’

Haiku 2: ‘Het graf’

Tanka: ‘Na zoveel zoveel jaren’

Kwatrijn uit de 'Rubaiyat' van Omar Khayyam. Vert. Jan van den Weghe, X, 4-5-6, p. 26

'En bij het haangekraai weerklonk al vroeg'

Saldo-gedichten, XI, 1, pp. 21-26

1. 'Hoog boven op de helling maakt de wind' p. 21
2. 'Nog leek de tuin een onbegrensd gebied' p. 22
3. 'Herinnering, bedwelmend als de wijn' p. 23
4. 'De winter was een droom, een sprookjesland' p. 24
5. 'De lente. Maart, april en mei vooral' p. 25
6. 'Wij zwommen in de Zuun. De zomer was' p. 26

Saldo-gedichten 2, XI, 2, pp. 3-6

7. 'De herfst werd toen mijn lievelingsseizoen' p. 3
8. '"Rachelleke ligt schoon", zei men. Doodstil' p. 4
9. 'Wij liepen hand in hand, mijn broer en ik' p. 4
10. 'De molenwieken maalden om hun as' p. 5
11. 'Die jongen van mijn klas, arm als een raaf' p. 5
12. 'Doet 't zoete roepen van een koekoek in' p. 6
13. 'Dit grote, mooie dorp, ik nam het mee' p. 6

WILLEMS, Bert

Georg Hermanowski, *Prag - Praag. Vert.:* B. Willems, XI, 2, p. 11
Robert Grabski, *Bunte Feste - Bonte feesten. Vert.:* B. Willems, XI, 2, p. 12

Mijmeringen, XI, 2, p. 13

1. 'Die hier voorbijging'
2. 'Oh'
3. 'Dat was van vroeger'
4. 'Voorbij de dingen'
5. 'De bijen op zijn mond'
6. 'Jaren ligt het'

WULMS, Guido

In de spiegel van de nacht, XI, 2, p. 10

''s nachts lééf ik'

II. Proza

SPROELANTS, Miam
De verzoening, XI, 2, pp. 15-19

IV. Kritische bijdragen

AKEN, Piet van
Aforistische voorproefjes, X, 4-5-6, p. 78

BONI, Armand
Over merk- en wetenswaardige dingen in de geschiedenis van Christoffel Columbus tot ongeveer de 'négritude' van onze dagen, X, 4-5-6, pp. 27-44

‘In dit geschrift beperken wij ons tot de Nieuwe Wereld die door Columbus werd ontdekt, de Westindische Archipel die Noord- en Zuid-Amerika scheidt...’

BORRE, Jos

De truuk van de feniks, X, 4-5-6, pp. 1-3
Over de malaise in Heibel gedurende jrg. X

Elk een openingswoord, XI, 1, p. 3
Bij de nieuwe jaargang, nieuwe reeks, met gewijzigde redactie

De nieuwe verdwazing of Heibel als getuige, XI, 1, pp. 12-20
Over de eerste jaren van het tijdschrift en de oorzaken van de ‘achteruitgang’. Programmaverklaring voor de Nieuwe reeks

Geboekt, een pleidooi voor de literatuur, XI, 1, pp. 54-56
Over het opzet ‘een boekenrubriek te openen die vooral oog heeft voor het beste uit de literaire keuken, en die zal trachten kwaliteit met diepgaande, maar daarom niet strict objectieve kritiek te omkransen’ (p. 56)

Het hart en de portefeuille van de redactiesecretaris, XI, 2, p. 2
Overvloed aan kopij, maar alles kan niet ineens worden opgenomen

De literatuur in de crisis van het materialisme, XI, 2, pp. 32-42
Over de afzondering waarin de schrijver door de aard van zijn werk en waarin de literatuur ook door de huidige materiële omstandigheden geraakt is
Een poging tot ordening van begrippen en vaststellingen, pp. 32-33
Kunstenaar en samenleving, p. 33
De kunstenaar als moralist, pp. 34-35
Heeft de literatuur een functie?, pp. 35-37
De ballingschap van de auteur, pp. 37-38
De ekonomische krisis en de uitgeverij, pp. 39-40
Het antwoord van de consument, pp. 40-42

BROECK, Walter van den & DEPEUTER, Frans
[*Brief aan de redactieleden van Heibel, bij het einde van een decennium*], X, 4-5-6, pp. 89-90
N.a.v. het ontbinden van de redactie van 'Heibel-van-den-ouden-stiel'

BROECK, Walter van den
[*Afscheid van Heibel*], X, 4-5-6, pp. 93-94

DEPEUTER, Frans
[*Afscheid van Heibel*], X, 4-5-6, pp. 91-92

JANSSEN, Dries
Werk voor 'Heibel', X, 4-5-6, pp. 45-49
'titels van de opstellen, essays en andere vormen van artikelen die ik ooit heb aangezet, heb willen schrijven of misschien nog ooit voor Heibel op papier breng'

Heeft de 'moppologie' als dusdanig een toekomst en zo ja de welke?
X, 4-5-6, pp. 50-76
Satirische bijdrage over de mop

Aangestreept, X, 4-5-6, pp. 79-87
Kritische-satirische bedenkingen, beschouwingen en citaten i.v.m. literatuur

Liever geen tien nachtegalen tegelijk, XI, 1, pp. 8-11
Over de 'vroegere' Heibel en de huidige

Aangestreept of leesavonturen bij de vleet, XI, 1, pp. 46-54
Kritisch-satirische beschouwingen o.a. over: de debutant van het jaar, F.B. Holtz; Jan Wolkers; nieuwe Knut Hamsun-vertaling; L.P. Boon over staatsprijs laureaat Hugo Raes in Hollands Diep van 17-1-1976; M. van Nierop, Nieuwe woorden; R. Reinsma, Signalement van nieuwe woorden

Aangestreept of leesavonturen bij de vleet, XI, 2, pp. 43-51
Kritisch-satirische beschouwingen o.a. over: Peter van den Hoven, Kinderen leren poëzie schrijven (De Groene Amsterdammer van 21-7-1976); J.B. Charles' Hoe bereidt men een ketter? en H. van Runs recensie (De Tijd van 30-7-1976); Loeki Zvonik, Hoe heette de hoedenmaker?; het Humo (10-6-1976)-interview met Johan Struye

Tien regels voor elk, XI, 2, pp. 52-55
Achilles Gautier, Retrospektief: mezelf, p. 52
Kristine Huyghe, Eksamenkoorts, pp. 52-53
Johan van Nijen, Een periode; De redder van de wereld, pp. 53-55
Roger Serras, Pierrot in gekauwd papier, pp. 54-55
Jan Biezen, De wereldreis naar jou, p. 55

Tijdschriftenparade, XI, 2, pp. 56-59
Summiere bespreking van nummers van Appel, Brug, 't Kofschip-Zonder meer, Kruispunt-Sumier, Noodrem, Schuim

SWERTS, Lambert
De getuige van zijn tijd: Gilbert Cesbron, XI, 2, pp. 62-64

T'HOOFT, Jotie

De wraak van een auteur, XI, 2, pp. 60-61

N.a.v. de publikatie van W. Somerset Maughams 'De wraak van een magiër', waarvoor Aleister Crowley model heeft gestaan, wordt ook verwezen naar Sneeuwvlok in de hel van Freddy de Vree en naar A. Crowley, le plus grand des mages modernes van Serge Hutin

WEGHE, Jan van den

Alea jacta est, XI, 1, pp. 5-7

Over de voorbije tien jaar van Heibel en de voortzetting ervan door een nieuwe redactie, waarbij enkele punten waardoor deze redactie zich zal laten leiden, worden 'scherpgesteld'

Aspekten van het kreatief proces, XI

11. *Over inspiratie en trance*, 1, pp. 35-43
12. *Enkele noodzakelijke kondities en remmende faktoren*, 2, pp. 20-31

Literatuur en politiek, XI, 1, pp. 44-45

N.a.v. Eug. van Itterbeek, Literatuur en politiek (Kultuurleven, XLIII, 1976, 3, pp. 221-229). 'In ons land ontbreekt een coherente en efficiënte kultuurpolitiek'

Honest Arts Movement (H.A.M.)

Driemaandelijks tijdschrift[1]
Opgericht in 1973

Redaktie: Marc Andries, Jo Boon, Louis-Paul Boon, Paul Koeck, Freek Neirynck, Willem M. Roggeman, Herman Schepens, Roger Serras, Willie Verhegghe, Simon Vinkenoog, Rudy van Vlaenderen
Redaktiesekretaris:

	Nrs. 1, 2:	Roger Serras, Kunststraat 115, 9110 Sint-Amandsberg
	Nrs. 3, 4:	Herman Schepens en Annie van der Vennet, R.A. Vermeylestraat 21, 9001 Gentbrugge
Jrg. III,	nr. 1:	april 1976, 34 pp.
	nr. 2:	juni 1976, 33 pp. = *Grafisch Kahier I*
	nr. 3:	oktober 1976, 51 pp.
	nr. 4:	december 1976, 35 pp.

I. Poëzie

ROGGEMAN, Willem M.

Dieter Fringeli, *Liefdegedichten uit: Das Wort reden. Vert.:* W.M. Roggeman, 1, pp. 6-7

‘Geen metaforen wildernis meer’ p. 6
‘Omringd door de namen’ p. 6
‘Uitgeworpen weerhaken-woorden’ p. 6
‘Aan de wondranden’ p. 6
‘Mijn naam gaat liggen’ p. 7
‘Seconden, liefdeminuten’ p. 7
‘Met liefdesknotsen’ p. 7
‘Mijn decoratieve linguistische’ p. 7

Marin Sorescu, [*Gedichten*]. *Vert.:* W.M. Roggeman, 3, pp. 6-7

Tekens; Vragen; De weg; Geschiedenistherapie, p. 6
Shakespeare; Afgrond, p. 7

1 Opgericht als Honest Graphics. Periodiek, informatief cultureel tijdschrift

Zbigniew Herbert, *Gedichten. Vert.:* W.M. Roggeman, 4, pp. 4-6
Drie studies over het thema realisme, p. 4
Zijde in een ziel; Het roze oor, p. 5
Wat ik graag zou beschrijven; Parabel van de Russiche emigranten, p. 6

Marco Polo in Venetië, 4, p. 7
'Hol weerklinken zijn stappen'

VERHEGGHE, Willie

20 november 1975. Dios, patria, Rey Franco e muerte, 1, p. 11

‘Het land scheurt open’

Gedichten voor overleden grootvaders, 4, pp. 8-13

1. ‘Ze zijn niet meer, de grootvaders’ p. 9
2. ‘Hun gezichten ken ik nog’ p. 9
3. ‘De ene was een goed man’ p. 10
4. ‘De andere was een goed man’ p. 10
5. ‘De derde was een goed man’ p. 11
6. ‘De vierde was een goed man’ p. 11
7. ‘De dode grootvaders’ p. 12
8. ‘Hun graven ken ik’ p. 12
9. ‘De dode grootvaders’ p. 13
10. ‘Zo ben ik mèt hen’ p. 13

II. Proza

VINKENOOG, Simon

Uit de binnenruimte, 3, pp. 18-21

III. Toneel

SERRAS, Roger

De wachtzaal. Eenakter, 4, pp. 14-17

IV. Kritische bijdragen

BOON, Louis Paul

De man aan het venster, 1, pp. 18-25 - Met ill.

Over Jo Boon

Lauweren voor Hugo Raes, 1, p. 28

N.a.v. de toekenning van de Driejaarlijkse Staatsprijs voor het proza voor Het smaran

MARCELIS, Bernard & MULDERS, Wim van

Plan & Space, 4, p. 21 - Met ill. pp. 23-32

Voorstelling van de tentoonstelling georganiseerd in de Koninklijke Academie te Gent in januari-februari 1977; bondige karakterisering van het werk van de deelnemende kunstenaars: Mel Bochner, Nigel Hall, Anthony Mc Call, Bernard Joubert, Teodosio Magnoni, Fred Sandback, Barry le Va

MULDERS, Wim van

Projektonderwijs in het Stedelijk Secundair Kunstonderwijs te Gent, 3, pp. 25-27 - Met ill. pp. 28-49

NEIRYNCK, Freek

[*Interview met Godelieve Fraye, kleedster en 'body guard' van de Zangeres-zonder-naam*], 3, pp. 12-17 - Met foto's

ROGGEMAN, Willem M.

Dieter Fringeli, 1, p. 5

Inleiding bij diens vertaalde gedichten. Zie: Poëzie

Paul Koeck laureaat Louis Paul Boonprijs 1975, 1, pp. 26-27
Met de roman Irish mist; bibliografie

Marin Sorescu, 3, p. 5
Inleiding bij diens vertaalde gedichten. Zie: Poëzie

Zbigniew Herbert, 4, p. 3
Inleiding bij diens vertaalde gedichten. Zie: Poëzie

SERRAS, Roger
Louis-Paul Boonprijs 1976: Freek Neirynck, 3, p. 11
Beekroond 'wegens zijn speciale positie in de literatuur, namelijk zijn veelzijdigheid op het domein van de paraliteratuur, waarbij zijn motivatie vooral betrokken is op het sociaal-menselijke vlak'; met bibliografie

VERHEGGHE, Willie
Bundel 'Sneeuwblindheid' van Willem M. Roggeman doet ogen open, 1, p. 29
Bekroond met de Louis Paul Boon-prijs 1974

V. Illustratie

Baeyens, Martin R., 1-4, omslagontwerp
Boon, Jo, 1, p. 19, 21, 23, 25
Schamphelaere, V. de, 3, omslagontwerp
Schepens, Herman, 1, p. 12, p. 13; 4, omslagontwerp, p. 19
Serras, Roger, 1, pp. 30-31

Bijzonder nummer

Grafisch kahier I
(nr. 2, 33 pp.)

SERRAS, Roger
Grafiek als kommunikatiemiddel, pp. 4-5

Grafisch werk van:
Baeyens, Martin R., p. 6, 8, 10, 23
Boon, Jo, p. 6, 11
Boon, Louis Paul, p. 9, 27
Eecken, Mick van der, p. 8, 18
Haccuria, Maurice, p. 6, 12
Ivens, Renaat, p. 6, 13
Lierde, Nadine van, p. 7, 19
Michiels, Christ, p. 7, 14
Schepens, Herman, p. 7, 15, 25
Schneider, Jürgen, p. 7, 16, 21
Serras, Roger, p. 7, 17
Verheylezoon, Pol, p. 8, 20, 29, 31

Impuls

Driemaandelijks tijdschrift voor kunst en literatuur
Opgericht in 1969

Redactie: Wilfried Adams, Jef Barthels, Michel Bartosik, Toon Brouwers, Peter Bormans, Dirk Christiaens, Mark Dangin, Annie de Bie, Frans de Laet, Roger M.J. de Neef, Michel Dupuis, Marcel Obiak, Jan de Roek (†), Jan Struelens, Rody Vanrijkel, Etienne Wils

Redactieadres: p.a. Michel Bartosik, Camille Huysmanslaan 46 - bus 3, 2020 Antwerpen

Uitgever: Uitgeverij Walter Soethoudt, Perenstraat 15, 2000 Antwerpen.

Jrg. VII, nr. 1: [december 1976], 40 pp.

Artikel van de redactie

Woord vooraf, p. 2

De redactie is van plan in de 7e jaargang ‘een aantal auteurs te belichten van wie het werk doorgaans als bijzonder interessant bestempeld wordt, maar waarover de kritiek - wellicht afgeschrikt door de moeilijkheidsgraad - helaas met maar heel weinig woorden rept’

I. Poëzie

ANDRIES, Ludoviek

Uit: Stadwaarts deze wachtnacht in, p. 34

3. ‘Dit is een pover pralen, sire’

BARTOSIK, Michel

[*Gedichten*], pp. 9-14

‘Grensgeschillen in het lied’ p. 9
‘Vissen zwemmen zoet’ p. 10
‘Het antwoord beschrijft’ p. 11
‘Stem’ p. 12
Vielleicht dass diese Stunde stillesteht (Trakl), pp. 13-14
‘Omdat de sneeuw ons’ p. 13
‘Aan de brakke ramen’ p. 14

BROUWERS, Toon

De nieuwe dag, pp. 32-33

1. ‘ademt de aarde wijl’ p. 32
2. ‘haar stem verwaaiend’ p. 32
3. ‘de hagedissen van haar handen’ p. 33

CRAEN, Wilfried van

Drie kleine liederen van klankzinnigheid, pp. 6-8

1. *Mijn lief:* ‘met welke zeis snoeit’ p. 6
2. ‘omdat ik niet spreken kan’ p. 7
3. ‘tussen de stilte en’ p. 8

CRITS, Frank de

Uit: 33 werkwoorden en andere miezerigheden, pp. 39-40

Dromen nr. 10[1], p. 39

‘ik droomde af en toe als ik een beetje tijd overhad’

Kwetsen nr. 7[1], p. 40

‘de kwetsuur vertwijfeld nog open en onverzorgd’

KOOIJMAN, Bert

Uit: Kroniek van een ketter, pp. 35-37

2. ‘Letters worden even heilig’ p. 35
6. ‘Overwinter in mijn enkelvoud’ p. 36
9. ‘De winterkoning schraapt’ p. 37

KOTTE, Wouter

[*Gedichten*], pp. 3-5

Geheimtaal: ‘Voldoe aan wat ik je vraag’ p. 3

Gemeenschappelijk: ‘Huldig de vis en huldig de visser’ p. 4

Wijn: ‘De maat van de kelk is de macht’ p. 5

T'HOOFT, Jotie

L'os van de wereld, p. 38

‘Leeftijdgenoten, buurmeisjes, schoolvrienden’

VANRIJKEL, Rody

[*Gedichten*], pp. 16-17

Isadora Duncan: ‘Zij streelde de kaars’ p. 16

Kreten en gefluister: ‘In haar bloedrode, bloedeigen salon’ p. 17

1 Gevolgd door een Glossarium

1 Gevolgd door een Glossarium

IV. Kritische bijdragen

BORMANS, Peter

De evolutie van de sociale gedachte in de romans van Louis-Paul Boon (1), pp. 18-31

Van De voorstad groeit tot en met De Kapellekensbaan - Zomer te Ter-Muren

Koebel

Volledig onafgewerkt tijdschrift voor literatuur EN ZO
Opgericht in 1971

Hoofdredaktie: Roel Richelieu van Londersele, Eriek Verpale
Werkgroep: Jan Biezen, Jan Braet, Myriam Luystermans, André Vansteenbrugge, Roel Richelieu van Londersele, Eriek Verpale, Ton Luyting [= Luiting]
Redaktieadres: R.R. van Londersele, Kattenberg 18, 9000 Gent

Jrg. IV,	nr. 15:	maart 1976, 64 pp[1]
	nr. 16:	augustus 1976, 88 pp.[1]
	nr. 17:	december 1976, 76 pp.

Artikels van de redactie

Koebelnieuws, 15, p. 64; 16, p. 87; 17, p. 75
Literaire nieuwtjes

Koebel spreekt met Hans van de Waarsenburg, 17, pp. 3-10 Met foto
Bio-bibliographical facts (p. 11)

Koebel spreekt met Roland Jooris, 17, pp. 13-18 - Met foto
Bibliografie (p. 19)

I. Poëzie

BEKAERT, Piet
De azoren, 15, p. 52

BIEZEN, Jan
Uit: De wereldreis naar jou, 15, p. 39
Een moesson in Harlem: 'De elektronische muziek'

The song celestial from thy voice, 16, p. 81
'Vluchtig was de glimlach'

1 Nr. 15 is gedeeltelijk gewijd aan Scandinavië; nr. 16 aan Israël
1 Nr. 15 is gedeeltelijk gewijd aan Scandinavië; nr. 16 aan Israël

Haikoes, 17, p. 28

BILLIET, Daniël

Zoekdicht, 15, p. 45

‘water lacht al met al zijn druppels’

BRAET, Jan

Verduistering, 17, pp. 32-33

1. ‘moet het uit god weet welke’ p. 32
2. ‘Het getelegrafeerd ongeluk’ p. 33

BRUYNSEEL, Mark

Napalm, 17, pp. 29-31

1. ‘Kon je nu maar doodgaan’ p. 29
2. ‘Je lichaam’ p. 30
3. ‘En ook dit land herstelt zich’ p. 31

CHRISTIAENS, Dirk

Bron, 15, p. 26

‘Bedreigd met verlies en verval’

COGHE, Gilbert

Zomerherinnering, 16, p. 69

‘het moet zo'n zonnige vakantiemiddag’

CRAEN, Wilfried van

Visuele gedichten, 15

Danseuse espagnole, p. 25
Stem zonder stem, p. 40
Pools landschap, p. 46

Vier zangen, 16, pp. 61-64

‘Ik denk! sta op en straal’ p. 61
‘zeg ik mezelf en’ p. 62
‘Op straat komen, een voorbijganger’ p. 63
‘Ik loop het huis uit. Oef!’

CROMPHOUT, Francis

[*Gedichten*], 16, pp. 70-71

‘het werd mij gegeven het wachtwoord’ p. 70
‘elke dag breng ik je bloemen op je graf’ p. 71

DUMARAIS, Freek

Met koude handen, 17, p. 40

GRIEKEN, Eric van

Uit het Noors n.a.v. Asbjørnsen en Noe, 16, p. 78
‘de drie dutten (ofte’

GRüSCHKE, Han
Straatbeeld, 17, p. 38
‘de hoofden, die ik zie zijn telkens anders’

HEE, Miriam van
[*Gedichten*], 17, pp. 35-37
‘Het is beslist onbegrijpelijk hoe wij’ p. 35
‘wij gooien met de dagen, kwistig’ p. 36
Verbond: ‘Een volle auto op de wanhopig’ p. 37

HILVEN, Dany
Het kan best zijn, 16, p. 68
Weer, 17, p. 41

JEPPEN

[*Gedichten*], 16, pp. 76-77

Uit gewoonte: ‘Je kamer bestaat uit vier klaagmuren’ p. 76

Verwelking: ‘Ik bekijk je naakte lichaam’ p. 77

JOORIS, Roland

[*Gedichten*], 15, pp. 50-51

Schaars: ‘de arme stilte’ p. 50

Witstil: ‘er is iets’ p. 51

[*Gedichten*], 16, pp. 85-86

Thuis: ‘op de lege stoel’ p. 85

Morandi: ‘de stilte’ p. 86

KOOIJMAN, Bert

[*Gedichten*], 16, pp. 65-66

‘Spreken dat zwaar tilt’ p. 65

‘Soms licht nog mijn stem’ p. 66

Hoe wijsgerig, teder het mes, 17, p. 39

KOTTE, Wouter

Weg, 15, p. 44

‘wat achterligt’

KROON, Dirk

[*Gedichten*], 15, pp. 35-37

Feest: ‘de versierde boom droogt uit’ p. 35

Omwenteling: ‘met de vernietiging’ p. 36

Bewaarplaats: ‘we leggen de dag in het vuur’ p. 37

LIPPENS, Jan

De avond, deze avond, 15, p. 38

LONDERSELE, Roel Richelieu van

Freskoos met een mond, 16, p. 83 - Met ill. p. 82

1. ‘de kanker wordt bestreden met krantenpapier, wierook en sigaretten’
2. ‘op het plein soldaten, rond het plein de stad, wandelend op de wereld’
3. ‘de populieren’
4. ‘zover zijn we gekomen’
5. ‘misschien is het waar, misschien vallen de bladeren alleen voor de voeten om’
6. ‘op het plein een kruiwagen: het wiel vastberaden, de handvatten radeloos’

NIMMEGEERS, Wim

Ontsmetten (winter '72 - fragment van een gedicht in dagreizen), 15, pp. 30-31

‘het ondervenster is waaiervormig’

NOBEL, Loes

Verstoppertje, 16, p. 72

‘donker kluiten’

REYNEBEAU, Marc
Terwijl mijn klein dochtertje, 17, p. 34

VANDENDAELE, Rudolf H.
Uit de onvoltooide cyclus 'Nachtboeknotities', 15, pp. 28-29
De maan: 'De maan hangt lijkbleek tussen mijn dagen in' p. 28
Doodgaan: 'Te vaak stel ik me een krekelende zomeravond voor' p. 29

VANSTREELS, Miel
t Wordt weer warmte zoeken, 15, p. 27

VERPALE, Eriek
[*Gedichten*], 16, pp. 59-60
'Toen mijn stem zich had losgemaakt' p. 59
'Het was al lente, en dààr liep zij!' p. 60

VOS, Luuk de
Vanakkadieje: eenpanoramadan, 16, p. 67
'wolken gespijkerd tegen de hemelbalg'

II. Proza

LONDERSELE, Roel Richelieu van
La Provence, 15, pp. 53-56
Ruzie, 17, pp. 20-21

SNAUWAERT, Johan
De treinreis, 15, pp. 32-34

SOETHOUDT, Walter
Plaza de Toros, 15, pp. 41-43

Radio nieuwsbulletin, 16, pp. 73-75

VANSTEENBRUGGE, André
Bericht voor later, 16, pp. 79-80

VERPALE, Eriek
Vijf verhalen, 15, pp. 47-49
De jachtopziener; Verhalen, p. 47
Samen op weg, p. 48
Vrede; De afspraak; Broederschap, p. 49

[*Verhalen*], 17, pp. 22-27
Over de hardnekkigheid van het kaartspelen, pp. 22-23
Een messias, pp. 24-25
Haar handen, p. 26
De koning, p. 27

IV. Kritische bijdragen

VANGANSBEKE, Julien
Kroniek der keerzijde (18), (19), 15, pp. 57-63; 17, pp. 42-74
Dagboek- en lectuurnotities

Bijzondere gedeelten

Koebel in Skandinavië
(nr. 15, pp. 2-24)

BOLCKMANS, A.
Karin Blixen, pp. 2-8
Over leven en werk

MAELE, Romain John van de
Zo spreekt Eva. Deense poëzie vertaald door Romain John van de Maele, pp. 21-24
Cecil Bodker, *Ontspanning*, p. 21
Inger Christen, *In de wilde eenzaamheid van de bergen*, p. 22
Tove Ditlevsen, *De negende maand*, p. 23
Hulda Lütken, *Wat heb je met jouw blauwe blik gedaan?*, p. 24
Lise Sorensen, *Hou me bij de hand*, p. 24

ZANGER, Jan F. de
Moderne Fins-Zweedse poëzie. Kleine trommel in het concert, pp. 9-20
Bondig overzicht (pp. 9-11) met gedichten in vertaling (pp. 11-20)
Bo Carpelan, *Aan tafel jouw gedaante*, p. 14
De avond; De groene boom, de blauwe zee, p. 15
R.R. Eklund, *Eenzaamheid; De ochtend gelijk te zijn*, p. 11
Lars Huldén, *Ik hoorde een portier dichtslaan*, p. 19
Dichten?, p. 20
Sebastian Lybeck, *Kleine trommel in het concert*, p. 15
Kleine stad aan zee, p. 16
Met de vreemde passie van de verzamelaar, p. 17
Henry Parland, *Jij; Hoe bewonder ik mensen*, p. 13
Doden, p. 14
Peter Sandelin, *In de trein*, p. 18
Kerstin Söderholm, *Uiterst; De naamlozen*, p. 12
Thomas Warburton, *Op een dag*, p. 14
Inga-Britt Wik, *Het gedicht*, p. 18
De blonde melk van de nacht, p. 19

Koebel in Israël
(nr. 16, pp. 1-58)

ROGGEMAN, Willem M.
Inleiding, p. 2
Vertaalde dichters,[1]
Jehuda Amichai, *Joden in het land van Israël*, p. 7
Regen op het slagveld, p. 8
David Avidan, *Voorbij goed en kwaad*, p. 16
Wees klaar met je antwoord, p. 17
Slaap, p. 18
T. Carmi, *Dit is het excuus van de dichter*, p. 10
Tijdens deze oorlog, p. 11
De sneeuwgod van Aboer-Tor, p. 12

1 Bio-bibliografische gegevens over de vertaalde dichters, pp. 29-31

De buurman, p. 13
De avond valt; Plotselinge herinnering, p. 14
Amir Gilbos, *En mijn broer zweeg*, p. 6
Lea Goldberg, *Antigone, 1, 2*, pp. 4-5
Dan Pagis, *Een les in waarneming*, p. 25
Fragmenten van een elegie, p. 26
Epiloog tot Robinson Crusoe, p. 27
Dahlia Ravikovitch, *Einde van de val*, p. 20
Het kleed, p. 21
Van de dag tot de nacht, p. 22
Shlomo Reich, *Bij het vertrek van Magdalena uit Jeruzalem, lente 1975*, pp. 23-24
Tuvia Rubner, *Jeruzalem*, p. 9
Nathan Sach, *Een ogenblik stilte*, p. 15
Anton Shammas, *Dit jaar zegt mijn buurman*, p. 28
Zittend op de borstwering, p. 28
Avraham Shlonsky, *Meneer X vertelt over zijn buurt*, p. 3
Nathan Yonathan, *Elke man alleen, elke vrouw alleen*, p. 19

VERPALE, Eriek
1. *De Jiddische literatuur*, pp. 32-40
2. *Het Jiddisch theater*, pp. 41-44
3. *Jiddisch in Israël*, pp. 45-48
4. *Jiddisch in België*, pp. 49-51
5. *Bibliografie*, pp. 52-58

'T Kofschip

Tweemaandelijks onafhankelijk literair, kritisch en satirisch tijdschrift[1]

Een uitgave van de v.z.w. Kofschip-Kring
Opgericht in 1973

Redactie

nr. 1-2:	*Hoofdredacteur:* Gerrit Achterland
	Kernredactie: Jan Backx, Les S. Cornwell, Eddy de Mondt, Gie Luyten
nr. 3:	*Kern van de Kofschip-Kring:* Gie Luyten, Gerrit Achterland, Alice van Meirvenne, Eddy Alfred Ots, Marcel Anckaert, Paul Boogers, Gustaaf van Nieuwenbergh, Les S. Cornwell
nr. 4:	niet vermeld
nr. 5:	*Redactieraad:* Gerrit Achterland, Marcel Anckaert, Frans Cornelis, Gie Luyten, Eddy Alfred Ots, André Polfliet, Roger Vanbrabant, Alice van Meirvenne, Ignaas Veys
nr. 6:	Dezelfden met Raoul M. de Puydt, Eddi J.C. Fraiture

Secretariaat en verantwoordelijke uitgever: Gerrit Achterland, Ninoofsesteenweg 284, 1680 St.-Kwintens-Lennik

Jrg. IV,	nr. 1-2, 56 pp.
	nr. 3, 21 pp.
	nr. 4, 28 pp.
	nr. 5, 26 pp.
	nr. 6, 26 pp.

Artikels van de redactie

Lezersbrieven [*medegedeeld*], 1-2, pp. 3-4
Piet Vlieghe over ‘liber amicorum’

1 Titel vanaf jrg. II, nr. 2-3 tot en met jrg. IV, nr. 1-2: 't Kofschip-Zonder Meer. Tweemaandelijks onafhankelijk literair, kritisch en satirisch tijdschrift; ondertitel van nr. 3, 4, 5: Tweemaandelijks tijdschrift van de v.z.w. Kofschipkring

Eddy A. Ots n.a.v. de poëzieavond te Denderbelle in De Hoeve

Verantwoording van de aktuele tekstkeuze en optie op de toekomst, 1-2, pp. 31-33

Verantwoording, 3, p. 1

Over wijziging van titel, structuur en uitzicht van het tijdschrift na oprichting van de Kofschip-Kring

I. Poëzie

ACHTERLAND, Gerrit
[*Gedichten*]
‘De stilte doorpriemt de nacht’[1], 3, p. 11
‘Rapsodie van een ontgoocheling’ 4, p. 4

ANCKAERT, Marcel
[*Gedichten*]
Het ongeval: ‘Er is geen tweespraak met de dood’ 3, p. 6
Leemten: ‘Sinds jaren rukt de tijd’ 4, p. 5
Weemoed: ‘Tussen twee gedichten’ 6, p. 3

BART
Omdat jij een seizoen vol beloften bent, 5, p. 3
‘De lente glimlacht/bloeit’

BIEZEN, Jan
[*Gedichten*]
‘Ik staarde’ 5, p. 3
‘Rond het verzonken moeras’ 6, p. 9

BOOGERS, Paul
Fragment uit de nog niet verschenen bundel ‘Een tank vol rode kanjer’, 3, p. 11
‘Soy libre’

BUEKENS, Filip
Voor wat liefde is, 5, p. 7
‘Klinken na mijn zware stappen’

CAILLIAU, Phil
De vlucht van het woord mens, 6, p. 6

1 Aanmoedigingsprijs Poëziewedstrijd Halle 1976

‘Blanke aarden-korst waarin’

CLAES, Marie-Rose

Herfst, 6, p. 9

‘Haastige vogels verlaten dit land’

COPMANS, Willy

Uit: Knikkende distels, 5, p. 4

‘ik wens’

CORNELIS, Frans

[*Gedichten*]

De overladen gebaren, 3, p. 5

De uitgewiste kentekens: ‘De afgebroken beenderen’ 4, p. 7

CORNWELL, Les S.

[*Gedichten*]

Na de regen: ‘grauwe lentemorgen’ 1-2, p. 35

Aureool: ‘als in flarden nevels’ 3, p. 4

CRAEN, Wilfried van
Assanisima (fragmenten uit een cyclus), 4, p. 2
‘soms ontmasker ik je’
‘vrouw’

Bericht, 5, p. 5
‘Het begrip’

CRITS, Frank de
De overtocht, 1-2, p. 39
‘en de wilde eens [lees: eend] midden in de poel’

CRIVITS, Anne
En onvermijdelijk was de, 3, p. 2

ELST, Jef van
Vuurtoren, 5, p. 7
‘hoe stijf en sterk’

FAESEN, Rob
Ik zie je nu voor mij, 5, p. 2

FLORIZOONE, Gery
Gala-avond[1], 5, p. 1
‘dit zou een gala-avond worden’

FRAITURE, Eddi J.C.
[*Gedichten*]
Litanie: ‘Jij’ 3, p. 2
Dagblauw: ‘beklemmend stil’ 6, p. 7

FRANSSEN, Theo
Voorbij, 5, p. 6

1 Tweede prijs Poëziewedstrijd Stad Halle 1976

‘Hij zit’

GINDS, Hil van
De ochtend door twee deuren, 5, p. 4

GOETHUYS, J.P.
Sneeuwwit vogeltje (een haastige ballade), 3, p. 7
‘ik wil een roos zijn aan je dorens’

GOOL, An van
Uit: Ik ben ook maar een mens, 5, p. 2
‘Schrijf een verhaal over de wind’

HOUWELINGEN, Henk van
[*Gedichten*]
Het wachten: ‘Het vensterglas zit vol’ 1-2, p. 36
‘Voorbij het centrum huilt de wind’ 5, p. 6

JANSSENS, Achiel
En toch, 5, p. 5

KINNAER, Jules
Voor Jan Frederickx, 5, p. 1
‘de dood is niet hard’

KLEIN, Bert
[*Gedichten*]
Spiegelgevecht: ‘De handen’ 1-2, p. 39
De kleine cirkel: ‘Er is een kleine cirkel’ 4, p. 8

KRUIT, Johanna
[*Gedichten*]
‘Zonder jou’ 3, p. 8
Herhaling: ‘Zoals iedere morgen’ 4, p. 3

LIEDEKERKE, Maurits van
Wij steken hand in hand een nachtelijk plein over, 3, p. 5

LIEVENS, Willy
Ego, 4, p. 7
‘Ik ben een stalen boom’

LUITING, Ton
Ransel van vooroordelen, 6, p. 7
‘Waarom voel ik’

LUYTEN, Gie
[*Gedichten*]
Naar mijn eigen beeld: ‘Soms’ 3, p. 4
Gods teken: ‘Als dra’ 4, p. 6
Voor Monique: ‘Alleen bij jou’ 6, p. 8

MARGMAN, Peter
Voor Daisy (die met de blauwe ogen), 3, p. 7
‘Het leven dat we droomden’

MARTELAERE, Patricia de
[*Gedichten*]
Aan Huug: ‘een dag lang voor’ 4, p. 8
Herinnering: ‘De tijd. Een vogel’ 6, p. 8

MEIRVENNE, Alice van
Oude mappen, 3, p. 10
‘Net als oude reumamappen’

NASJA, A.E.
Straks komt weer September, 6, p. 4

OTS, Eddy Alfred
[*Gedichten*]
Dat vreemde roosje: ‘Ik zie ied're morgen’ 3, p. 9

Op den boeretram (plezierige herinnering): ‘De boeretram had nauwelijks een minuut of vier’ 4, p. 9
Dromen: ‘Morgenvroeg, bij 't morgengloren’ 6, p. 5

PINK, Frank
Een wanhoopsgebeurtenis, 4, p. 5
‘een kers werd’

POLFLIET, André
Diep onder de zee, 6, p. 4
‘Ik zou’

ROBINSON
Verdwaald in niets misschien, 1-2, p. 38
‘uit de zwijgende monden’

ROGGEMAN, Willem M.
Liefdegedicht, 3, p. 10
‘Ik weet dat je mooi’

SNOECK, Johan
Drinken, 4, p. 4
‘Met uitgedoofde ogen lam leunen’

T'HOOFT, Jotie
De deur, 6, p. 3
‘Dit is de deur, in elke nacht’

VANDROMME, Jozef
Voor mijn buurman, 3, p. 3
‘Met ijsbloemen bedekte’

VANSTREELS, Miel

[*Gedichten*]

‘Het blijft een tijd van’ 3, p. 8

‘Powezie zegt men, de taal van’ 6, p. 2

VERBEECK, Louis

Literaire invloed, 1-2, p. 37

‘Het regent in mijn hart en in mijn keuken’

VERLINDE, Hedwig

Vandaag heeft hij de paarden, 4, p. 3

VEYS, Ignaas

Bij de dood van een hond, 3, p. 3

‘Zondag negen mei’

ZIELEPOOT, Eva

Je scheldwoord schiet, 6, p. 2

II. Proza

BACKX, Jan
Braken, 3, pp. 15-17

CORNWELL, Les S.
Fragment uit 'Afscheid van gisteren', 4, p. 10

FRAITURE, Eddi J.C.
Brief gevonden in een dode, holle boom, 4, p. 13
Brief gevonden in een mouw van een groene jurk in een witte kleerkast, 4, pp. 13-14

GRUB, Geert
De vrijplaats, 4, pp. 11-13

MAELE, Romain John van de
Het meisje met de vlinders, 5, pp. 8-9

WINTER, Leon de
De ochtend, 3, pp. 17-19

IV. Kritische bijdragen

ACHTERLAND, Gerrit
Redaktioneel voorwoord, of hoe Gerrit Achterland en een stel potige kerels een literair tijdschrift de kop boven water houdt, 1-2, binnenzijde omslag

Gesprekje met Herman de Coninck, en dit in zijn nederige woninck, 1-2, pp. 8-9

Roddelpraat, 1-2, pp. 24-25
Satirische commentaar op de literaire en culturele wereld

Tijdschriftenrubriek, 3, pp. 12-13; 4, pp. 21-24; 5, pp. 16-19

Summiere bespreking van nummers van Appel, Bzzletin, Creare, Diepdruk, Poëziekrant, Noodrem, De Vernis, Kick

De buitenste kring, 4, pp. 24-27
Signalering van recente literaire uitgaven

Kofschip-Kring-krant, 6, pp. 20-26
Allerhande literaire en culturele nieuwtjes

BACKX, Jan
Boekbesprekingen, 1-2
Jozef Hofkens, Dagboek van Wenen (= Schrift, nr. 23-24), pp. 19-20
Fernand Lambrecht, Nachtelijke invallen, pp. 21-22
Alice van Meirvenne, Stille zang, p. 22

CORNWELL, Les S.

Boeken uit de States, 1-2

Judith Rossner, Looking for Mr. Goodbar, pp. 20-21
Agatha Christie, Curtain, p. 23

Boekbesprekingen, 3, pp. 20-21

Maurits van Liedekerke, Appelsien laat je zien; Als een glas water

Van onderaan de boekenberg of hoe een grote reinigingsbeurt (met ammonia plus) je opnieuw aan het werk zet, 4, pp. 19-20

Ben Reynders, Gang
Daniël Billiet, Klein Duimpje op kruistocht
William, Stormen en stilte
Herlinde Kersten, Egokroom
Klaas Marck, Grijze gal, roze lach en Quintus Marck, Spiegels achter glas

DROOGMANS, Vie

Schrijvers en schrijven in Amerika, 1-2, pp. 10-11

Wat gedaan wordt om gepubliceerd en verkocht te worden; over ‘de fantastische verkoop van de romantische boekjes’

LEY, Gerd de

Dagboeknotities (1.1.76-27.3.76); (1.7.75-4.8.75), 3, pp. 14-15; 4, p. 9

LUYTEN, Gie

Nekka '75 geen mekka van de Vlaamse kleinkunst meer, 1-2, pp. 40-42 - Met foto's

Alice van Meirvenne, *kunstschilderes*, *dichteres*, 5, pp. 24-26 - Met ill.

Jeff Stels, *of de oase van rust in het pittoreske Diesterse begijnhof*, 6, pp. 17-18 - Met ill.

MAELE, Romain John van de

Poëzie waarheen? 1-2, pp. 12-15

Over de fin-de-siècle-stemming en het zich terugtrekken uit de werkelijkheid in de jongerenpoëzie. Ter illustratie: Jules Welling, Angèle Maenhout, Renée Curias-Pasture, Clara Pauli en de Yang-aflevering 100 dichters

MONDT, Eddy de

Het dokumentaire in 'Profession: Reporter' van Michelangelo Antonioni, 1-2, pp. 50-54 - Met ill.

NEIRINCKX, Hugo

De letterkoets, 1-2, pp. 28-30

Annoncenblad voor Lettergem, *Nieuwdonck en ommland*, pp. 28-29

Koetsierspraat, pp. 29-30

Satirische commentaar op de literaire wereld

OLAERTS, Hugo

Uit: Aforismen, 5, p. 15, 19, 26

OTS, Eddy Alfred

Monique de Ceulaer, *kunstschilderes*, 4, pp. 14-16 - Met ill.

Robert Cochez, *beeldhouwer*, 4, pp. 16-18 - Met ill.

Joost de Geest, *tekenaar*, *beeldhouwer*, *dr. Germaanse filologie*, 5, p. 20

Arthur Meersman, *kunstschilder*, 5, pp. 21-24 - Met foto

Luc Roman, *dichter*, *kunstschilder*, *cartoonist*, *etser*, 6, pp. 14-16 - Met ill.

SAUERGARTEN, Wilhelm

Gal-ery. Late voorspellingen voor het jaar 1976, 1-2, pp. 26-27

Satirische commentaar op de literaire en culturele wereld

VANBRABANT, Roger

De paardesprong [*door Bernard Kemp*]*: boek van het jaar?*, 5, pp. 13-14

'Dood in Bourgondië': serene [*Jef*] *Geeraerts*, 5, pp. 14-15

Brussel was vroeger..., 6, pp. 12-13

Jos Murez, De Brusselse bijzit

Ook 'gewoon goed' voor Dries Janssen..., 6, p. 13

Dries Janssen, Aansteker met initialen gevonden

VEYS, Ignaas

Boekbesprekingen, 5, pp. 10-13

Kris Deschouwer, Het uur der waarheid, pp. 10-11
L.M. van den Brande, Alchemie van de roos, pp. 11-12
Fil Hantko, De vijftien huilmaaruitgedichten gevolgd door de vijftien hielniemeergedichten, p. 12
Fernand Handtpoorter, Bericht uit de gekwetste tuin, pp. 12-13

In de rand, 6, pp. 10-12
Romain John van de Maele, Vincent, Katri en ik, p. 10
Nadia Adinda, Verwondering, pp. 10-11
Luk Vereecken, Pendelen tussen vlinder en mol, pp. 11-12

VUYST, Jan de
[*Kleinkunst*], 1-2, pp. 43-49
Wim de Craene op weg naar zijn hoogseizoen, pp. 43-47 - Met foto's
Debuut: Lieven [*Coppieters*], pp. 47-49 - Met foto

WINTER, Leon de
Een kennismaking met Peter Handke, 1-2, pp. 15-18

V. Illustratie

Ceulaer, Monique de, 3-6, omslagontwerp; 4, p. 15
Cochez, Robert, 4, p. 18
Haes, Pol de, 1-2, p. 34
Meirvenne, Alice van, 5, p. 25
Roman, Luc, 6, p. 16
Stells, Jeff, 6, p. 19

Ko-ko

Viermaandelijks suprakultureel tijdschrift
Opgericht in 1975

Redaktieadres: Jef Bierkens, Kapelhof 31, 3540 Zolder

Jrg. I,	nr. 2:	maart 1976, 76 pp.
	nr. 3:	oktober 1976, 81 pp.

I. Poëzie

ALLEZAUD, Robert
[*Poèmes*], 2, pp. 13-14
Les lucioles: 'Les lucioles bleues' p. 13
La mariée bleue: 'blanche la hanche lente' p. 14

ANTHONISSEN, Pierre
[*Gedichten*], 3, pp. 26-27
Blues for bongo: 'bedbroederlikvulkaanlippen' p. 26
Bird for blues: 'blauwglimmend bloedpenist' p. 27

BECK, Beatrix
[*Poèmes*], 2, pp. 52-54
Le chien de l'écriture: 'L'écrivain siffle le chien de l'écriture' p. 52
Les veuves: 'Les veuves naviguent sur les laves' p. 53
Langue l'angoisse: 'Je suis l'alpha Roméo et l'oméga l'homme égaré de Charybde en syllabe' p. 54

[*Poèmes*], 3, pp. 14-18
Marelle: 'J'irai dans la forêt vierge Marie' p. 14
Le pieux enfant: 'Il cherchait Dieu de la cave au grenier' p. 15
Vocabulaire: 'La mauvaise bonne vend le bon' pp. 16-17
Poissons et mères: 'Les poissons-volants du rêve volent de mes propres ailes' p. 18

BEILES, Sinclair

Sacred Fix, 2, pp. 17-24

‘there is a way of committing suicide’

BELART, Gerard

Einstein, 2, pp. 6-11

‘op weg naar Hier’

BIERKENS, Jef

Uit: Uhuru Na Umoja, 2, pp. 57-73

‘proevend’ p. 57

‘de hand op het hart’ p. 58

‘dit is de inkt(vis)gebaarde nacht’ p. 59

‘gore flitsende gorilla's van graniet’ p. 60

‘kijkend onder elk verguld vijgeblad’ p. 61

‘de tongen gekromd als tijgereieren van was’ p. 62

‘de zon gilt als een toegewijde gangster’ p. 63
‘de poeha van pauselike peterselie’ p. 64
‘boekhoudkundig stof als uitgevallen haren in de’ p. 65
‘de eerste tomaten en spruitjes’ p. 66
‘toekomst van kurk auguurgurkt’ p. 67
‘verklede vogels vliegen in straten van valhelmen’ p. 68
‘nozemachtige nietjesmasjienes kloppen in paardehals-’ p. 69
‘fonkelende katalogen gonzen in gewatteerde galerijen’ p. 70
‘kosmonauten in cow-boypakken’ p. 71
‘burgemeesterpruiken als glazen karpervellen’ pp. 72-73
‘déesse’ p. 73

Uit: Uhuru Na Umoja, 3, pp. 42-50
‘lang leve de emblemen!’ pp. 42-43
‘een luidruchtig huichelmes op de keel’ p. 44
‘de leek (de lijkbleke leek, altijd)’ p. 45
‘((alle vuur & toverstokjes op een gekheid))’ p. 46
‘de kameleonprijzen worden als strontkleurige pratpratprootprot’ p. 47
‘polikrome maskers als trikolore bloedproppen’ p. 48
‘hoe bokdol je lijkkleurige oorlelletjes gonzend’ p. 49
‘verliefdheid?’ p. 50

BROWN, Pete
[*Poems*], 3, p. 41
Dzbairgdenughe: ‘Dzbairgdenughe pyut pyut mbutlo mibbutlout dyerrum’
Untitled: ‘Zodrogulu bazoidrun pume fluurim’

BRUYNSERAEDE, Marc
Berlijnse verbuiging. Naar ‘Gnomendans’ van Paul van Ostaijen, 2, pp. 15-16
‘Le sort: haha’

KLEIN, Ben
Constellazione, 3, pp. 11-13
‘het indië-huis schuin naar de trapgevel’ pp. 11-12

‘tijdeloos zijn’ p. 13

II. Proza

BRUYNSERAEDE, Marc
Groot keuken, 2, pp. 47-51
Après-midi Sylvestre, 3, pp. 33-40

III. Toneel

ABLEMAN, Paul
That was an excellent dinner, 3, pp. 28-32

IV. Kritische bijdragen

BIERKENS, Jef

Intro, 2, pp. 2-5; 3, pp. 2-4
Citaten, bedoeld als woordspelingen op Ko-Ko

Het kranteknipsel van het kwartaal, 2, p. 55; 3, p. 19

Sinjalement, 2, p. 74; 3, pp. 79-80
Literaire nieuwtjes uit het buitenland

Intro-ekzit, 3, pp. 5-10
Over het doodzwijgen van het verschijnen van Ko-Ko in de pers; kritiek op het literair leven in Vlaanderen

DECLEER, Hubert

Een tocht naar Yan Le Södgrot, plaats der Verlichting van Padma Sambhava, 2, pp. 29-45 - Met ill.
Reiservaringen in Tibet

HOOF, Mark van den

La revue 'Ca Ira' (Anvers 1920-1923) et Dada, 3, pp. 51-78

V. Illustratie

Antonissen, Pierre, 3, pp. 20-25
Henckaerts, Ben, 2-3, omslag; 2, p. 46
Herman, Jos, 2, p. 12
Raul, 2, p. 56, 75

Kreatief

Literair- en kunstkritisch tijdschrift
Opgericht in 1966

Hoofdredakteur: Lionel Deflo
Redaktie: Roland Jooris, Patricia Lasoen, Roland Patteeuw, Stefaan van den Bremt, Eugène van Itterbeek, Hedwig Verlinde
Administrateurs: Elsie van Walleghem, Guido Aerbeydt
Redaktiesekretariaat, *uitgave en beheer:* Groeningestraat 23, 8610 Wevelgem

Jrg. X,	nr. 1:	[winter] 1976, 96 pp. = René Heyvaert, [*Dagboek*][1]
	nr. 2:	lente 1976, 47 pp. = Stefaan van den Bremt, *Lente in Vorst*
	nr. 3:	oktober 1976, 62 pp. = Jan Emiel Daele, *20 jaar literatuur op de Vlaamse televisie*[2]
	nr. 4:	november 1976, 163 pp. = *Brecht*, *naar de letter*
	nr. 5:	december 1976, 95 pp.

I. Poëzie

ACHTEREN. Peter van
[*Gedichten*], 5, pp. 62-64
Advertentie: ‘voor wie de stilte’ p. 62
Tja: ‘vroeger was dat zo’ p. 62
Septemberavond: ‘dit is het einde van de zomer’ p. 63
Het pad: ‘maar waarom, zo vroeg de dame’ p. 63
Overzicht: ‘dat oudje deze winter’ p. 64

BOLLAERT, Gerdy
Onder mijn huid, 5, p. 52

1 Dagboek, gedeeltelijk in facsimile, met een *Ter inleiding* (pp. 2-3) door Roland Jooris; met afbeeldingen, collages, portretten en tekeningen
2 Ondertitel: *Een inhoudsanalyse van het informatief-literair programma ‘Vergeet niet te lezen’ vanaf het begin (1955) tot en met 1973*. Met een uiteenzetting over *De theorie van de inhoudsanalyse* (pp. 6-17)

BREMT, Stefaan van den

Nicolas Guillén, *Spanje. Vier momenten van angst en een stem van hoop. Vert.:* St. van den Bremt, 5, pp. 37-45

JONG, Martien J.G. de

[*Gedichten*], 5, pp. 53-55

Neo-realismus und kein Ende: 'Misschien is er al genoeg gedacht' p. 53

Sightseeing: 'Walking amidst the raised sails' p. 55

JOORIS, Roland

Raveelgedicht, 5, p. 80

‘omdat het licht’

LASOEN, Patricia

[*Gedichten*], 5, pp. 57-61

Een jubileum: ‘Op onze lakens’ p. 57

Bijna dertig: ‘Jij beweert van niet’ p. 58

Negen: ‘De eerste tinteling (een beetje spanning’ p. 59

Ballade van de huisvrouw: ‘Wanneer je de kalenderbladen’ p. 60

Na het eten: ‘De tuin is al bijna niet meer van ons’ p. 61

MESTDAGH, Jan

[*Gedichten*], 5, pp. 46-51

‘En het verleden kleurde zich in zacht gelooid leder’ p. 46

‘Hoe prachtig toch ontrolt zich het tuinpad’ p. 47

‘Als de bevrijding komt’ p. 48

‘Voorwaar ik zeg u’ p. 49

‘Neem dit weg van mij’ p. 50

‘En dat er water genoeg naar de zee gevloeid is’ p. 51

ROGGEMAN, Willem M.

Gedicht voor Ulrike Meinhof, 5, p. 56

‘Sommigen kunnen het niet meer hebben’

T'HOOFT, Jotie

[*Gedichten*], 5, pp. 65-66

Een verdronkene: ‘Koud was het water, als mijn kosmos’ p. 65

Vogelschrik: ‘Op het veld dat de Zeis maaide’ p. 66

IV. Kritische bijdragen[1]

ALSTEIN

De nieuwe romantiek, *of de verleiding van een te gemakkelijke literatuur*, 5, pp. 22-26

N.a.v. de oprichting van het tijdschrift ‘Dimensie’

BEURSKENS, Huub

De Japanse tuin, 5, pp. 16-21

Typering van het lyrisch werk van Gottfried Benn

BRUYNSERAEDE, Marc

De kritiek van de kritiek, 5, pp. 81-83

‘De geloofwaardigheid van de kritiek staat of valt met de ernst waarmee de kritiek geschreven is, met de ernst waarmee hij gelezen wordt’. Over de lovende kritieken, vaak ‘vriendendiensten’, en afbrekende kritieken, en de betekenis ervan voor én de auteur én het publiek

DEFLO, Lionel

Terug naar de bron. (Over de poëzie van Martien J.G. de Jong en de kritiek van Anton Korteweg), 5, pp. 27-32

1 De titels met een * behoren tot de rubriek: Gewikt & gewogen

Reactie (geweigerd door De Revisor) op een artikel van Anton Korteweg over de poëzie van M.J.G. de Jong (De Revisor, II, 1976, pp. 89-91)

Het woord als wapen *, 5, pp. 86-89

Gunther Walraff, Ongewenste reportages, pp. 86-87
Miguel Angel Asturias, Weekend in Guatemala, pp. 87-88
Walter Kempowski, Met ons gaat alles goed, pp. 88-89

DENOO, Joris

Een kollage vertakt in akkolades, 5, pp. 67-69

Beschouwingen

DUMOULYN, Pierre

Is een schrijfster een schrijver? 5, pp. 84-85

Antwoord in de plaats van zijn vrouw, Patricia Lasoen, op Lionel Deflo's verzoek een artikel te schrijven over 'De positie van de vrouw in de literatuur'. Over het feit dat 'de positie van de schrijvende vrouw moeilijker, beperkter en meer aan kritiek onderhevig [is], dan dit het geval is bij een mannelijke collega' (p. 85)

ITTERBEEK, Eugène van

Het petje van Kareltje de Keizer. Een sociologische benadering van Elsschots 'Een ontgoocheling', 5, pp. 33-36

JONG, Martien J.G. de

Paul Rodenko (1920-1976) in de literatuurgeschiedenis, 5, pp. 2-15

Typering van het literair-kritisch klimaat na W.O. II (met o.a. Cola Debrot, Gerard Diels, P.H. Dubois, S. Dresden, Jan Walravens, D.A.M. Binnendijk, G. Ws. Hellinga) en het situeren in dit klimaat van 'de internationaal georiënteerde en uiteindelijk "autonomistisch" en "formalistisch" ingestelde Paul Rodenko, wiens essays de spektakulaire en komplekse beweging van de experimentelen begeleidden' (p. 15)

JOORIS, Roland

Plastisch logboek. Enkele subjektieve notities en een gedicht bij beeldende kunst, 5, pp. 70-80 - Zie ook: Poëzie

O.a. over Gust de Smet, César, Amedée Cortier, Raoul de Keyzer, James Ensor

T'HOOFT, Jotie

De nieuwe Hesse *, 5, pp. 89-90

Over de Herman Hesse-revival, met veronachtzaming evenwel van Hesses dichtwerk, en over Knut Hamsun, Honger

Kritische afstand? Ho maar! *, 5, pp. 90-92

Maarten 't Hart, Ratten; Het vrome volk
Martin Hart, De kritische afstand
Ward Ruyslinck, In naam van de beesten
Philip Brown, Oom Whiskers

Manteau Marginaal (reeks) *, 5, pp. 94-95

VERLINDE, Hedwig

Partijtje ruw - partijtje geslepen (door Siegfried E. van Praag) *, 5, pp. 92-93

Languit rillen in de zon (door Irina van Goeree) *, 5, pp. 93-94

Bijzonder nummer

Brecht, naar de letter
(nr. 4, 163 pp.)

Met facs. (voorzijde van het omslag) en met portret (achterzijde van het omslag) en karikaturen (p. 2, 76, 83) door Gal.
Met Bibliografie van Bertolt Brecht in Nederlandse vertaling (pp. 161-163)

BREMT, Stefaan van den

Woord vooraf, pp. 3-4

'Op 14 augustus 1956 stierf Bertold Brecht in Oost-Berlijn ... De twintigste verjaardag van dit overlijden werd voor "Kreatief" een aanleiding om zich kritisch te bezinnen over de nalatenschap van deze reprezentatieve tijdgenoot'

Poëzie van Brecht vertalen... Een (embryonale) gedachtenwisseling met Gabriël Smit, pp. 27-46

Vergelijking van Gabriël Smits vertalingen in zijn bundel Grensverkeer met eigen vertalingen.
'Fragen eines lesenden Arbeiters' en 'An die Nachgeborenen' uit Svenborger Gedichte

Realisme en vervreemding in 'Aus einem Lesebuch für Städtebewohner'. Een lezing ten gerieve van het voortgezet onderwijs, pp. 77-82 met

Gedichten in vertaling, pp. 84-103

1. Verwisch die Spuren - Wis de sporen uit, pp. 84-85
2. Vom funften Rad - Van het vijfde wiel, pp. 86-87
3. An Chronos - Tot Chronos, pp. 88-89
4. Ich weisz, was ich brauche - Ik weet wat ik behoef, pp. 90-91

5. Ich bin ein Dreck. Von mir - Ik ben een stront. Van mezelf, pp. 92-95
6. Er ging die Strasze hinunter, den Hut im Genick! - Hij liep de straat af, met zijn hoed in zijn nek!, pp. 96-97
7. Reden Sie nichts von Gefahr! - Praat U niet over gevaar!, pp. 99-100
8. Laszt eure Träume fahren, dasz man mit euch - Laat die droom varen, dat men voor jullie, pp. 100-101
9. Vier Aufforderungen an einen Mann von verschiedener Seite zu verschiedenen Zeiten - Een man krijgt vier keer onderdak bij verschillende personen op verschillende tijdstippen, pp. 102-103

DIELTJENS, Louis

Brecht en het realisme, pp. 105-160

'Voor Brecht valt het begrip realisme samen met dat van de nieuwe, omgefunktioneerde kunst... Ik behandel in dit artikel *de manier waarop* Brecht dacht deze nieuwe, realistische kunst te maken'

Achtereenvolgens: a) het dialektisch werkelijkheidsbegrip en het begrip ‘produktie in de kunst’ (dit gedeelte handelt over de marxistische grondslag van Brechts realisme-theorie); b) Brechts opvatting over de verhouding tussen realisme en bepaalde artistieke vormen en technieken (door hem ‘artistieke produktiemiddelen’ genoemd); c) de vraag naar de receptie van realistische kunst... (of anders gezegd: de vraag naar de verhouding tussen kunst en sociale klasse)

GEERTS, Leo

Brecht, *de slechte*, *de asociale*, pp. 5-26

Over Brechts houding tgo. medemensen en tgo. Duitsland, vooral op basis van Arnolt Bronnen, Tage mit Bertolt Brecht en van Klaus Völker, Brecht, eine Biographie en Brecht-Chronik

ROBBERECHTS, Daniël

Kunst/Brecht/Kunst, pp. 47-75

Het lijkt ‘zinnig te zoeken of er een middel is om kunst zo om te funktioneren dat ze maatschappelijk wél aanvaardbaar zou zijn, en zelfs nuttig als het kan’ (p. 49) als men vooronderstelt ‘dat er een soort kunstenaar is, met een bepaalde soort artistieke praktijk en een bepaalde maatschappelijke funktie, van wie men moet wensen dat hij als kunstenaar overleeft. Welnu, hoe kunnen die praktijk en die funktie er zoal uitzien, aan de hand van de tekst Brecht?’ (p. 52)

Kruispunt-Sumier

Vlaams-Nederlands driemaandelijks tijdschrift (Ontstaan uit de samenwerking van Kruispunt, Sumier en Nordlitt)[1]
Opgericht in 1959

Werkgroep: Jan Braet, Marc Braet, François Boni, Gerd de Ley, Fred de Swert, Johan Diepstraten, Ingrid Dobbelaere, Elie Elia, Paula Elia, Rob Goswin, Ton Luiting, Gi Mateusen, Yves Slabbinck, Willy Sneeuw, Georges van Acker, Romain John van de Maele, Guy van Hoof, Willem van Os, Jan Verwest, Ton Veugen, Willy Tergat (†)

Secretariaat:

Voor Vlaanderen: Georges van Acker, Ketsbruggestraat 8, 8000 Brugge

Voor Nederland: Ton Veugen, St. Lambertusstraat 10, Eindhoven

Jrg. XV,	nr. 57:	maart 1976, 44 pp.
	nr. 58:	juni 1976, 36 pp.
	nr. 59:	september 1976, 40 pp.
	nr. 60:	december 1976, 40 pp.

I. Poëzie

ACHTERLAND, Gerrit
Vlei je liever dichter tegen me aan, 59, p. 28

ADINDA, Nadia
Madrid 27 september 1975, 59, p. 3
'Vijf vogels vlogen over'

ALEBEEK, Mari van
De nacht, 59, p. 27

BAEKEN, Robert
La luxure, 60, p. 5

1 Fusie met Sumier in 1963; fusie met Nordlitt in 1970 Elk nummer bevat gegevens over de medewerkers

‘De naakte godin van de rode binnenkamer’

BONDT, Mark de
Alleen maar happy zijn, 58, p. 28
‘niet moeilijk hoor’

BOOT, Martin
[*Gedichten*], 58, p. 25
Voor Beatrix: 'Plukken wij samen een boot uit de vijver'
Kopen: 'Wij kopen'

BRAKE, Alphons B. ter
[*Gedichten*], 57, pp. 28-29
'Het is nog te warm' p. 28
Kinderen spelen: 'Soms sprinten opa en ik'

BRANDE, Leopold M. van den
Alchemie van de roos, 59, p. 11
'Een vrouw een Rozenstruik'

BROUWERS, Toon
Een nieuwe lente, 57, p. 5
'het groene blad komt weer te voorschijn'

BRUYNSERAEDE, Marc
Een genezing doet soms wonderen, 60, pp. 21-22
'Een schijnbaar ongeneeslijk gebons op de slapen'

BUYS, Guido
Aan de stalen kassa, 57, p. 29

CALLIAUW, Koen
Zomer aan zee, 59, p. 13
'De gotiekboog'

CASIER, Hervé J.
De woorden op een slijpsteen, 58, p. 11

CORNELIS, Fr.

[*Gedichten*], 60, p. 13

Vegeterend leven: ‘Vegeterend leven op deze aarde’

Uit uw opengesperde lichaam

CURIAS-PASTURE, Renée

Datgene, 59, p. 26

‘Datgene wat met wier’

DANIELS, Bernard

[*Gedichten*], 59, p. 19

Winternacht: ‘reizend op een kat in donker’

Na de storm: ‘toen het windscherm omviel’

DONK, Albert

[*Gedichten*], 57, pp. 18-19

En jij mens? Een toneelstuk voor twee oren: ‘Hou je horloge tegen je oor...’ p. 18

Alleen een gedicht: ‘Nergens klinkt een woord’ p. 19

Kind zijn: ‘Nu zet ik de zon in een vijver’ p. 20

DUINBOER, Wilfried
[*Gedichten*]
Terugreis: ‘luister naar de regen’ 59, p. 28
Vaarwel: ‘vaarwel gebroken dagen’ 60, p. 9

ELEN, Nadine
[*Gedichten*], 60, pp. 6-7
‘Onpersoonlijke wezens snellen verder’ p. 6
‘een grimmige stilte’ p. 7

ENGELEN, Wil
Oogsten boven de grond, 60, p. 25
‘Als je liefde hebt’

FRANSSEN, Theo
[*Gedichten*], 60, p. 20
Voorbij: ‘Hij zit’
Nooit meer: ‘Omdat ik in de dierenriem’
Heen en terug: ‘De waarheid waarvoor ik vocht’

GEELEN, Ton
Dagboekbladen - 4 jaren het seizoen, 60, p. 23
Zomer '73: ‘de laatste zomer’
Zomer '74: ‘broodmager van de speed’
Zomer '75: ‘kortstondig’
Zomer '76: ‘de lokale infrastruktuur verbeterd’

GORION, Frank
[*Gedichten*], 57, pp. 15-17
Nightships: ‘omzichtig aan je grenzen tastend’ p. 15
‘na zo'n nacht’ p. 16
‘gisteren al’ p. 17
‘kapot van pijn’ p. 17

GRüSCHKE, Han

[*Gedichten*], 60, pp. 24-25

Ontmoeting: ‘een negervrouw’ p. 24

Verandering: ‘het gevoel van de lijsterbessen’ p. 25

HEUVEL, Lianne van den

[*Gedichten*]

‘in de spiegel tekent’ 59, p. 26

‘Beter zou ik jou doen’ 60, p. 15

HEYMANS, John

Kruimels, 59, p. 29

‘tussen bevroren weilanden’

‘wanneer de vijver’

‘de kunstenaar schreeuwt’

‘als een klein kind’

‘de zon spreekt’

‘de zon spreekt (soms nog)’

HILHORST, Twannie
[*Gedichten*], 59, pp. 23-24
Burger: ‘een ziel’ p. 23
Diepzeevis: ‘ik kan wel zeggen’ p. 24
Woorden: ‘ik zie een water’ p. 24

HUISMAN, Henk
[*Gedichten*], 59, p. 18
Existentie: ‘ik maak deel uit’
Gelegen: ‘ik loop’

KERKHOFS, Luc
Lied voor de werkman, 60, p. 26
‘Graag zou ik voor je zingen’

KETELS, Anita
[*Gedichten*], 60, pp. 14-15
‘Het monogame huis’ p. 14
‘Dit is’ p. 15

KINNAER, Juul
Het is fantastisch vanuit de trein naar bomen te kijken, 57, p. 2

KOOIJMAN, Bert
Elementaire gedichten, 58, pp. 8-10
1. ‘Spreken dat zwaar tilt p. 8
2. ‘Aarde die glinstert in mijn huid’ p. 8
3. ‘Meer dan veertig jaren’ p. 9
4. ‘Dat is het woord dat ik ben’ p. 9
5. ‘In de blauwe leegte van kinderleven’ p. 10
6. ‘Nu jij de slaap rekt tussen de namen’ p. 10

KROON, Dirk
[*Gedichten*], 60, p. 4
Antagonisme: ‘om met de dag te beginnen’
Besmetting: ‘de gestolde woorden’

KRUIT, Johanna

Zo zout was jij, 59, p. 21

KUIPERS, Frans

Vers 19, 59, p. 22

‘Er bestaan, ongetwijfeld’

LANCKROCK, Rik

[*Gedichten*], 58, p. 14

Grijze wanhoop: ‘De bomen staan te roesten in de regen’

Surreëel: ‘Zoals de groene bomen’

LORENZETTI, Liliana

Stadsrand, 59, p. 5

‘In de buitenwijken van de stad’

LUYTEN, Gie
Want landschappen sterven niet, 60, p. 8
‘Oud zijn is denken’

MANGER, Hermien
[*Gedichten*], 59, p. 12
‘Er is een Het’
‘Het grilligst zijn wel’

MEER, Peer van
[*Twee prozagedichten*], 59, p. 20

MEERSMAN, Gustaaf de
Prik, 58, p. 11

NARETOEL, B.
Wereld, 60, p. 14
‘Misschien heeft iemand u verklapt’

NIMMEGEERS, Wim
Miller, 60, p. 7
1. ‘ik sta bij henry miller’
2. ‘kijk vriend, de brug is mijn hersens’

NOBEL, Loes
[*Gedichten*], 59, pp. 12-13
Dat ene verschil: ‘ik tast naar wolken en steeds’ p. 12
Fata morgana: ‘ik ben een zoeken’ p. 12
Metamorfose: ‘loodrecht’ p. 13
Nostalgie: ‘onhoorbaar tussen’ p. 13

OOSTENBROEK, Lucette M.
[*Gedichten*], 58, pp. 20-21
Afwezigheid: ‘liefste-’ p. 20
Water: ‘op bladerbedden’ p. 20

Bomen: ‘verstild staan zij klaar’ p. 20
Stilstaan: ‘jouw naam’ p. 21
Vrede: ‘na een dag vol’ p. 21
Hoogtij: ‘extase’ p. 21

PINK, Frank
‘Aphrodite in mijn psyche’. Uittreksels uit een poëtische trilogie, een mengsel van droom en werkelijkheid, 58, pp. 24-25
‘Een heilige ontmoeting met dit gelaat’ p. 24
‘aphrodite:’ p. 24
‘En wellicht zeven ellendige dagen daarna’ p. 24
‘En naargelang ik verder wandel over’ pp. 24-25

POINTL, Frans
[*Gedichten*], 57, pp. 3-4
‘Neem me eindelijk bij de hand’ p. 3
Aanbod: ‘met stroom en drijfhout’ p. 4

POT, Trudi

Ogenblik na, 58, p. 27

[1.] ‘Gaan door een bos vol’

2. ‘Hoe ook het lichaam glinstert’

Maken, 58, pp. 27-28

‘een scheiding maken’ p. 27

‘zijn is geen taal’ p. 28

‘Mist in het herfstige bos’ p. 28

‘bomen - hun gouden kronen’ p. 28

PUTTEN, Gert J. van

De roete van cambrai naar amiens en verder, 59, p. 25

PUYDT, R.M. de

Omdat ik, 60, p. 22

ROEGHOLT, Richter

[*Gedichten*], 57

Ransdorp: ‘Voorjaar is vooral het groene land’ p. 20

Onrust: ‘Er is iemand die eens om je heen’ p. 23

ROMMENS, Dirk

[*Gedichten*]

Voor Marijke: ‘Op deze doordeweekse dag’ 57, p. 4

Hart(elijk): ‘als ik mijn vrouw bij mekaar zie staan’ 60, p. 22

RONSMANS, Fernand

Ontelbaar blauw, 60, p. 18

ROSSBACH, Lore-Gerda

[*Gedichten*]

‘Licht vloeien de woorden’ 59, p. 4

Ik stamel: ‘Groen van eenzaamheid’ 60, p. 19

ROUFIE, Julien

Alle moeders zijn geen heiligen, 57, p. 5

‘Nooit heb ik de moederkus ervaren’

SCHEPENS, Jan

Giuseppe Tympani, *Zij zijn het leven. Uit: Italiaans bouquet. Vert.:* Jan Schepens, 59, p. 5

SERRAS, Roger

Twee kursieve gedichten, 58, pp. 17-19

1. *Opgedragen aan Raimon*, *Catalaans protestzanger*, pp. 17-18
   ‘Het zou psychologisch volkomen fout zijn’
2. *Opgedragen aan Vuile Mong en zijn Vieze Gasten*, p. 19
   ‘Wat is het dat de anderen zo verschillend maakt’

Over dichters, *poëzie*, *mensen en andere dingen ter nagedachtenis aan Willy Tergat*, 59, pp. 15-17

Koningsblauw - rex blue, p. 15

‘Zoals een dame in een schilderswinkel’
Gentse feesten - kollektieve zinsbegoocheling, p. 16
‘Hoe dikwijls zal het een dichter gebeuren’
Zonder woorden - de kunst van het relativeren, p. 17
‘Stilte hier werkt een dichter!’

SLABBINCK, Yves
Hier ligt mijn oor aan de aarde, 57, p. 2

SNEEUW-NAEGELS, Willy
Anjers voor Angola, 60, p. 5
‘Die anjers die groeien in het bekken van Angela’

SNOECK, Johan
[*Gedichten*], 58, p. 23
In juni: ‘verongelukte de 20-jarige F.G.’
28 april 1975: ‘80 vrouwen wachten aan de poort van het’

STOUTJESDIJK, J.J.
[*Gedichten*], 57, pp. 27-28
Storm: ‘Er dansen mensen’ p. 27
Gesprek: ‘Wij spraken totdat’ p. 27
Avond: ‘De dag is binnengevaren’ p. 28

VANDROMME, Jozef
De grootstad, 60, p. 26
‘Wij sieren de nacht vol herinneringen’

VANSLEMBROUCK, Marcel
Uit: De grimmige tand, 60, p. 9
‘het gebouw oorlog’

VANSTREELS, Miel

In de triestheid van onze verhalen, 59, p. 11

VANTINA, Neer
Mens, 58, p. 26
‘Zo wie de kiemen droeg’

VEEN, Piet van
[*Gedichten*], 59, pp. 23-24
‘Laat me niet van woorden spreken’ p. 23
‘alg groeit op de ruit’ p. 24

VERLEYEN, Herwig
Toen de zon nog moeder was, 60, p. 6
‘Toen de zon nog moeder was en’

VRIES, Bart de
De aanhouder wint, 59, p. 13
‘Dus zit ik hier met’

WEELY, Hans van
Camperduin, 1952 of daaromtrent, 57, pp. 24-26
1. 'Nog zonder brandblaren in de zomertrein' pp. 24-25
2. ': Een projectie uit de tijd van' p. 26

[*Gedichten*], 60, p. 16
Nooit weer: 'Met aan herinneringen geen'
Op bezoek: 'Waar praten we eigenlijk'
Laatst: Laatst waren er veel dieren'

WETERING, Hans van de
[*Gedichten*], 59, pp. 3-4
'mijn vriend Breyten Breytenbach' p. 3
Ikich Llousine: 'ik wilde schrijven over het geluk' p. 4

WILHELMY, Arjen
[*Gedichten*], 58, p. 22
Wintermeer: 'De wereld slaapt'
Wilgenlied: 'Als een zeven spreeuwen'

II. Proza

BRAET, Jan
Hallo België!, 58, pp. 15-16

BRUYNSERAEDE, Marc
De kennelijke wetenschap, 57, pp. 21-23

BUYS, Guido
Ontslag, 58, p. 1-7

MAELE, Romain John van de
Twee verhalen, 57, pp. 6-14
Herfst in de stad, pp. 6-11

Verwarde emotie, pp. 12-14

PATTYN, Erik
Aan mijn meester André Breton, 60, pp. 10-12

REEN, Ton van
Twee verhaaltjes, 60, pp. 1-3
Vlooien, pp. 1-2
Tom, p. 3

VEUGEN, Ton
Moeke, 60, pp. 17-18

WATERSCHOOT, Herwig
Esmeralda, 59, pp. 6-10

IV. Kritische bijdragen

ACKER, Georges van
Raoul de Puydt - een advocaat van goede wil, 57, pp. 31-32
N.a.v. zijn boek 'Een menselijke revolutie'
Antwoord van Raoul de Puydt, p. 32

BONI, François
Marc Braet, *Een voltooide zomer*, 58, pp. 31-32

Jef Pauwels, *De muze als troost*, 59, p. 35
Antwoord van Jef Pauwels, p. 35

Jozef Vandromme, *Seizoenen van mijn hart*, 59, p. 35
Antwoord van Jozef Vandromme, p. 35

Jo Gisekin, *Klein huisboek*, 59, p. 36

Herwig Verleyen, *Een tuiltje vlinders*, 59, p. 36
Antwoord van Herwig Verleyen, p. 36

Willem van Os, *Ogenblikken*, 60, p. 32
Antwoord van Willem van Os, p. 32

BURGHGRAEVE, Paula
Daniël Billiet, *De rib van Magdalena*, 57, pp. 35-37
Antwoord van Daniël Billiet, p. 37

GRUB, Geert
Joannes Marijnen, *Wording; Waar de bamboe trilt*, 58, pp. 30-31
Antwoord van Joannes Marijnen, p. 31

HEUZEL, John
Hermien Manger, *Het is - het zij*, 59, p. 31
Antwoord van Hermien Manger, p. 31

Een boeket van vijftig Nederlandse gedichten in Nederlandse en Franse vertaling, 59, p. 31

Robert Baeken, *De gedichten van vervulling*, 59, p. 32
Antwoord van Robert Baeken, p. 32

Eddy de Mondt, *Chemische reactie met onbekende afloop*, 60, p. 35

KINNAER, Juul
[*Uitspraken*], 59, p. 14

MAELE, Romain John van de
Roel Richelieu van Londersele, *Appel en treurigheid*, 57, p. 37-38
Antwoord van R.R. van Londersele, p. 38

Hans Verstraeten, *Een noodgedwongen afrekening*, 57, p. 38
Antwoord van Hans Verstraeten, p. 39

Gerrit Achterland, *Clitoris*, 57, p. 39
Antwoord van Gerrit Achterland, pp. 39-40

C.J. Casparus, *Een vinger op de lippen*, 59, p. 32
Antwoord van C.J. Casparus, p. 32

Wieter, *Driemaalzevenisook 69*, 59, p. 33
Antwoord van F. Hammel (= Wieter), p. 33

Wouter Kotte, *Vormen van blindheid*, 59, p. 33
Antwoord van de uitgever Almar van der Schalk, p. 33

Ben Reynders, *Gang*, 59, p. 34
Antwoord van Ben Reynders, p. 34

Jan Biezen, *De wereldreis naar jou*, 59, p. 34

Poëzieposter van Adelard de Gaert en Guido Buys naar aanleiding van hun bezoek aan Miavoye-Anthée, 59, p. 34

Nirwana Nada door Nadine Elen, *Jean Molineaux*, *Hugo Neirinckx en Leo Vanderlinden*, 60, p. 33
Antwoord van Hugo Neirinckx, p. 33

Johan Lievens, *Zelfportret*, 60, p. 33
Antwoord van Johan Lievens, p. 34

'Kunstschilder Piet Gilles' en 'Jan de Landtsheer' door Raoul M. de Puydt, 60, p. 34
Antwoord van Raoul de Puydt, p. 34

Even voorstellen: Gustaaf de Meersman, 60, p. 35
Antwoord van Gustaaf de Meersman, p. 35

SLABBINCK, Yves
Uit de tijdschriften en zo..., 57, pp. 33-34; 58, p. 35; 59, p. 37; 60, p. 36

Summiere bespreking van nummers van Appel, Bladgewas, Boulevard, Creare, Fluim, Getuigenis, Groot Vizier, Heibel, Impuls, 't Kofschip, Ko-Ko, Kreatief, Literatuurknipselkrant, Mens en Taak, Ons Erfdeel, Poëziekrant, Radar, Restant, Schrift, Schuim, Sirkulaire, Tenen, Trap, Tripje, VWS-Cahiers, Yang
Antwoord van Gerrit Achterland op recensie van 't Kofschip-Zonder Meer (1975, 55, p. 55), 57, p. 43

SNEEUW, Willy

Phil Cailliau, *De moordenaar en zijn vroedvrouw*, 57, p. 40
Antwoord van Phil Cailliau, p. 41

Morgen 14, *15*, *16 (verzamelbundels)*, 57, pp. 41-42

Gie Luyten, *De hof van heden*, 58, pp. 33-34

Jef Verhaeren, *November 73 ... lichte averij*, 57, p. 34

-,100'- (100ste bundel van Opwenteling), 60, p. 32

VANTINA, Neer
Dirk Desmadryl, *In het blauwe spreekgebied der zon*, 57, p. 33
Antwoord van Dirk Desmadryl, p. 33

Francis Cromphout, *Wandeling*, 57, p. 34
Antwoord van Francis Cromphout, pp. 34-35

Henriette Broer, *De tijd krimpt en vroeger is dichter*, 58, p. 32

Ton Veugen, *Tegengedichten*, 58, p. 33
Antwoord van Ton Veugen, p. 33

Lucette M. Oostenbroeck, *Cyclus*, 58, p. 33
Antwoord van L.M. Oostenbroeck, p. 33

Herlinde Kersten, *Egokroom*, 60, p. 28

Georges Bekaert, *Bloemen in de herfst*, 60, p. 29
Antwoord van de dichter, p. 29

Willem van Herckenrode, *Avondlandse haikoes*, 60, p. 29
Antwoord van Willem van Herckenrode, p. 29

Chris Ferket, *Siamese zomer*, 60, p. 30

Marcel de Backer, *Woord en teken. Mot et signe*, 60, p. 30
Antwoord van Marcel de Backer, p. 31

J.L. de Belder, *Verzamelde gedichten*, 60, p. 31
Antwoord van J.L. de Belder, p. 31

Frans Depeuter, *Uit zeven kelen*, 60, p. 31
Antwoord van Frans Depeuter, p. 32

VEUGEN, Ton
Werken met een bedoeling?, 58, p. 30

Verantwoording van de nieuwe redactiesecretaris voor Nederland

Uit de tijdschriften en zo..., 60, pp. 37-38
Summiere bespreking van een nummer van Horus, Letteriek, Letters, Mandala, Zomaar wat verhalen en gedichten

Mandragora

Tijdschrift voor literatuur en beeldende kunsten[1]
Opgericht in 1972

Redaktie: Car Flanders, Walter Giraldo, Johanna Kruit, Robrecht Portier, Guy van Hoof

Redaktieadres voor Vlaanderen: Car Flanders, p.a. Oscar de Wandel, Acacialaan 58, 9620 Zottegem

Redaktieadres voor Nederland: Johanna Kruit, Koudekerkse weg 17, Biggekerke (Zeeland)

Jrg. IV,	nr. 1:	april-mei 1976, 53 pp.
	nr. 2-3:	september 1976, 92 pp.
	nr. 4:	december 1976, 63 pp.

I. Poëzie

BAERT, Freddy
[*Gedichten*], 4, pp. 14-16
Extaze: ‘nooit kan ik me nog losmaken van jouw innerlijkheid’ p. 14
Herrezen projektie: ‘intens genieten’ p. 15
Dilemma: ‘de dualiteit van het kreatief proces’ p. 16

BEVERS, Bert
Zondagregen, 2-3, p. 43
‘deze dag is pas’

BIJLSMA, Frans
[*Gedichten*], 2-3, pp. 38-40
Op reis: ‘de stenen zullen nog bestaan’ p. 38
Erlkönig: ‘dool niet bij nacht door het eenzame bos’ p. 39
Terra incognita: ‘zo vaak heb ik me naast je neergelegd’ p. 40

GROOT, Annemarie de

1 Omslagontwerp: André Verstraeten

[*Gedichten*], 4, p. 29
‘ik zag mensen’
Onvoltooid verleden tijd: ‘het is voorbij’

HOEKSTRA, Fred
Intro tot liederen van onschuld en van ervaring, 4, p. 24
Eerste reizang: ‘en toch hebben wij’

KEMPEES, Els
[*Gedichten*], 4, pp. 26-28
Bij voorbaat: ‘huil niet’ p. 26
‘achter een gordijn’ p. 27
‘ik heb je’ p. 28

KOOIJMAN, Bert

Inhoud van goud, 1, pp. 18-21

‘Schrijvend ik vooruit’ p. 18
‘Verdwijn in het graf’ p. 19
‘De dauwdruppel lokt aan de lijmstok’ p. 20
‘Verdriet hangt zwaar aan de strijkstok’ p. 20
‘Verbannen in het gemengde’ p. 21

KRUIT, Johanna

[*Gedichten*], 1, pp. 10-14

‘en steeds wordt het later’ p. 10
‘je loopt wel verder’ p. 11
‘als jij mijn diepte raakt’ p. 12
‘verlangen’ p. 13
‘mijn stem leed schipbreuk in de wind’ p. 14

[*Gedichten*], 2-3, pp. 31-37

Mijn vader: ‘na jaren dood te zijn geweest, loop jij’ p. 31
‘wie mij noemt’ p. 32
‘stilte die in woorden rust’ p. 33
‘aan de oevers van je stem’ p. 34
‘je loopt wel verder’ p. 35
‘omdat het nu weer avond is’ p. 36
‘en wees dan maar stil’ p. 37

[*Gedichten*], 4, pp. 6-7

De zee: ‘wie zou mij kennen?’ p. 6
‘soms is hij ver’ p. 7
‘als nu de dag maar niet steeds’ p. 7

MAELE, Romain John van de

Ten huize van kunstschilder Daniël Desmedt. Gedicht bij een van zijn werken op 28.04.1975, 1, p. 23

‘misschien uit een weemoedig penseel geboren’

[*Gedichten*], 4, pp. 8-13

‘ik adem het seizoen van je verlangen’ p. 8
‘net als vergrijsde dichters’ p. 9
‘het is vandaag de eerste herfstdag’ p. 10

‘in mijn gapende jeneverstilte’ p. 11
‘als een spin aan een herfstdraad’ p. 12
‘keltisch bijna is mijn verlangen’ p. 13

NOBEL, Loes
[*Gedichten*], 1, pp. 15-17
Naamloos: ‘windkracht uit’ p. 15
Muren: ‘je gedachten witte’ p. 16
Luchtledig: ‘ineens ben ik luchtledig’ p. 17

ROO, Nel de
[*Gedichten*], 4, pp. 22-23
‘waar zee en land’ p. 22
‘kon ik geboren worden’ p. 22
Leven overleven: ‘in je falen en opnieuw proberen’ p. 23

ROY, Pol le
[*Gedichten*], 2-3, pp. 28-30
Nachtzaad: ‘ravenvlerken’ p. 28
De trap: ‘ik loop de trap op’ p. 29
Hoe ver reeds: ‘eenzaam branden’ p. 30

SCHAGEN, René van
Deze zee van pijn zal stilte baren, 4, p. 25

VANDROMME, Jozef
[*Gedichten*], 4, pp. 17-18
Mijn thuishaven: ‘bomen wuiven’ p. 17
Portret: ‘de wind leest jouw naam’ p. 18

VANSTREELS, Miel
[*Gedichten*]
Overwintering: ‘het blijft een tijd van’ 1, p. 22
‘omdat & hoewel de dood’ 2-3, p. 41
‘terugkerend naar de werkelijkheid’ 2-3, p. 42

WATERSCHOOT, Herwig
Doorheen onuitgesproken woorden, 2-3, p. 44

WINNE, Norbert de
Het schuim op de lippen, 4, pp. 19-21
Sektie 1: ‘ver, achter de witte strepen van de zee’ p. 19
Sektie 2: ‘langs de uitgesneden wegen’ p. 19
Sektie 3: ‘terwijl’ p. 20
Sektie 4: ‘als kromgeslagen mummies’ pp. 20-21
Sektie 5: ‘straks zal ik een stem bouwen en gras zaaien’ p. 21

II. Proza

FLANDERS, Car
De kinderen van Allah (reisverhaal), 2-3, pp. 4-27

GIRALDO, Walter
De genitief, *na jaren*, 1, pp. 4-9

IV. Kritische bijdragen[1]

DEDEURWAERDER, Joris
Het rechtlijnige denkwerk van Erna Ramakers, 4, pp. 34-41 - Met ill.

FLANDERS, Car
Dichten is kristallen splinters drijven naar je eigen bronnen *, 1, pp. 34-39
Erik van Ruysbeek, De stralen naar het licht

1 Bijdragen met * behoren tot de rubriek: De klappermolen; bijdragen met ** behoren tot de rubriek: Hier smiten si

Van zwarte stenen tot parels worden *, 1, p. 40
Georges van Acker, Perles et cailloux. Vert. van Parels en stenen

The Knack and how to keep it of hoe men bij Knack de Vlaamse mensen leert denken **, 1, pp. 41-44
Over het interview van Sus van Elzen (Knack, febr. 1976) met Loeki Zvonik n.a.v. haar roman Hoe heette de hoedenmaker? (over Dirk de Wittes zelfmoord) en de wijze waarop Flanders' reactie in Knack (1 maart 1976) werd opgenomen

Jef Geeraerts: konsumptie voor de pseudo-intellectueel? **, 1, pp. 44-46
N.a.v. Frans Boenders, Mishima doorgelicht (Kunst & Kultuuragenda 1.2.76) over Jef Geeraerts

Claude van de Berge eindelijk begrepen **, 1, pp. 47-48
Citaat uit Georges Adé's bijdrage over Claude van de Berge (Nieuw Vlaams Tijdschrift, 1976, XXIX, pp. 161-162) met commentaar

VPRO, *seks*, *BMW en... Harry Mulisch* **, 1, p. 49
Over de televisieuitzending (VPRO 11.3.76) onder regie van Wim Schippers, over Harry Mulisch' Volk en Vaderliefde

Het verleden als bijslaap *, 2-3, pp. 72-74
Ignaas Veys, Een vreemd bed

Goede wijn behoeft geen krans *, 2-3, pp. 75-78
Johanna Kruit, Achter een glimlach

Klein Duimpje op kruistocht (door Daniël Billiet) *, 2-3, pp. 79-82

Doorheen de sluiers van tijd en ruimte *, 2-3, pp. 83-86
Jan Biezen, De wereldreis naar jou; Ik herkende je in het Parsisvuur

De heilige kruistocht **, 2-3, pp. 88-90
N.a.v. de inbeslagname van de film van Nagasi Oshima: L'empire des sens

Bericht uit de gekwetste tuin of De angsten van een veertiger, 4, pp. 46-54
Fernand Handtpoorter, Bericht uit de gekwetste tuin

Een handvol kleine, *sterk gekruide hapjes*, 4, pp. 55-58
Ignaas Veys, Aperitief

Poëtische verwondering van een doodgewoon iemand, 4, pp. 57-61
Jozef Vandromme, Seizoenen van mijn hart

GIRALDO, Walter
Broederlijk delen **, 2-3, pp. 87-88
Over Hugo Claus en Sylvia Kristel, n.a.v. een interview met haar in The Daily Express (20 mei 1976)

HOOF, Guy van

Poëzie van Willem Jan Otten en J. Bernlef *, 2-3, pp. 68-71
W.J. Otten, Een zwaluw vol zaagsel; Het keurslijf; De eend J. Bernlef, Brits

KOKER, Myriam de

Kurt Vonnegut jr., *een onbekende?*, 2-3, pp. 54-67
Met beknopte bibliografie over (p. 67)

MAELE, Romain John van de

Ten huize van kunstschilder Daniël Desmedt. Even de gastheer voorstellen..., 1, pp. 24-29 - Zie ook: Poëzie

Praten met kunstschilder Alfons Blomme, 1, pp. 30-33

In het spoor van Kahlil Gibran, 4, pp. 30-35

Praten met Joe van Rossem, 4, pp. 42-45

ROELANDT, L.

Mensen die ik gekend heb... Ladislas Toth, 2-3, pp. 45-53
Herinneringen aan de Parijse kunsthandelaar L. Toth

Nieuw Vlaams Tijdschrift

Opgericht in 1946[1]

Redactiesecretaris: Ivo Michiels
Redactie: Louis Paul Boon, Hugo Claus, Marcel Coole, Johan Daisne, Paul de Wispelaere, Marc Galle, Jef Geeraerts, Henri-Floris Jespers, Karel Jonckheere, Hubert Lampo, Wim Meewis, Hugo Raes, Herman Sabbe, Bert Schierbeek, Garmt Stuiveling, Willy Vaerewijck, Piet van Aken, Erik van Ruysbeek, Laurent Veydt, Gerard Walschap, Jean Weisgerber
Secretariaat: Van der Sweepstraat 5/11 K, 2000 Antwerpen
Uitgeverij: Ontwikkeling, Leeuwerikstraat 41, 2000 Antwerpen

Jrg. XXIX: 10 nummers[2], 832 pp.

I. Poëzie

ALENE, Ludwig
Je kan een blad voor je mond houden, 8, p. 633

BAYAR, Maris
Lof voor onwerkelijken, 8, pp. 590-602
‘Ik droom mijn duifje waar je bent’ p. 590
‘Aroma's wierpen zich op’ pp. 591-592
‘Vader bracht mij uit schoot genomen’ p. 593
‘Ik moet er niet om treuren, ik heb’ p. 594
‘Ik heb de tijd eens zatgezeten, loze vinken’ p. 595
‘Als ik je “Paris” noem’ p. 596
‘Voor het huis gepeperde plavuizen, droom ik’ p. 597
‘Dra beschut hij de oosterse bloem, een citroenroos’ p. 598
‘Hij de eeuwige zomer, verrukkelijk zou dat staan’ p. 599
‘Doch vaar ik niet bij manestraal’ p. 800
‘Laat je nu maar gaan’ p. 601
‘Vroeg of laat’ p. 602

BORMANS, Peter
Hoe ik groeide, 10, p. 791
‘hoe ik groeien schreef daarna en’

1 De titels met een * behoren tot de rubriek Reflex
2 nr. 5: mei-juni; nr. 6-7: juli-september = *H.C. Pernath-nummer*

CAILLIAU, Phil

De vuurvlinder, 5, pp. 400-401

1. ‘En zo herbaren de doden de ultieme cosmostaal’ p. 400
2. ‘Maar omdat we twee zijn moet jij je huid verkopen Sue’ p. 401

Alleen, *zoals het de stervende moet (5-15 juni 1975). Gedenkdicht voor H.C. Pernath*, *gestorven op 5 juni 1975*, 5, pp. 402-403

‘Maar weer zult ge strijden’

COOLE, Marcel

[*Gedichten*], 2, pp. 109-113

Westen: ‘Elke nacht stoten ergens’ p. 109
Stad: ‘Je l'ai dans la peau’ p. 110
De vriendin: ‘Een plotse ingeving’ p. 111
De handschoen: ‘Op de deemsterige vijvers’ p. 112
Fabel: ‘Na eeuwen duisternis’ p. 113

CRAEN, Wilfried van

[*Gedichten*], 1, pp. 42-48

Demokratie in technicolor, p. 42
‘in het straatlawaai van hun angst’
Of hoe ik als juffrouw Verhoeven onderscheiding behaalde, pp. 43-44
‘want toen ik nog naakt’
Fragmenten van een syfilisatie 1: ‘toevallig’, pp. 45-46
‘Gisteren zag ik een vrouw’
View in perspective of a perfect sunset, p. 45
‘Je hing je liefje’
Manet getrouw tot bijna in de dood, p. 48
‘Nee, ik ga niet meer’

[*Gedichten*], 9, pp. 682-684

Le marteau sans maître: ‘Neem Mij tot U’ pp. 682-683
Pour la silencieuse: ‘reeds lang vóór de Russen’ p. 684

CRITS, Frank de

Zelfmoord plegen, 2, pp. 135-136

‘Het zijn alleen maar de bladluizen die overblijven’

DAISNE, Johan

[*Gedichten*], 4, pp. 310-313

De blijde kreet: ‘In de wachtkamer van de dood’ p. 310
Sangre y arena: ‘Ook in de avondschemer’ p. 311
December: ‘Hij zei haar dat hij had gedroomd’ p. 312
De jaargetijden der liefde: ‘De liefde heeft haar jaargetijden’ p. 313

DANGIN, Mark

Tania, 3, pp. 220-224

1. ‘Dan belde de onbekende, je verwachtte haar’ pp. 220-221
2. ‘Daar gaat je liefdeshonger op hoge laarzen’ p. 222
3. ‘Dagen kwamen dat zij je eeuwige liefde’ pp. 223-224

DEVRIENDT, Roger

Hier aan 't duin te Oostende, 1, pp. 59-60

GELDERBLOM, Arie

[*Gedichten*], 1, pp. 21-22

Opnieuw zij (4): ‘zij rinkelt nu met haar eerder slechts ritselende buste’ p. 21

Lente 2: ‘kinderen hebben de rinkelende veer van het weer’ p. 22

HALLEN, Marijke van der

Heb je dan niets te doen in deze wereld?, 8, p. 632

JONCKHEERE, Karel

[*Gedichten*], 8, pp. 578-582

Verkeer: 'Deze' p. 578
Hebban alla vogala: 'Die sikkelmaannacht in Tossa de Mar' p. 579
Roofbouw op het ijle: 'Nu ik nog ben wil ik de dood beleven' p. 580
Bij mijn 70ste: 'Als gij verjaart, mijn lijf' p. 581
Biënnale: 'Ik zou bij dichters zijn uit dertig landen' p. 582

[*Gedichten*], 10, pp. 756-760

Doopceel in vraagtekens: 'Wat voor geheim bergt deze burger' pp. 756-757
Een woord zijn: 'Mocht ik een woord zijn' p. 758
Kringloop: 'Met woorden vlieg je alle kanten uit' p. 759
Niets dan de waarheid: 'Geen overzij' p. 760

KALMTHOUT, Kees van

[*Gedichten*], 3, pp. 231-235

Opgave: 'De een botst of ontwijkt' p. 231
Aan zee: 'ze staat er! Al jaren' p. 232
Mimicry: 'Geen woord kwam over' p. 233
Highing: 'Tja antwoordde ik zacht' p. 234
Triool: 'Sinds een jaar of wat wonen' p. 235

LAENEN, Gie

[*Gedichten*], 1, pp. 7-13

Milieu: 'Al lang niet meer kon ik je kussen' p. 7
Changement: 'Teenwilgen hebben langs het wagenspoor' pp. 8-9
Landschap: 'Hoeveel paarden hebben' pp. 10-11
Herinnering: 'Ik knoopte je schoenen los' pp. 12-13

POOS, Jaco

De zaal, 4, p. 303

SMET, Jean Marie de

[*Gedichten*], 5, pp. 412-418

Een gedicht dat haast wit is

1. ‘onderhuids kreunt’ p. 412
2. ‘gebaar tussen ons’ p. 413
3. ‘verraden’ p. 414
4. ‘gapendgeil’ p. 415

Kieuwschreeuw van kreeft: ‘Die zwijgt, waar huilend zwijgen’ p. 416

Tot zaligheid en zakelijkheid gedoemd: ‘Tegen de affiche van onderdrukte gevoelens’ p. 417

Het zachte stuifmeel van de tederheid: ‘Als zij haar lippen naar mij uitstrekt’ p. 418

VAEREWIJCK, Willy

Zwingetijden, 2, pp. 120-125

1. ‘De wilgen staan ontschedeld’ p. 120
2. ‘Boven dit gepreveld land’ p. 121
3. ‘Zie hoe het licht’ p. 122
4. ‘Van leeftijd tot leeftijd’ p. 123
5. ‘Het huis staat Oosterswit’ p. 124
6. ‘Gedurige tongen die de stilte schuren:’ p. 125

VANRIET, Jan

Zwijg, *je weet het maar al te goed*, 8, p. 615

‘De nacht heet een nakende minnaar’

VANSTREELS, Miel

Ergens, *aan de basis*, *en/of de reumatiese opstand in een bejaardenhuis*, 9, pp. 664-666

1. ‘voortdurend struikelend over’ p. 664
2. ‘& langzaam’ p. 665
3. ‘uit hun strompelen wordt’ p. 666

VERBEECK, René

Uit: Het meisje van Rochehaut, 10, pp. 778-780

1. ‘Omdat zij elkander zo liefhadden’ p. 778
2. ‘Lijf aan lijf met de zonnespies’ p. 779
3. ‘Hun bruiloftsfeesten’ p. 780

VOS, Hugo de

Drie gedichten *, 3, pp. 263-264

‘Het is belachelijk’ p. 263

Klein hout: ‘Voor de vuist’ pp. 263-264

In corpore humano: ‘Bij een eenvoudig’ p. 264

VREE, Freddy de

Gunnar Harding, *Gedichten. Vert.:* Fr. de Vree, 3, pp. 197-205

Victoria Morland, waar ben je nu? pp. 197-201

Danny's dream, pp. 202-205

Isidore Ducasse, *4 april 1846-24 november 1870*, 5, pp. 361-365

1. ‘Iedereen kent de stilte die niet valt’ p. 361
2. ‘Lautréamont heeft een bondgenoot: zijn pen’ p. 362
3. ‘Het oog van de verwekker en verdelger bestudeert vogels en hun vlucht’ p. 363
4. ‘Ach oceaan, stemloos en grijs, toegesproken door een kind’ p. 364
5. ‘Tuin van puin en gruis’ p. 365

WAARSENBURG, Hans van de

Het sleutelbeen van Napoléon, 4, pp. 265-278

Intro: ‘Vroeger’ pp. 265-266

2. ‘Was Hij het niet’ p. 267
3. ‘De vader staarde hem na’ p. 268
4. ‘In de nacht’ p. 269
5. ‘Een knobbel onder de kin, bij het scheren’ p. 270
6. ‘Berezina licht het op de néonband’ p. 271
7. ‘zij’ p. 272
8. ‘En nu’ p. 273
9. ‘Een vaag en traag kloppen’ pp. 274-275
10. ‘Uit een grauwgeel linnen zakje’ p. 276
11. ‘De kinderen schrijven kaart na kaart’ p. 277
12. ‘De dagen gaan’ p. 278

II. Proza

BEEK, Geert van
Het deemoedig lichaam, 1, pp. 14-20

BEURSKENS, Huub
De leguaan, 2, pp. 137-142
De fossielenhater, 10, pp. 792-796

BOSMAN, Gerrit
Exodus, 4, pp. 314-322

BRINK, Alijd
De vreemde vreemdeling, 1, pp. 1-6

BRUYNSERAEDE, Mare
Piet Pauwel Rubens, *aangenaam*, 10, pp. 745-755

CLEMENT, Jan
Zoü, *een mythe*, 1, p. 61-67

DEPREEUW, Dirk
Genoeg om mee voort te doen. Roman (fragmenten), 3, pp. 177-195;
4, pp. 279-302

GEERAERTS, Jef
Uit 'Dood in Bourgondië' (fragment), 8, pp. 569-577

JACOBS, Pszisko
Het dier dat denkt, 5, pp. 404-411

JESPERS, Henri-Floris
Elegie voor meerdere stemmen, 10, pp. 761-777

LAUWENS, Willy
Liefdetrap, 4, pp. 323-331

MEEWIS, Wim
Met andere woorden (2), 3, pp. 206-219

MOK, Judith
Eiland, 9, pp. 657-663

ROGGEMAN, Willy
Textus twee, 1, pp. 23-41

VEYDT, Laurent
Apotheotische paragrafen (Uit: De betere boodschap), 5, pp. 353-360

WISPELAERE, Paul de
Een dag op het land, 2, pp. 89-108

WIT, Johan de
Vluchten, 2, pp. 114-119

IV. Kritische bijdragen

ABICHT, Ludo
Een bruiloft ook in Vlaanderen. Een handvol indrukken van een gek week-end *, 3, pp. 257-260

ADE, Georges
Arbeidersbeweging en letterkunde *, 1, pp. 68-75
N.a.v. Jos Gielen, Toine Knoops, Charles Laeven, Gerard Volders, Massaliteratuur. Een onderzoek naar de schriftroman Saskia; Jacques Firmin Vogelaer, Konfrontaties

Op vergelijkingen berusten *, 2, pp. 154-162
N.a.v. uitspraken van C.J. van Rees, H. Verdaasdonk en J.P. Guépin in Controversen in de taal- en literatuurwetenschap en van K. Verheul, Rudolf Geel, P.H. Dubois en Hugo Bousset in Kritisch Akkoord 1975

Het wijsgerig vaderland *, 3, pp. 236-251
N.a.v. Mark Eyskens, Ambrunetiê, het avondland in de morgen

De afzijdigheidstheorie *, 4, pp. 332-343
Over ‘de grondeloze waardeloosheid van enkele geschriften’ als Loeki Zvonik, Hoe heette de hoedenmaker? pp. 332-337
Adriaan Venema, Het leven een bries, pp. 338-340
Ef Leonard, Op lemen voeten, pp. 340-342

René Gysen tussen rechts en links *, 5, pp. 425-436

Over René Gysens houding tegenover de kerk, de literatuur, de samenleving op basis van zijn werk en uitspraken in interviews

Vraagzinnen over cultuur en socialisme *, 9, pp. 717-739
Invallen n.a.v. de lectuur van:
Hendrik de Man, De socialistische idee. Inl. Lode Hancké
André van der Louw, Rood als je hart
Louis de Brouckère en Hendrik de Man, Le mouvement ouvrier en Belgique

BEURSKENS, Huub
Blauwe paarden, 3, pp. 225-230
Over de schilder Franz Marc

DHOEVE, Andries
Nautilus of Bateau ivre? *, 1, pp. 75-76
N.a.v. Roland Barthes, Nautilus et Bateau ivre in Mythologies over Jules Vernes L'ile mystérieuse

GREVENSTEIN, Alexander M.U. van
De organisatie van de beweging in het werk van Paul Klee (fragment), 1, pp. 49-58

JESPERS, Henri-Floris

Pink poetry and co *, 2, pp. 170-175

1. Saint-John Perse, pp. 170-171
2. Tony Rombouts, Les demoiselles de la mer, pp. 171-173
3. Patrick Conrad, Continental Hotel; Le déjeuner sur l'herbe, pp. 173-175

Toevallige notities van een estheet *, 8, pp. 639-645

1. Jan Vanriet, Bella Ciao, pp. 639-642
2. Paul de Vree's recensie van Raf Tehuans Verlaine-vertaling (De Periscoop, 1976, XXVI, 5, p. 3), pp. 642-643
3. Wilfried Adams, Geen vogelkreet de roos, pp. 643-645

(On)overzichtelijk *, 9, pp. 739-744

1. Lucienne Stassaert, Elixir d'Anvers, p. 739
2. Jan Decraene, Uit de diepten, pp. 740-741
3. Jef Verhaeren, Witte vlaggen, p. 741
4. Jan Biezen, De wereldreis naar jou, p. 741
5. Firmijn vander Loo, Proeve van bibliografie van en over de dichter Maurice Gilliams, pp. 741-742
6. Liane Bruylants, Droomgestalten, p. 742
7. Simone Claus, Muskusgeur en maneschijn, p. 742
8. Over: Pierre Cox, Luc Benats, Maris Bayar, pp. 742-743
9. N.a.v. het Humo-interview met Walter van den Broeck (17 juni 1976), pp. 743-744

JONG, Martien J.G. de

Kritische warande der kritici, 8, pp. 603-614; 9, pp. 685-693

Simon Vestdijk (pp. 603-607) en Albert Westerlinck (pp. 607-614); Bernard Kemp (pp. 685-687), Hugo Bousset (pp. 687-688), Piet Calis (pp. 688-689), Peter Berger (pp. 689-691), Ad den Besten (pp. 691-693)

KUSTERS, Wiel

De torso van de eenzaamheid. 'Kort Amerikaans' [van Jan Wolkers] herlezen, 8, pp. 634-639

MACKEN, Lieve

'De kleine Johannes' van Frederik van Eeden beïnvloed door 'Alice in wonderland'? *, 1, pp. 79-81

MEEWIS, Wim

De Arkprijs 1976, 5, pp. 419-423

Huldiging van de laureaat Leonard Nolens voor 'Twee vormen van zwijgen'

NAESSENS, Eddy

Van onmacht naar onwil. Joseph Heller: Something happened, 4, pp. 304-309

NOLENS, Leonard

De Arkprijs 1976. [*Dankwoord van de laureaat*], 5, pp. 423-429

OUKHOW, Michel

Op zoek naar de waarheid *, 4, pp. 343-348

Beschouwingen over de Vlaamse Beweging, Wereldoorlog II en de politieke partijen n.a.v. Walter Roland, Niets dan de waarheid

POPO, E.

Robert Schumann en Heinrich Heine, 2, pp. 143-153

RIENER, G.F.

Nazisme en romantiek *, 10, pp. 817-825

ROBBERECHTS, Daniël

Het Boerdam-experiment *, 1, pp. 81-85

Over de gang van zaken i.v.m. het inzenden van kopij onder pseudoniem Boerdam aan Raam en Nieuw Vlaams tijdschrift. Reactie op Paul de Wispelaere, Robberechts bakt Leo Geerts een poets (NVT, 1975, XXVIII, 9, pp. 851-852

Dagboekfragmenten 1268-0169 *, 2, pp. 162-170

SABBE, Herman

Literatuur en muziek verenigd in theorie en praktijk. Het contemporain geval Michel Butor - Henri Pousseur, 5, pp. 366-369; 6, pp. 616-631; 9, pp. 694-716; 10, pp. 797-816

Over de samenwerking Butor-Pousseur met als resultaat Votre Faust, een opera, waarvan de gedeeltelijke openheid - het publiek kan ingrijpen in de verdere ontwikkeling - toch gepaard gaat ‘met een mate van geslotenheid van de vorm’ (p. 385).
Tevens over ‘het verband tussen de muzikale theorie en praktijk van Pousseur en de teksten van de 19de-eeuwse Franse “utopische socialist” Charles Fourier’ (p. 709)

SCHMOOK, Ger

Bij het sluiten van een intiem dossier, 9, pp. 667-681

Over Peter Benoits zoon (August Baeyens 21.8.1867-30.5.1937) en kleinzoon (P.B. Baeyens

29.9.1897-18.6.1946); tevens over de reactie van Benoit op Th. de Wyzema's artikel (overgenomen door L'Etoile belge van 20.9.1896) over Benoits ‘gewelddadige muziek’

UYTTENDAELE, Jan

Een sleutelvers van Leopold M. van den Brande *, 5, pp. 436-440

‘Een kleine nekrofilie of onze behoefte aan troost’ uit Geschraagd geraamte

VERRECKT, Marc

Een meevaller van een tegenligger *, 10, pp. 825-832

Gerrit Krol, De gewone man en het geluk of waarom het niet goed is lid van een vakbond te zijn.

VEYDT, Laurent

LMN (over schrijven en lezen), 8, pp. 583-589

Over de wisselwerking tussen spreken, schrijven, lezen, en wat dit kan,

zal, inhouden voor de toekomst, want ‘indien het onvermijdelijk is dat het schrijven als tijd- en geestrovend pragmatisch communicatiemedium zal ophouden te bestaan, *het* schrijven zal daarom niet verdwijnen’ (p. 586)

VOS, Luk de

Powetiese grondslagen, *Een kommentaar* *, 3, pp. 252-257

Beschouwingen over taal en poëzie en hun functionaliteit in de maatschappij, waartegen de schrijver zich verzet, o.a. door mytologisering; met kritiek op het Poëziemanifest van Impuls in deze

VREE, Freddy de

Gunnar Harding, 3, p. 196

Inleiding bij de vertaling van enkele gedichten. Zie: Poëzie

VREE, Paul de

Een benadering van Jan van der Hoeven, 2, pp. 126-134

Over het ‘concreet-visuele proces’ in diens poëzie

WESSELO, J.J.

Zomer 75 *, 1, pp. 76-79

Beschouwingen over kunst en wetenschap, het denken, muziek e.d.

In alle opzichten het beste boekwerk dat ooit verschenen is *, 3, pp. 260-263

Mededeling van en commentaar op een reclamefolder voor de Moderne Nederlandse encyclopedie

Dichter van de Pampa *, 4, pp. 348-352

N.a.v. de Nederlandse vertaling van Pablo Neruda's memoires onder de titel: Ik beken ik heb geleefd

Reisaantekeningen XII (feiten in vogelvlucht) *, 8, pp. 645-656
Na een inleiding over ‘traditionele’ Noordnederlandse auteurs, over J. Bernlef, Meeuwen, pp. 646-651
Christiaan te Winkel, Vacuüm verpakt, pp. 651-653
Ton van Reen, Landverbeuren, pp. 653-656

WILLEMYNS, R.
Facetten van de evolutie van de standaardtaal in Zuid-Nederland, 10, pp. 781-790
Over de huidige situatie van het Nederlands in België vanuit sociolinguistische hoek

WISPELAERE, Paul de
Beste Daniël Robberechts *, 1, pp. 85-88
Reactie op D. Robberechts, Het Boerdam-experiment (pp. 81-85)

Bijzonder nummer

Hugues C. Pernath
(nr. 6-7, pp. 443-568)

Met een Ten geleide (pp. 443-444) door Henri-Floris Jespers en een foto

PERNATH, Hugues C.
Onuitgegeven gedichten 1967, *(Suite van negen gedichten)*, pp. 445-453
‘En tussen de vertrapte bloemen van die korte zomer’ p. 445
‘La porte principale’ p. 446
‘Zoals een boer me zei!’ p. 447
‘Zo zijn verheven:’ p. 448
‘Oboz koncentracy jny’ p. 449
‘Avondlanden, ook in mij’ p. 450
‘De vervaarlijke slaap na de Metten’ p. 451
‘Omdat ik nog leef’ p. 452
‘Ik twijfel of het woord de herinnering brengt’ p. 453

Ik treur niet, *geen tederheid trekt mij aan*, p. 454
Gedicht opgenomen in facsimile

Exodus: 5e gedicht, p. 516
‘Omdat ik in de schemer van mijn winderige woningen’
Getypt gedicht met correcties, in facsimile

ADAMS, Wilfried
‘Mijn gegeven woord’ van Hugues C. Pernath. Een syntaktische benadering, pp. 468-480
Over ‘Mijn gegeven woord’ als, ‘overgangsbundel’ tussen de ‘hermetische zelfkwelling’ van Instrumentarium voor een winter. Gedichten 1955-1960 en de ‘doorlopende onthulling’ van de recente publicaties' (periode 1970-'73)

ADE, Georges
Antwoord, pp. 481-485
‘Eens het woord geschreven, zwelt tussen nacht en nacht’

ADRIAENS, M., GERITS, J., WILLAERT, F.

Een isotopische psychoanalytische lectuur van Pernath, pp. 529-539

Analyse van ‘Morgentaal van een vergeefse boom’ (versie gepubliceerd in Gard Sivik, 1955, I, 2, p. 26)

ALBERS, Frank

Pernaths laatste interview, pp. 565-566

Reeds afgedrukt in Zoef. Schoolblad van het kollege te Essen (1975); Pernath zélf maakte het interview persklaar

AUWERA, Fernand

Ga maar eens dood, pp. 544-545

Herinneringen

BARTOSIK, Michel
Hugues C. Pernath. Een essay, p. 503
‘Het dialekt van de vader?’

BINNEMANS, Roger
De eerste sergeant Wouters te Mechelen, pp. 504-505
Herinneringen aan ontmoetingen met H.C. Pernath te Antwerpen

BRUGGEN, Nic van
Hugues toevertrouwd, p. 528
‘Van tijd en toon tebuiten, dit gedicht’

CHRISTIAENS, Jan
Och, *den Hugo*, p. 547
‘In het begin’

CONRAD, Patrick
Je bent de leemte in mijn lente, p. 527
‘Droom ik of is dit een droom, gewoon?’

CRAEYBECKX, Lode
Grafrede, *10 juni 1975*, pp. 455-456

GILS, Gust
[*Gedichten*], pp. 457-467
Gedicht voor Hugues C. Pernath: ‘jaren geleden al, hugues’ p. 457
Pernath en ik: ‘doorheen de poëzie van hugues’ p. 458
In memoriam Hugues C. Pernath 1931-1975
1. ‘onze wensdroom steigert voor de waarheid’ pp. 459-460
2. ‘als je eenmaal dood bent’ p. 461
3. ‘maar dat kan toch niet’, p. 462

I remember Hugues (& myself): ‘meer dan twintig jaar voornamelijk’ p. 463

Te late lentewoorden voor een dode dichter: 'zijn vingers, nu allang voorgoed verstijfd' p. 464
H.C.P. (28.6.1976)

1. 'zwart zijn de apen die de droefheid schreit' p. 465
2. 'ik deed er het zwijgen toe' p. 466
3. 'wie hing een guirlande boven de deur' p. 467

HAESAERT, Clara

[*Gedicht*], p. 480

'hugues/in het zogezegde rechtlijnige bestaan'

JESPERS, Henri-Floris

Schrijven en twijfelen, pp. 548-553

'De gedichten van Pernath hebben, van de eerste aanloop tot de uiteindelijke versie, talrijke gedaantewisselingen ondergaan'. Vergelijking van de twee versies van 'Misschien mijn keuze, mijn eeuwigheid' en van 'In mijn nacht nadert niemand'

LOWET DE WOTRENCE, Robert & VREE, Freddy de

Hugues tel qu'on le parle, pp. 541-542

Herinneringen aan en typering van de mens H.C. Pernath

OUKHOW, Michel

In opdracht, pp. 506-515

Herinneringen aan en typering van de mens H.C. Pernath

PAY, Luc

Hommage à Hugues C. Pernath, pp. 517-518

'Na het tekort, het tedere teken'

ROMBOUTS, Tony

Praten met Pernath, pp. 554-564

Interview uit 1966, bestemd voor Muze-n-Express, nr. 4, dat nooit verscheen

SPELIERS, Hedwig

De doolhof van de eenvoud, *de vermoedelijke poëtice van H.C. Pernath*, pp. 488-502

Zijn 'poëtice lijkt me dan ook in het boven behandelde driepuntenschema vervat: semantische vervreemding, syntactische twijfel en structuurwil' (p. 501)

THILLO, Lisbeth van

In memoriam Hugues C. Pernath, p. 564

'Er is een dichter gestorven'

VAES, Guy

Le pulpeux et le tranchant, pp. 486-487

Herinneringen aan en typering van de mens H.C. Pernath

VERBRUGGHEN, Jo

La solitude mortelle de l'hérésiarque, pp. 519-526

'La soif de communiquer un message indicible l'étrangla jusqu'à rendre sa voix rauque; et l'impossibilité de tout dialogue entre les êtres le blessa jusqu'à l'âpreté de la plus haute souffrance' (p. 521)

Nieuwe Stemmen

Tweemaandelijks literair tijdschrift[1]
Opgericht in 1944

Directeur-hoofdredacteur: A. van den Daele
Redactieraad: A. de Longie, Frans Deschoemaeker, Jo Gisekin, L. Herberghs
Redactiesecretaris: F. Van der Poorten, Merestraat 141, 9300 Aalst
Beheer: Prinsstraat 13, 2000 Antwerpen

Jrg. XXXII, nrs. 2-6 (van p. 37 t/m p. 196)

nr. 2: december 1975-januari 1976; nr. 3: februari-maart; nr. 4: april-mei; nr. 5: juni-juli; nr. 6: augustus-september 1976

Jrg. XXXIII, nr. 1: oktober-november 1976, van p. 1 t/m p. 32

I. Poëzie

ADAMS, Wilfried

La complainte, XXXII, 2, pp. 57-58

1. ‘Geschonden waarom en door schaamte aangerand’ p. 57
2. ‘Veel trager dan de aarde en haar aangetaste plantengroei’ pp. 57-58
3. ‘Mijn leven ongehoord en enig: duif en distel, weerwil’ p. 58

AERTS, Pieter

[*Gedichten*], XXXII, 4, pp. 101-102

30 jaar later: ‘Nergens thuis en ergens eindigen’ pp. 101-102
Een mooie tijd: ‘De regen is een mooie tijd’ p. 102

Gedichten, XXXIII, 1, pp. 3-6

Groeiend naar mijn hand: ‘Als ik je levenloos’ p. 3
Ochtend: ‘Een wolk bereidt het voor’ pp. 3-4
Klein requiem: ‘ik heb mijn doden lief’ p. 4
Zien: ‘Vaak dank ik haar’ pp. 4-5
Brief aan een vriend: ‘De aarde ligt niet’ pp. 5-6

1 Orgaan van ‘De Katholieke Jongeren-gemeenschap’.
De bijdragen met een * behoren tot de rubriek: Heet van de naald

BERCKMOES, Gertrud

Ik moet u heten *, XXXIII, 1, p. 30

‘Kijk hoe ongewoon haast’

BERKENRODE, Robrecht van

[*Gedichten*] *, XXXII, 2, p. 62

Tussen alfa en omega: ‘De morgen is van’

Lines written in the last spring: ‘Hij bloeide’

BRANDE, Leopold M. van den

Tehuis voor minderjarige kinderen, XXXII, 4, p. 111

1. ‘Rachel en Rebecca, somber in de aarde’
2. ‘vrouw met de vele namen van vrouwen’

CLERINX, Mark

Vrouw in de nevel *, XXXII, 2, p. 62

‘Mijn masker is grijs’

DENOO, Joris

De dichter Sybren Polet *, XXXII, 3, p. 91

‘weg van de vele draaikolkjes’

DESCHOEMAEKER, Frans

[Gedichten], XXXII

Dorp: ‘Niets is veranderd’ 2, p. 61
Foto: ‘Dit land herbergt’ 4, p. 118
Landschap zeewaarts: ‘De zoute armslag, de wildzang van de branding’ 6, p. 179
Morgen: ‘Bij het haardvuur stilte. Een zwartfluwelen siamese kat’ 6, p. 180

DEVRIENDT, Roger

[*Gedichten*] *, XXXII

Maria Hendrikapark te Oostende: ‘Parkwandelen in de nacht’ 3, p. 92
Clair obscur: ‘Een morgen, een avond... en de nacht’ 4, p. 129

Grenzen van slaap en droom *, XXXIII, 1, p. 28

‘Nacht, en de weegschaal slaat middendoor’

DOISE, Nicole

(Spanje, september '75), XXXII, 3, pp. 78-81

1. ‘abierto’ p. 78
2. ‘de samenzwering op de hoek’ pp. 78-79

3. ‘het vrijheidslied’ p. 79
4. ‘de mannen hebben deuren gebouwd’ pp. 79-80
5. ‘op de plaza’ p. 80
6. ‘slaap in een dunne wand’ pp. 80-81
7. ‘een zware stoel’ p. 81

‘Ce bruit multiplié fit apparaître la solitude’ (Giono), XXXII, 4, pp. 103-105

1. ‘je man is monoliet’ p. 103
2. ‘je lichaam’ pp. 103-104
3. ‘de hond is eenzaam’ p. 104
4. ‘met kleine tikjes op je schouder’ pp. 104-105

DUMARAIS, Freek

Voor mij is stilte *, XXXIII, 1, p. 29

FLORIZOONE, Fernand

Idesbald van der Gracht, *derde abt van Duinenabdij te Koksijde (1155-1167)*, XXXII, 4, p. 119

‘Opgegraven uit getij en zand’

FLORIZOONE, Gery

Peer Gynt *, XXXII, 4, p. 129

[*Gedichten*], XXXII, 5, p. 158

Gala avond: 'dit zou een gala avond worden'
Spreek: 'spreek je woord'

[*Gedichten*], XXXII, 6, pp. 175-176

Broos getij: 'stenen dwalen dodelijk' p. 175
Achter het huis: 'eeuwig gaat dit witte huis' pp. 175-176
Verzonken aarde: 'met waterdiepe ogen' p. 176

GOSWIN, Rob

De onervaren arenlezer, XXXII, 2, p. 37

'Ergens eindigt het hart zijn gaven'

Antarctis, XXXII, 4, p. 112

1. 'De zoon die verloren was en weende in'
2. 'Want als maagd bedwingt zij het wilde'
3. 'Zo werd haar spier een sprookje, een'

HANNELORE, Robin

Vikingliederen in het zand, XXXII, 2, pp. 38-41

1. 'Oeroud kruipen de algen aan land' p. 38
2. 'Met mijn dochter heb ik keien gezocht' pp. 38-39
3. 'Vanmorgen aan de rand van het water' p. 39
4. 'In Trellenborg in het hoogbeschaafde' pp. 39-40
5. 'De eerbied voor de doden hier' p. 40
6. 'In dit eenzame chalet te Bildsø' p. 41
7. 'Een man als Andersen werd hier geboren' p. 41

HOOF, Guy van

Jager *, XXXII, 2, p. 62

KIEBOOM, Hilda van den

[*Gedichten*], XXXII, 3, p. 76

September: 'In de ketting van verregende nachten'
Oktober: 'Ik schrijf in de eeuwenlange schemerruimte'

KOTTE, Wouter

[*Gedichten*] *, XXXII

Pasen: ‘Van één tot honderdtien’ 3, p. 92

Pastorie: ‘Als de dominee van huis is’ 4, p. 113

KRUIT, Johanna

Soms *, XXXIII, 1, p. 28

KUSTERS, Wiel

Boom *, XXXII, 3, p. 92

‘In het lucht-’

Abraham Sutzkever, *Bevroren joden. Vert.:* W. Kusters, XXXII, 6, p. 167

LONGIE, Albert de

[*Gedichten*], XXXII, 2, pp. 55-56

Spreken met andermans mond: ‘Ik leef hier samen’ p. 55

Poëtische collage: ‘ik zag alleen de neerslag van je haar’ p. 56

Afscheid: ‘de mannen passen in hun jassen’ p. 56

[*Gedichten*], XXXII, 3

Concessie: ‘Ik heb een glimp van mijn moeder gezien’ p. 77

Steen-lied: ‘Geef mij een lichaam teder en sterk’ p. 77

*Een woord van vreugde *:* ‘ik ben verrezen’ p. 93

[*Gedichten*], XXXII, 4, pp. 116-117

Onrust: ‘kenvermogen’ p. 116

Eeuwig ogenblik: ‘Belijd met mij: wij hebben samen’ p. 117

[*Gedichten*] *, XXXIII, 1, p. 30

Zich handhaven: ‘Zich handhavend: met handgebaren’

Vakantiemorgen: ‘Ketting geluiden beginnen in huis’

LUYTEN, Gie

Splinters, XXXII, 2, p. 62

Aforismen in versvorm

NIMMEGEERS, Wim

Sonnet *, XXXII, 2, p. 63

‘ik zal waken als een wortel in de grond gedreven’

NISSEN, Peter

Over hem *, XXXII, 3, p. 93

‘hij zong de hele dag’

PRETER, Francis de

[*Gedichten*], XXXII, 4, pp. 114-115
Bestand: ‘Hopen nog’ p. 114
Bij de dood van een kind: ‘De kraaien zijn de krijgers van de haat’ p. 115

RIJCKEGHEM, Andrea Maria van
Ga maar *, XXXIII, 1, p. 29
‘Je hoeft niet te spreken’

SCHEPENS, Jan
Winteravond *, XXXIII, 1, p. 28
‘Melaatsheid van oude kanalen’

SCHRAUWEN, Rik
[*Gedichten*], XXXII, 2, pp. 59-60
Brandend water: ‘Uit de pijpen van de regen’ p. 59
De lippen van de ruimte: ‘Gapende wonden van’ p. 59
Langs de armen van de zon: ‘De dagen schuiven’ p. 60
In spiraalvlucht: ‘Over de kronkels van het bladgroen’ p. 60

[*Gedichten*], XXXII, 5, p. 159
Op het inschuifblad: ‘Eerbaar fonkelt de morgen’
Herfst: ‘De dagen van de’

[*Gedichten*], XXXII, 6, pp. 177-178
Winteravonden: 'In de grijpnagel van' p. 177
Langs het wandelhoofd: 'Langs het wandelhoofd rollen' pp. 177-178
In de heupen: 'Met armen omsluiten oevers de' p. 178

SERRAS, Roger
Madrileense madrigalen, XXXII, 3, pp. 82-83
1. 'Hoe zou die zelfde man nog man zijn' p. 82
2. 'Komt er een helderwitte dag dat de standbeelden' pp. 82-83
3. 'En wie verkoopt de woorden die het waar maken' p. 83

T'HOOFT, Jotie
Eenhoorn. Uit: Junkieverdriet, XXXII, 6, p. 168
'Here, zonder naam en zonder gezicht'

TIBERGIEN, Willy
[*Gedichten*] *, XXXIII, 1, p. 30
'Laat de politieke schuimers'
'Water en zand'
'Nu het avondland rust'

VANDERSCHAEGHE, Paul
In een huis van louter zijde. Enkidu achterna, XXXII, 5, pp. 149-157; XXXIII, 1, pp. 13-24
'In een huis van louter zijde'

VERBEECK, René
Uit 'Het meisje van Rochehaut', XXXII, 6, pp. 165-166
1. 'Zwart werden toen de dagen' p. 165
2. 'Vrij zijn!' p. 165
3. 'Wat geeft het dat het leven' pp. 165-166
4. 'Altijd heeft hem bezeten' p. 166
5. 'Zij leerde hem niet te vluchten' p. 166

VERPALE, Eriek

[*Gedichten*], XXXII, 2, pp. 42-43

‘Vergeten is bijna zo erg als verloren zijn’ p. 42

Aan de vooravond van Rosh Hashana: ‘Wat is van mij, wat is van jou geworden’ p. 42

Weggaan: ‘Wie wil nog wonen’ p. 43

VEYS, Ignaas

Brief aan J., XXXII, 6, p. 181

‘Je deed alsof je dit niet wist’

II. Proza

DEPEUTER, Frans

Corpus alienum (fragment), XXXII, 6, pp. 169-174

HANNELORE, Robin

Een merel met lange oren (fragment uit een gelijknamige dierenroman), XXXII, 4, pp. 106-110

De slaapkamer, XXXIII, 1, pp. 22-27

VERPALE, Eriek
Gut Sjabbes, *of het minder fortuinlijke wachten van Hermann Bergl*, XXXII, 5, pp. 133-142

III. Toneel

BERNARD, Aimé
Het bezoek, XXXII, 2, pp. 44-54

IV. Kritische bijdragen

BERNARD, Aimé
Schilfers * [*Aforismen*], XXXII, 3, p. 92; XXXIII, 1, p. 29

Boekbespreking, XXXII, 3, pp. 95-97
Victor Huys, Bakelandt en de roversbende van het Vrijbos. Bewerking: Walter Baes, p. 95
Louis Paul Boon, De bende van Jan de Lichte, p. 95
Kurtmartin Magiera, Was de Juli nicht kocht, kann der September nicht braten. Rendezvous mit der Zeit, pp. 96-97
Ernst Schnydrich, Lieber halber Hampelmann, p. 97
Herbert Vorgrimler & Rolf Appel, Kirche und Freimaurer im Dialog, p. 97
Stefan Heym, Auskunft, p. 97
Lada Nikolenko, Wie Staub aus der Steppe, p. 97
Thor Heyerdahl, Fatu Hiva, p. 97

Boekbespreking, XXXII, 6, pp. 190-191
Stefan Heym, Der Fall Glasenapp, pp. 190-191
Max von der Grün, Irrlicht und Feuer, p. 191
Michel van der Plas, Paspoort. Signalement van zijn werk door Th. Schoenmakers, p. 191

HOUWINK, Roel
Bij wijze van spreken, XXXII, 3, pp. 69-75

Uit het gelijknamig werk in voorbereiding; ‘commentaar op poëzie (fragment uit de inleiding) en commentaar bij twee gedichten van Gerrit Achterberg: Kafka en Close-up (Verzameld werk, p. 461 en p. 312)

KUSTERS, Wiel

Tekst en kontekst, XXXII, 5, pp. 160-161

Een traditionele kus?, p. 160

Gerrit Achterberg, Kus (Verzamelde gedichten p. 585) en Jan Nicolai Everaerts = Janus Secundus, Basium VII

Kouwenaar en Polet, pp. 160-161

Parallellen met respectievelijk Henry Michaux en Erik Lindegren

Tekst en kontekst. De dood na de dood, XXXII, 6, pp. 186-187

Over P.C. Boutens' gedicht Lethe (Verzamelde lyriek I, p. 206)

Hermetische poëzie, XXXIII, 1, pp. 7-12

Over kenmerken van hermetische poëzie, met Gerrit Kouwenaars ‘Een gedicht als ding’ en Cees Nootebooms ‘De vechtenden’ ter illustratie

LONGIE, Albert de

Poëziespiegel, XXXII, 3, pp. 84-90

Piet Vandeloo, Op de rug gezien, p. 84
Georges Bekaert, Bloemen in de herfst, p. 84
Roger Serras, Heimwee was een grote honger, pp. 84-85
Bob de Nijs, De gouden schaduw van Rosalia, (Galicische poëzie), p. 85
Daniël Billiet, Klein Duimpje op kruistocht, pp. 85-86
René van Daele, Visserslatijn, p. 86
Gust Gils, Linke kornak, p. 86
Bert Willems, Het andere gelaat, p. 86
Hedwig Verlinde, De sprong van de eland, p. 87
Marc van Halsendaele, De kleine wetenschap, p. 87
Gerard Petrus Fieret, Een kayak mijn woorden, pp. 87-88
Chris Ferket, Siamese zomer, p. 88
Bert Klein, Een horloge dat naar munt smaakt en anijs, p. 88
Mark Insingel, Posters, p. 88
Fernand Lambrecht, Simultaan (1963-1967), p. 88
Freek Dumarais, Geduldig spleetogend, p. 88
Jos Daelman, Land tussen zee en aarde, gedichten II, 1959-1969, p. 89
Johan van Nieuwenhuizen, Achter een naam verborgen, p. 89
Yang, nr. 61, 62-63-64, pp. 89-90

Aforismen, *paradoxen en sofismen* *, XXXII, 3, pp. 91-92

Boekbespreking, XXXII, 3, pp. 94-95

Joos Florquin, Ten huize van... 11, p. 94
Patsy Claes, De droomorchidee, pp. 94-95

Poëziespiegel, XXXII, 4, pp. 120-127

Jotie T'Hooft, Schreeuwlandschap, p. 120
Pieter G. Buckinx, Bijna aan de grens, pp. 120-121
Renaat de Vos, Ultima Thule, p. 121
Eric van Ruysbeek. De stralen naar het licht, p. 121
Annie Reniers, Nauwe geboorte, pp. 121-122
Clem Schouwenaars, Het gezicht in de ruit, p. 122
Herman de Coninck, Zolang als er sneeuw ligt, p. 122
Bernard Seulsten, Beuzeling, p. 122
Frans Depeuter, Uit zeven kelen, pp. 122-123
Herwig Verleyen, Een tuiltje vlinders, p. 123
Kris Geerts, Andante der wolken, p. 123

Maurice Gilliams, Vita Brevis I, pp. 123-124
Roel Houwink, Middelburgs dagboek; met bibliografie, p. 124
Jan Prins, Dankbaar om ieder ding, p. 124
Jan Veulemans, Elke dag leven, pp. 124-125
Ben Reynders, Gang, p. 125
Johan Lievens, Zelfportret in 't lief, in 't leed en 't leutige, p. 125
Wouter Kotte, Vormen van blindheid, p. 125
Alfons Seymus, Testbeeld, gedichten 1976, p. 125
Herlinde Kersten, Egokroom, pp. 125-126
Frans Cornelis, Een steen in de schouw, p. 126
Joannes Marijnen, Waar de bamboe trilt, p. 126
Gery Helderenberg, Antiquariaat, p. 126
Gilbert Coghe, Seizoenen lezen, pp. 126-127
Gery Florizoone, Drie knotwilgen, p. 127
Juliaan Haest, Wies Moens, p. 127

25 jaar Colibrantuitgaven [*door J.L. de Belder*] *, XXXII, 4, pp. 128-129

Poëziespiegel, XXXII, 6, pp. 182-185
Hans van de Waarsenburg, Verschrikkelijke winter, p. 182
Christ Michiels, Blak en bloot, p. 182
Francis de Preter, Natuurgetrouw geschilderd en geschreven, pp. 182-183
Willy Spillebeen en Hubert van Herreweghen, Gedichten 1974, p. 183
Ignaas Veys, Een vreemd bed, p. 183
Roger Serras, Pierrot in gekauwd papier; Met kennis van zaken, p. 183
Leo Herberghs, De heerlijkheid en de windlust, pp. 183-184
Radar, nr. gewijd aan Jan van der Hoeven, p. 184
Wilfried Adams, Geen vogelkreet de roos, pp. 184-185
Hugues C. Pernath, Mijn tegenstem. Gedichten 1966-1973, p. 185

Boekbespreking, XXXII, 6, p. 190
Georges Leroy, Verhalen 1 en 2

NIEUWENHUIS, Ben
Boekbespreking, XXXII, 3, pp. 93-97
Wim Hazeu, Jos Vandeloo, p. 93
Jos Vandeloo, De muggen; Mannen, pp. 93-94
Marnix Gijsen, Verzamelde verhalen; Terug van weggeweest; De leerjaren van Jan-Albert Goris, p. 94
Karel Jonckheere, Mijn dochter wordt sirene, p. 94
Aforismenserie Dwarsliggers o.l.v. Gerd de Ley: Julien de Valckenaere, Willem Elsschot, Simon Carmiggelt, Johan Daisne, Henry Miller

Boekbespreking, XXXII, 6, p. 191
Eva Forest, Dagboek en brieven uit een Spaanse gevangenis

PERRE, R. van de
Vlaams proza *, XXXII, 2, pp. 90-91
Gilbert Boonen, De oude man en de gier, p. 90
Egbert Aerts, Johans ontwaken, pp. 90-91

Boekbespreking, XXXII, 3, pp. 95-96
Paul de Wispelaere, Hendrik Marsman, p. 95
Gilbert Demets, Alexander Solzjenitsyn, p. 95
Luc Verhuyck, Simon Carmiggelt, p. 95
Riemer Reinsma, Signalement van nieuwe woorden, p. 95
Reinhard Raffalt, Vatikaan waarheen?, pp. 95-96
Sergio Villegas, Het stadion, p. 96
Sofokles, Antigone. Vert. Johan Boonen, p. 96
Johan Boonen, Jozef Vek, p. 96
Karl Pfleger, Lebensausklang, p. 96

Huub Oosterhuis: profetisch dichter, *dichterlijk profeet*, XXXII, 5, pp. 143-148
Over: In het voorbijgaan; Hoe ver is de nacht; Tot op vandaag

Zoeklicht, XXXII, 6, pp. 187-189
Vlaams proza, pp. 187-188
Gerard Soete, Keerverbod
Clem Schouwenaars, Cresus of hoe ik rijk en volksgeliefd werd
Manteau Marginaal, pp. 188-189
Paul de Wispelaere, Een dag op het land Hugo Raes, Brandstichting tegen de tijd

Boekbespreking, XXXII, 6, pp. 189-192
Kritisch akkoord 1975, p. 189

John Wain, A collection of short stories, pp. 189-190
Vergilius, Georgica. Vert.: Anton van Wilderode, pp. 191-192

Gabriel Smit, *dichter en vertaler*, XXXIII, 1, pp. 28-29
N.a.v. diens bundels Weerlicht en Grensverkeer

PRINS, Jo de

Zoeklicht. Manteau marginaal, XXXII, 6, p. 189
Harry Mulisch, Het ironische van de ironie (over het geval G.K. van het Reve)
Jef Geeraerts, De heilige kruisvaart

ROELOF, Jan

Marginalia, XXXII, 2, p. 63
1. Over L.P. Boon en de Nobelprijs voor letterkunde
2. Over staatsprijzen in het jaar van de vrouw
3. Over de Boekenbeurs 1975 te Antwerpen

Marginalia *, XXXII, 4, p. 128
1. Staatsprijzen 1975; 2. Literatuurknipselkrant; 3. Over letterkunde in West-Vlaanderen

WIT, Jean-Paul de

Zoeklicht. Manteau Marginaal, XXXII, 6, p. 189
De heer Dr. Alberdingk Thijm laat vragen...
Telephoonbriefjes van Lodewijk van Deyssel.
Ingeleid door Harry G.M. Prick

Boekbespreking, XXXII, 6
Rijkhard van Gerven, Het bloed van gisteren, p. 190
Staf Weyts, Bloemen voor Frau Herzog, p. 190
Ward Ruyslinck, In naam van de beesten, p. 192

Noodrem

Tweemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1975

Redaktie: Geert de Smet, Marc de Smet
Redaktieadres: Joh. van Konstantinopelstraat 6, 8510 Marke

[3]:	september-oktober [1975] (verschenen 1976), [56] pp.
[4]:	Paasnummer [1976], 44 pp.

Artikel van de redactie

[*Noodrem is een tijdschrift voor powezie en proza*], 3, omslag Korte historiek en oproep tot medewerking

I. Poëzie

AH 546.723[1]
Eens neem ik mijn cowboy kostuum en, 4, p. 9

BASTIAENS, Laurent
[*Gedichten*], 3, pp. 9-12
Bede: ‘ik dring er op aan’ p. 9
Charme: ‘wat doet ze nu weer’ p. 10
Naar huis: ‘die avond rijden wij’ p. 11
Lastig: ‘Wij kunnen elkaar niet zien’ p. 12

BERGHE, Jan van den
Requiem, 4, p. 27
‘Je brengt weer bloemen naar mijn graf’

BOERJAN, Linda
[*Gedichten*], 3
‘Weifelend zijn wij gegaan’ p. 16
‘Ik heb geen eind en geen begin gevonden’ p. 33

1 Nummer van de identiteitskaart

BOLLAERT, Gerdy

[*Gedichten*], 4

‘Ik ben een beest geweest’ p. 2

‘onder mijn huid’ p. 3

‘Lui liggen slapen’ p. 8

‘Er loopt een egel op het dak’ p. 43

CATTEEUW, Paul

Indruk. Geen oorlog. Zeus! 4, pp. 25-26

‘Kennst du das Land wo der Eukalyptus blüht’

CLAERHOUT, Patriek

Dichter is het schuimende monster, 3, p. 7

Proloog: ‘woordenvloedgolf’

Epiloog: ‘Het requiem over de ontgoocheling’

Twijfel, 4, p. 1

‘Na’

CLAUS, Hugo

Uit: Hecate[1], 3, pp. 30-31

1. ‘Weinig heilig is deze nacht’ p. 30
6. ‘Vergeet het nu maar’ p. 31

DECUYPERE, Ingrid

[*Gedichten*], 3

‘De avond viel’ p. 13

‘Wanneer we warm en zacht’ p. 47

FREDERICH

[*Gedichten*], 3

Gedicht voor elke vrouw: ‘Toen ik je dezen avond ontmoette’ p. 25

‘Vreugdevol wil ik’ p. 52

HERMAN, Jo

[*Gedichten*], 3

‘Hoeveel maal heb ik al niet gezegd’ p. 42

‘jij bent mijn adem’ p. 48

HILVEN, Dany J.R.

Uit: Dageraad[2], 3

‘in armoede’ p. 20

Jij: ‘de duisternis wijkt’ p. 23

1 Uit Claus' nieuwste onuitgegeven suite; met toestemming van het Vanessa Fonds en de medewerking van de Nederlandse Culturele Stichting A.B.A.D.A.

2 Met begeleidende brief van aanmoediging, p. 21

K., Parsifal

[*Gedichten*], 4

Mijn niemandsland: ‘als ik van bij de mensen kom’ p. 6

‘weerspiegeld in een zuurbad van spijt’ p. 10

Vergeten lichtpunt: ‘als de dag verstomt tot gefluister’ p. 12

‘wanneer de doodspauken de hartbons overnemen’ p. 19

KANTERS, Myrjam

Ik heb gekregen wat ik heb gegeven, 4, p. 42

KESTELOOT, Roger

[*Gedichten*][3], 3

‘het naargeestige getik’ p. 34

‘onafgebroken wordt mijn huid’ p. 36

3 Onder de voornaam Roger

KINNAER, J.

[*Gedichten*], 4, pp. 37-38

Voorjaar: ‘azalea’ p. 37
Winter: ‘'t wintert in de tuin’ p. 37
‘geworden is de tuin’ p. 38
Melancholie, p. 38

P.H.

[*Gedichten*], 3

Dichten: ‘Honderdduizend woorden stamelen’ p. 35
Fatalisme: ‘Somber staren, ver’ p. 39

PERNATH, Hugues C.

Ik treur niet, *geen tederheid trekt mij aan*[1], 3, p. 32

REBECCA

[*Gedichten*], 4

Herinnering: ‘De tranen over haar fletse wangen’ p. 7
Op zoek naar geluk: ‘Als een vogel die tijdens stormweer’ p. 11
Blok: ‘Vanavond word ik opgesloten’ p. 40

SMET, Geert de

[*Gedichten*][2]

‘Iets vlucht weg’ 3, p. 21
‘je speelt viool’ 3, p. 24
‘jouw liefde’ 4, p. 22
‘Ik wil je oogleden’ 4, p. 35

SMET, Luc de

Ik hou van, 3, p. 8

SMET, Marc de

[*Gedichten*]

De leeuwerik: ‘ik ben gevlogen’ 3, p. 6

1 Met toestemming van het Vanessa Fonds
2 Onder de voornaam Geert

Dood: ‘de dood wekt, liefde’ 3, p. 17
‘een beetje regen’ 3, p. 53
‘moeilijk is gemakkelijk’ 4, p. 23
‘Gods woord horen en volbrengen’[3], p. 24
‘Mijn beste lezers en lezeressen, de kracht’ 4, p. 36

SMET, Marc de & DRIESSENS, Trui
Geschiedenis van de nieuwe tijd[4], 3, p. 1
‘de vaderlijke raadgevingen achterlatend’

SMET, Rik de
Het lijkt misschien wel een heel eind geleden[5], 3, pp. 18-19

3 Onder de voornaam Jacobus
4 Ondertekend: Anoniem met twee
5 Onder de initiaal R

SOUBRY, Ilse

[*Gedichten*], 4

Kort als dit is het geluk: ‘Rooie aardbeien’ p. 18

Het lied van de regenton: ‘In de schrijfholte van dit uur’ p. 20

VANDEMAELE, Luc

[*Gedichten*], 4

Herfst: ‘Statig ruisend bomen klaaglijk’ p. 4

Symbool: ‘Witte nevelen schrijden traag’ p. 41

VANDENDAELE, Rudy

Hygiënisch liedje, 3, p. 46

‘laat nu je lichaam te water mijn zeepmeermin’

VERCAUTEREN, Bert

[*Gedichten*], 4

‘een flat gewonnen’ p. 17

Ubi Musa est? (Waar blijft Caroline?): ‘Van alle gedachten’ p. 33

VERLINDE, Hedwig

Stilleven. Uit: De sprong van de eland, 4, p. 5

‘Er staat een koperen ketel’

Werp me een steen, 4, p. 39

‘vandaag lag ik’

VREE, Paul de

Rose [*visueel gedicht*], 3, pp. 28-29

WANKJA

[*Gedichten*], 3

Ik hou van je: ‘Het zalige gevoelen dat’ p. 4

Ode aan mijn speelblokken: ‘Ze liggen in de kast’ p. 51

WILFRIED

[*Gedichten*], 3

Voor al wie abortus pleegde op mijn gevoelens: ‘Een voor een vallen ze’ p. 40

Cliché-gedicht: ‘vlinders vluchten verdrietig’ p. 50

XXX

Zeer mooi is de groenekattepoot, 4, p. 34

II. Proza

DEPOORTERE, Jean Pierre

Momenten, 3, pp. 37-38 + p. 41

FREDERICH

Een parlemoeren bed, 3, p. 5

VERCAUTEREN, Bert

Zondag, 3, pp. 2-3

IV. Kritische bijdragen

BASSIJN, Yvan

Kunst en revolutie[1], 4, pp. 13-16

Antwoord op Redaktioneel van 1975; pleidooi voor een 'strijdkultuur... [als] een middel... in de klassenstrijd'

GAUWAERT, Louis

Vraaggesprek met Nic van Bruggen, *pink poet: 'Eindelijk eens 'n beschaafd dagboek'*, 3, pp. 44-45

N.a.v. diens Dagboek van een Pink Poet; ook over het peil van de literaire kritiek

SMET, Geert de & SMET, Marc de

Vraaggesprek met Hedwig Verlinde, 4, pp. 29-32

SMET, Marc de

De onmogelijkheid van powezie voor Franz Kafka? Een rondrit door zijn kortverhaal 'Josefine, *de zangeres of Het volk der muizen*, 3, pp. 14-15

1 Onder de voornaam Ivan

Poeziekrant

Tweemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1976

Redaktie:

Jrg. 00,	nrs. 05-01:	Willy Tibergien, Daniël Billiet, Rudolf H. Vandendaele
Jrg. 00,	nr. 00:	Dezelfden met Antoon Vanlaere, Armand van Assche

Redaktie- en administratieadres:

Jrg. 00,	nrs. 05, 04:	Stropstraat 181, 9000 Gent
Jrg. 00,	nrs. 03-00:	Nazarethstraat 41, 9720 De Pinte

Jrg. 00,	nr. 05:	januari-februari 1976, 4 pp.
	nr. 04:	maart-april 1976, 4 pp.
	nr. 03:	mei-juni 1976, 6 pp.
	nr. 02:	juli-augustus 1976, 8 pp.
	nr. 01:	september-oktober 1976, 6 pp.
	nr. 00:	november-december 1976, 8 pp.

I. Poëzie

ACHTERLAND, Gerrit
De stilte doorpriemt de nacht, 00, p. 5

ADAMS, Wilfried
Het spergebied[1], 03, p. 5
‘Alleen de angst, het kleffe hijgen in de spiegels’

Drie gedichten, 00, p. 5
1. *(gaver agave: geen):* ‘Jij rijst, ik zeg: als een agave in t'ademend’

1 Eerste vermelding Knokke-Heist poëzieprijs 1976

2. *(Een duif op de Vrijdagmarkt):* ‘Een duif, blauw, vloog voor mijn voeten op’
3. *(Amandel is):* ‘Amandel is de oorschelp der geliefde’

ALBERS, Silvius F.

De verwond(er)ing. 2. ‘De traagheid’, 01, p. 5

‘Zoals nergens de leemte, niemand met wartaal omwonden’

BARTELS, Rob

Lente, 03, p. 5

‘Natuurlijk’

BASTIN, H.G.

De grote stilte, 03, p. 5

‘Hou deze stilte tegen’

BERARDINO, Angelo di
Verlangen, 04, p. 3
‘vannacht heb ik de maan zien wenen’

BEVERS, Bert
Somewhere in Hollywood, 02, p. 4
‘is overal’

BILLIET, Daniël
Want de weemoed weeft met web en vloek. Een triptiek, 05, p. 1
1. ‘want de weemoed is / van allen’
2. ‘want de weemoed is / het dagboek van dominique’
3. ‘want de weemoed is / de barstjes op de onkreukbare gezichten’

Andrei Voznesensky, *Schaamte - uit: Dogalypse. Uit het Engels vertaald door* Daniël Billiet, 02, p. 5

Van verdriet ken ik het einde niet, 00, p. 4
‘en slechts één, slechts jij’

BOSSCHE, Roos vanden
Parallel. Doorbreken, 01, p. 5
‘Met geen woord gerept’

BRAKE, Alphons B. ter
Blijheid, 04, p. 3
‘Toch nog onverwacht’

BRANDE, Leopold M. van den
Uit: Alchemie van de roos, 03
Bij het onderhouden van graven: ‘om wie niet meer is. twijfel ik’ p. 1
De andere kant van het graf: ‘laag hangt de leegte over het land’ p. 3

In memoriam Hugues C. Pernath, 03, p. 5

1. ‘dichter nu. en bij de waarheid en’
2. ‘na de kei naar de slaap geworpen’

BRUIN, Anna

Zandhuis, 03, p. 1

‘van nu af huis ik’

Wachten, 00, p. 5

‘de ogen hier’

BRUYNSERAEDE, Marc

Troosteres der bedrukten uit de te verschijnen bundel: Voces intimae, 02, p. 1

‘Te weten dat’

BUYTERSE, P.C.

Vrijbuiter, 05, p. 4

‘Ik wil de dingen namen geven’

CAILLIAU, Phil

Beginsel, 00, p. 5

‘Honger, gezel van de stappen der mensenheugenis’

CASIER, Hervé J.

[*Gedichten*], 00, p. 5

‘verder schrijf ik’

‘tussen water en lucht’

CLAUW, José

Insekten, 05, p. 4

‘de echo schetst’

De val van Venus, 01, p. 5

‘een close-up gezicht in’

COGHE, Gilbert

Winter, 01, p. 5

‘de winter’

COOMANS, René

De landman, 04, p. 3

1. ‘zuiver als je adem’
2. ‘'n karige melk-stand’
3. ‘'n fenomeen’
4. ‘brood-weiden groeien’

CORNELIS, Frans

Met de maan, 02, p. 4

CRAEN, Wilfried van

Drie kleine liederen van klankzinnigheid, 03, p. 5

1. *Mijn lief:* ‘met welke zeis snoeit’
2. ‘omdat ik niet spreken kan’
3. ‘tussen de stilte en’

Harvest song, 01, p. 5
‘zie mij steeds subtieler’

CRITS, Frank de
O die onaardige stad ligt mij op de maag, 01, p. 5
‘ik leef in een onaardige stad’

DAEMEN, Georges
Het koninkrijk der kikkers is voorbij (of: Baudelaire indachtig), 04, p. 3
‘oo... burger kon ik toch maar net als jij’

DESCHOEMAEKER, Frans
Liever dan verstenen, 01, p. 5
‘Hoogseizoen, en de ratelende stemmen’

Weer staat voor het raam een boomgaard, 00, p. 5
‘Gezegd: de brand van vele jaren is geluwd’

DEVRIENDT, Roger

Grenzen van slaap en droom, 02, p. 4

‘Nacht, en de weegschaal slaat doormidden’

Interieur, 00, p. 5

‘Bloemen vóór een venster zijn weke monden’

DUMARAIS, Freek

Ik, 04, p. 3

FLORIZOONE, Gery

Ahasverus, 02, p. 4

‘als een boom’

Laat mij, 00, p. 5

‘de heuvel bestijgen’

GERMONPRE, Christiaan

Pastorale, 02, p. 4

‘De zon kleurt de bomen met warmte’

HABAKUK II DE BALKER

De vliegen dragen de zomer, 00, p. 1

‘De vliegen dragen de zomer binnen’

HILVEN, Dany

Ik zal je niet vragen, 02, p. 4

HOUWINK, Roel

Adriaan Roland Holst. In memoriam, 01, p. 4

‘Enkele dagen al’

HURDAK, Denise

Wachtend op de laatste sterrenloze avond, 04, p. 3

KEPPENS, Jan

Lichtjaren ver, 03, p. 5

‘ik zit op een grote afstand van mijn vrienden’

KIEBOOM, Hilde van den

Herinnering, 02, p. 4

‘je gezichtje tintelend van vreugde’

Waarom?, 01, p. 5

‘Waarom jaag je mij na’

KOTTE, Wouter

Bescherming, 01, p. 5

‘Helmgras groeit over jouw onschuld’

KRAAIJ, Anton van

Zijn laatste woord was er een, 00, p. 5

KRUIT, Johanna

Brief aan de zee, 04, p. 1

‘ooit heb ik geprobeerd je geheim’

Mijn vader, 02, p. 4

‘na jaren dood te zijn geweest, loop jij’

LEYNS, Bert

Nacht, 00, p. 5

‘Ik sta’

LIPPENS, Jan

Gedicht, 04, p. 3

‘Met de fijne vingers’

LONGIE, Albert de

[*Gedichten*], 02

Hommage aan Paul Rodenko: ‘Ik ben weer met alle vogels samen’ p. 3

Ontmoeting: ‘Ik leg mijn vingers op je ranke rug’ p. 4

Palinodie, 00, p. 5

‘Ik geloof geloofwaardig’

LONGIE, Bea de

Niet langer dan mijn ogen, 02, p. 4

‘Niet langer dan mijn ogen sterk ik, weet je’

LOUF, André

Wat ondergaande zon..., 04, p. 3

LUITING, Ton

Logopedie, 02, p. 4

‘de woorden’

LUYTEN, Gie

De gordijnen van rechtover, 05, p. 4

MARTENS, Roos

Ik barst in je hoofd, 05, p. 3

MATEUSEN, Gi

Stand van zaken, 00, p. 5

‘we hebben niet zo'n grote keuze’

PAUWELS, Werner

De herfst, 00, p. 5

‘De vrede verlaten als’

PENNING, Erwin

Sint-Amands-aan-de-Schelde, 01, p. 5

‘Dit is de bocht van water’

POORTERE, José de
Als wie met litto-woorden, 04, p. 3

RUFIJN
Morgen, 04, p. 3
‘wanneer de schoorsteenpijpen’

SCHRAUWEN, Rik
Op het inschuifblad, 05, p. 3
‘Eerbaar fonkelt de morgen’

STASSAERT, Lucienne
El drago milenario (De duizendjarige drakebloemboom), 02, p. 6
‘In het geweld van de kraaiende zon’

STEVEN, Benny Jee
Te laat, 03, p. 5

VANBRABANT, Roger
Litanie van Vietnam. Voor Kim Phuc, 03, p. 5
‘Troepen sturen’

VANDENDAELE, Rudolf H.
De maan, 05, p. 3
‘De maan hangt lijkbleek tussen mijn dagen in’

VANDEWEGHE, Yannic
Dichter, 04, p. 3
‘Zelden zal de mensheid een dichter begrijpen’

VANDROMME, Jozef
Mijn thuishaven, 03, p. 5
‘Wuivende bomen staan’

VANLAERE, Antoon

Hoe je iets wezenlijks meemaakt, 03, p. 5

‘tussen kiezelstenen’

[*Gedichten*], 00, p. 3

Veldleeuwerik: ‘als een godvergeten fluierefluiter’

Cosmetica: ‘Woensdag tijdens het ochtendjournaal’

VERLINDE, Hedwig

Leon D. heeft een maatschappelijke helpster, 00, p. 5

‘over het stoppelveld van zijn jeugd’

VEYS, Ignaas

Brief aan Magda, 02, p. 4

‘Er is alleen de nacht’

Gedicht, 01, p. 5

‘Alweer verjaren’

VRIEZE, Gerda de
Het woord[1], 03, p. 5
‘Monika met de glazen ogen’

WAPENAERE, John
Leven, 03, p. 5
‘Tranen, waarom huil je’

WEERDT, Gary de
Sluitende slotsom, 04, p. 3
‘zal ik nog maar eens over’

WILLEMS, Bert
Fata morgana, 04, p. 3
‘Nooit meer’

WULMS, Guido
40 jaar..., 04, p. 3
‘Het leven zette kalk af’

IV. Kritische bijdragen

ASSCHE, Armand van
Ingezonden bundels, 00, p. 7
Leopold M. van den Brande, Blues voor de guerrilla
Liane Bruylants, Droomgestalten
Dirk Kroon, In het voorbijgaan
Simone Claus, Muskusgeur en maneschijn
Hans Verstraeten, Een noodgedwongen afrekening
Achiel Peleman, Een brok geluk

1 Aanmoedigingsprijs van de stad Halle 1976

BILLIET, Daniël

Heimwee is geen verfoeilijke personenkultus, 05, p. 2
Roger Serras, Heimwee was een grote honger

[*Luuk*] *Gruwez zuigt zichzelf rein met 'Stofzuigergedichten'*, 05, pp. 2-3

De doffe ontgoocheling van Hans van de Waarsenburg, 05, p. 3
Hans van de Waarsenburg, Verschrikkelijke winter

Poëziekrant maant zich het recht aan om in naam van alle bedrogen kijk(st)ers, en vooral van de betrokken jongeren zelf, formeel en uitdrukkelijk te protesteren tegen de uitzending 'Jongeren schrijven in de woestijn', 04, p. 1, 2, 4
Protest tegen bovengenoemde TV-uitzending van 25 maart 1976 en n.a. hiervan een gesprek met een der paneelleden Jan Emiel Daele

Hoe poëtisch zijn zwarte sletten?, 04, p. 2
Tymen Trolsky, Zwarte liederen

Omdat bij de Coninck alle vlokken vlekkeloze kristallen zijn *, 04, p. 2
Herman de Coninck, Zolang er sneeuw ligt

Ingezonden bundels, 04, p. 4
Joop Oversteegen, Iets van alles
Roel Houwink, Middelburgs dagboek
Marc Bruynseraede, Made in Peenemunde
Dany Hilven, Dageraad; Ogend inner tasten
Rufijn, Het betrapte huis

Magistrale gedichten zijn het, *doodsrillingen*, *golven wanhoop en verveling*, 03, p. 2
Patrick Conrad, Continental Hotel

Sjoerd Kuyper, *Handboek voor overleden knaagdieren*, 03, p. 2

Ingezonden bundels, 03, p. 6
Maurice van de Moortel, Desondanks
Luk Vereecken, Pendelen tussen vlinder en mol
Freek Dumarais, Geduldig spleetogend
Bernard Seulsten, Beuzeling
Jozef Vandromme, Seizoenen van mijn hart
Henk van Houwelingen, Een omgekeerde lach
Daan Boens, Kwatrijnen integraal

[*De Poetry National-avond 1976 te Rotterdam*], 02, p. 1
Protest tegen de discriminering van de Vlaamse dichters

'Als een beek' door Kees Ouwens, *of: zoveel licht verwoorden met zoveel zware woorden dat het lezer(es) met blindheid slaat*, 02, p. 2

Leopold M. van den Brande: Alchemie van de roos. Poëzie schrijven om over de dood heen te kijken, 02, p. 2

Ik geloof niet dat er voor mij redding bestaat buiten het woord. Poëziekrant sprak met Lucienne Stassaert, 02, p. 6
N.a.v. het verschijnen van Elixir d'Anvers

Ingezonden bundels, 02, p. 7

Johanna Kruit, Achter een glimlach
Henri-Floris Jespers, De tijd van een vreemdeling
Katelijne van der Hallen, Kinderversjes
Ignaas Veys, Een vreemd bed

Stefaan van den Bremt: Lente in Vorst. Er zijn veel woorden voor, *lees ze*, 02, p. 8

Gesprek met Jotie T'Hooft over: Junkieverdriet en aanverwante ontroerselen, 01, p. 3-4

Ingezonden bundels, 01, p. 6
Patricia Lasoen, Een zachte, wrede, okerbruine dood
Naar Morgen 20 (verzamelbundel)

Anne Dellart, Tarot
Romain John van de Maele, Vincent, Katri en ik

Interview met Habakuk II de Balker. Poëzie moet muiten!, 00, p. 1, 4

Ingezonden bundels, 00, p. 7
Karina Alberts, Ladders van papier
Jef Verhaeren, Witte vlaggen
Jacques Perk, Mathilde. Fotomechanische herdruk
Naar Morgen 21 (verzamelbundel)

CRITS, Frank de
Poetry International. Rotterdam 1976, 02, p. 1, 3
Verslag van de verschillende activiteiten

LONGIE, Albert de
Hommage aan Paul Rodenko, 02, p. 3 - Zie ook: Poëzie

Roland Holst of het ontembare heimwee, 01, p. 4
In memoriam Adriaan Roland Holst (1888-1976)

Achtmaal nieuw bij Colibrant, 00, p. 2
Fernand Handtpoorter, Bericht uit de gekwetste tuin
Gerda Berckmoes, Mijn tweede huis
Marleen de Cree-Roex, Bloem aan het bloed
Fernand Bonneure, Op goede voet
Mark Dangin, Mijn nieuwe wereld
Annie Reniers, Offerland
Dirk Christiaens, Driehandig
Lieven Rens, Leander

Firmijn Vander Loo, *Proeve van bibliografie over de dichter Maurice Gilliams*, 00, p. 2

TIBERGIEN, Willy
Editoriaal, 05, p. 1

Bij het eerste nummer van Poëziekrant dat een promotiekrant wil worden én voor de dichter én voor de uitgever van poëzie in Noord en Zuid

Poweetjes, 05, p. 4[1]; 04, p. 4[1]; 03, p. 3, 4; 01, p. 2; 00, p. 6
Allerlei literaire nieuwtjes

Redaktioneel, 04, p. 1; 03, p. 1; 02, p. 3
Over de reacties in de pers op het verschijnen van Poëziekrant; oproep tot meer samenwerking met de uitgevers

Tijdschriftenrevue, 03, p. 6; 01, p. 6
Summiere bespreking van nummers van Appel, Bundel, Filter, Groot Vizier, Koebel, Kruispunt-Sumier, Letteriek, Nieuwe Stemmen, De Schans, Slib, Vlaanderen, Yang

Aan de inzenders uit België, 02, p. 3
Over de mogelijkheid mede te werken aan het culturele tijdschrift Eksit

1 Anoniem verschenen
1 Anoniem verschenen

Walter Soethoudt: ik heb van mijn hobby mijn beroep gemaakt!, 01, p. 1, 4
Hoofdzakelijk over het uitgeven van poëzie

Redaktioneel, 00, p. 1
Bij het laatste nummer van de le jaargang

Dimensie [*I*, *1*], 00, p. 6

Georges van Acker en Kruispunt-Sumier, 00, p. 8
N.a.v. de vertaling in het Frans van diens Parels en stenen door Ludo Poplemont

TRIPHON, Thomas
Thomas Triphon stelt zich voor, 05, p. 4
Biografische schets en een gedicht: De luchten

VANDENDAELE, Rudolf
'Poëzie is het opdiepen van archetypes uit het onderbewustzijn'. Poëziekrant sprak met Leopold M. van den Brande, 03, p. 1, 3
Over diens recente bundel 'Alchemie van de roos' en diens 'situatie als brooddichter'

Even dieper dan de werkelijkheid, 01, p. 2
Over de poëzie van Eriek Verpale

VANLAERE, Antoon
Opleiding tot zin voor poëzie, 00, p. 3
Over het poëzieonderricht op school met n.a. daarvan bespreking van o.a. Rudolf van de Perre, Ik snijd in ivoor
Hugo Brems, Ik orensnijder; De brekende sleutel

VRIEZE, Gerda de
De XIIde Internationale Biënnale voor Poëzie gehouden te Knokke van 2 tot 6 september 1976, 01, p. 2

WELLING, Jules

Andrei Voznesensky: Dichten voor het volk, 02, p. 5

Interview: Zie ook: Poëzie, sub: Billiet, Daniël

Radar

Tijdschrift voor literatuur kunst en kritiek
Opgericht in 1975

Eindredakteur: Renaat Ramon
Redaktie: Pierre Darge, Jan van der Hoeven, Carla M. Schot
Redaktieraad: Maris Bayar, Arthur Degeyter, Paul de Wispelaere, Jaak Fontier, Tony Rombouts, Herman Sabbe, Roland Willemyns
Uitgeverij: VZW Contramine, Alfred Coolsstraat 2, 2020 Antwerpen

Jrg. II,	nr. 1 = nr. 5,	mei 1976, 44 pp.
	nr. 2 = nr. 6,	december 1976, 44 pp.

Artikels van de redactie

Mat, 5, p. 2
Nieuwe redacteurs en nieuwe uitgever

Mat, 6, p. 2
Over inhoud en vooruitzichten

I. Poëzie

BAYAR, Maris

Vier gedichten uit Lof voor onwerkelijken[1], 5, pp. 5-8
1. ‘De dichter droevend is’ p. 5
2. ‘Vader bracht mij uit schoot genomen’ p. 6
3. ‘Ik heb de tijd eens zat gezeten, loze vinken’ p. 7
4. ‘Ik moet er niet om treuren, ik heb’ p. 8

Here vreugde, 6, pp. 36-39
‘Here Vreugde, hoog geuite’ p. 36
‘Neem mij dan op Uwen schoot’ p. 37
‘Mijn hoop was zwaar onklaar’ p. 38
‘Eensklaps scheen ik weer verloren’ p. 39

DARGE, Pierre

1 Voorstelling van Maris Bayar, p. 4

Gedichten, 6, pp. 25-26

1. ‘En met elk woord’ p. 25
2. ‘De stad’ p. 26
3. ‘Als de nacht valt’ p. 26

HOEVEN, Jan van der

Beeldteksten, 6, pp. 20-21

KOTTE, Wouter

Poly-tics, 5, p. 36

‘Politici hebben pommade op lippen’

LAMBRECHT, Fernand

[*Gedichten*], 5, p. 13

Vruchtbeginsel: ‘hoog van de toren is het licht’

Novene: ‘ver is dichter dan verwacht’

[*Gedichten*][1], 6, pp. 15-16

‘Wachten’ p. 15

Zomer in december: ‘te voet bij stuk gehouden’ p. 16

MESTDAGH, Jan

Van bloemen gesproken, 6, pp. 3-6

‘Na enig nadenken’ p. 3

‘En jij daartussen en ik’ p. 4

‘Stel je voor dat wij in een tuin wandelden’ p. 5

‘Waarom draag je in godsnaam toch steeds een broek?’ p. 6

RAMON, Renaat

Grafschriften uit mallerzielen, 5, p. 35

Klokke Roelants: ‘maurice is hier na kort gebed’

Petite place, *petite race:* ‘ik heb mij eindelijk aangepast’

Dame daalt af of du classicisme brugeois: ‘zij daalde langs dit larmoyante graf’

Narcissus H.C.: ‘gedaan met zuipen en zeiken’

Toonloos: ‘noch wild noch rood’

ROMBOUTS, Tony

Dromende doler, 5, pp. 24-30

Ten geleide: ‘Wyze vorst die talmend spreekt van’ p. 24

De eerste dag: ‘Barrevoets lopend’ p. 24

De eerste nacht: ‘Bevend zoekt hy’ p. 25

1 Voorstelling van Fernand Lambrecht, p. 14

De tweede dag: ‘Grove dennen verdwynen voor duinen’ p. 25
De tweede nacht: ‘In de huiver van haar zwarte vacht’ p. 26
De derde dag: ‘Stekend, hoog de volle zon’ p. 26
De derde nacht: ‘De doem holt zyn holsters zo duister’ p. 27
De vierde dag: ‘En vroeg reeds, de dag raadt blauw en bevend’ p. 28
Het geheime gedicht: ‘Het geheime gedicht’ p. 29
Envoie: ‘Contrabande’ p. 30

II. Proza

DARGE, Pierre
Schrijven, *schrijven*, 5, pp. 31-33

SOETHOUDT, Walter
De Heer is goedertierend, 6, pp. 18-19

IV. Kritische bijdragen

CARETTE, Hendrik
Vijftien voetnoten, 5, pp. 39-43; 6, pp. 40-42
Allerlei beschouwingen en uitspraken

ELIAS, Willem
Kunst en existentieel protest bij Paul van Gysegem, 6, pp. 27-35 -
Met ill. en bibliografie

HOEVEN, Jan van der
Jaak Fontier: Zen, *maan en sterren*, 5, pp. 10-12

LAMBRECHT, Fernand
Aforismen, 6, p. 17

LEY, Gerd de
Met voorbedachten rade, 5, p. 9
Aforismen

RAMON, Renaat
Tony Rombouts aan zee: moet & chanson, 5, pp. 37-38
Over diens bundel Les demoiselles de la mer

Tamtam, 5, p. 44
Beschouwingen en uitspraken

Seizoenen en kata-strofen, 6, pp. 22-24
Jozef Vandromme, De seizoenen van mijn hart

Tamtam, 6, pp. 43-44
Beschouwing over geur en reuk

VRIELYNCK, Robert
Over Raoul Servais, 6, pp. 7-13

Over persoon en werk n.a.v. de bekroning met de Achiel Van Ackerprijs

WILLEMYNS, Roland

Taalbarrières en taalzorg[1], 5, pp. 15-23

Over de taalzorg waarbij men er rekening moet mee houden 'dat taal voortdurend evolueert' en 'dat we niet precies aan kunnen wijzen wie de norm van de taal bepaalt'; taalzorg moet erop gericht zijn sociale taalbarrières te slopen

V. Illustratie

Elia, Elie, 5, omslag; p. 34
Gysegem, Paul van, 6, p. 30, 32, 34
Servais, Raoul, 6, omslag

1 Voorstelling van Roland Willemyns, p. 14

Restant

Literair kritisch tijdschrift
Opgericht in 1971

Redaksie

IV, 5-6 - V, 2-3-4:	Luk de Vos, André Lefèvre, Jean-Marie Maes, Hedwig Speliers, Jotie T'Hooft, Jan Uyttendaele, Lucien Bollaert, Mark Braet, Joost Buysschaert, Paul de Wispelaere, Eriek Verpale
V, 5-6:	Dezelfden, met Gilbert van Hoeydonck, Ludo Abicht, Tarri Coulommier, Frantz de Kelver, Danny de Laet, André Vansteenbrugge, Guy van Turnhout, Georges van Dooren

Redaksie en administratie: Restant, Postbus 1, 2600 Berchem-Antwerpen

Jrg. IV,	nr. 5-6:	januari 1976, pp. 157-232
V,	nr. 1:	[juni] 1976, 40 pp.
	nr. 2-3-4:	[november] 1976, 300 pp. = *Van Walravens weg*
	nr. 5-6:	december 1976, 60 pp.

I. Poëzie

ABICHT, Ludo

Chile: A tourist guide, V, 5-6, pp. 6-7

‘So you want to know all about Chile?’

BRUYNSEEL, Marc

Paul Gauguin: een vroege mythe, V, 5-6, p. 43

‘Het is goed zijn huis te verlaten’

Genesis. Eva of het overleven, V, 5-6, p. 44

1:1. ‘Het begin, zodra teweeggebracht’

1:3. ‘De holte, die hij noemt’

CORTE, J. Em. de

Nietszeggende portretten, V, 1, pp. 31-33

1. ‘(het is er met de tijd wel beter op geworden’ p. 31
2. ‘van alle sier ontdaan’ p. 32
3. ‘over de ogenblikken van tederheid en streling’ p. 33

[*Gedichten*], V, 1, pp. 34-35

‘en de leegte dan’ p. 34

‘de lucht ruikt vaag naar heilig’ p. 35

CORVELEYN, Johan

[*Gedichten*], IV, 5-6, pp. 228-229

Sehnsucht: ‘Mijn mooie doodsengel’ p. 228

De val: ‘De razende zoon’ p. 229
Maanverduistering tijdens de nacht van 18 op 19 november 1975:, ‘Vannacht dringt een beschonken’ p. 229

CRAEN, Wilfried van
De stilte onder mijn schoen, IV, 5-6, p. 223
‘ja mijne heren dames’

GRUWEZ, Luuk
Magnificat pour Gatsby le Magnifique, IV, 5-6, p. 222
‘niet altijd wekt een wonder lieflijke verwondering’

HALSBERGE, Chris
Anthony Quinn, V, 5-6, p. 42
‘Quinine Cocaïne (speed kills!) / Anseele in de regen’

HANTKO, Fil
De vrees, V, 1, p. 39
‘zo heb ik dan het gedicht van me afgekeerd’

HERMANS, Theo
Jesús López Pacheco, *Gedichten*, *uit: Algunos aspectos del orden público en el momento actual de la histeria de España. Vert.:* Theo Hermans, V, 5-6, pp. 8-13
Wijzigingen in de heersende orde, p. 8
Af en toe: In het rijk van de angst, p. 9
Het gebeuren; Kristelijk gebruik, p. 10
Kort bericht aan Rafael Alberti, p. 11
Vaders en zonen, p. 12
De bel 1956, *1960*, p. 13

KOOIJMAN, Bert
Lichaam mijn landschap, V, 5-6, pp. 22-23
2. ‘Wat je bloed vertelt’ p. 22

5. ‘Hoe je aarde blonk!’ p. 22
9. ‘In je glimlach het stuifmeel’ p. 23
10. ‘Geboorte die wegrot’ p. 23

KOTTE, Wouter

Zero, V, 1, p. 36

‘Met tegenzin en zacht misbaar’

SPELIERS, Hedwig

Orfeussonnetten, IV, 5-6, pp. 224-227

Het dagdroommeisje: ‘Ik zag toen zij de lakens vouwde’ p. 224

Taalhonger: ‘Orfeus is in ons. Orfeus is ons zingen zelf’ p. 225

Hemelvaart: ‘Wie als ik uit steen de stilte zwijgt’ p. 226

Summa summarum: ‘Slechts hij die woordbezeten’ p. 227

T'HOOFT, Jotie

[*Gedichten*], V, 1, pp. 21-26

Een sterfhuis: ‘Zo wordt, na zijn dood, de mens verdeeld’ p. 21

Ballade voor 1 been (invaliede): ‘Eenzaam been, om op te staan’ p. 22

Teleurgang: ‘Vele malen hebben wij de naald gezuiverd’ p. 23
Bijziend: ‘Stil de winter, met vingers die mij vouwen’ p. 24
Na de verslaving: ‘Na de verslaving, het slapen in de waan’ p. 25
Een marsman op aarde: ‘Altijd het afgewend zijn, het leven’ p. 26

VANSTREELS, Miel
Televisie, V, 5-6, p. 41
‘het kapsel van de’

VOS, Luuk de
[*Gedichten*], V, 1, pp. 27-30
Bloed en water lopen uit de zijden der tijd: ‘en in zijn wulpse veren pronk ik’ pp. 27-28
Testament: een ekstrakt: ‘de grote oerk’ pp. 29-30

WEELY, Hans van
Richard Huelsenbeck, *Einde der Wereld. Uit: Phantastiese gebeden.* *Vert.:* Hans van Weely, V, 1, p. 20
[*Gedichten*], V, 1, pp. 37-38
Op bezoek: ‘Waar praten we eigenlijk’ p. 37
De zolder op: ‘Toch ben je even weer’ p. 38

II. Proza

BORGART, Ben
De haat en de deemoed (fragment), V, 1, pp. 9-14

VERPALE, Eriek
Twee teksten, IV, 5-6, pp. 220-221
a. *Samen op weg*, p. 220
b. *Vrede*, p. 221

IV. Kritische bijdragen[1]

ABICHT, Ludo

De dialektiek van het subjektivisme in de DDR. Bij een nieuwe verhalenbundel [Unter den Linden] van Christa Wolf, V, 5-6, pp. 14-20

Aanpassing van zijn artikel in New German Critique (vol. 6, Fall 1975, pp. 164-169). Ook in Vlaams Marxistisch tijdschrift, 1976

CALUWE, Karl

Hugo Claus' Verwondering Of waar de struktuur o.a. ons toe leiden kan, V, 5-6, pp. 24-39

Met situering van de roman in de 'modernistische' tendensen in de buitenlandse literatuur

1 De bijdragen met een * behoren tot de rubriek: Literatuur op de brug

COPPIETERS, Frank

Het bewustmakende theater in Nederland en Vlaanderen, IV, 5-6, pp. 158-168 - Met ill.

Over de werking van groepen als Mickery (Amsterdam), Proka (Gent), Proloog (begonnen in Eindhoven), GLTwee (Stichting Vormingstoneel - Limburg - voormalig GLTwee Maastricht), INS (Internationale Scene-Nouvelle Scene), Het Trojaanse Paard, e.a.

GEYSEN, F.

De tijd in zijn muzikale behandeling nu, V, 5-6, pp. 45-49

Over K. Stockhausens opvatting in Wie die Zeit vergeht... en de toepassing ervan door hemzelf en door de Amerikaanse New Music. Tekst bewerkt door Hugo van Assche, m.m.v. Frantz de Kelver, Luk de Vos en Luk Steels

GUTTIG, Philip & GORP, Koen van

De ziekte van Van der Goes of Claus ont(s)luierd, V, 1, pp. 2-8

Analyse van Hugo Claus' De ziekte van Van der Goes, met verwijzing naar het werk van de schilder

HOEYDONCK, Gilbert van

Anais Nin, *het onmogelijke 'In memoriam'*[1], V, 5-6, pp. 1-5

Over de betekenis van haar dagboeken in haar leven en werk

LEFEVRE, André

Een noodgedwongen afrekening. Gedichten 1970-1975. Hans Verstraeten *, IV, 5-6, pp. 217-219

Bericht van de Fizz Subvers Press *, V, 1, pp. 15-16

Over deze uitgeverij in Alkmaar

Eriek Verpale: De Rabbi & andere verhalen *, V, 1, p. 16

Michel Bartosik, *Linguïstiek* *, V, 1, pp. 16-17

1 Nr. 5-6 is wel gedateerd december 1976, maar Anais Nin overleed op 14 januari 1977

Literatuur op zijn rug *, V, 5-6, pp. 50-53

1. *Gelijkheid en ongelijkheid*, pp. 50-51
   Stefaan van den Bremt, Lente in Vorst; L.M. van den Brande, Alchemie van de roos

2. *Vervanging is nog geen verjonging*, pp. 51-52
   Ach. Gautier, Retrospektief: Mezelf; Renée Pasture, Dwangbuis

3. *Drommels! een luier van t Oosten!*, pp. 52-53
   Frank Oost, De vlindergedichten; J. Vandromme, Seizoenen van mijn hart

SPELIERS, Hedwig

De ongeleefde lijnen van ons lichaam, *of: Het metaforisch denken (deel II + slot)*, IV, 5-6, pp. 169-203

16. *Dichtwerk als denkwerk. Enkele bewuste aspecten ervan*, pp. 169-170
17. *Het dichtwerk als denkwerk. Enkele historische aspecten & facetten van het onbewuste denken*, pp. 170-174

18. *Het gedicht & de tijd. Een filosofisch aspect van het onbewuste denken*, pp. 174-176
19. *Het gedicht & de tijd. Achterberg, en hoe hij in de tijdloosheid van zijn poëzie een schuld tracht af te schaffen*, pp. 176-178
20. *De metafoor*, pp. 178-181
21. *Een cellulair-biologische terzijde. Aanvullende notities mbt de symboolwaarde*, pp. 181-182
22. *Dichtwerk als beeldend denkwerk. Een historisch, doch actueel vrijblijvende kijk op het denken*, pp. 182-183
24. *Over de interpretatie van het gedicht. Aspecten van onmacht*, pp. 183-188
25. *Het heterotopische dichterstype als noodzakelijk stadium op de weg naar de poëzievernieuwing*, pp. 188-191
26. *Gelukzalige krankzinnigheid. Het heterotopische dichterschap en de kindertijd*, pp. 191-194
27. *Gelukzalige krankzinnigheid. Symmetrie tussen het kind en de dichter. Genetisch-psychologische aanvullende nota's mbt de monologische structuur van de kindertaal*, pp. 194-198
28. *De werkelijke werkelijkheid en de werkelijkheid van het gedicht*, pp. 198-199
29. *De werkelijkheid van het gedicht en de sociale werkelijkheid*, pp. 199-200

T'HOOFT, Jotie

Slechte mensen, goeje Biesheuvel *, IV, 5-6, pp. 216-217

J.M.A. Biesheuvel, Slechte mensen

UYTTENDAELE, Jan

Het proefondervindelijk gedicht. Een 'model' van Mark Insingel, IV, 5-6, pp. 208-209

Over diens 'ik ben niet wie ik ben' (Labris, VIII, 1970, 1, p. 67) opgenomen in Literair Akkoord 15 (p. 76)

Het proefondervindelijk gedicht, V, 1, pp. 18-19

Over Hugo Claus' Spreken 10 (Een geverfde ruiter, 1967)

VOS, Luuk de

Tijd en utopie: utopievarianten en hun verklaring, IV, 5-6, pp. 204-207

N.a.v.F. Cromphout, Van Plato tot Marcuse: begin en einde van de utopie? (1975, IV, 4, pp. 134-142)

Een proeve van ondervinding. Revolucebert: een stukje kloos reading, IV, 5-6, pp. 210-215

N.a.v. Jan Uyttendaeles artikel over Lucebert (1975, IV, 3, pp. 106-107) over Luceberts ‘Ik draai een kleine revolutie af’

Solitaire voor twee: Poort bevingert God met Nietzsch *, V, 5-6, pp. 53-56

Margriet Poort, Mijn God bespeelt zich met vingers

Bijzonder nummer

Van Walravens weg
(nr. 2-3-4, 300 pp.)
Met foto's en facsimile's
Redactie: Luk de Vos

WALRAVENS, Jan
De verloren vader, pp. 17-43
Ongepubliceerd toneelstuk. Opgedragen aan Hugo Claus

ABICHT, Ludo
Tussen 'Le mur' van Sartre en 'Die Mauer' van Ulbricht: over de ideologie van Jan Walravens, pp. 115-128
'Jan Walravens trachtte de problemen van zijn tijd onder ogen te zien, en stootte daarbij tweemaal op een muur: in de existentiële filozofie vond hij een verklaring voor de ontspoordheid en de ontworteling van de moderne mens, en botste hij op de muur van het absurde, zoals deze in het na-oorlogse existentialisme beschreven werd; en in het marxisme zag hij een wereldbeschouwing, die een antwoord probeert te geven op het materialisme en de uitbuiting van zijn maatschappij, maar hier werd hij tegengehouden door de Berlijnse muur, in die periode een dreigend symbool van de mislukking van de kommunistische vrijheidsbelofte' (p. 127)

BOON, Louis Paul
De 'Tijd en Mens' -mens Jan Walravens, pp. 65-72
Herinneringen

BRIELE, Luc van den
Bibliografie van Jan Walravens' journalistiek werk in 'Het Laatste Nieuws', pp. 238-297

BROUWERS, Jaak
Jan als journalist en collega, pp. 233-237b

MULIER, Bruno

Jan Walravens en de avant-garde, pp. 88-110

Na een kultuurhistorische situering van de avant-garde belicht auteur het eksperiment in Walravens' werk en besluit dat ‘Walravens zowel inhoudelijk als formeel eksperimenteel was’ en ‘niet enkel een van de eerste eksperimentelen, hij was ook een van de eersten om de vernieuwingstechnieken een ruimere bekendheid te geven’

MUSSCHOOT, Anne-Marie

Jan Walravens en het dubbele ik. Een benadering van zijn scheppend proza, pp. 161-174

Vooral over diens romans Roerloos aan zee en Negatief

NOTE, Joris

Een lektuur van Jan Biorix, pp. 129-153

Beschouwingen ‘vanuit een politiek standpunt’

SMEDT, Eric de & VOS, Luk de

Een ongepubliceerde tekst, pp. 13-16

Bij het toneelstuk 'De verloren vader' dat Walravens herhaaldelijk heeft herwerkt en blijkbaar nog niet voor publicatie gereed was. Hier nu gepubliceerd (pp. 17-43)

Zich niet in een kamertje opsluiten. Een gesprek met mevrouw J. Walravens, pp. 44-51

SPELIERS, Hedwig & BONTRIDDER, Albert

Langs een jezuïetenstreek? Gedachtenwisseling per brief, pp. 54-62

Gesprek over Jan Walravens met Albert Bontridder

SPELIERS, Hedwig

Het Zuid-Nederlandse poëtheoretische denken, *continuïteit & discontinuïteitscurven*, pp. 177-229

'een reeks parallellen en tegenstellingen tussen beide poëzie theoretici': Paul van Ostaijen en Jan Walravens

VOS, Luk de

Woord voor woord, *een verhaal van jonge turken. Inleiding*, pp. 7-9

Opzet van dit nummer: 'een reoriëntatie van zijn (Jan Walravens) rol en betekenis in de Nederlandse literatuur' (p. 8)

VREE, Paul de

Het klimaat van 'Tijd en Mens', pp. 74-83

WILDEMEERSCH, Georges

Kleine bijdrage tot de geschiedenis van 'Tijd en Mens', pp. 84-87

Revolver

Driemaandelijks periodiek rondom de werkelijkheid
Opgericht in 1968

Uitgever-beheerder: Gerd Segers, Groenendaallaan 300 - B. 61, 2030 Antwerpen

Jrg. VII,	nr. 2:	februari 1976, 6 pp. (44 × 29 cm.)
	nr. 3:	mei 1976, vouwblad (73 × 108 cm.) in omslag = Jean Bilquin[1], *Ruimte*. Tekst: Kris Lenaerts
	nr. 4:	oktober 1976 = *Revolvers jaarkalender* 1977 (51 × 30,5 cm.) met 6 tekeningen van Jan Vanriet

I. Poëzie

CONINCK, Herman de
Helemaal gelukkig kan natuurlijk nooit, 4, kalenderblad janfeb.

JOORIS, Roland
Wat in een stam blijft zwijgen, 4, kalenderblad maart-april

LASOEN, Patricia
Met weemoed onuitsprekelijk, 4, kalenderblad mei-juni

RYSSEL, Daniël van
Langs het water, 4, kalenderblad nov.-dec.
‘de namiddag in wollen winterkleren’

SEGERS, Gerd
Landschap op komst, 4, kalenderblad juli-aug.
‘Pas als mist zijn witte handen optrekt’

1 Met biografische gegevens

VANRIET, Jan

Sarabande, 4, kalenderblad sept.-okt.

‘Verdriet is slechts een werktuig’

IV. Kritische bijdragen

BRUGGEN, Nic van

Nic van Bruggen ontboezemt zich over Keiko Yoshida, *‘het bovenhuidse van de ziel’*, 2, p. 4

N.a.v. diens tentoonstelling in de Vécu te Antwerpen in december 1975

CUGAT, Xavier

De pantertjes van Adriaan, 2, p. 5

N.a.v. de tentoonstelling in het Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen van werk van Wilfried Pas (met ill.: zelfportret), Bervoets, Walter Goossens en Jan Cox

SEGERS, Gerd & VANRIET, Jan

Het vorstelijk Herman de Coninck interview. Exclusief, 2, pp. 1-4 - Met foto's

Met een gedicht van H. de Coninck, IK: ‘ik, de bij gebrek aan later’ (p. 4)

VANRIET, Jan

Wie laatst lacht, *lacht alleen. Jan Vanriet over Patrick Conrads ‘Continental Hotel’*, 2, pp. 5-6

Schuim

Driemaandelijks tijdschrift voor literatuur en plastische kunsten
Opgericht in 1973

Kernredactie: Laurent Bastiaens, Jacques Savenay, Dany Hilven, Bert Willems, Max le Roy
Algemeen redactiesecretariaat: Max le Roy, Fletersdel 12, 3600 Genk
Redactiesecretariaat voor Nederland: Mya Maas-Brennenraedts, Graaf van Waldeckstraat 29a, Maastricht
Samenstelling en lay-out: Bert Willems, Gemeenteplein 2 - B. 7, 3760 Lanaken

Jrg. III,	nr. 1-2:	maart 1976, 100 pp.
	nr. 3:	juni 1976, 84 pp.
	nr. 4:	oktober 1976, 68 pp.

Artikels van de redactie

Aktueel, 3, pp. 76-82; 4, pp. 63-68
Literaire en culturele nieuwtjes en mededelingen

Vijf vragen aan Jan Rijksen, *Toon Vanmechelen*, *Jacques Savenay*, *Philippe Lebeau*, *schenkers van een hoofdprijs voor de 'Poëzieprijs Schuim'*, 4, pp. 17-18 - Met de respectieve antwoorden
Vragen i.v.m. hun werk en voorkeur voor een schilder of beeldhouwer

I. Poëzie

BALYON, Willy
[*Gedichten*], 1-2, pp. 30-31
'laat mij niet sterven' p. 30
'Wil met mij gaan' p. 31
'ik schrijf niet' p. 31

[*Gedichten*], 3, p. 67
'nog tast ik'
'vandaag'
'je hebt mij geboeid'

[*Gedichten*], 4, pp. 11-12
‘Ik ben een vreemde’ p. 11
‘Ik werd gekneed’ p. 11
‘hoor hoe de bomen zingen’ p. 12

BASTIAENS, Laurent
[*Gedichten*], 1-2
‘Maar als ik niet bid’ p. 66
Aan Leander: ‘Wat zwerft gij rond en rond’ p. 68

BENATS, Luc

Uit: Als maangesteente zou bloeien[1], 1-2, pp. 9-12

Huis in de verte: 'Eenzaam staat dit huis en' p. 9
De landelijke weg: 'Het pad dat wij liepen' p. 10
Land van de vruchtenpluk: 'Er moeten nog maandbloeiende frambozen' p. 10
Ontloken spelenderwijs: 'Spelenderwijs' p. 11
Lemen huis: 'Achter elke wand van leem' p. 11
Gedachteloos schrijvend: 'Ergens op een eindeloze weide' p. 12

Uit: Als maangesteente zou bloeien[1], 3, pp. 39-40

Ik zal de voeten binden: 'Kon ik het poortje openen' p. 39
Ik sta zo boordevol knaap: 'Ik ben verjaard en sta' p. 40
Ergens een wind van, 4, p. 10

BIEZEN, Jan

Uit: Ik herkende je in het Parsis-vuur, 4, p. 9

De verwarring op het wijd water: 'Onaangetast leven'
Jij was er toen ik thuiskwam: 'Toen ik thuiskwam'

Twee haikoes, 4, p. 37

BRANDE, Leopold M. van den

Uit: Alchemie van de roos, 3, pp. 56-57

Berbermeisje: 'Uw moeders staan bij de' p. 56
Alchemie van de roos: 'een vrouw een rozenstruik' p. 57

CORNELIS, Frans

Fata morgana, 3, p. 15

'Onder de'

COX, Pierre

Uit nagelaten geschriften, 1-2, pp. 2-4

1 Bekroond met de Mathias Kemp-prijs 1975

1 Bekroond met de Mathias Kemp-prijs 1975

‘Wie nooit de dadel at’ p. 2
‘Mijn voeten zijn vuil van het stof’ p. 3
De Griekse paarden van San Marco te Venetië, prozagedicht, p. 4

Uit nagelaten geschriften, 3, p. 2
Prozagedichten

CRAEN, Wilfried van
Een straatlied in de stad, 1-2, p. 86
Twee gedichten voor niemand en een oud lief, 3, p. 30
1. ‘als een naakt in een straat’
2. ‘maar als je mijn naam roept’

Hiver à Paris, 3, p. 30
‘vie de ville’

EERD, Petronel van
[*Gedichten*], 3, p. 72
Mijn loopgraaf: ‘men zegt me’
‘dwars door’

HANSSEN, Leander

La vie en rose, 1-2, p. 67

‘De regen heeft de laatste sneeuwresten verteerd’

Iberisch lied, 3, p. 39

‘Als de zon schijnt, spelen ze in de goot’

HANTKO, Fil

Radeloos het woord slechts woordeloos, 1-2, p. 84

‘het gedicht’

Stil en raadselachtig water, 1-2, p. 84

‘ik heb de witte tanden het stille water’

HEYNENS, Lou

Libanon 1976, 3, p. 38

‘Diese abgeküsste’

Eens komt de tijd, 4, p. 10

HILVEN, Dany

[*Gedichten*], 1-2, pp. 52-53

‘het café’ p. 52

‘ik zag’ p. 53

‘in dit uur van eenzaamheid’ p. 53

[*Gedichten*], 3, p. 66

‘er lichten vergeten woorden’

‘immer’

‘er is een trage hand in mij’

[*Gedichten*], 4, p. 11

‘soms trek ik mij terug’

‘ik weiger’

HURDAK, Denise
IJsvingers, 1-2, p. 86

KERSTEN, Marion
Tweestrijd, 3, p. 66
‘Verwonderd over zoveel waarheid’

KETELS, Anke
Weet je, 4, p. 1

KRUIT, Johanna
[*Gedichten*], 1-2, p. 77
‘Neem nu de wereld’
Herfst: ‘Zo verdwijnt een zomer’

[*Gedichten*][1], 3, p. 3
Meer dan wind alleen: ‘zwervend door seizoenen’
Tweemaal een

1 Met vertaling in het Duits door Anton van Kraaij

Haiku's[1], 3, p. 4
[*Gedichten*], 4, pp. 10-11
‘Eens, toen je een kind was van vroeger’ p. 10
‘helemaal alleen de nacht en’ p. 10
Stil afscheid: ‘de manier waarop ze door de’ p. 11

LANEN, Jan
's Nachts, 1-2, p. 87

LUCASSEN, Cor H.P.
[*Gedichten*], 1-2
Paradox: ‘Hebt u nooit’ p. 64
Modern: ‘Vader werkt’ p. 66
Nasmaak: ‘Het gesprek’ p. 66

LUYTEN, Gie
[*Gedichten*], 3, p. 45
Te Leuven aan het station: ‘Ik had een afspraak’
Ik kon de stilte horen: ‘Ze had de biwa naast’
‘Ik zou’
‘Ik weet niet meer’

MAAS, Mya
Expiratie, 1-2, p. 28 - Met ill. door Gène Eggen
‘Langzaam wegdrijven’

[*Gedichten*], 3, p. 32
Verrekijker: ‘Gehuld in mist’
Explicatie: ‘De toppen’ - Met ill. door Peter Sodijn

[*Gedichten*][2], 4, pp. 40-41
Solo: ‘De dagen zijn’ p. 40
Act: ‘Je ogen’ p. 41

1 Met vertaling in het Duits door Anton van Kraaij
2 Met vertaling in het Duits door Max le Roy

MALDER, Erik van

Gedichten, 1-2, pp. 82-83

Stagnatie: ‘daar schuilt licht verraad’ p. 82

Episode: ‘huil niet moeder, nu’ p. 83

MARIA CHRISTINA o.p., Zuster

Mi lanct na di, 1-2, p. 18 - in facs.

‘Waar ik de ogen sluit’

MARIJNEN, Joannes

[*Gedichten*], 4

Het onvermijdelijke: ‘In de grimmende schemering’ p. 12

Zoeken: ‘zoeken naar vluchtende verten’ p. 12

Mystiek: ‘Het absolute’ p. 17

NIMMEGEERS, Wim

Gedicht voor de hernieuwing van zaad en zonde, 1-2, p. 13

‘vader, een koudogige schelp verscheen in het park’

Nachtelijk koncert in Vlaanderen, 1-2, p. 14
‘in weids pastoraal verband’

NOBEL, Loes
Verstoppertje, 4, p. 10
‘donker kluiten’

ROY, Max le
[*Gedichten*], 1-2, p. 41
‘Versteende nachten’
‘In welke winter’

[*Gedichten*], 3, p. 36
Zomer: ‘ik heb de heggen’
De koning: ‘Meisje’

[*Poèmes*], 4, p. 51
Orages: ‘Stigmatisés d'une enfance’
‘Blanches vierges’

SAVENAY, Jaak
Aan Raf, 3, p. 56
‘Neen’

SPROOTEN, Rosalie
[*Gedichten*], 1-2, p. 44
Mededeling: ‘als bij toeval zag ik’
Droom: ‘Kind ongeboren kind’

Opname, 3, p. 15
‘gevangen in muren’

T'HOOFT, Jotie
Uit: Schreeuwlandschap, 1-2, p. 69

Een otter: ‘Zal ik eerst de billen villen van de vis’

Uit: Schreeuwlandschap, 3, pp. 28-29
Rustig verder bloeden: ‘Niets benadert het vriespunt dichter’ p. 28
Ecce homo: Kijk, hoe zelfs de bitterste lippen zacht’ p. 29

VANDROMME, Jozef
Herinnering[1], 1-2, p. 51
‘Vader, uit de wonden van jou’

Voor mijn buurman, 3, p. 67
‘Met ijsbloemen bedekte’

VANTINA, Neer
[*Gedichten*], 1-2, p. 40
Rozen: ‘Voor het meeuwenschuwe lied’
Anna: ‘Leven in uw winnend water’

Dany Hilven, *Ce que j'éprouve. Vert.:* N. Vantina, 4, p. 47

1 In het Duits vertaald door Max le Roy

VENKEN, Jos

Un bleu basson, 1-2, p. 85

Vocalises, 3, p. 46

‘Qui fait là-bas ses vocalises’

[*Poèmes*], 4, p. 49

Oiseau de malheur: ‘Trépignant dans les roses sottises’
Clair de lune: ‘Sont-ils mille, dix mille, un million?’

VERSTRAETEN, Hans

[*Gedichten*], 1-2, p. 81

Gedicht: ‘Ik. de sneeuwman die de zomer vlucht’
‘zo is hij’

WILLEMS, Bert

Zekerheid, 1-2, p. 15

1. ‘Weten’
2. ‘Ik zal je bezoeken’
3. ‘Hoe lang al vertoef ik’

Flash-backs, 1-2, p. 16

1. ‘Wanneer de wijzers der uren’
2. ‘Nu het oude huis vol geluiden is’
3. ‘Oh; van mijn spreeuwen’
4. ‘Machteloos gebukt’

Vertaling (naast het oorspronkelijk gedicht)
Wolfgang Reich, *Marionetten*, 1-2, p. 50
Blinde kreten; Speelhelft, 4, pp. 41-42
Horst Wolff, *Overwintering; Lichtsporen; Verte; Tragiek*, 3, pp. 5-7
Robert Grabski, *Sardinië*, 3, p. 73
Jozef Kempf, *Venetië*, 3, p. 74
Heinz Georg Podehl, *Als*, 3, p. 74
Annemarie in der Au, *Clochards*, 3, p. 75

WILLEMS, Martin

Pupillen, 1-2, p. 87

Medewerkers uit andere taalgebieden
Andersen, Christian-Erwin, 4, p. 53
Au, Annemarie in der, 3, p. 75
Cesaro, Ingo, 1-2, p. 78; 3, p. 47; 4, p. 43
Diedrich, Waldemar, 4, p. 44
Dolezich, Norbert, 4, p. 42
Dybaljo-Szpynda, Hania, 1-2, pp. 25-26; 3, p. 57, 63; 4, p. 50
Etienne, Maurice, 1-2, pp. 32-33; 3, p. 48
Galloy, Alice, 4, p. 49
Geeraert, Robert-Lucien, 3, pp. 17-18; 4, p. 50
Gevers, Madeleine, 1-2, pp. 38-39; 3, pp. 37-38; 4, p. 52
Grabski, Robert, 3, p. 73

Hennart, Marcel, 4, p. 49
Kempf, Jozef, 3, p. 74
Kopelke, Wolfdietrich, 1-2, pp. 42-43; 3, pp. 70-71
Küppers, Robert, 1-2, p. 43, 85; 3, p. 47
Léon, Félix, 1-2, p. 19; 3, p. 46
Lipinsky, Minne, 4, p. 45
Luca, François, 1-2, p. 69; 3, p. 46
Lyons, Paul, 1-2, pp. 12-13; 3, p. 34; 4, p. 46
Magiera, Kurtmartin, 1-2, pp. 22-23
Mainka, Petro, 1-2, p. 30
Marjan, 4, p. 53
Mori, Jean-Jacques de, 3, p. 66
Namur, Yves, 4, p. 47
Nijs-Mazure, Colette, 4, p. 53
Nohan, Marie, 4, p. 52
Podehl, Heinz Georg, 3, p. 74
Reich, Wolfgang, 1-2, pp. 49-50; 4, pp. 41-42
Reumond, Roland, 4, p. 53
Spède, Lucie, 4, pp. 50-51
Voiturier, Michel, 1-2, pp. 20-21, 73-76; 3, p. 8, 16, 35; 4, p. 48
Wastchenko, Françoise, 4, p. 47
Wersand, Marcel, 1-2, pp. 79-80; 3, p. 43
Wolff, Horst, 3, pp. 5-7

II. Proza

BASTIAENS, Laurent
Het kunstwerk, 3, pp. 68-70

FRANSEN, Frans
Tien minuten. Uit: Een bundel vertelsels, 1-2, pp. 23-24

JANSSEN, Dries
Triduum mortis (romanfragment), 1-2, pp. 45-48

ROMPAEY, Amand van
Vingers, 3, pp. 9-14

SWERTS, Lambert
The heath, 1-2, pp. 34-37

The heigth, 3, pp. 25-28

Medewerkers uit andere taalgebieden
Hermanowski, Georg, 4, p. 45
Reich, Wolfgang, 3, pp. 40-41

IV. Kritische bijdragen[1]

BASTIAENS, Laurent

Gelezen in tijdschriften, 1-2, pp. 91-97
Lectuurnotities bij nummers van Dietsche Warande en Belfort, Groot Vizier, Hagelslag, Nieuw Vlaams Tijdschrift, Noodrem

Over poëzie nogmaals, 4, pp. 2-4
N.a.v. het artikel van Mya Maas en van Lambert Swerts (3, pp. 31-32; 63-66)

HILVEN, Dany

Luc Benats, *laureaat Mathias Kemp-prijs 1975*, 1-2, pp. 5-9
Met bio-bibliografische gegevens (pp. 5-6) - Zie ook: Poëzie

JANSSEN, Dries

Hoopgevend debuut *, 4, pp. 60-61
Loeki Zvonik, Hoe heette de hoedenmaker

Schizofrenie, *omnibussen en de catacomben der kunst* *, 4, pp. 61-62
Sarah Ferguson, Wachter in mij
Omnibus Vlaamse parels 2; Top class omnibus
Jan Juffermans, Met stille trom. Beeldende kunst in Utrecht sinds 1900

MAAS, Mya

Het gedicht, 3, pp. 31-32
Over vorm en inhoud van het moderne gedicht

ROY, Max le

Abschied (In memoriam Kurtmartin Magiera), 1-2, p. 22

SWARTENBROEKX, René

1 De titels met een * behoren tot de rubriek: Schuim-in

Monda de Munck, *Kinderen toegelaten* *, 4, pp. 62-63

SWERTS, Lambert

Ook een kijk op moderne poëzie, 3, pp. 63-66

Over het gebrek aan 'diepgang' en vorm

Gilbert Cesbron; Gods wijsvinger?, 4, pp. 13-16

TRIPPAS, Maurice

Ikaros in zijn hemd, 4, pp. 4-8

'echte poëzie is suggestieve (d.i. ervaringsgerichte) gebonden taal'

VANTINA, Neer

'*En ik*, *ik ben niet meer*', 1-2, pp. 70-72

N.a.v. Erik van Ruysbeek, De stralen naar het licht

[*Recensies*] *, 1-2, pp. 89-91

G. Simenon, Un homme comme un autre, p. 89

Neel Doff, Afscheid, p. 89
Georges van Acker, Perles et cailloux. Vert. L. Poplemont, p. 89
Sybren Polet, Illusie & illuminatie, p. 89
Jos Murez, Het bad van de waterman, p. 90
Frans Depeuter, De rode cirkel, p. 90
Dries Janssen, Een deur, en nog een deur, p. 90
Jan van den Weghe, Saldo, pp. 90-91

Uit losse gesprekken met Pol le Roy, 3, pp. 59-62
Over diens poëzie, o.a. over de onuitgegeven bundel Ontloken woord

Poëzie *, 4, pp. 54-60
Bert Willems, Yoku Mireba, p. 54
Ten modern poets from Flanders. Inl.: W.M. Roggeman, p. 54
W.M. Roggeman, Een fata morgana in Vlaanderen; Beroepsgeheim, p. 55
Fred de Swert, De krengenvreters; Wat je hoort zijn de vergeet-me-nietjes, pp. 55-56
L.M. van den Brande, Alchemie van de roos, pp. 56-68
Jozef Vandromme, Seizoenen van mijn hart, p. 58
Hans Verstraeten, Een noodgedwongen afrekening, p. 58
Guy van Hoof, In je onuitsprekelijke wildernis van wit, p. 59
Joannes Marijnen, Waar de bamboe trilt, pp. 59-60

VENKEN, Jos
Leven wij in een anti-mozartiaanse wereld?, 3, p. 44
Beschouwingen na het beluisteren van Mozarts Jupiter en Alban Bergs Lyrische suite

VERJANS, Raf
[*Beschouwingen bij zijn werk als beeldhouwer en edelsmid van 1975-1976*], 3, pp. 49-55 - Met ill.

WILLEMS, Bert

De kosmische wereld van Jan (Adriaan) Rijksen, 1-2, pp. 54-64 - Met ill.

Toon Vanmechelen, *beeldhouwer*, *kunstschilder*, *keramist*, 3, pp. 18-22 - Met ill.

V. Illustratie

Donatella, 3, p. 79
Eggen, Gène, 1-2, p. 29
Konings, Gaby, 1-2, p. 27, 88
Palen, Jeanne van der, 3, p. 58
Satijn, Peter, 3, p. 33
Willems, Martin, 1-2, p. 17

Bijzonder gedeelte

Haikoe
(nr. 4, pp. 19-40)

HELLEMANS, Karel
Vertalingen
Isso Kobayashi, *Haikoes*, pp. 31-32
Kikakoe, *Haikoes*, pp. 32-33
James W. Hackett, *Van Griekenland tot nu*, pp. 38-40

MESOTTEN, Bart
Een wit vlindertje, pp. 20-28
Over de Japanse dichtvormen haikoe en senrioe; over de haikoe in Vlaanderen en Nederland; over eigen haikoes

Met *Senrioes* door Karel Hellemans, p. 34

Met *Haikoes* door
Jan Biezen, p. 37
Karel Hellemans, pp. 34-35
Bea Laagland, p. 37
Bart Mesotten, pp. 35-36
Herwig Verleyen, p. 37
Bert Willems, p. 36

Met afbeeldingen van *Netsoekees* uit de collectie van en teksten van
G. Cammaert, pp. 19-20, 29 - eigen foto's
Frans van Immerseel, p. 29, 30 - foto's door Herman Selleslaghs

Met *oorspronkelijke tekeningen bij haikoes* door
Frans van Immerseel, p. 26, 31, 33, 34, 35, 36, 37

De Tafelronde

Opgericht in 1953

Redactie: Henri Chopin, Paul de Vree, Henri-F. Jespers, Jan van der Hoeven, Ludo Frateur
Redactiesecretaris: Paul de Vree, Camille Huysmanslaan 46, 2020 Antwerpen

Jrg. XX, nr. 3-4: februari 1976, 69 pp.
Jrg. XXI, nr. 1-2: november 1976, 92 pp.

I. Scheppend werk

ADAMS, Wilfried
Fragmenten uit een curriculum, XX, 3-4, pp. 41-42
1. ‘Zodoende. Zwart of wit staat de wereld bewezen’ p. 41
2. ‘En ik die buig en kruip, kriepend scharnier’ p. 41
3. ‘“Spreek dan, spreek met mij” - Vrouwen gleden van me af’ p. 42
4. ‘.....’ p. 42

BARTOSIK, Michel
Dorre gedichten, XX, 3-4, pp. 37-40
‘In de talige uren’ p. 37
‘Woordsclerose’ p. 38
‘De talige uren slaan’ p. 39
‘Zeggend zeg ik’ p. 40

BRANDE, Leopold M. van den
In memoriam Hugues C. Pernath. Uit de bundel in voorbereiding: Alchemie van de roos, XX, 3-4, pp. 47-48
1. ‘dichter nu. en bij waarheid en’ p. 47
2. ‘na de kei naar de slaap geworpen’ p. 48

CAILLIAU, Phil
De vuurvlinder, XX, 3-4, p. 23

CLAVIN, Hans

Visueel gedicht, XXI, 1-2, p. 29

Gedicht voor O, XXI, 1-2, p. 30
‘O. onderscheidt zich door bizondere eigenschappen’

CREE-ROEX, Marleen de
Bloem aan het bloed, XX, 3-4, pp. 43-46
1. ‘wisselvallig als geluid’ p. 43
2. ‘uit de woorden breek’ p. 44
3. ‘als lucht in alveolen’ p. 45
4. ‘dan stort het sterven’ p. 46

FRATEUR, Ludo

[*Visuele gedichten*], XX, 3-4, pp. 24-25

Is het een engel of een vliegtuig?, p. 24

Dwergen, p. 25

HOEVEN, Jan van der

[*Visuele gedichten*], XX, 3-4, pp. 14-17

Schering en inslag, p. 14

Politieke maatstaven, p. 15

Sportwereld: de voetbaluitslagen, p. 16

Homo viator, p. 17

't Praetbosch (Vladslo), XXI, 1-2, p. 12

KAHANE, Bart

Charles Baudelaire, [*Gedichten*]. *Vert.:* B. Kahane, XX, 3-4

Aan een Creoolse dame, p. 32

De vijand, p. 33

De bezetene, pp. 33-34

Onder het stergewelf, p. 35

Aan u dit lied, p. 36

KOTTE, Wouter

Tien overspelige sonnetten (een cyclus), XXI, 1-2, pp. 40-44

Zingeving: ‘Ik hoor een wonder in mij zingen gaan’ p. 40

Remote control: ‘Telkens neem ik me voor je op te bellen’ p. 40

Middeleeuws oordeel: ‘Er ligt een afstand tussen ons’ p. 41

Hic et nunc: ‘Je telefoontje heeft me overrompeld’ p. 41

Oproep: ‘Verbreken wil ik wat ik zing’ p. 42

Ontsnapt: ‘Jij ligt gebogen over mij’ p. 42

Omkering: ‘Ik zag je zitten bij het raam’ p. 43

Tijdgebeuren: ‘Het onuitsprekelijke gebeurt’ p. 43

Mauritschoeve: ‘De bomen staan nog kaal en droog’ p. 44

Het duister is mijn licht: ‘De nacht bloeit open als een zwarte roos’ p. 44

ROOK, G.J. de
[*Visuele gedichten*], XXI, 1-2, pp. 27-28
Woorden liegen, p. 27
Language landscape, p. 28

VREE, Paul de
My baby, XX, 3-4 omslag
[*Visuele gedichten*], XX, 3-4, pp. 26-28
Some like it hot, p. 26
L'état c'est moi, p. 27
Icarus, p. 28

[*Visuele poëzie*], XXI, 1-2, pp. 10-11
Imitatio Mao, p. 10
Bijna 250 Mirages, p. 11

Medewerkers uit andere taalgebieden
Carpeau, Michel, XX, 3-4, pp. 50-51
Deisler, G., XXI, 1-2, p. 24

Etlinger, Amelia, XXI, 1-2, p. 26
Marcucci, Lucia, XX, 3-4, pp. 21-22; XXI, 1-2, p. 25
Ori, Luciano, XX, 3-4, pp. 18-21; XXI, 1-2, pp. 13-16
Perfetti, Michele, XXI, 1-2, pp. 17-19
Place, Jan-Michel, XX, 3-4, pp. 67-69
Sarenco, XXI, 1-2, pp. 20-23
Varlez, Robert, XXI, 1-2, pp. 31-39

IV. Kritische bijdragen

BLESS, Frits

Internationaal Studiecentrum voor Constructieve Kunst. Inleiding II., XXI, 1-2, p. 53

N.a.v. de eerste werkweek, met foto's (pp. 56-71 en pp. 78-81) en ‘statements’ (pp. 72-77) van de deelnemende kunstenaars: Norman Dilworth, Ewerdt Hilgeman, Ad de Keijzer, Vladimir Kopteff, Yvonne Kracht, Matti Kujasalo, Peter Lowe, Marcello Morandini, François Morellet, Pierre de Poortere, Albert Rubens, Hans Dieter Schrader, Guy Vandenbranden, Mark Verstockt, Alberto Zilocchi

KAHANE, Bart

Charles Baudelaire en Jeanine Duval (1), XX, 3-4, pp. 29-36

Fragment uit het te verschijnen boek: Baudelaire, de bloesem van het kwaad; met gedichten in vertaling, zie: Poëzie

POORTERE, P.R. de

Kroniek van het I.A.F.K.G., XXI, 1-2, pp. 54-55

Over de vijf jaar oude Internationaler Arbeitskreis für konstruktive Gestaltung, opgericht te Antwerpen in 1972

SABBE, Herman

Jan van der Hoeven. Muzikale gelijkenissen van een poëtische techniek, XX, 3-4, pp. 9-13

Notatie van een mondelinge uiteenzetting, gehouden bij de presentatie van het Van der Hoeven-nummer van Radar (I, 3-4, okt. 1975)

SLAGTER, Erik

Poesia visiva: een literatuur van de daad, XXI, 1-2, pp. 3-9

Over de ontwikkeling van concrete via visuele naar visieve poëzie in de Nederlandse letterkunde: ‘een aaneenschakeling van gemiste kansen’; o.a. over G.J. de Rook en Paul de Vree

VREE, Paul de

Dichter Marcel van Maele op het plastisch kunstpad, XX, 3-4, pp. 3-8

Toespraak gehouden op 23 januari 1975 tijdens de Van Maele tentoonstelling in De Zwarte Panter, te Antwerpen. Over de evolutie in diens poëzie ‘naar een steeds strenger opgevatte en naar de essentie tenderende structuur’ zoals blijkt uit diens laatste bundel Berichten uit de kouwe aardappelstraat, en over diens tentoongestelde Totems - Met ill.

Visueel en sonoor labyrinth (a), XX, 3-4, pp. 52-60
Referaat gehouden in het Kasteel van Ham te Steenokkerzeel op 24.5.1975 t.g.v. de instelling van Gustav René Hocke en Andrt Delvaux als briefwisselende leden van het Pink Poets-genootschap. Over de evolutie van de visuele en sonore poëzie en onderzoek naar ‘maniëristische gronden’ ervan

Neonlicht, XX, 3-4, pp. 61-66
Nieuws van het Poesia Visiva-front, pp. 61-63
Tijdschriften, pp. 64-66

Lucienne Stassaert, XXI, pp. 45-50
Over haar bundel Elixir d'Anvers

Internationaal Studiecentrum voor Constructieve kunst. Inleiding I., XXI, 1-2, pp. 51-52
Typering van het neo-constructivisme

Neonlicht, XXI, 1-2, pp. 82-92
Van het visuele front, pp. 82-85
Jongerentijdschriften, pp. 85-89
Tijdschriften, pp. 89-92

Tenen

Nieuw literair creatief critisch tijdschrift
Opgericht in 1971

Redactie: Thomas Triphon, Kraaistraat 32, 9000 Gent

Nr. 15,	april 1976, 54 pp.
Nr. 16,	augustus 1976, 54 pp.
Nr. 17,	december 1976, 43 pp.

I. Poëzie

[*Gedichten*], 16
Augustus: ‘o leeuw van de zomer’ p. 15
Rode flamingo's: ‘heel roze zijn ze’ p. 27
De woonst van de zwerver: ‘immer is sneeuw op de bergen’ p. 31

[*Gedichten*], 17
Voer me terug naar mijn jeugd, p. 18
Ik kende een stadspleintje in de zon, pp. 30-31
Liefje: ‘schoonheid’ p. 33
Eeuwig: ‘onze liefde’ p. 34

II. Proza

[*Jeugd- en kinderverhalen*], 15
De kameel en de muilezel, pp. 1-3
Li-Sji-o, pp. 4-5
Van juffertje Tjiep, pp. 6-8
De raad van de wijze kluizenaar, pp. 9-10
Hoe de kaars in 't land van koning Briezel kwam, pp. 11-14
Zich zelf bedot, pp. 15-17
De strijd om prinses Edieke, pp. 18-20
De wederdienst, pp. 21-22
De straatzanger, pp. 23-27
De treurzang van de oude Tapoeta, pp. 28-32
De dwaasheid van Koning Briezel, pp. 33-35
Het groene tulpje, pp. 36-38
Wie de verbazing van de koning wekte, pp. 39-41

Het oordeel, pp. 42-45
Pechvogels, pp. 46-48
Lolako de wrede, pp. 49-50
Toki-Taki en Pi-Ti-ki, pp. 51-54

Wraak, 16, pp. 16-26
Uit de verhalenbundel: Het weeshuis, 16, pp. 28-30; 17, pp. 35-42

Ergens een wereld, 17, pp. 19-29

III. Toneel

Het ideale vakantieoord (mini-luisterspel), 16, pp. 47-53

Het vonnis (mini-eenakter), 17, pp. 3-17

IV. Kritische bijdragen

Humocrieten, 16, p. 1
Kritiek op Humo die advertenties van de Belgische regering opneemt

Mozaiek, 16, pp. 2-3; 17, p. 43
Allerlei uitspraken

Brieven, 16, pp. 4-14
Aan Amnesty International, p. 4
Aan de Nieuwe Linie met antwoord van de Nieuwe Linie en haar medewerker Eddy Bonte, met daarop reactie van Th. Triphon, pp. 5-10
Brief van prof. dr. O. van Laere, Rijksstation voor Nematologie en Entomologie, met antwoord van Th. Triphon, pp. 11-14

Van alles wat, 16, pp. 32-46; 17, p. 32
Allerlei culturele en literaire nieuwtjes met commentaar

Nobelprijskandidaat voor literatuur, 16, p. 54
Reactie op de kandidatuur van Gerard Walschap door de V.V.L.

[*Brief*] *aan de inrichters van het midzomernachtforum - Assenede, vierde navraag,* 17, p. 2

Trap

Driemaandelijks literair-kritisch en informatief tijdschrift
Opgericht in 1973

Redaktie: Tony Rombouts
Uitgave: Contramine v.z.w., Alfred Coolsstraat 2, 2020 Antwerpen

Jrg. II,	nr. 4 = nr. 8,	februari 1976, 20 pp.
III,	nr. 1 = nr. 9,	mei 1976, 30 pp.
	nr. 2 = nr. 10,	oktober 1976, 36 pp.

I. Poëzie

ADAMS, Wilfried
(gekroond met eenzame woede), 8, p. 8
‘Amper, erts. Een schreeuw uit lover’

Uit: Ontginning, 10, p. 18
‘Onder meersen, lager dan de geknotte wilgen’

BARTOSIK, Michel
Stem, 10, p. 15

BAYAR, Maris
Uit: Lof voor onwerkelijken, 10, p. 17
‘Schone Slaper, over het gedenkwaardige denken’

DAELMAN, Jos
Uit: Een vacuüm, 10, p. 19
Het witste licht: ‘Trage blik nog en de liefde’

DARGE, Pierre
Gedicht, 9, p. 15
‘Als de nacht valt’

HOEVEN, Jan van der
Springt, 9, p. 16

JESPERS, Henri-Floris
Portret van een bekende (naar Karel Jonckheere, Portret van een onbekende), 10, pp. 24-26
‘Zonder tederheid’

JONCKHEERE, Karel
Uit: Poëtisch inventaris, 4, pp. 21-23
Portret van een onbekende: ‘Zonder naam’

KLEIN, Ben
3 gedichten en 1 ontwerp, 10, pp. 31-34
‘resoluut de jonge stemmen fnuiken’ p. 31

‘klotenmisleid en vleiers opportuun’ p. 32
‘alles komt ter ore stokvis met zijn lengte’ p. 33
g.t.: ‘wittehennenneerhof (das Huhn)’ p. 34

NEEF, Roger M.J. de
Uit: Gestorven getal, 10, p. 27
‘Achter de steigerende wolkenvelden’

PANDIRA, Paul
De galante gedichten, 8, pp. 14-18
‘Zij is zo zacht gothisch, deze dame’ p. 14
‘Wanneer de bloesem toch het bloed’ p. 15
‘Uw lippen als schaamrood’ p. 15
‘Welaan, ik ben een vreemdeling’ p. 16
‘Vreugde is een vrouw’ p. 16
‘Ik breek nochtans mijn lange jaren’ p. 17
‘Zij is zo hooggothisch, deze dame’ p. 17
‘Soms faalt mijn stem’ p. 18
‘Als de dagelijkse dauw’ p. 18

RAMON, Renaat
Twee grafschriften uit ‘Mallerzielen’, 9, p. 14
Gappening: ‘hij vlagde met een vreemde vaan’
Droogseizoen: ‘ramon, die van alle dichters’

ROMBOUTS, Tony
Uit: Rust zacht, 10, p. 20
‘Geen groet ontdoet de twijfel’

SCHOT, Carla M.
Echo, 9, p. 13
‘geïsoleerd’

IV. Kritische bijdragen

BARTOSIK, Michel

[*Dankwoord van de laureaat Trap-prijs 1976*], 10, pp. 13-14

BAYAR, Maris

Inleidend woord uitgesproken bij de voorstelling van haar dichtbundel 'Als Maris Dante zoent' op 25 oktober 1975 in de Vécu te Antwerpen, 8, pp. 4-5

Maris Bayar interviewt Maris Bayar, 9, pp. 17-30

ROMBOUTS, Tony

Editoriaal, 8, p. 3

Waarom Trap 8 zo laat verschijnt

Inleiding uitgesproken op de vernissage van de tentoonstelling Grafiek & tekeningen van Eddy Ausloos in 't Brantijser op 8/11/1975

Editoriaal, 9, p. 1
Voortaan in elk nummer een interview van een dichter met zichzelf

Radar, 9, pp. 10-12
Overzicht van de eerste jaargang van dit tijdschrift, dat voortaan door uitgeverij Contramine wordt bezorgd

Editoriaal, 10, p. 3
Over Trap 10; aankondiging van het tijdschrift Vécu-express

Uitleiding, gelezen op 13 mei 1976 te 22 u in de Vécu te Antwerpen, n.a.v. het verschijnen van de dichtbundel 'De tijd van een vreemdeling' van Henri-Floris Jespers, 10, pp. 9-10

Toespraak bij de uitreiking van de Trap-prijs 1976 in de Vécu te Antwerpen op donderdag 13 mei 1976, 10, pp. 11-12
Een steensculptuur van Renaat Ramon voor Michel Bartosik, voor zijn dichtbundel Linguïstiek

Anecdoten uit een contramineus dagboek, 10, pp. 28-30
Over Walter Soethoudt & Jef Geeraerts

RUYSBEEK, Eric van
Inleiding tot 'Het boudoir van Barbe de Nettine' van Christian-Adolphe Wauters, gehouden op zaterdag 20 december 1975 te 15u30 in de Standaard-galerij te Oostende, 8, pp. 9-13

SPILLEMAEKERS, Werner
Inleiding tot 'De tijd van een vreemdeling' van Henri-Floris Jespers, 10, pp. 5-8

WISPELAERE, Paul de
Inleiding tot de dichtbundel 'Oogseizoen' van Renaat Ramon, uitgesproken op vrijdag 30 januari 1976 op de zolder van het Gemeentekrediet te Brugge, 9, pp. 3-9

V. Illustratie

Boekee, Anton, 8-10, omslagontwerp
Gysegem, Paul van, 9, p. 2

De Vlaamse Gids

Tweemaandelijks
Opgericht in 1905

Eindredactie: Frans Strieleman, Fernand Papon, Willem M. Roggeman, Marcel van der Bruggen
Redactieadres: Korte Nieuwstraat 28, 2000 Antwerpen

Jrg. LX: 6 nummers[1], telkens 76 pp. behalve nr. 6: 92 pp.

I. Poëzie

BOON, Louis Paul
Dankwoord aan Cees Buddingh', 1, pp. 6-7
'Cees, goede vriend, fijne dichter met je heimwee'

BRANDE, Leopold M. van den
In memoriam voor Bart[2], 3, pp. 18-19
1. 'Dit is de dag die geen einde' p. 18
2. 'of keerde zich stof weer tot' p. 19

BUDDINGH', C.
Ode aan Louis Paul Boon, 1, pp. 4-5
'Wij hebben elkaar, Louis, maar een keer of vijf, zes'

CRITS, Frank de
Brood en schaamte, 1, p. 49
'verbijsterend nieuws heb ik voor jullie'

DUBOIS, Pierre H.
[*Gedichten*], 4, pp. 22-27
Adagio (in memoriam N.P. van Wyk Louw), pp. 22-24
'Mailly-le-Château, in Boergondië'

1 Nr. 1 is gedeeltelijk gewijd aan Simon Vinkenoog, nr. 2 aan Claude van de Berge, nr. 3 aan Hedwig Speliers, nr. 4 aan Pierre H. Dubois, nr. 5 aan Sybren Polet, nr. 6 aan Waar is de avant-garde nu? (De Dagen van de Vlaamse Gids) en aan Roland Jooris
2 Bekroond met de Poëzieprijs van Knokke-Heist

Oktober-elegie, pp. 24-25

1. ‘De koele wind van oktober’ p. 24
2. ‘Eeuwen van Scaliger liggen’ pp. 24-25
3. ‘Ik denk aan wat eigenlijk’ p. 25
4. ‘Maar de beelden zijn al even broos’ p. 25
5. ‘Wolken van regen gezwollen’ p. 25

De tamboer: ‘Ik ben niet meer zoals ik vroeger was’ p. 26

‘Time's fool’: ‘De tijd verschuift wat onbeweeglijk schijnt’ p. 26

Job en ik: ‘Ik lig niet op de mestvaalt zoals Job’ p. 27

Hotelkamer: ‘De kamer in 't hotel is zo gelegen’ p. 27

JOORIS, Roland
[*Gedichten*], 6, pp. 41-43
Wat in een stam blijft zwijgen, p. 41
Morandi: Stilleven: ‘de stilte’ p. 42
Gedicht: ‘op de lege til’ p. 42
Opdat: ‘opdat het weer dag zou worden’ p. 43
Breytenbach: ‘Duw je potlood’ p. 43

SLEUTELAAR, Hans
De dag dat Rotterdam brandde, 1, p. 9
‘De zon scheen en de lucht was blauw’

VERHEGGHE, Willie
Gedicht voor Pablo Neruda, 2, pp. 54-56
‘Dat alle mensen’

VEYS, Ignaas
[*Gedichten*], 3, pp. 20-21
Een dag als een andere: ‘Niet het water, niet de wolken’ p. 20
Een vrouw in maart: ‘De lente heeft haar naam bedrogen’ p. 21

VOGHELAERE, Edmond de
Gedichten, 2, pp. 52-53
‘de plotse nijdschap kind gelijk’ p. 52
Landschap: ‘naast de beek rustie’ p. 53

WAARSENBURG, Hans van de
[*Gedichten*], 2, pp. 46-49
Please Mr. Postman: ‘Waar het kouder is dan de ijstijd’ p. 46
Omtrent Amsterdam: ‘Van de steden vervreemd’ p. 47
Reiziger verkreukeld in regenjas: ‘De zichtbare lijnen die typografie in zich bergen’ pp. 47-48
Yad Vashem: ‘Het beeld van dood’ p. 49

WILDE, Frans de
Terug, 1, p. 50
‘Zo is het dus’

II. Proza

BERGE, Claude van de
Het geluid van het water, 2, pp. 20-27

D'HOOGHE, L.
Vladimir Soloöechin, De waterlelie. Vert.: L. D'Hooge, 1, pp. 32-40

LAUWENS, Willy
Instant pudding, 1, pp. 28-30

LOREIS, Hector-Jan
Een mannetje voor de eeuwigheid op muziek van ‘De operadirekteur’ (Mozart), 3, pp. 32-46

VINKENOOG, Simon

Bebop-rebirth-baby of Een postzegel voor Nikolaas Kroese, 1, pp. 13-22

Tekst (proza en poëzie) in een brief van 26 juni 1975 aan W.M. Roggeman, gevolgd door een brief van 24 september 1975. Het geheel is opgenomen onder de titel *Twee brieven* (pp. 10-26)

IV. Kritische bijdragen

ANDRIES, Roger

Mao Tse-tung. Hoogtepunten uit het leven en het werk van een revolutionair, staatsman en dichter, 6, pp. 61-72 - Met een karikatuurportret door Behrendt

BALLEGEER, Johan

Waar staan wij met het Vlaamse jeugdboek?, 6, pp. 45-53

Algemene beschouwingen, o.a. over ‘de animositeit tegen het Vlaamse jeugdboek’, gevolgd door een overzicht van recente publicaties

BLOEM, Rein

Hoed op - Hoed af: over de poëzie van Sybren Polet, 5, pp. 54-62

Chronologisch overzicht van diens poëziebundels

BOONE, L.

De malaise in en rond de B.R.T., 1, pp. 64-68

Over de B.R.T. en de rol van de politieke partijen

BOUSSET, Hugo

De wereld achter onze ogen, 2, pp. 30-37

Over de zes tot nu toe verschenen ‘opussen’ van Claude van de Berge

BRUYNSERAEDE, Marc

J.M. Legrand: het ongewone van het gewone, 5, pp. 69-74 - Met ill.

HAZEU, Wim

Berichten uit het Noorderland (2), 6, pp. 87-90

Aantekeningen, vanaf 1968 gemaakt n.a.v. ontmoetingen met en herinneringen aan Noord- en Zuidnederlandse schrijvers o.a. Maurits C. Escher (graficus), Jaap Harten, Adriaan van der Veen, Marcel van Maele, Herman J. Claeys en Ankie Peypers

HELDRING, J.L.

Over Revel's totalitaire verleiding. Kunnen journalisten boeken schrijven?, 3, pp. 62-68

Jean-François Revel, La tentation totalitaire

INSINGEL, Mark

Wat deed André Beullens eigenlijk?, 4, pp. 48-51 - Met ill.

JACQMAIN, Monique

Eugenio Montale, een omstreden Nobelprijswinnaar, 3, pp. 26-30

KUSTERS, Wiel

Sybren Polet en de Verlichting, 5, pp. 48-52

In verband met de vraag 'hoe verhouden zich in Polets poëzie stof en geest tot elkaar?' wordt verwezen naar Julien Offray de la Mettrie en zijn essay L'homme machine (1748)

MERCKX, Adolf

De aflossing van de wacht, 1, pp. 70-73

Over The National Gallery of Canada te Ottawa

Al die dingen van de wereld. Naar aanleiding van gebundelde teksten, 3, pp. 70-73 - Met ill. van Richard Estes

Over het realisme in de huidige schilderkunst n.a.v. Gregory Battcock Dutton, Super realism: a critical anthology
Concerning contemporary art, verzameld door Bernard Smith Clarendon
Harold Rosenberg, Art on the edge

Kunst en bureaucratie onverenigbaarheden, 6, pp. 74-76 - Met ill. van Alex Katz

Over het inrichten van een tentoonstelling als 'een daad van schepping' n.a.v. tentoonstellingen in V.S.A.; over de tentoonstelling A selection of American art: The Skowhegan School 1946-1976 te Boston

Niets is lang geleden, 6, pp. 76-78

Over de tentoonstelling 'Nothing is long ago' te Denver gewijd aan de geschiedenis van Colorado

PAPON, F.

Een leven vol muziek. Willem Pelemans 75, 3, pp. 22-23

PHILIPPOT-RENIERS, Annie

Martin Heidegger vandaag, 6, pp. 54-60

Over de fundamentele eigentijdse problemen - de produktie; het geweld; het eigen zijn van de vorm - die in de essays van Heidegger gebundeld in Holzwege en Vorträge und Aufsätze worden aangesneden

POLET, Sybren

Noten en notities over literatuur en kultuur (I, 1), 5, pp. 18-21

Beschouwingen over poëzie en zelfvertrouwen en over dubbelgangers

PREVENIER, W.

Het Willemsfonds en de Vlaamse problematiek in 1975-1976, 4, pp. 54-61

Vooral in samenwerking met het O.V.V. (Overlegcentrum van Vlaamse Verenigingen)

Vormingswerk en vrijzinnige problematiek in het Willemsfonds in 1975-1976, 6, pp. 79-86

Over de nieuwe structuren van het vormingswerk en de problemen van de vrijzinnigen

ROGGEMAN, Willem M.

Gesprek met Claude van de Berge, 2, pp. 4-17

Gesprek met Pierre H. Dubois, 4, pp. 4-20

Gesprek met Sybren Polet, 5, pp. 4-15

Gesprek met Roland Jooris, 6, pp. 29-41

N.a.v. de toekenning van de poëzieprijs van De Vlaamse Gids

SOMERS, Marc

Het ontstaan van 'De Vlaamsche Gids', 4, pp. 64-71

SPELIERS, Hedwig

Het metaforische denken, 3, pp. 4-15

1. *Bedoeling, methode, afbakening,* pp. 4-5
2. *De puberteit als wieg van de dichter,* pp. 5-8
3. *Martinus Nijhoff: met taalminiaturen op zoek naar het verloren kind,* pp. 8-9
4. *Het verloren paradijs,* pp. 9-11
5. *De dichter, een individualist tegen wil en dank,* pp. 11-12
6. *Stramm, Marsman, een eerste interpretatie van hun psychostructurele lyriek,* pp. 12-13
7. *Stramm, Marsman, een tweede interpretatie van hun psychostructurele lyriek,* pp. 13-14
8. *Het gedicht als innerlijke en onbewuste structuur,* pp. 14-15

Een samenvatting van deze artikels en het vervolg hierop zijn verschenen in Restant, 1975, IV, 4, pp. 118-133

STRIELEMAN, Fr.

Lode Craeybeckx en het Willemsfonds, 5, pp. 64-68

Mededeling van de integrale tekst van de toespraak die Lode Craeybeckx zondag 22 mei van dit jaar ten stadhuize van Antwerpen hield, ter begroeting van het Willemsfonds naar aanleiding van het 125-jarig bestaan

TOEBOSCH, Wim

Paul Delvaux, mijn buurman, 1, pp. 42-47

UYTTEBROECK, Vic

Henri Bosco: tussen twee werelden, 4, pp. 72-75

VERCAMMEN, Jan

Batikkunst: Lut Lenoir, 2, pp. 66-73 - Met ill.

VERHULST, Adriaan

Het Willemsfonds honderdvijfentwintig jaar, 2, pp. 57-65

Openingsrede uitgesproken op de plechtige academische zitting van 22 februari 1976 te Gent, naar aanleiding van het 125-jarig bestaan van het Willemsfonds
Over de betekenis van het Willemsfonds voor de kulturele opgang van het Vlaamse volk in verleden en toekomst

VERMEERSCH, Etienne

Artsenorde of medische ethiek? 1, pp. 54-62

Poging ‘te achterhalen welke zinvolle opdracht voor een Orde (der geneesheren) zou kunnen zijn weggelegd’

VOS, Luk de

De Möbiusring van Polets werkelijkheidsvizie, 5, pp. 22-23

Over Sybren Polets ‘benadering van de materie’ aan de hand van diens
De geboorte van een geest

VRIESMAN, D.

Dubois, een verstandelijk pessimist, 4, pp. 30-40

Over diens levenshouding en tevens over de thematiek in diens romans

WILDEMEERSCH, Georges

De auteur als literaire cirkel-bewoner, 5, pp. 36-46

Over Sybren Polets opvatting van de ‘noodzakelijke rol die het intellect, de rede en het bewustzijn in de literatuur te spelen’ (p. 36) hebben en over de plaats die hij voor dit ‘intellectualisme’ heeft ingeruimd in eigen romans

WILLEMSEN, A.W.

Liberalisme en Vlaamse Beweging vóór 1914, 3, pp. 48-59

In verkorte vorm uitgesproken op de academische zitting van 22 februari 1976 te Gent n.a.v. het 125-jarig bestaan van het Willemsfonds.
Over het ‘aandeel van liberalen en meer in het algemeen van vrijzinnigen in de evolutie van de Vlaamse Beweging’, van zuiver politiek standpunt gezien

WISPELAERE, Paul de

De wanhoop van het romantische verlangen, 2, pp. 40-43

Claude van de Berge, De oever

Nieuwe essays van Pierre H. Dubois, 4, pp. 42-45
Over diens De verleiding van Gogol

Bijzonder nummer

De dagen van de Vlaamse Gids
(nr. 6 - pp. 4-28)
Thema: Waar is de avant-garde nu?

REDACTIE
Waar is de avant-garde nu?, pp. 4-5
Dit in vergelijking met de jaren vijftig

GEIRLANDT, K.J.
Grotere diversiteit, pp. 6-8
De avant-garde verliest 'haar vinnigheid en strijdlust terwijl het kernpubliek langzamer warm loopt voor het buitenissige' (p. 7)

GOETHALS, Lucien

Alles moet nog gebeuren, pp. 9-11

Wij constateren dat ‘de nieuwe muziek een heel aparte en stille plaats inneemt in het kunstgebeuren in Vlaanderen...’ (p. 11) en dat ze hoegenaamd nog niet aanvaard en ingelijfd is in het officiële kunstleven

MICHIELS, Ivo

Avant-garde en traditie, pp. 16-20

Auteur schetst de ontwikkeling van de avant-garde in de literatuur en komt tot het besluit: ‘er is geen avant-garde of ze wortelt met beide voeten in de traditie’ (p. 20)

SNOEK, Paul

Losse gedachten over het fenomeen avant-garde, pp. 12-14

‘Ik geloof niet in de avant-garde’ ... ‘Een avant-garde is alleen maar nuttig om af en toe met de traditie te breken.... Zij is er om te experimenteren, te zoeken en te vinden. Experimenten zijn geen kunst’

VERBRUGGHEN, Jo

Avant-garde en zo, of een begrip tussen relativiteit en verwarring, pp. 25-28

‘... niet het avant-gardisme van een oeuvre heeft belang, wel zijn impact, zijn invloedsmogelijkheden’ (p. 28)

VREE, Paul de

Toneel en film, pp. 21-24

‘Niets billijkt... dat avant-gardistische geluiden worden gesmoord’ het probleem voor haar is: ‘waar ze door een commercieel en/of huichelachtig pluralisme wordt ingehaald, dreigt haar de institutionalisering’ (p. 23)

Yang

Tijdschrift voor literatuur en kommunikatie
Opgericht in 1965

Redaktie: Daniël Billiet, Carlos de Vrieze, Roland Jooris, Luuk Gruwez, Julien Vangansbeke, Daniël van Ryssel, Jules Welling
Secretariaat: Daniël Billiet, Raes van Gaverestraat 40, 9000 Gent

Jrg. XI,	nr. 65[1]:	januari 1976, 118 pp.
Jrg. XII,	nr. 67:	maart 1976, 126 pp. - met *Kollages*
	nr. 68:	mei 1976, 95 pp. = *100 dichters*
	nr. 69[2]:	juli 1976, 156 pp. = *Johan Anthierensnummer*
	nr. 70-71:	september 1976, 210 pp. = *Jan Burssensnummer*
	nr. 72:	december 1976, 131 pp.

Artikels van de redactie

Yang-Twaalfde jaargang, XII, 67, pp. 3-4
Tevens over de Yang groep Gent waarvan Yang ook de spreekbuis is

Onze aktiviteiten in 1976, XII, 72, pp. 119-123
Activiteiten van de medewerkers en adressenlijst

Yang prijs, XII, 72, p. 124
Laureaten van de Yang prijs 1967-1976

Yang Toneel Kahiers, XII, 72, pp. 128-129
Over deze nieuwe reeks voor onuitgegeven Nederlands dramatisch werk

1 Nr. 65: omslagontwerp: Elie Elia; nr. 66 verscheen in 1975
2 Nr. 69: omslagontwerp: Julien Vangansbeke

I. Poëzie

ACHTERLAND, Gerrit
Vriendin, XII, 69, p. 113
‘Melancholische muze der’

AERTS, Pieter
Gedichten, XII, 67, pp. 56-57
Gedicht voor morgen: ‘Waar schaduwen eenhoofdig zijn’ p. 56
Cirkels: ‘Schrijven was vandaag’ p. 57

ALENE, Ludwig
Averij, XII, 72, pp. 5-9
1. ‘Net als vroeger over de wind’ p. 5
2. ‘In dit schrijven over de natuur’ p. 6

3. ‘Moet ik baden in deze vijver’ p. 7
4. ‘Zonder lawaai of kommer’ p. 8
5. ‘In de tuin liggen de rottende’ p. 9

Rainbird for pleasure. Kollage, XII, 72, p. 10

BILLIET, Daniël

Gedichten, XI, 65, pp. 76-77

Een baan van liefde: ‘toen je me telefoneerde’ p. 76
Waarschuwingsbevel: ‘aan alle bomen heb ik opdracht gegeven’ p. 77

Gedichten, XII, 69, pp. 105-107

Belten in België: ‘een stadspark’ p. 105
Derde leeftijd hier en ginds: ‘als in de herfst’ p. 106
‘als het bos’ p. 107

Gedichten, XII, 72, pp. 16-20

De droevige boodschap van de vergeefsheid, p. 16
‘toen de herfst de bomen in hun winterhemd zette’
‘*We too had known golden hours’ (W.H. Auden)*, p. 17
‘uit de ochtend ontpop jij’
Etterbeek 1976 - in memoriam Alain Ruckineer -, p. 18
‘met de rug tegen de muur’
Naar stillere waters, naar diepere luchten, p. 19
‘wie zal mijn stem’
Als het heimwee mij weer aanrandt, p. 20

BRANDE, Leopold M. van den

St. James infermary, XI, 65, pp. 44-45

1. ‘Dit werd verteld’ p. 44
2. ‘en aan uw aangezicht’ p. 45
3. ‘gij lijkt aandachtig nu’ p. 45

BRUIN, Anna

Gedichten, XII, 69, p. 114

Vertekening: ‘En ik zag een kind’
Stremming: ‘handen tekort’

CHRISTIAENS, Dirk

Offerande, XII, 69, p. 94

‘In schuim in pluis’

DANGIN, Mark

Drie dagen eskapades in Gent, XII, 72, pp. 29-33

1. ‘Na die storm valt opnieuw land te bezeilen’ p. 29
2. ‘Nu je het zegt na de zoveelste whisky’ p. 30
3. ‘Komaan jongens, wanneer zoeken wij’ p. 31
4. ‘Doen wij het laatste schuiloord aan’ p. 32
5. ‘Met de nachtegaal zongen wij ook’ p. 33

GAUTIER, Achilles

[*Gedichten*], XII, 67, pp. 93-94

Tot wederdienst bereid: ‘Als op hoge stelten komt mijn duivel’ p. 93

Koperen herbergen, p. 94

Gedichten, XII, 72, pp. 49-53
Trechter: 'Een slaper maakt een droom' p. 49
La petite mort: 'Vrouw!' p. 50
Toets: 'Toen sneeuwde het in onze geesten' p. 51
Laatste kans: 'Zoals Petit Larousse' p. 51
O zomer van laat verblijden!: 'Ik ga de weg van alles vlees' p. 52
La cabeza en el arbol: 'Langs het haastig lint versteende waan' p. 53

GRUWEZ, Luuk
Tristesse, wit grafschrift voor Frédéric Chopin, XI, 65, p. 92
'er zal wel eens gezegd worden'

De corporibus, XI, 65, p. 93
'eens, zal veel van ons gestreel'

[*Gedichten*], XII, 72, pp. 64-65
Ick seg adieu: 'van afscheid naar afscheid op reis' p. 64
Lou Reed's epitaph: 'zo haveloos, zo mooi als een doodzonde' p. 65

JOORIS, Roland
Gedichten, XII, 72, pp. 66-68
Lijnen: 'riet zijn' p. 66
Afwezig: 'geluid' p. 67
Vijver: 'tussen bodem' p. 68

LONGIE, Albert de
Kaballo voor verliefden, XII, 69, pp. 110-112
1. 'Laat mij vannacht' p. 110
2. 'Onrustig en angstig moeten wij zoeken' p. 111
3. 'Ik weet' p. 111
4. 'Jij leeft!' p. 112
5. 'Rijen silben verbinden zich' p. 112

LONGIE, Bea de
Gedichten, XII, 67, pp. 54-55

A passion: ‘Ik zwerf in het oog’ p. 54
De schrale weelde: ‘Ik droom niet meer niets verandert’ p. 55

Gedichten, XII, 72, pp. 34-38
Jij die mijn mond vult met aarde, p. 34
Ik zal de zee achterlaten, p. 35
Schrijf geblinddoekt!: ‘Schrijf geblinddoekt uw verhalen, deze nacht’ p. 36
Hier strandt traagheid: ‘Hier strandt traagheid in angst en dodelijke’ p. 37
Waar het lichaam ademhaalt: ‘Hier, waar het lichaam ademhaalt’ p. 38

MORTIER, Geert
Gedichten, XI, 65, pp. 90-91
‘men neemt meestal en zelfs geredelijk aan’ p. 90
‘soms vrees ik dat ik niet besta’ p. 91

NIMMEGEERS, Wim
Gedichten, XII, 67, pp. 40-42
Het moet eerst mogen zijn geweest, p. 40
‘eenmaal schermen met de dood’

Gedicht voor Carel Swinkels, p. 41
'voordat de oude dichter tevoorschijn treedt'
Het ritueel bij de levendige samenkomst van vrienden, p. 42
'nooit hoorde een quartet zichzelf beter'

POORTERE, José de
Caelibaat, XII, 67, p. 43
'Al doe je zacht mijn haar'

De dingen hebben duisternis, XII, 72, p. 39

REYNDERS, Ben
Gedichten, XI, 65, pp. 74-75
Inslapen: 'uit de luidruchtige pleisterhavens' p. 74
Overspelig: 'bezig met voorbijzaken' p. 75

SCHUTTER, Dirk de
Gedichten, XI, 65, pp. 94-95
Blauw: 'met een glazen staf' p. 94
Pijnboom: 'onze spar loopt op zijn laatste benen' p. 95

SERRAS, Roger
10 landschappen, XII, 67, pp. 95-104
'Waarom geliefden spreken woordenloos' p. 95
'Slechts een tandarts heeft tandpijn' p. 96
'De dag ontwaakt aan pijnlijke ogen' p. 97
'Wie aan redeloze haat toe is' p. 98
'Tuinkabouters leven aan lang en lijdzaam leven' p. 99
'De dwerg, de dove en de bultenaar' p. 100
'Dichters van het hysterische woord' p. 101
'Als een appelboom in een stenen woestijn' p. 102
'Het tapijt van de vriendschap' p. 103
'Wie weet wat het lot nog in petto houdt' p. 104

T'HOOFT, Jotie
Gedichten, XI, 65, pp. 46-47

Begrenzingen zingen zelden: ‘Het vonnis van jouw weke vissenmond’ p. 46
Huilbuiltje: ‘Er zijn vele dingen die wij nog niet weten’ p. 47

TRIPHON, Thomas
Gedichten, XII, 72, pp. 89-90
Winter te Antwerpen: ‘O Antwerpen, weemoed van Jo Haazen die me heugde’ p. 89
Vredespijp: ‘laat de mensen je geluk niet merken’ p. 90

VANCRAEYNEST, Wilfried
Gedichten, XII, 69, pp. 92-93
‘En dan bij nachte nog’ p. 92
‘Vanavond heeft mij inderhaast’ p. 93
‘Als de avond zwijgt’ p. 93
‘Alleen de imker hoort het’ p. 93

VANGANSBEKE, Julien
Gedichten, XII, 72, pp. 95-99
Treurzang: ‘Blijgezind op weg’ p. 95

Vingerwijzingen
1. ‘Soms kom ik ten prooi’ p. 96
2. ‘Zeldzaam groeit het ontwaken uit’ p. 97
3. ‘Moegezwalpt werp ik weer mijn anker uit’ p. 98

Ondertussen: ‘Lang geleden, toen de hardste waarheid’ p. 99

VANSTREELS, Miel

Ergens. Aan de basis, en/of de reumatiese afstand in een bejaardetehuis, XII, 69, pp. 108-109

‘voortdurend struikelend over’ p. 108
‘& langzaam’ p. 109
‘uit hun strompelen wordt’ p. 109

VERSTRAETE, John

Gedichten, XII, 67, pp. 35-39

15 dagen Sovjetunie: ‘Geef meer zin aan uw reizen’ p. 35
‘Wanneer Jeruzalem opnieuw Joods wordt’ p. 36
Oproep aan mensen van goede wil: ‘De natie werd door stakingen verlamd’ p. 37
‘In Waalse en Franskiljonse kastelen hebben’ p. 38
De vaderlandse verzekeringen: ‘Dit is geen pessimisme!’ p. 39

Hyperrealistische gedichten, XII, 72, pp. 109-113

‘Vindt U dat de overheersing van Franstaligen’ p. 109
‘Iedere maatschappij heeft altijd de kunst gehad van zijn’ p. 110
‘La connaissance des langues étrangères est indispensable.’ p. 111
Mededelingen van het bisdom, p. 112
‘U bent ook progressief ingesteld!’ p. 113

VEYS, Ignaas

Een treinreis, XII, 69, p. 95
1. ‘Bij het vertrek’
2. ‘Kan het treuriger’

VRIEZE, Carlos de

Russische poëzie. Vert.: Carlos de Vrieze, XII, 69, pp. 70-91

Afwisselend Russische en Nederlandse tekst
Jevgeny Jevtoesjenko, *Tederheid*, pp. 70-71
Voor V. Barlas, pp. 72-73
Robert Rozdestvenski, *Sporen*, pp. 74-75
Luister goed, pp. 76-79
Andrei Voznesenski, *Vroeg*, pp. 80-81
Oorlog, pp. 82-83
Leonid Martynov, *Levenstermijnen*, pp. 84-85
Gorbovski, *Ik geloof in de aardse schoonheid*, pp. 86-87
Nikolai Braun, *Monoloog van Daidalos*, pp. 88-89
Peter Ojfa, *Stilte*, pp. 90-91

WAARSENBURG, Hans van de

Gedichten, XII, 69, pp. 101-104

December: 'De dagen hebben hun herfst verloren' p. 101
Bosch, aangepast: 'Terwijl vliegtuigen naar beneden doken' p. 102
Droomland: 'Als dan de dag komt, stralingsziekte binnen bereik' p. 103
'De dag te na gelopen, huizen kort en laag' p. 104

WELLING, Jules

Here are lions, XII, 67, pp. 90-92

1. 'Als pijltjes van ijzer' p. 90
2. 'De pool is een ei' p. 91
3. 'Twee polen zijn gegeven' p. 92

Gedichten, XII, 72, pp. 114-118

'Tot ik die nacht ons huisje binnenkwam' p. 114
'Dichter zijn' p. 115
'Teruggekomen ben je' p. 116
'Gelukkig, gelukkig ben ik, werkelijk' p. 117
'Prins, laat ons slapen overdag' p. 118

WESSELO, J.J.

Acht gedichten, XI, 65, pp. 85-89

Ademnood: 'Zo schrijven' p. 85
Spiegelfoto: 'ik' p. 85
Levenscyclecross: 'Naar boven rennen' p. 86
Cyclus: 'De tijd' p. 86
Landschap: 'Met de wind fluitend in de oren' p. 87
Oorlogskerkhof: 'Doden die tot namen zijn geworden' p. 87
1940-1975: 'Het duizendjarig rijk' p. 88
Visioen: 'Toen het openbloeien van de morgens' p. 89

II. Proza

BERGE, Claude van de

Het geluid van het water. Slotfragment uit een gelijkluidende roman, XI, 65, pp. 48-66

GROOSMAN, John

Uit: Ervoire - een burgerroman, XII, 67, pp. 77-82

Het paviljoen en de vijver, pp. 77-80
La neige blanche, pp. 80-82

Dieper dan huiddik (aantekeningen en fragmenten), XII, 72, pp. 54-63

LENAERTS, Kris

Brief voor een vergaande afwezigheid, XII, 72, pp. 69-71

POORTERE, José de

Kiwu en de witte Okapi. Een verhaal uit de sprookjes van Grimzek, XII, 72, pp. 40-42

ROOBJEE, Pjeroo

Machteld en Koenraad in het zonnige Spanje, XII, 72, pp. 78-84

SERRAS, Roger

Peer Hiks, N.V. Skript en Co (fragment), XII, 72, pp. 85-88

T'HOOFT, Jotie

Brief van een nachtwaker, XII, 67, pp. 83-89

VERPALE, Eriek
Drie verhalen, XII, 69, pp. 96-99
Het bos, pp. 96-97
De toestemming, p. 98
Plaats, p. 99

VRIEZE, Carlos de
Frustratie van een intellektueel, XII, 72, pp. 43-48

III. Toneel

SMET, Jean-Marie de
Brussel direct. TV-spel, XII, 67, pp. 5-34

VRIEZE, Carlos de
Doodstraf, XI, 65, pp. 14-33

IV. Kritische bijdragen

BEKAERT, Piet
Kijk, Daniël & Daniël, XII, 72, pp. 11-15
Antwoord op brieven van Daniël Billiet en Daniël van Ryssel, als bijdrage voor Yang 72: herinneringen aan zijn verblijf te Parijs, over Karel Dierickx en over Yang

BILLIET, Daniël
Hoe kommunikatief zullen we onze literatuur maken? XI, 65, pp. 3-7
Over de toekomst van de literatuur in deze eeuw van de televisie

BOELAERT, Karel

Een vicieuze conflagratie, XII, 67, pp. 58-64
Aforismen over de duivel

BUCK, Eric de

Pjeroo Roobjee: waar je ook kijkt of uit het leven van een zich renteloos wegschenkende Gentse jongen, XII, 67, pp. 44-53 - Met ill.

DAELE, Jan Emiel

Jan van den Abbeel: de irrationele ratio van vorm en kleur, XII, 72, pp. 21-28 - Met ill.

GRUWEZ, Luuk

Johan Parmentier: de regel die de emotie korrigeert [interview], XI, 65, pp. 78-84 - Met ill.

Het verdriet van Van Vliet en het doodshoofd van Jotie 't Hooft, XII, 67, pp. 117-120
Eddy van Vliet, Het grote verdriet, pp. 117-118
Jotie T'Hooft, Schreeuwlandschap, pp. 118-120

LENAERTS, Kris

Een morgen in Lembeke. Herinnering aan een gesprek met Claude van de Berge, XI, 65, pp. 67-73

NEIRYNCK, Freek

Vormingsteater of heeft het teater dan toch wat te zeggen?, XI, 65, pp. 34-43

Over de verschillende situatie in Nederland en in Vlaanderen; met ‘Onvolledige bibliografie’

Portret van een postbode: Germain Janssens, XII, 72, pp. 72-74

Over diens poëzie met als illustratie het gedicht Maria Magdalena (pp. 75-77)

REYNDERS, Ben

Wilfried Vancraeynest: uitnodigende inventaris, XI, 69, pp. 136-142

Over diens tematiek

RYSSEL, Daniël van

Johnnie Verstraete, Maria een vrouw van deze tijd, XI, 65, pp. 116-117

Yang en Yang groep Gent, XII, 72, p. 3

De charme van dagelijksheid. Gent 1976. Literair dagboek, XII, 72, pp. 100-108 - Met foto's

T'HOOFT, Jotie

Dostojewski op formol, XII, 67, pp. 120-121

Mensje van Keulen, Bleekers zomer; Van lieverlede

Beroering in het eendenkroos, XII, 67, pp. 121-123

Cornelis Bastiaan Vaandrager, De hef

Vrouwelijk als de dood, XII, 67, pp. 123-124

Patrick Conrad, Continental Hotel

VANDEWALLE, Patrick

Expressiegroep Exces, XII, 72, pp. 91-94

Over ontstaan en werking

VANGANSBEKE, Julien

Kroniek der keerzijde (17), XI, 65, pp. 96-105

Allerlei aantekeningen en beschouwingen o.a. over
Karel Jonckheere, Mijn dochter wordt sirene, pp. 96-98
Roger Serras, Heimwee was een grote honger, pp. 100-101
Marnix Gijsen, Weer thuis; Terug van weggeweest, pp. 101-102
Jos Murez, Weekends zonder woorden, p. 103

VERLINDE, Hedwig

Tweemaal poëzie en beeldende kunst in Duitsland, XI, 65, pp. 106-115

Gisbert Kranz, Gedichte auf Bilder - Anthologie und Galerie; Deutsche Bildwerke im deutschen Gedicht

VRIEZE, Carlos de

Literatuur en communicatie, XI, 65, pp. 8-13
Over het symbool als communicatie-element

Russische poëzie, XII, 69, pp. 64-65
Inleiding bij de vertaalde poëzie. Zie: Poëzie
Biografische gegevens en foto's van de vertaalde dichters (pp. 66-69)

Yang aforismen, XII, 69, p. 100

WELLING, Jules

Taalcuriosa

1. *Palindromen*, XII, 67, pp. 105-116
2. *Het homoniem*, XII, 69, pp. 134-154

ZUTTER, Dirk de

De myte Gerard Reve eindelijk ontmaskerd? Poging tot doorgronding van een na-oorlogs literatuurfenomeen. Naar een wetenschappelijk literatuuronderzoek, XII, 69, pp. 115-135
Benadering van Van het Reves werk vanuit een marxistisch standpunt

Bijzondere nummers

Kollages
(nr. 67, pp. 65-76)

Bruynseraede, Marc, p. 65
Denoo, Joris, p. 66
Dumarais, Freek, p. 67
Maeckelbergh, Luk, p. 68
Nuyts, Bert, p. 69

Roovers, L.M.L., p. 71
Schepens, Jan, p. 70
Somers, Ludo, p. 72
Surinx, A.M., p. 73
Vandendorpe, Maurice, p. 74
Vanderstraeten, Cécile, p. 75
Verlinde, Hedwig, p. 76

100 Dichters
(nr. 68, 95 pp.)

ACHTEREN, Peter van
‘moet je d'r nou per se’ p. 76

ACHTERLAND, Gerrit
Metamorfose: ‘Ik zag jou staan’ p. 5

BAERT, Geert
Afscheid: ‘als je weggaat, kijk dan niet om’ p. 6

BALEMANS, Louisa
Orpheus: ‘hem kan het leven in de zon niet meer bekoren’ p. 7

BERARDINO, Angelo di
Troosteloze gedachte (voor agika): ‘nu fluister ik’ p. 34

BERGSMA, Frenk
‘lach’ p. 8

BLEUS, Jean
‘krijgt mijn drang tot leven’ p. 9
‘het oosten ligt gemeerd’ p. 9

BLOEMER, Bert
Haiku, p. 11
‘heren 't schuim van’
‘er lachen heel wat’
‘een wil die de kop’

BOELENS, Jan
Beschrijving van het Nederlands klimaat: ‘In november’ pp. 10-11

BOUSARD-DE CONINCK, Lea
Herfstmelancholie: ‘Met de regen’ p. 12

BRAKE, Alphons B. ter
533: ‘Zon brengt licht’ p. 72

BRUIN, Anna
Het hoge woord: ‘ik moet je lang en breed’ p. 13
Wanhoop: ‘overhoop liggen’ p. 13

BRUYN, Guido de

Paard: ‘Nu wij het haperende dier herkennen’ p. 22

BRUYNSEEL, Mark

De brief aan de jonge maagden, p. 14

1. ‘Zal ik mij de minnaar noemen’
2. ‘Zoveel heb ik niet gezegd’

BUIJTENSE, P.C.

Samen: ‘Ik wil een liefdesschat gaan delven’ p. 15

CLERINX, Luc

‘Zou ik’ p. 16

CLERINX, Mark
Vrouw in de nevel: ‘er dauwt leed in de morgen’ p. 17

COGHE, Gilbert
Moe: ‘Ik hoop in het verregend land’ p. 18

COINI, Leo
‘Een raar gevoel’ p. 19

COOMANS, René
Herfst-regen: 1. ‘kissen als braadpan’ p. 20

COUSSEMENT, Nadine
‘Hei daar’ p. 21

DEGENAAR, Job
Liefdesverklaring in de vroege ochtend: ‘Je bent te mooi’ p. 23

DEKKER, Jacques
Lente: ‘Zulk een schoonheid aanschouwen doet het hart vervoeren’ p. 26

DEVISCH, Steve
‘Herfst noemde men mij’ p. 31

D'HAENEN, Johan
De tijd kwam, p. 24

EDE, Bies van
‘Vanmorgen zei ik tegen haar’ p. 77
Monique: ‘Voordat je wegging was het beter’ p. 77

ELMORE, Rufus
Jij: ‘wezen dat hier voor me staat’ p. 33

FAGE, So

Citaten uit het dagboek van een gek: ‘terwijl de soep de treinen aait’ p. 32

GEELEN, Hubert

Ik ben uw buit, ik ben uw buit. M. Gijsen in ‘Het huis’: ‘Niet verder dan mijn hand’ p. 35

GEEMERT, J.H. van

Feest: ‘in de keuken van het feest’ p. 78

GEKIERE, Jacques

Snapshot: ‘En 's avonds glom het licht’ p. 36

GIELKENS, Jan
‘De onzekerheid’ p. 37

GRAZELL, Karel N.L.
‘Je bent tien, twaalf’ p. 38

HALLEN, Marijke van der
Stilte na de dagen: ‘Stilte na de dagen van gisteren en de avond’ p. 83

HEERESMA, Heere
‘Waar het fruit valt, valt het nergens’ p. 39

HEYMANS, John
Istanbul: ‘katten’ p. 40

HILVEN, Dany
‘uit jouw ogen’ p. 41

HOEKSTRA, Fred
‘wat wij nodig hebben’ p. 42

HOORE, Cornelis van
Zonnige blik: ‘kinderen schaatsen’ p. 79
Zand: ‘omdat mijn denken’ p. 79

HUYS, Rik
Individueel: ‘Wij geponst als luchtige steekkaarten’ p. 43

JANSE, Mark R.
's morgens: ‘of straks de zon opdaagt’ p. 44
's avonds: ‘of de zon nu weggaat’ p. 44

JONG, Theo de
Verhaal van O: ‘De zweep zweet mijn lijf rood’ p. 25

JORRITSMA, Dirk
(adv): ‘te koop aangeboden’ p. 45

KEPPENS, Jan
Zo moeder zo dochter: ‘Ik haal mijn schouders op’ p. 46

KILIAN, Hans
Tongval: ‘Weewiegend op een koortsend lied’ p. 47

KLEIN, Bert
Zee en strand: ‘De zee ligt er, zo kalm’ p. 48

KOOGER, Hans
Achterhoek: ‘iedereen heeft wel een’ p. 49

KRAAIJ, Anton van
‘alsof ik je heb aangerand’ p. 86

LAAR, Marc ter
Verdronken verzen: ‘ridderlijk ontaard uit de bedronken droom’ p. 71

LAEK, Gemini ter
Een contradictio: ‘in de hal van’ p. 73
Geboorte: ‘de wil mijzelf af te leveren’ p. 73

LOUW, Hennie van de
Slaapkamer in Amsterdam: ‘Slaap’ pp. 74-75

LUYTEN, Gie
‘Als ik’ p. 50

MANSHANDEN, Niko
Wereld: ‘Tochtige winden vertrekken witte zwanen’ p. 51

MARTELAERE, Patricia de
Equuus: ‘Toen stak hij hem de ogen uit’ p. 27

MICHIELS, Christ.
‘je haren tijgeren en zuchten’ p. 52

NEMO
‘engel’ p. 54

OORTHUIJSEN, C.A.J.
O, gij halfzachte!: ‘Zijn wij nu zo halfzacht’ p. 55

PASSEN, Jan van
‘Fjorden’ p. 81

PATRIJN, Chris

Virtilita: ‘Hand in het hart’ p. 57

PAUWELS, Jef
Would be-artiesten 21-3-67: ‘De ezel die zich waant een paard’ p. 56

PEETERS, Peter
Vertigo: ‘Duizelig ben ik’ p. 58

PEPERMANS, Roland
Na de voorstelling: ‘Noem mij een vogel’ p. 59

PINK, Frank
‘Aphrodite’ p. 60

PISO-KUPERUS, N.
De tafel: ‘de tafel, waaraan ik schrijf’ p. 61

PLATTEAU, Pierre
‘Als een ouwe Sinterklaas’ p. 62

REMENADE, Everard van
Semente e fruto: ‘Even een diepe ademteug na’ p. 80

REYNDERS, Ben
‘zwemmende muggen jagen me op’ p. 63

RINCKHOUT, Eric
Schijnbaar visueel: ‘De zon’ p. 64

RONSMANS, Fernand
‘Witte haas in mijn dromen danst behoorlijk nog’ p. 65

RUFIJN
‘Zoals de jager wild’ p. 66

SCHNEIDER, Albert
Op het onbewoonbaar verklaarde, p. 67
1. ‘het ander huis toegelaten’
2. ‘voor onbepaald de ogen’

SMET, Dirk de
‘Oud verschrompeld vel’ p. 28

SMET, Geert de
‘Ik wil je oogleden’ p. 29
‘Zelfs m'n ingebeelde hond’ p. 29

SMET, Marc de
‘meisje zoekt jongen’ p. 30

STANDAERT, Luc

Cirkel: ‘De zoveelste zonsopgang bergt’ p. 68

SURINX, A.M.

Lippen: ‘De lippen waarmee ik haar kuste’ p. 69

Luierend zomereinde: ‘Als de middag vergaat’ p. 69

TEERNSTRA, H.H.

Mamaardappel: ‘Als ik zie’ p. 70

VANDERPLAETSE, Herman

De laatste tocht van prins Max von Hessen: ‘Zon, als een verheerlijkte’ pp. 84-85

VANDROMME, Jozef

De grootstad: ‘Wie vieren de nacht vol herinneringen’ p. 75

VANSTREELS, Miel
Voor meneer d. lid van de psychiatrische unie geval nr. 306 van het resocialisatieplan van de psychiatriese kliniek v. te m.: ‘na bv een winterslaap’ p. 82

VEREECKEN, Luk
Haat: ‘Ik heb me gewassen’ p. 87

VERLINDEN, Katelijne
‘verdriet, het leent zich tot lange reizen’ p. 89

VERPALE, Eriek
Weinen, Tucholsky, weinen!: ‘Mijn stem is niet déze stem’ p. 88

VETS, Ludo
Woorden: ‘Als een strakgespannen touw’ p. 90
1976: ‘Volgens militaristen’ p. 90

VEYS, Eddy
‘'k Heb al de dagen verlegd’ p. 91

VLIEGHE, Piet
Nieuwerkerken (Aalst): ‘Heb op je kaatsplein’ p. 92

VROMANS, Sjef
Achtste tafereel: ‘Weer klinken handgranaten’ p. 93

WEIJERS, Fred
Wegvlakkend oog: ‘langzaam lopen golven dood’ p. 85

WEYN, Karel
Waarom toch?: ‘Op eenen mooien zoomerdag’ p. 94

WONINK, E.R.
Mijn geesteskind: ‘Jij wandelt over de heuvels van mijn gedachten’ p. 95

ZUSTER MIET
Kleine avondwandeling: ‘Bladstil’ p. 53

Johan Anthierens, Yang-prijs 1975
(nr. 69, pp. 3-63)

ANTHIERENS, Johan
De laatste dagen van de republiek. Een fabelachtig feuilleton.
Hoofdstuk een. Een uitputtend dagje, pp. 39-50
Ik ben laag gevallen en lig daar lekker. Aforistische citaten verzameld door Gerd de Ley, *met cartoons van* Elie Elia, pp. 50-63

BILLIET, Daniël
Gesprek met Johan Anthierens, pp. 6-34 - Met foto's

LEY, Gerd de
Yang-Prijs Johan Anthierens. Yang-dag, *Wetteren*, *25-10-1975*, pp. 3-5

LONDERSELE, Roel R. van
Het verschijnsel Anthierens, pp. 35-38

Jan Burssens
(nr. 70-71, 210 pp.)

Samenstelling: Daniël van Ryssel Met foto's en illustratie

BURSSENS, Jan
Jan Burssens, pp. 31-32
'Samen met het zoeken naar nieuwe vormen, aangepast aan zijn persoonlijkheid en tevens aan zijn tijd, moet de kunstenaar naar een practisch middel zoeken (in dit geval de materie) om zo volledig mogelijk uit te drukken wat hij aan creatieve krachten in zich heeft'
Het volledig artikel is verschenen in Vooruit, 16.12.1953

[*Brief aan Karel Dierickx*], pp. 116-117 - in facs.
Gedateerd: Merendree, 25 december 1975

BURSSENS, Gaston
Aan Jan Burssens [*Uit: Adieu*], p. 36
'De loze dood die ik gestorven was'

BOONTJE
Bij Jan Burssens, pp. 95-96
Verschenen in Vooruit van 20.9.74

BROUWERS, Jaak

Deze portretkunst. Voor Jan Burssens, p. 118

‘Van dit gelaat braken de zeven zegels’

CLAUS, Hugo

Bij het werk van drie jonge kunstenaars, pp. 29-30

Fragment uit gelijknamig artikel in Soldatenpost van 17.01.49

CNODDER, Remi de

Salve Jan Burssens, pp. 150-151

‘Salvo: kleuren kletteren op het canvas’

DAELE, Jan

Het beeldend oeuvre van Jan Burssens: vitalisme, pp. 143-149

D'HAESE, Jan

In Sint-Pietersabdij, *Gent. Rariteitenkabinet voorbeeld van anti-museum*, pp. 45-49

Gemaakt door Jan Burssens en Pierre Vlerick met voorwerpen uit verschillende landen en tijdperken
Verschenen in Het Volk van 08.09.61

DIERICKX, Karel

[*Brief aan Jan Burssens*], pp. 112-113 - in facs.

Gedateerd: Amsterdam, 27 nov. 1975

ELIAS, Willem

Het tragisch realisme van Jan Burssens, pp. 129-136

ELNO, K.-N.

Jan Burssens, pp. 33-35

Verschenen in De Periscoop van juni 1955

FONTIER, Jaak

Jan Burssens: polyvalente schilderkunst, pp. 55-68

Verschenen in De Vlaamse Gids XLVII, 1963, pp. 553-561

Drie schilderijen van Jan Burssens, pp. 123-126

Ze bevinden zich in het Museum voor Schone Kunsten te Gent nl. In den beginne (1958-60); The president (1967); Portret van Oldenburg (1970)

GEIRLANDT, K.J.

Monografie Jan Burssens, pp. 69-89

Deze tekst werd geschreven in 1963 om te verschijnen in de reeks Monografiën over Belgische Kunst van het Ministerie van Openbaar Onderwijs (Franse vertaling van Mevrouw Maddy Buysse). De tekst verscheen niet omdat de bundel verloren ging en het Ministerie op dat ogenblik de reeks staakte

GYSEGEM, Paul van

Het werk van Jan Burssens blijft een uitdaging, pp. 153-159

LANGUI, Em.

Jan Burssens: zelfportretten, pp. 91-93

LENAERTS, Kris

Een ander zelfportret (in de spiegel van de lens), pp. 161-176

Relaas van een gesprek met de kunstenaar op 24 mei 1976

MERCKX, Adolf

Jan Burssens, pp. 127-128

Over diens kunst n.a.v. drie bezochte tentoonstellingen

NIEUWENHUYSE, Henri van

Le portrait de la semaine: Jan Burssens, pp. 39-44

Verschenen in La Flandre Liberale van 04.03.61

PICARD, Hein
Beste Jan, pp. 177-178
Over zijn reeds meer dan twintigjarige vriendschap met de kunstenaar

ROOBJEE
Een portret van de kunstenaar in briefvorm, pp. 97-106

RYSSEL, Daniël van
Biografie, pp. 7-28
Individuele tentoonstellingen, pp. 179-181
Groepstentoonstellingen, pp. 183-193
Werken in musea en verzamelingen, p. 194
Prijzen en onderscheidingen, p. 194
Bibliografie, pp. 195-208

STANDAERT, Eric
De man van Nagasaki. Voor Jan Burssens, p. 90
'Toen spietste mij het vuur als een vlinder'

VOGELAERE, Fons de
Aangetast tegenover de dingen. Een gesprek met Jan Burssens, *prof KASK (Koninklijke Academie voor Schone Kunsten)*, pp. 107-111

VREE, Paul de
Jan Burssens, *bij benadering*, pp. 137-142

WALRAVENS, Jan
Jan Burssens, pp. 51-53
Verschenen in De Vlaamse Gids, XLVI, 1962, p. 810

WATERSCHOOT, Hector
Jan Burssens, pp. 119-122

V. Illustratie

Brieffragment [met tekeningen] van de ongeveer tienjarige Jan Burssens, p. 8
Nonkel Gaston, p. 37
[*Vijf schilderijen uit de periode 1952-1961*], pp. 61-62
Krab, *1957*, p. 75
In elkaar, *1956*, p. 76
Che Guevara en ik, *1968*, p. 133
Léautaud, *1972*, p. 134

De literaire tijdschriften in Nederland door Sjoerd van Faassen (Nederlands Letterkundig Museum)

Bundel

Literair en cultureel tijdschrift[1]
Opgericht in 1976

Redaktie: Lia van de Pas, Michiel van Kempen, Cees van der Pluijm, Wilbert Voets
Redaktie-adres: Postbus 19, Nijmegen

[Jrg. I], 4 nummers, 115 pp.

Artikels van de redaktie

Bundel, *literair en cultureel blad*, 1, pp. 1-3; 2, pp. 31-32
‘Wij hopen dat Bundel in de eerste plaats zal uitgroeien tot een forum voor debuterende auteurs’

I. Poëzie

BANNING, Jan
Studentendebat, 3, pp. 78-79
‘Zij hingen achter hun glazen’

BRANDE, Leopold M. van den
In memoriam Hugues C. Pernath, 4, p. 87
1. ‘dichter nu. en bij de waarheid’
2. ‘na de kei naar de slaap geworpen’

Alchemie van de roos, 4, p. 88
‘een vrouw een Rozenstruik’

Bij het onderhouden van graven, 4, p. 89
‘om wie niet meer is. twijfel ik’

Klein makaber sprookje om kinderen eeuwig slapen te laten, 4, p. 90
‘wagewijd staat de ruimte open’

De tederheid vreet de eenzaamheid aan, 4, p. 91
‘tederheid. er hangt een schemer’

1 Ondertitel van het eerste nummer: Literair-cultureel blad

CORET, Peter

Vijf gedichten, 2, pp. 42-46

Levenslang: ‘mijn oom is dood’ pp. 42-43
Want zo is het leven: ‘ik kan niet goed tegen die’ p. 44
Foto: ‘als meisje van zeven’ p. 45
Dank u: ‘een oude krant waait weg over het verlaten perron’ p. 46
Kontakt: ‘ik sta in een open deur’ p. 46

ERP, Marianne van
Twee gedichten, 3, pp. 82-83
Kerst-in: ‘verstrooid’ p. 82
Pierrette: ‘(franz kafka: auf der galerie)’ p. 83

GOOSSENS, Leonie
Twee gedichten, 1, p. 23
‘door de vensters’
‘langs de lage wegkant’

GRAAF, Tom de
Vier gedichten, 4, pp. 108-109
‘in een huis waar nieuw mijn bed’ p. 108
‘is er een schip’ p. 108
Hans Lodeizen: ‘hij zal geweest zijn als’ p. 109
‘toen het feestenlicht op de warme avond dwarrelde’ p. 109

HENDRIKS, Jo
Sprinten op zwemvliezen, 2, pp. 52-53
Proloog: ‘na gedane zaken’ p. 52
2e scene: op leven en dood: ‘we zetten door’ p. 52-53
Epiloog: ‘sonoor druist mijn licht’ p. 53

KALKAR, Erik-Jan van
Zelf, 3, pp. 65-67
1. *Een tijdverdrijf voor ‘fijne luiden’:* ‘opnieuw’ p. 65
2. *Het verweerde b[l]oten-billen gezicht:* ‘ik smeek jullie niet langer meer’ p. 66
3. ‘Het gat dat jullie’ p. 67

KOES, J.
Vakmanschap, 1, p. 5

MICHIELS, Elly
Zittend op de stoep, 1, p. 24

OVEREEM, Jan-Willem

Interview, 1, pp. 18-20

Dag oma: ‘dag oma denk ik weleens’ p. 18
Laatste journaal: ‘het roven is uit’ p. 19
Een frisse geest: ‘dat meisje van elf twee huizen verder’ p. 19
Wat voelt u nu?: ‘namens een dijk zou ik zeggen’ p. 20
Wie is er bang...: ‘ik zit al op de grote school’ p. 20

ROLAND HOLST, A.

Einde, 2, p. 33

‘Ik heb mijzelf onder woorden gebracht’

TAUTER

Gedichten, 1, p. 4

‘een getralied lied’
Meedeinen: ‘je vaal gele kleur’

TRIPHON, Thomas

Twee gedichten, 3, p. 60

Eeuwig: ‘onze liefde’

De luchten: ‘luchten’

VANSTREELS, Miel

Twee gedichten, 3, p. 87

De dood. Ze zeggen: ‘onder 'n stralende zon’

Een vrouw. Een kind: ‘de dood op gang’

VOETS, Wilbert

Vier gedichten, 1, pp. 25-28

Zwarte lol: ‘bij weigering doorsnijden’ p. 25

Chirurgie voor iedereen: ‘en de mannen zij’ p. 26

En supplement: ‘100 gedichten over’ p. 27

Mama!: ‘oproepen voor dienstplicht’ p. 28

Twee gedichten, 2, p. 59

Deelnemerskaart verlopen: ‘zeg nou zelf’

Voor hen die dit najaar gemist hebben: ‘ook dit jaar weer’

The blues, 4, p. 97

‘“I've got the blues” kan alleen maar wanneer je je echt belazerd’

II. Proza

ARPOTS, Robert

Verhaal, 1, pp. 21-22

B., Wessel

Herinnering uit het dorp, 1, p. 29

BEEK, Geert van
De cultuur van de vrouw, 3, pp. 75-78

BRINK, E.
Proza, 4, pp. 110-111

ORDELMAN, Tom
Un page pour Yves, 4, pp. 100-101

REVE, Gerard
[*Brief*], 2, pp. 34-37

STEENMAN, Caspar
Requiescat in pace, 4, pp. 102-103

TIMMERS, Luc
Zomerdag, 3, p. 68
Allerdaags oud, 3, p. 69

IV. Kritische bijdragen

BEKS, Marloes

Textiele kunsten. Het is alles goud wat er blinkt, 3, pp. 73-74
Over de wandkleden van Frans van Eijck

BOSCH, Karel van de

Brief aan de redaktie, 3, p. 59
Reactie op de verschenen nummers van Bundel

HENDRIKS, Tonneke

Visioen van schoonheid of schoonheid als symbool in de mystiek, 4, pp. 104-106
'...er bestaat ook een heidense mystiek, nl. die van de kunstenaar'

KEMPEN, Michiel van

Van alle ongemakken voorzien. De problematiek betreffende het waardeoordeel over de hedendaagse muziek, 1, pp. 5-7
Wat is de 'inhoud' van muziek?, 2, pp. 38-41
Muziek en engagement, 3, pp. 61-64

De staalkaart van Bert Brouwers, 3, pp. 85-87
Over diens In de hitte van de dooi en Het raderwerk

Leontine Hesselman: 'Ik hoop na dit leven toch zeker Poe en Baudelaire tegen te komen. [*Interview*], 4, pp. 98-99

Een democratisch en boeiend naslagwerk, 4, pp. 113-115
Theo Willemze, Muzieklexicon

De dikke armen van de Duitse muziekgeschiedenis, 4, p. 115
Karl H. Worner, Geschiedenis van de muziek

PAS, Lia van de & KEMPEN, Michiel van

De vriendelijke norsheid van Jan-Willem Overeem. Interview, 1, pp. 8-18

10 nummers Hollands Diep. Over luchtige literatuur en literaire luchtigheid, 2, pp. 56-58

PAS, Lia van der

't Meesterken, 3, pp. 80-81

Over de gelijknamige galerie in Oirschot

Jozef Vandromme, *Seizoenen van mijn hart*, 4, pp. 112-113

PLUIJM, Cees van der & VOETS, W.

Het cabaret en zijn plaats in het theater, 2, pp. 47-50

Het cabaret en het engagement, 3, pp. 70-73

Cabaret en poëzie, 4, pp. 92-95

PLUIJM, Cees van der

Het anekdotisch palet van Jeroen Brouwers, 3, pp. 84-85

Over diens Zachtjes knetteren de letteren

WEERTS, Frans
L'histoire d'Oppervlakkigheid, *of de opkomst van de Drie Sterren-sexfilm*, 2, pp. 54-55

V. Illustratie

Beks, Maarten, 4, pp. 100-101
Kempen, Michiel van, 3, pp. 65-69
Mevius, Annemarie, 4, p. 107
Schifferling, Ans, 4, p. 96

Gedicht

Opgericht in 1973

Redaktie: Remco Campert
Redaktie-adres: Van Miereveldstraat 1, Amsterdam
Uitgever: De Bezige Bij, Amsterdam

Jrg. III[1],	nr. 9-10:	augustus 1976, 200 pp.
	nr. 11:	december 1976, 140 pp.
	nr. 12:	december 1976, 112 pp.

I. Poëzie

ANDREUS, Hans
[*Gedichten*], 11, pp. 63-74
Het gelijk: 'Zeg ik dit' p. 63
Vuurvrucht: 'Op de dunne schil van de vuurvrucht' p. 64
Als er niet was, p. 65
Westers: 'Gulzigheid van denken' p. 66
Geen nieuwe aarde: 'Breng me naar waar het zachte water is' p. 67
Kwade morgen: 'Vuil schuim van dromen' p. 68
Decemberbrief: 'Ik wilde dat je dichter bij me was' p. 69
Oogopslag: 'Het woord ogenblikkelijk' p. 70
Kraandrijver: 'Uur na uur bestuur ik' p. 71
In memoriam Adriaan Roland Holst: 'Hij werd kregel wanneer je Heléna zei' p. 72
Ik kijk: 'Ik kijk naar bomen want ik houd van bomen' p. 73
Noordenwind: 'De wind komt uit het noorden' p. 74

BERNLEF, J.
[*Gedichten*], 11, pp. 53-60
Het gaat erom: 'Waarom, vroeg zijn vrouw toen' p. 53
In de rug: 'Als vaste begeleider' p. 54
De kunst om tweedst te zijn: 'Net achter de leider de zijweg ingeglipt' p. 55
De hond en zijn baas: 'Wat eens mijn blik' p. 56
Bobby Sadler - jongleur: 'Wij kunnen het volgen' p. 57

1 Gegevens over de medewerkers: 9-10, pp. 193-199; 11, pp. 135-138; 12, pp. 109-112

Kleine goede raad: ‘Wie niet op zijn achterhoofd’ p. 58
Dichtbij: ‘Uit de balk’ p. 59
Honger: ‘De wandelaar in 't wild’ p. 60

BEURSKENS, Huub

Georg Trakl, [*Gedichten*]. *Vert.:* H. Beurskens, 11, pp. 94-103
Rust en zwijgen; Ondergang; Elis, *1*, *2*, p. 94; p. 95; pp. 96-97
De monniksberg; De reiziger; Langs muren, p. 98; p. 99; p. 100
's Avonds; Nachtelijke klacht; Oostfront, p. 101; p. 102; p. 103

BREMT, Stefaan van den

Nicolas Guillén, [*Gedichten*]. *Vert.:* Stefaan van den Bremt, 9-10, pp. 49-64

West Indies Ltd, *1-8; Mijn naam*, pp. 49-59; pp. 60-64

BUDDINGH', C.

Ode aan de zee, 9-10, pp. 147-149

'Op het op één na oudste fotootje'

CAMPERT, Remco

Aan Breyten, 9-10, p. 145

'Poëzie is een voorbeeldige daad'

CHARLES, J.B.

[*Gedichten*], 9-10, pp. 181-191

Korfu: 'De heuvel de zitreuzin aan de zee' p. 181
In het hotel: 'Drie weken lang nu alleen' p. 182
De angstaanjagende vrede: 'Zo bang' p. 183
Quaker-spreekwoord voor Ronnie: 'Ieder is vreemd behalve jij en ik' p. 184
De bevrijding van het Naardermeer: 'Het water in de vaart en' p. 185
Lui: 'Je wilt nu wel es weten wat ik wil' p. 186
Zielszorg: 'Bid maar zo hard als je wilt' p. 187
Aan mijn dragers: 'Het spijt mij, ik ben nogal zwaar' p. 188
Leo de Tiende: 'Een aflaat voor nog te verrichten' p. 189
De dingen: 'Het gedicht het kan een moment' p. 190
Vóór het zingen de trein uit: 'Daar waar men zingt' p. 191

[*Gedichten*], 12, pp. 67-73

Andersom: 'Tijgert de hete' p. 67
Rekenen: 'De lieve achterdelen' p. 68
Te weinig nog: 'In drift bevlogen als je bent' p. 69
God is niet dood: 'God is niet dood' p. 70
Afvallig in de droom: 'Ik droomde ik had dorst' p. 71
Om het raam te sluiten: 'Wat nacht was geweest wordt geluid' p. 72

Want paard is god: ‘Jij vraagt mij: hoe ruikt god’ p. 73

CLAVIN, Hans

[*Konkrete gedichten*], 9-10, p. 5, 30, 41, 65, 146, 168, 180

CRITS. Frank de

[*Gedichten*][1], 9-10, pp. 6-17

groeten nr. 22: ‘niets is akeliger dan een sneeuwlandschap en een zwarte’ p. 6

ontkurken nr. 21: ‘een fles rode wijn un pinard van de slechtste soort bijna’ p. 8

zelfmoord plegen nr. 20: ‘het zijn alleen maar de bladluizen die overblijven’ p. 10

hamsteren nr. 19: ‘er is geen zout meer er is geen suiker meer er zijn geen’ p. 12

ontwaken nr. 18: ‘door onaardig gehuil van vroeglate mensen en door regen’ p. 14

lezen nr. 17: ‘een krant lezen is op de hoogte blijven over wat er nu’ p. 16

1 Met een glossarium tgo. elk gedicht

DIJK, Bertus

Mazisi Kunene, [*Gedichten*]. *Vert.:* Bertus Dijk, 11, pp. 9-22

Na het tijdperk van smart; Als wij sterven, p. 9; p. 10

Overvloed; Deprimerende gedachten over de mens, p. 11; p. 12

Vrede; Boom des levens; Diplomatie, p. 13; p. 14; p. 15

Wraak; De beschaving van ijzer; Europa, p. 16; p. 17; pp. 18-19

Ballingschap, p. 20

Moeder aarde of de dwaasheid van nationale grenzen, p. 21

De politieke gevangene, p. 22

EERENBEEMT, Gérard van den

[*Gedichten*], 11, pp. 23-30

Voor Hans F.: ‘van lieverlede’ p. 23

‘het tij ligt dood’ p. 24

‘hoe zwaar is licht’ p. 25

‘onder het lopen’ p. 26

‘aan de slootkant in het gras’ p. 27

‘zo kan niemand meer schilderen’ p. 28

‘op dit onheilspellend wit’ p. 29

‘de klok?’ p. 30

EERENBEEMT, Harry van den

Scrabble, 12, pp. 101-107

‘hij gooit een woord’ p. 101

‘helder, zei ze, glas’ p. 102

‘hij kleedde haar gedachte uit’ p. 103

‘veel?’ p. 104

‘hij duwt een donzig woord’ p. 105

‘maar midden in zo'n zin’ p. 106

‘zo bijvoorbeeld raak ik op dit eiland’ p. 107

EYKMAN, Karel

Poppenhuis. Uit: De film van Ome Willem, 11, achterzijde omslag

‘Wel ja!’

GELDER, Alex van

[*Gedichten*], 9-10, pp. 95-98

1. ‘rond 12 uur’ pp. 95-96
2. ‘o bindend platte land’ pp. 96-97
3. ‘seize 8’ pp. 97-98
4. ‘kwets haar’ p. 98

GELDERBLOM, Arie

[*Gedichten*], 9-10, pp. 151-157

Zegbaar/onzegbaar: ‘dat het te zeggen is en niet’ pp. 151-152

Nooit dood nog: ‘nooit dood nog, maar zoveel al’ p. 153

Een lied van eenzaamheid: ‘altijd alleen gebleven hoe ik ooit sprak’ p. 154

Was er een woord: ‘was er een woord begaanbaar’ p. 155

Een halfje brood: ‘hij die geen dier gekend heeft dieper’ pp. 156-157

GILS, Gust

[*Gedichten*], 11, pp. 106-118

Gemiste kans: ‘gisteravond wat meegemaakt’ p. 106

Een utopie: ‘laatmitologiese toestanden hoor’ p. 107
Sprookje gangbaar onder planten: ‘de bomen in het betoverde bos’ p. 108
Protective mimicry: ‘een eindje groen touw’ p. 109
De spoorloze verdwijning: ‘in het blauwe korenveld’ p. 110
Nog niet dit voorjaar: ‘zoals de struiken en parken eruit zagen!’ p. 111
De onhandige rekruut: ‘van het geweer’ p. 112
Spooktrein: ‘omdat hij vindt dat je nooit genoeg kunt weten’ p. 113
Bijna middeleeuws tafereel: ‘het beeld dat niet door mij beïnvloed’ p. 114
Gevaarlijk asfalt: ‘kinderen spelen te laat op straat’ p. 115
Gimnopedie: ‘niet zelden probeer ik’ p. 116
Mondo cane. of: ook de kargokultus is een steekhoudende wereldbeschouwing: ‘op een eer probeerde ik’ p. 117
Slechte raad is minder duur: ‘zo zul je er nog toe komen’ p. 118

HABAKUK II DE BALKER

Rondeel van de aalgladde tongen. Uit: Helgeel landjuweel, 12, achterzijde omslag

‘Gladde tongen sluipen als hop langs de muren’

HAMELINK, Jacques

Côte Sauvage, 11, pp. 120-133

‘Het streven: wereldheerschappij’ p. 120
‘Op straat liggen de zeegezwellen uitgestald’ p. 121
‘Jij, bang dat je wordt weggespoeld’ p. 122
‘Zelfs de wind geen kamprechter’ p. 123
‘Soepgroen die zee, vrijwel’ p. 124
‘Krompotig, half meeuw’ p. 125
‘Pinguins in badpak’ p. 126
‘Gek is dit luchtoord’ p. 127
‘De zeevrouw, daarnet nog ver geneurie’ p. 128
‘De wrake komt nader’ p. 129
‘De zeemoeder praat lijzig’ p. 130
‘De prille meermin schaterlacht’ p. 131
‘In de dun gesleten schelp verzoemt’ p. 132
‘Ik wordt waar zodra ik ij vergiet’ p. 133

HARTEN, Jaap

[*Gedichten*], 12, pp. 43-52

Hongerwinter 1944-45: 'Ingekwartierd' pp. 43-44
Katers op nieuwjaarsdag: 'De kat Aap' pp. 45-46
Liesbreukoperatie in Haagse Vogelbuurt 5-10-76: 'Pyjama uit, kwetterende' pp. 47-48
Militaire dienst: 'Ze zetten me hier voor joker' p. 49
Fathers of girls: 'zingt Tommy Steele op de tv' p. 50
Plascassier (A.M.), *december '75:* 'Hier in "Le Ranch" stierf de' pp. 51-52

HARTEN, Jan van

De voeten van het ongeduld, 9-10, pp. 99-127

Nagemaakt: 'Een ander dan de huisdokter' p. 100
Gestalte: 'Zodat naar zijn zweverig zeggen' p. 101
Naar Dieren: 'Naar Dieren dus. Naar Dieren' p. 102
Het brons: 'Het holle brons sloeg fel uit' p. 103
Stereo: 'Drie stappen binnen bij nette kokosmatten' p. 104
De matten: 'In deze zijzaal met trillende akoestiek' p. 105

Binnen: ‘Er hingen wilde wollen wandtapijten’ p. 106
Moeder: ‘Hoewel ze tevoren de kalende had gevraagd’ p. 107
Distichon voor het vertrek!: ‘De gang, de matten, een trap naar beneden’ p. 108
De voeten van het ongeduld: ‘Weer buiten is fel daglicht overbelicht’ p. 109
Buiten: ‘Achter de muur stonden de sparren donker’ p. 110
As: ‘As zou later kunnen worden bijgezet’ p. 111
Triplex: ‘De kalende man heeft zich niet vergist’ p. 112
De gebruiken: ‘Bij kremeren is er geen open groeve’ p. 113
Begraafplaats: ‘Het regent vandaag. Het stille fluisteren’ p. 114
Codicil: ‘Het codicil kwam later’ p. 115
Kleuren: ‘Herinneringen, want o die olieverven’ p. 116
Duinen met helm: ‘Des zondags verfde hij met olieverf’ p. 117
Belast: ‘Alle bewijzen kwamen later goed van pas’ p. 118
Alleen: ‘Na zijn heengaan bleef mijn moeder’ p. 119
Het hok: ‘Haar wangen glommen met grove’ p. 120
De vitrage: ‘In het hok van haar laatste zomer’ p. 121
Haar ogen: ‘Haar ogen met dat lege vreemde’ p. 122
Boeket: ‘Lang kon het wel niet meer duren’ p. 123
Steen: ‘Na hun heengaan ging hij alleen’ p. 124
Achter ons: ‘Over de brug zijn we’ p. 125
Ontmoeting: ‘Toeval is dan de tweede ontmoeting’ p. 126
Bladeren: ‘In het ontroerende bed van je kleren’ p. 127

HEERESMA, Marcus A.

[*Gedichten*], 9-10, pp. 169-176

De Drentse Peel: ‘Ik zie mij droeve veerzen schrijven langs pak weg een Sont’ pp. 169-171
‘Nu liep hij langs de lange dwarskant’ pp. 172-176

Meiden uit de Peel, 11, pp. 33-42

‘Lang, stug, vroom, vroeg moederlijk de meesten’

HERMANS, Theo

Octavio Paz, *Blanco. Vert.:* Theo Hermans, 9-10, pp. 132-143
Met een aantekening, over Blanco door Octavio Paz, p. 131

Ernesto Cardenal, *Twintig epigrammen. Vert.:* Theo Hermans, 12, pp. 21-40

1. ‘Ik laat je deze verzen, Claudia, want ze horen jou toe’ p. 21
2. ‘Van deze films, Claudia, van deze feestjes’ p. 22
3. ‘Wees voorzichtig als je bij mij bent, Claudia’ p. 23
4. ‘Ze vertelden me dat je van een ander hield’ p. 24
5. ‘Toen ik jou verloor, verloor jij zowel als ik’ p. 25
6. ‘Jullie die ooit ontroerd deze verzen lezen, meisjes’ p. 26
7. ‘Jij die je beroemt op mijn verzen’ p. 27
8. ‘Neem deze rozen uit Costa Rica, Myriam’ p. 28
9. ‘Als jij in New York bent’ p. 29
10. ‘Als ze me bij het uitbreken van de aprilrevolte’ p. 30
11. ‘Ik heb klandestiene pamfletten verspreid’ p. 31
12. ‘Maar 's avonds eet je rijst en gekookte bonen’ p. 32
13. ‘Onze gedichten kunnen nog niet gepubliceerd worden’ p. 33
14. ‘Je schrikt wakker door het gedreun van kanonnen’ p. 34
15. ‘In Costa Rica zingen de voerlui’ p. 35
16. ‘De Guardia Nacional zoekt een man’ p. 36
17. *Grafschrift voor Adolfo Báez Bone*, p. 37

18. ‘Misschien trouwen we dit jaar, liefste’ p. 38
19. *Somoza onthult het standbeeld van Somoza in het Somoza stadion*, p. 39
20. ‘Heb je 't niet gelezen, liefste, in de krant’ p. 40

HERTOG, Salvador

[*Gedichten*], 12, pp. 55-64

Drijvend: ‘vroeger wilde ik iederen verleiden’ p. 55
Rust: ‘als je niets meer voelt’ p. 56
Toch nog onverwachts: ‘opeens schoot zijn pijl vooruit’ p. 57
Voor het naar bed gaan: ‘een druppel boort een berg’ p. 58
Dat ben ik: ‘ik ben iedereen’ p. 59
Hallucinatie: ‘de zon zegt in het spaans’ p. 60
Ontsnapt: ‘als alle vogels gaan zingen’ p. 61
Begin van de dag: ‘dadelijk vangt de morgen aan’ p. 62
't Zijn de uilen: ‘boshut, echo in de bergen’ p. 63
Ochtendwandeling: ‘toen ik achter tralies zat’ p. 64

HERZBERG, Judith

Mijn liefste is zo bizonder, *uit: 27 liefdesliedjes*, 9-10, binnenzijde achteromslag

HILDERING, Heleen L.

[*Gedichten*], 9-10, pp. 33-40

Javaanse jongens: ‘De ene zit met’ pp. 33-34
Trompe-l'oeil: ‘haar oogopslag beneemt’ p. 35
Hortus Botanicus: ‘Terwijl om mij heen de planten’ p. 36
Huishouden: ‘Deze theedoek scheur ik’ p. 37
De Hema: ‘lieve schatten’ p. 38
Wederverkoopster: ‘achterhaald geloof’ p. 39
Tango: ‘het verleden’ p. 40

HOOGSTRATEN, Harry

[*Gedichten*], 11, pp. 45-51

Iedere keer: ‘oh! zei ze’ p. 45
Op de vleugels van de wind!: ‘de andere kamer ingaan’ p. 46

De stenen: ‘de dagen gaan voorbij’ p. 47
Onze ramen op het oosten, p. 48
1. ‘wakker worden’
2. ‘Zo'n heerlijke’
De stap: ‘verzamel’ p. 48
Ochtendgedicht voor Buurman John: ‘Ginds bij de boerderij’ p. 50
De melk in de onderste la: ‘na 3 dagen regen en mist en wind’ p. 51

HOOPEN, Peter ten
[*Gedichten*], 9-10, pp. 83-87
Columbia/Ecuador: ‘acht uur’ pp. 83-84
Onze gevederde vrienden: ‘vanuit valleien’ pp. 85-86
Eden: ‘open gras onder palmen’ p. 87

KNEEPKENS, Manuel
[*Gedichten*], 12, pp. 93-98
Utrecht: ‘Fietsend’ p. 93
Oikos: ‘Langzaam kieren de terrasdeuren open van Soestdijk’ p. 94
Park Honingen: ‘Overblijven de loodwitte zwanen & de vijvers’ p. 95

Burmanstreet Blues: ‘Burmanstraat, vol verwaarloosde tranen & laurier’ p. 96
Herfst: ‘Dahliahs’ p. 97
‘Aanschuiven a.d. tafels vd rijken, overdadig gedekt’ p. 98

KOENEGRACHT, Frank
[*Gedichten*], 12, pp. 83-89
Gedicht met hond: ‘Vandaag is het mijn hondedag’ p. 83
Vaders en Moeders: ‘Het onweer is de vader van de dingen’ p. 84
Dorp: ‘Onweer komt. Zwaluwen posten’ p. 85
Verjaardag: ‘Als mijn oma jarig is’ p. 86
Vroege sneeuw: ‘In plaats van op de man te schieten’ p. 87
Droom: ‘Een man verdronk in de gracht. Hij had’ p. 88
‘September van spinnen/september van mist’ p. 89

LEFEVERE, André & AGUIRRE, Manuel
Jorge Luis Borges, [*Gedichten*]. *Vert.:* A. Lefevere en M. Aguirre, 9-10, pp. 159-167
Hypothetisch gedicht; Hij, pp. 159-160; pp. 160-161
Het labyrint; Kwatrijn, p. 161; pp. 161-162
De dichter zegt zijn glorie, p. 162
De bewaarder van de boeken, pp. 162-164
Labyrint; 20 mei 1928, p. 164; pp. 164-165
Odyssea, *boek 23; Grenzen*, p. 166
Verzen die ik had kunnen schrijven en verliezen rond 1922, p. 167

LINDEN, Gerry van der
[*Gedichten*], 9-10, pp. 75-80
Bezoek: ‘kom maar met je muziek’ p. 75
Boodschappen doen: ‘als voetgangers’ p. 76
Fragment: ‘ik sta op de planken’ p. 77
Panorama: ‘mensen gaan voorbij’ p. 77
De watergeuzen: ‘mijn hoofd is een vlindernet’ p. 78
Oog: ‘diepzeeoog’ p. 79
Vrouw in huis: ‘veel zeepsop’ p. 79
Kort verhaal: ‘het was’ p. 80

Ochtendglorie: ‘8.30 scheen de zon/even’ p. 80

MAY, Lizzy Sara

[*Gedichten*], 9-10, pp. 89-94

De multinationale: ‘Ga dat zien’ p. 89

Politieke gevangene, p. 90

1. ‘Schoenen maken passen op de plaats’
2. ‘Het gezicht ontploft’

Vlucht, pp. 91-94

1. ‘Ingeklemd tussen vijf mannen’ p. 91
2. ‘'s Nachts’ p. 91
3. ‘Bedolven onder ongeschreven brieven’ p. 92
4. ‘Alleen zijn en’ p. 92
5. ‘Het valt nog steeds niet samen’ p. 92
6. ‘Randgebieden’ p. 93
7. ‘De vlieg legt zich te slapen met’ pp. 93-94

NOOTEBOOM, Cees

Black dog, 9-10, p. 179

‘Ik die geen leerlingen heb’

PRESMON, Jan

[*Gedichten*], 11, pp. 75-77

De tweeling: 'Over het kleine meer schuift de duisternis' pp. 75-76

Een wandeling: 'Van links, opkomend, traag wandelend' p. 77

ROGGEMAN, Willem M.

Columbus in New York, 12, p. 91

'Toen Columbus Amerika ontdekte'

SCHMITZ, Jacques

[*Gedichten*], 9-10, pp. 23-26

De o van emotie: 'van o' p. 23

O die dood: 'als een trein deint zij onder je' p. 24

High noon: 'kerft al haar minnaars in het hout, p. 25

Ja dat ik: 'je hebt al zo veel bomen gezien zo machtig' p. 26

Ierland, 9-10, pp. 27-28

1. 'de lucht rijdt voor ons uit, strijkt' p. 27
2. 'ligt zij daar gretig' p. 27
3. 'de motor van de auto knalt' p. 28
4. 'een groezelig gordijn' p. 28

Over de revolutie, 9-10, p. 29

'het is maar beter zo, zo'

SCHUUR, Koos

Ik zag Gerard Diels, 9-10, pp. 3-4

'ik zag gerard diels op een motorfiets'

T'HOOFT, Jotie

[*Gedichten*], 9-10, pp. 19-21

Sterrenschepen: 'Sterrenschepen, jaja, metalen zaad van mensen' p. 19

Niet voor mij: 'Enkel de schade maakt ons wijzer' p. 20

Een sterfhuis: ‘Zo wordt, na zijn dood, de mens verdeeld’ p. 21

VAANDRAGER, C.B.

Waar, 9-10, pp. 31-32

‘Waar is de andere landloper’

VERMEULEN, Pim

Ellen, 9-10, p. 129

‘niet meer vinden kan ik een schone regel’

VINKENOOG, Simon

Vier gedichten voor H.R. Gigger, 11, pp. 83-87

1. ‘Toegankelijk ontoegankelijk’ pp. 83-84
2. ‘Dead End. Dead End?’ pp. 84-85
3. ‘Hardvochtig’ pp. 85-86
4. *Programma en programmering:* ‘Ontstoring. Opschudding’ p. 87

Een één gedicht voor Jules Deelder, 11, p. 88

‘Ik moet al uren pissen’

VLIET, Eddy van

[*Gedichten*], 9-10, pp. 67-73

‘Verwekt in de strengste winter’ p. 67

‘Samen met de vaas de kelder ingedragen’ p. 68

‘Plotseling sta je daar dan’ p. 69
‘Zoals in zovele gedichten na mij’ p. 70
‘Wanneer ik de dolfijnen’ p. 71
‘Al mijn vrouwen slapen’ p. 72
‘De tafels zijn rond’ p. 73

Clarence Major, [*Gedichten*]. *Vert.:* Eddy van Vliet, 12, pp. 75-79
Reusachtige rode vrouw, pp. 75-77
De vereerde zwarte vrouw, p. 78
Blinde oude vrouw, p. 79

WAUTERS, Marcel
Tien gedichten, 12, pp. 3-14
‘weet je nog makker de dancing de ring’ p. 3
‘later’ p. 4
‘een stikhete zomeroorlogsdag’ p. 5
‘villa te huur met zeventien ramen’ p. 6
‘toen mijn vriend’ p. 7
‘het arduinen voetstuk’ p. 8
‘haperend herstellend na een operatie’ p. 9
‘door het kiemend morgenlicht beregend’ p. 10
‘paule en pompette habitaient l'immeuble’ pp. 11-12
‘wat verlang je te worden’ p. 13
‘in de ijzeren kooi’ p. 14

II. Proza

VINKENOOG, Simon
[*Teksten*], 11, pp. 79-82
Ticket to Ride, pp. 79-81
George Maciunas: Brieffragment, p. 82

IV. Kritische bijdragen

BEURSKENS, Huub
De methode van Trakl, 11, pp. 90-93 - Zie ook: Poëzie

BREMT, Stefaan van den
Over Nicolas Guillén, 9-10, pp. 43-48 - Zie ook: Poëzie

DIJK, Bertus
Zoeloegedichten van Mazisi Kunene, 11, pp. 3-7 - Zie ook: Poëzie

HERMANS, Theo
Ernesto Cardenal, 12, pp. 17-18 - Zie ook: Poëzie

V. Illustratie

IJsbrant, 12, p. 15, 19, 41, 53, 65, 81
Malsen, Willem van, 11, p. 8, 31, 43, 61, 104, 119

De Gids

Opgericht in 1837

Redaktie: G. van Benthem van den Bergh, A.L. Constandse, A. de Froe, Rudolf Geel, Gerrit Kouwenaar, Bram van der Lek, Harry Mulisch, A. de Swaan
Redaktie-adres: Postbus 100, Amsterdam
Uitgever: Meulenhoff Nederland B.V., Amsterdam

Jrg. CXXXIX, 10 nummers, 712 pp.

I. Poëzie

ARIAN, Max
John Berger, *Voor Orlando. Vert.:* Max Arian, 9-10, pp. 688-690

DEELDER, Jules
Gedichten, 3, pp. 196-198
De lijnvaart: 'De lijnvaart vindt plaats' p. 196
Made in Japan: 'Het besneeuwde gezicht' p. 197
Oorlog en vrede: 'In 1913 trad de penningmeester af' p. 198

FROE, A. de
Hoe nu de vreemdelingen bejegenen?, 9-10, p. 646
'Wij raadplegen het Oude Testament'

GELDER, Alex van
Gedicht, 8, pp. 649-552
'rond 12 uur'

GELDERBLOM, Arie
Ziekenhuis, 5-6, pp. 305-311
1. 'ik bracht je weg en droeg je koffertje' p. 305
2. 'jij noemde je naam en zij noemden' p. 306
3. 'thuis zag ik dat je nog' p. 307
4. 'ik was daar weer, had lang op je gewacht' p. 308
5. 'ik zag het ineens, die chinese roos waar' p. 309
6. 'in je schoenen stond niemand en niets' p. 310

7. ‘je bent weer thuis, weliswaar’ p. 311

GILS, Gust

Tien gedichten, 8, pp. 515-521

Gefotokopieerd: ‘eerst’ p. 515
Brood: ‘Ik stapte binnen bij de bakker’ p. 516
De scherpte van details: ‘juist doordat het een of ander’ p. 516
Het samenzijn: ‘hindert het’ p. 517
Het kleerscheuren: ‘hij maakte zich zo grondig’ p. 517
Genezing door wraak: ‘wreek je gezond!’ p. 518

Een prijzenswaardig inisiatief: ‘een hoge ome’ p. 519
En inderdaad: ‘in het hartje van het sombere woud’ p. 519
Terapie: ‘de vreugde om het dagelijks ontbijt’ p. 520
Tot algemene verbazing: ‘eerlijk gezegd’ p. 521

HARTEN, Jan van
De stilte, 3, pp. 179-180
Het brons: ‘Het holle brons sloeg fel uit’ p. 179
Buiten: ‘Achter de muur stonden sparren donker’ p. 180
De gebruiken: ‘Bij kremeren is er geen open groeve’ p. 180
Begraafplaats: ‘Het regent vandaag. Het stille fluisteren’ p. 180

HOEFNAGELS, Peter
Aan M.C. Escher, 3, pp. 210-212
Dag en nacht: ‘Vissen’ p. 210
Oog: ‘Oog’ p. 210
Klimmen en dalen: ‘De trap’ p. 210
Hol en bol: ‘Bol’ p. 210
Hand met spiegelende bol: ‘Levens’ p. 211
Stereometrische figuur: ‘vier’ p. 211
Tekenen: ‘Hand’ p. 211
Boven en onder: ‘Net’ p. 211
Waterval: ‘Een’ p. 212
Belvédère: ‘Ha’ p. 212
Ontmoeting: ‘Moeten’ p. 212
Balkon: ‘Toen’ p. 212

KOUWENAAR, Gerrit
Drie heldenzangen, 4, pp. 215-218
Eerste zang: ‘Zing mij, o muze, op houthoudend’ p. 215
Tweede zang: ‘pezen en ijzeren botten verbrijzelde zonder erbarmen’ p. 216
Derde zang: ‘Daags voor de vrede zond onze almachtige’ p. 217-218

KUSTERS, Wiel

Gedichten, 3, pp. 193-195
Wachterlied: ‘de wekker ontploft en hij daalt’ p. 193
Vader, p. 194
‘zelden dravend’
‘een vrouw streek’
Zelfportret in as: ‘Hij staat geheel tevreden’ p. 195

KUYPER, Sjoerd
De woorden, 7, pp. 455-457
‘Zie hoe de man aarde verschuift en omwerpt’ p. 455
‘Zo ga ik voort: reiziger’ p. 455
‘Jij moet *leven*, ik *moet* leven. Jij als plant’ p. 456
‘Er ligt geen sneeuw. Een vrouw’ p. 456
‘De stem van de vrouw is de stem van de sneeuw’ p. 456
‘Witte jongen was de tijd te snel’ p. 457
‘Je denkt: Er was een tijd, niet lang geleden, waarin’ p. 457
‘Er ligt geen sneeuw. Maan’ p. 457
‘- Soms denk ik dat ik je niet ken omdat ik’ p. 457

MARK, Peter L.L. van der

Vier gedichten, 5-6, pp. 392-393

Lastige Amsterdammers: ‘Geef mij mijn vrijheid en ik zal’ p. 392

Vader tijd: ‘In zichzelve rustend’ p. 392

Even onkwetsbaar: ‘De grauwe hemel zweet regen’ p. 393

Vanaf verre gekomen: ‘Het zachte ronken van een vliegtuig’ p. 393

MENDIZáBAL, Jaime

Drie gedichten. Uit: En la selva, 5-6, pp. 349-351

Liliane: ‘Mijn dochtertje, het werd net lente’ p. 349

‘Zes sterren’ p. 350

‘De maan kwam naar de aarde’ p. 351

MULISCH, Harry

Kind en kraai, 4, pp. 231-238

Boezem: ‘vaak naar zijn moeders borst’ p. 231

Pop: ‘de moeder brengt haar lieve kind’ p. 232

Vertrek: ‘het kind roept: kijk eens wat ik kan’ p. 232

Zorg, p. 233

1. ‘de baby in zijn wang’
2. ‘het kind stoot aan een stoel’
3. ‘het meisje haar vriendin’
4. ‘de vrouw wordt door haar man’
5. ‘de vrouw zich aan het zijn’

Gelag: ‘het was een warme zomerdag’ p. 234

Aanzoek: ‘ik wil met mijn moeder trouwen’ p. 234

Spel: ‘'t is takkenweer’ p. 235

Verzoening: ‘op een late avond’ p. 236

Samenhang: ‘de moeder vluchtte met haar zoon’ p. 237

Vergezicht: ‘in het kind, daar ligt een steen’ p. 238

Spiegel: ‘de jongen zoekt bij de kapper baat’ p. 238

NIJMEIJER, Peter

Paul Celan, *Dertien gedichten. Vert.:* P. Nijmeijer, 5-6, pp. 330-339

Lof der verte; De helling; Spreektralie, p. 330; p. 331; p. 332

Bloem; Psalm; Er was aarde in hen, *en*, p. 333; p. 334 p. 335

Twintig voor altijd, p. 336
Dauw. En ik lag met jou, *jij in 't afval; Iers*, p. 336; p. 337
Hoorresten, *zienresten*, *in: Kom*, *stap schuin*, p. 338
Ik hoorde de bijl heeft gebloeid; Een blad, *boomloos*, p. 339

Zes gedichten, 5-6, pp. 379-382
Tableau in stilstand: 'Een slapende meeuw, de lucht' p. 379
Een ding tegelijk: 'In de tuin na de regen (het was' p. 380
'Begraven in dit vreemde' p. 380
Reisdrift: 'Hier, d.w.z. hier' p. 381
Open: 'De mond staat stil' p. 381
Het geheim van Duchamp: 'De beweging ontleden: hoe stof' p. 382

POORT, Margriet
Gedichten, 3, pp. 175-178
Consumptie: 'Warmvingerige vrouwenhand' p. 175
Mijn god bespeelt zich met vingers, p. 176
'Ik raak mij zelf nergens'
'Mijn god bespeelt zich met vingers'

Honden ruiken mijn schaamte, p. 177
De Zevende Dag: 'Mijn minnaar rust niet' p. 178
Het sluwe gras splijt gevingerd het water: 'Mijn vlees groeit warmer vast' p. 178

STEEMERS, Wijnand
Zes gedichten, 7, pp. 471-474
Luchtballonnetjes: 'Wie telt zijn tranen' p. 471
Het vissertje: 'Als ik wat mummel in een kreek nemen' p. 472
De sinaasappel hield het meisje vast: 'Wantjes met een koordje aan haar mouw' p. 472
Jaloezie: 'Daarna betreed ik door het deurgat' p. 473
Zomeravondconcert: 'Een bouquet strijkers verbeeldt de milde regen' p. 473
Madonna: 'Haar lippen zijn getekend als de vaarn' p. 474

VLIET, Eddy van
Gedichten, 3, pp. 145-148
'uit hoeveel gesprekken heb ik geleerd' p. 145
'niet ik' p. 146
'ik vraag niet meer' p. 147
'Vastgeklemd tussen taal & gebaren' p. 148

Vier gedichten, 9-10, pp. 680-183
'Twee derden lucht' p. 680
'De kustlijn verandert niet voor de visser' p. 681
'De opgebaarde aarde beweegt de vingers' p. 682
'Na de wetten van afscheid & herfst' p. 683

II. Proza

BERGE, H.C. ten
Brief aan de Barrens, 9-10, pp. 684-687

GEEL, Rudolf

Bretons dagboek (3.7.-30.7.1976), 9-10, pp. 647-651

GILS, Gust

Als personages gaan denken, 8, pp. 563-565

MOER, Maria van der

Een roze wolkje, 5-6, pp. 320-326

TIEGES, Wouter Donath

De kleine triomfen, 5-6, pp. 383-391

TOURNIER, Luc

De papegaaien sterven, 9-10, pp. 708-712

UYL, Bob den

Een zwervend bestaan (fragment), 9-10, pp. 629-634

III. Toneel

GEEL, Rudolf
Wimbledon. Toneelspel in drie bedrijven, 3, pp. 149-174

IV. Kritische bijdragen[1]

BENTZEN, Emiel
Keizer Menelik II en het Ethiopisch imperium, 4, pp. 288-294
Over 'het ontstaan van het land en de redenen waarom keizer Menelik niet alleen de basis heeft gelegd van het moderne Ethiopië, maar ook van talloze bijzonder netelige problemen'

BRINKGREVE, Christien & KORZEC, Alex
Minnenijd, 4, pp. 219-230
Over het wezen van (erotische) jaloezie en de motieven ervoor, en over afgunst

CAMPO, Joep à
*Graven naar macht. Kritiek of kif***, 5-6, pp. 437-440
Reactie op M. Fennema, Graven naar macht (1-2 (bijz. nr.), pp. 96-106).
Met een antwoord van M. Fennema, *Nogmaals 'graven naar macht*', 7, pp. 506-511

CONSTANDSE, Anton
François Rabelais - een geleerde pornograaf, 5-6, pp. 299-304

Heeft Jezus ooit geleefd?, 9-10, pp. 673-679
N.a.v. Rudolf Augstein, Jesus Menschensohn en Pierre Krijbolder, Jezus de Nazoreeër. Een studie over de historiciteit van Jezus en de oorsprong van het christendom, wordt tevens een bondig overzicht gegeven

1 Bijdragen met * behoren tot de rubriek: Kroniek & kritiek; bijdragen met ** tot de rubriek: Correspondentie

van 19e en 20e-eeuwse studies, o.a. door D. Fr. Strauss, Ernest Renan, K.H. Roessingh en J.P.J. Bolland

CRUSON, Cees & ZWAAN, Ton

Gesprek met Johan Goudsblom, 9-10, pp. 635-645

N.a.v. de toekenning van de essay-prijs van de stad Amsterdam voor Balans van de sociologie

DIS, Adriaan van

Bij 'Een blik van buiten', 5-6, pp. 312-313

Bij Breyten Breytenbachs gelijknamige toespraak (opgenomen pp. 314-319) gehouden op de Universiteit te Kaapstad in de week van 12-16 februari 1973, over de schrijver en de apartheid in Zuid-Afrika

DIJKHUIZEN, Guus

*Landelijk leven en wat er nog van over is**, 5-6, pp. 426-436

Over Nyeholtwolde, een van de 23 dorpen van de gemeente Weststellingwerf

*Een landelijk schoonheidsfoutje**, 7, pp. 503-506
Met een interview met het hoofd van de Provinciale Friese Schoonheidscommissie, S. van der Veen, over o.a. milieubeleid

*Rechts van mij, dus links van u**, 8, pp. 570-572
Humoristisch stukje over 'links' en 'rechts'

DRAAK, Maartje
Lampo's Kroniek van Madoc: bezwaren van de vakman, 5-6, pp. 417-425

DROSTE, F.G.
Over wreedheid, oorlog en taalgebruik, 7, pp. 475-485
Over de betekenis van de taal bij groepsvorming en bij oorlogsvoorbereiding en -voering

EMDE BOAS, Magda van
Operaregie tussen gisteren en morgen, 5-6, pp. 366-378
'Deze beschouwingen... stoelen uitsluitend op een halve eeuw operabezoek en de daarbij gemaakte aantekeningen van uitzonderlijk gelukkige, maar ook van bijzonder storende ervaringen' i.v.m. het toneelaspect van de opera

ESMEIJER, Loek
Arbeidsmigratie: ramp of zegen voor de mediterrane landen?, 9-10, pp. 691-707

EVENHUIS, J.R.
Munten en mensen: inflatie tussen willoos verstand en domme wil, 5-6, pp. 340-348
Over inflatie en inflatiebestrijding in verschillende landen en tijden

FROE, A. de

De mens, *een vraag zonder antwoord*, 1-2, pp. 113-118

Afscheidscollege als hoogleraar in de antropobiologie aan de Universiteit te Amsterdam. O.m. over de academische docent als ‘begeleider van zijn studenten’

HAZEU, Wim

*Vijfentwintig jaar televisie**, 8, pp. 566-569

Over gevallen uit de laatste vijf jaar ter illustratie van zijn opvatting ‘de televisie is net begonnen’ tgo. de opvatting van Gerrit Komrij ‘de televisie is oud’

HOLTERMAN, Tom

*De minimale staat**, 1-2, pp. 126-129

R. Nozick, Anarchy, state and utopia

JAFFE, H.L.C.

Stefan Morawski, *Kunst en politieke censuur. Vert.:* H.L.C. Jaffé, 5-6, pp. 394-416

Na ‘een schematische tegenoverstelling’ van kunstenaar en politicus, wordt gehandeld over de mogelijkheid de censuur af te schaffen in het

‘socialistische systeem’ en over de redenen voor het uitblijven van de afschaffing; over de opvatting van Karl Marx en A.V. Lunacharsky; over het geval A. Solzjenitsyn

JONG, Martien J.G. de

*De beperkte tijd van R. Blijstra**, 4, pp. 285-287

N.a.v. diens Mijn tijd is beperkt

KOSSMANN, Alfred

Das Land der Griechen mit der Seele suchend, 9-10, pp. 662-668

Verslag van zijn kennismaking met Philip Ramp in Griekenland in het voorjaar 1976, als inleiding tot drie anti-Nederland gedichten, nl. Jotting, A nice place to be from, I wish I could be fair (pp. 669-672) jaren geleden door Philip Ramp geschreven en thans opgenomen in de bundel Near & Far

KRAAYEVELD, Ruud

*Schrijven zonder bewijs**, 7, pp. 499-502

J. Kruithof, Zegge en schrijve

LEK, Bram van der

De vergeefse strijd van de ‘illegalen’ tegen een redeloos productiesysteem, 1-2, pp. 119-126

Over de legalisering van het verblijf van gastarbeiders in Nederland

De strijd tegen fluoridering, *principe of paniekzaaierig?*, 7, pp. 487-498

LIER, Hans van

Zigeuners en de muziek in Hongarije, 7, pp. 458-470

Over zigeunermuzikanten, vanaf de 13de eeuw; tevens over de opvatting van Frans Liszt in Des bohémiens et de leur musique en Hongrie

MEIJER, Pieter de

Intellectuelen en politiek in Italië, 8, pp. 522-532

N.a.v. Alberto Asor Rosa's studie in Storia d'Italia IV, 2: Dall' Unita a oggi. Lo-cultura

NIJMEIJER, Peter

De poëzie van Paul Celan, 5-6, pp. 327-329 - Zie ook: Poëzie

ROSS, Leo

Inleiding bij een Nerveuze vertelling, 8, pp. 541-542

De ‘Nerveuze vertelling’ uit Levensrecht (1907) van Jacob Israël de Haan is opgenomen pp. 543-548

ROVER, Frans C. de

Twee vrouwen over tijd. Een receptie-esthetische analyse van H. Mulisch' Twee vrouwen, 5-6, pp. 352-365

POLET, Sybren

Het stark; Het Sensorium, 8, pp. 533-536; pp. 538-540

Taalfilosofische beschouwingen

SCHELLEN, Fernando

*Over 'Operaregie tussen gisteren en morgen'***, 8, pp. 573-576

Reactie op de gelijknamige bijdrage van M. van Emde Boas (5-6, pp. 366-378). Met een *Nawoord* (p. 576) van M. van Emde Boas

SCHöNBERGER, Elmer

Rondom Reinbert de Leeuw, 3, pp. 181-192

Bekorte versie van het artikel in Key Notes (1975, 1)

STUIVELING, Garmt

Een vat vol tegenstrijdigheids, 9-10, pp. 652-661

W.F. Hermans, De raadselachtige Multatuli

STUURMAN, Siep

De crisis van de neopositivistische wetenschapstheorie, 4, pp. 260-284

Over de 'verhouding tussen wetenschap (= natuurwetenschap) en filosofie' n.a.v. het debat Popper-Kuhn: Karl Popper, Objective knowledge: an evolutionary approach en T.S. Kuhn, The structure of scientific revolutions

USSEL, Jos van

Wie houdt er niet van kinderen? Bespiegelingen over de ontwikkeling van de westerse houding tegenover het kind, 7, pp. 443-454

WESTRA, Mieke & CLASTRA VAN LOON, Aline

Julio Cortazar, *Reis rondom een tafel. Vert.:* Mieke Westra *en* Aline Glastra van Loon, 3, pp. 199-209

Rede gehouden voor de rondetafelconferentie 'De intellectueel en de politiek' tijdens de manifestatie 'Latijns-Amerika officieus' (Parijs 1970); over de opvatting van de Peruaanse schrijver Vargas Llosa en van hemzelf

WIELEK, H.

De Bondsrepubliek Duitsland op weg naar een politiestaat, 3, pp. 135-144

‘hoe politiek geïnteresseerden... bij ons (nl. in Duitsland) de ontwikkeling van de Bondsrepubliek beoordelen en hoe zij hierop reageren’ (p. 135)

WITKAM, J.J.

Tewfik Al-Hakim, *Bewustzijn herwonnen. Vert.*, *inl. en naschrift:* J.J. Witkam, 4, pp. 239-258

Over diens politieke opvattingen van en in Egypte ten tijde van Nasser en de reacties op zijn werk en houding in de periode 23 juli 1952-23 juli 1972

ZONNEVELD, Peter van

Goethe en de Romantiek, 8, pp. 553-562

Nagegaan wordt ‘hoe Goethe dat woord “romantiek” nu eigenlijk gebruikt (pp. 556-559); de receptiegeschiedenis van Goethes literair werk in Frankrijk, Engeland, Nederland, Spanje en Rusland (pp. 556-559)

Bijzondere nummers

Staatstheorie
(1-2, pp. 3-112)
Gastredakteur: Herman van Gunsteren

BENTHEM VAN DEN BERGH, G. van
De familie van staten, pp. 19-28
Over de ontwikkeling van ‘de staat der Nederlanden’ als voorbeeld om inzicht te verkrijgen in het functioneren van de huidige staatssamenlevingen

CONSTANDSE, A.L.
De rol van de staat, pp. 107-112
De staat is ‘een organisme dat zich meester maakt van een aanzienlijk deel van het nationaal inkomen, bij de herdistributie ervan een ongekende macht vertegenwoordigt, en door zijn bewapening onaantastbaar schijnt’ en ‘aan de andere kant wordt er steeds meer een beroep gedaan op de beschermende, ondersteunende en sociale functies van de staat’ (p. 107)

FENNEMA, Meindert
Graven naar macht. Enkele opmerkingen bij de theorie en de praktijk van het onderzoek naar de machtspositie van de economische en politieke elite in Nederland, pp. 96-106
N.a.v. het resultaat van een onderzoek naar dubbelfuncties tussen grote bedrijven in ‘Graven naar macht. Op zoek naar de kern van de Nederlandse ekonomie’

GUNSTEREN, Herman van
De staat bij het woord. Een bijdrage vanuit de analytische filosofie, pp. 3-18
Over de betekenis van het woord ‘staat’ en over staatstheorieën met de vraag ‘of de verschillende staatstheorieën, waarvan er hier enkele genoemd zijn, éénzelfde fenomeen benaderen?’ (p. 14)

HEIDE, J. ter

Staat en antistaat, *evolutie of revolutie?*, pp. 29-34

‘De staat moet veranderingen op gang brengen in plaats van ze, met een beroep op een evenwichtstheorie, te verhinderen’

KORVER, Ton

Déjà vu, pp. 59-72

Over de opvattingen van Th.W. Adorno als representant van de kritische theorie

LEHNING, Percy B.

Een filosoof van de vrijheid protesteert tegen gelijkheid, pp. 73-95

Een onderzoek van Robert Nozicks opvatting over de bevoegdheden van de staat m.b.t. sociale rechtvaardigheid in zijn ‘Anarchy, state en utopia’, met verwijzing naar John Lockes opvatting ‘dat individuen onvervreemdbare natuurlijke rechten hebben’ en naar John Rawls opvatting in zijn ‘A theory of justice’

LOCK, Grahame

De Franse filosofie en het Chinees raadsel, pp. 48-58

'de verschuiving in het denken over de staat (plaatst) zeer vele zaken die eens vanzelfsprekend schenen nu in een ander licht, en dat geldt zowel voor de Westerse als voor de socialistische wereld' (p. 57). Over de opvattingen van Fr. Engels, K. Marx en Lenin, en de theorieën van Louis Althusser en Etienne Balibar over de overgang naar het communisme en de klassenstrijd

SWAAN, A. de

De mens is de mens een zorg: over verstatelijking van verzorgingsarrangementen, pp. 35-47

Lockheed-affaire
(9-10, pp. 579-628)

FUCHS-VAN MAAREN, Nelleke

H.M. Ruitenbeek, *Vorsten op de sofa. Vert.:* N. Fuchs-van Maaren, pp. 623-628

Een psychoanalytische kijk op enkele elementen uit Prins Bernhards biografie

HULSMAN, L.H.C.

De affaire Bernhard als spiegel voor strafrechterlijke systemen, pp. 610-622

KOEKKOEK, A.K.

De Koningin en haar Huis in een parlementaire democratie, pp. 581-587

LEK, Bram van der

Zwendelaffaire, *koningskwestie*, *of kapitalistisch symptoom?*, pp. 602-609

MEULEN, Jak van der

Het zegevieren van de doofpot, pp. 588-592

SCHUYT, Kees

Meten met twee maten: redeneerpatronen en klassejustitie, pp. 593-601

SWAAN, A. de

Over het prinsenkwaad, pp. 579-580

Inleiding op dit nummer dat grotendeels gewijd is aan het rapport van de commissie-Donner over Prins Bernhard en de Lockheed-affaire

Hollands Maandblad

Opgericht in 1959[1]

Redakteur: K.L. Poll
Redaktie-adres: Raamweg 41, Den Haag
Uitgever: Meulenhoff Nederland N.V., Amsterdam

Jrg. XVII,	nr. 338:	januari 1976, 38 pp.
	nr. 339:	februari 1976, 42 pp.
	nr. 340:	maart 1976, 34 pp.
	nr. 341:	april 1976, 46 pp.
	nr. 342:	mei 1976, 34 pp.
Jrg. XVIII,	nr. 343-344:	juni-juli 1976, 58 pp.
	nr. 345-346:	augustus-september 1976, 54 pp.
	nr. 347:	oktober 1976, 38 pp.
	nr. 348:	november 1976, 42 pp.
	nr. 349:	december 1976, 42 pp.

I. Poëzie

BLOKKER Jr., Jan
De bedevaart, XVIII, 345-346, pp. 44-45
'Besproken plaatsen'

BUDDINGH', C.
In memoriam Po Tjiu I, XVII, 341, pp. 39-40
'Ik weet vrijwel niets van je af een paar schaarse gegevens'

BURNIER, Andreas
Eros en Thanatos, XVIII, 349, pp. 31-32
'My darling: let us live long and elegant'

1 Als Hollands Weekblad; sinds 1963: Hollands Maandblad

DIJKSTRA, Sjoerd M.

[*Gedichten*], XVII, 339, p. 39

1975: ‘Langs welke lijnen gegaan tot welke lijn’

Als in droom...: ‘Als in droom bij het water van toen, zeegroen; jouw voeten’

ENT, Anton

[*Gedichten*], XVIII, 347, p. 28

Aan de oever van de IJssel: ‘Een schip met hout hoog opgetast’

Terugkeer van de specialist: ‘Ik loop weer met mijn moeder langs de Leede’

FISCHER-KUNST, S.

[*Gedichten*]. *Vert.:* S. Fischer-Kunst, XVIII, 349, pp. 39-42

Rainer Maria Rilke, *De woorden van den engel*, p. 39

Hugo von Hofmannsthal, *De dood van Titiaan (fragment)*, pp. 40-41

Edna Millay, *Mariposa*, p. 41
Gebed tot Persephone, p. 42
Humoreske, p. 42

GELDERBLOM, Arie

[*Gedichten*], XVII, 338, pp. 29-31

Het eiland: ‘hij had het goed met haar en het kind’ p. 29
Dit meneer: ‘dit was de avond, meneer’ p. 29
Priory Court Hotel II, Dover: ‘weet iemand waar ik ben’ pp. 30-31
Aan zee in Brighton: ‘terwijl de wind met de golven speelde’ p. 31

Vier gedichten, XVIII, 343-344, pp. 49-51

Zo ontroerend soms: ‘het gaat voorbij, zo ontroerend’ p. 49
Sandwich (Engeland): ‘dat het droomde tussen de heuvels’ p. 49
Bericht uit Bolsward: ‘op weg naar nergens en niets denk je en’ p. 50
Bericht uit Hindeloopen: ‘hier droomt het dat de droom niet eindigt’ p. 51

HARTKAMP, A.S.

Ode aan de juridische faculteit der Universiteit van Amsterdam, XXVII, 339, pp. 21-25

Wet Universitaire Bestuurshervorming: ‘'t Werkgroeplokaal is rokerig en vol’ p. 21
Leermeester: ‘Bij roerend goed en in schulden aan toonder’ p. 21
Secretaresse van de faculteit: ‘Wanneer zij, rug gestrekt en recht van leden’ p. 22
Festschrift: ‘Deze dag is gewijd aan onderzoek’ p. 22
Universiteit: ‘Ook deze dag heb ik mijn beste uren’ p. 23
Studentenexcursie naar Rome: ‘Om acht uur 's morgens wacht zij reeds beneden’ p. 23
Afscheid (1): ‘De voorzitter gaat heen. De faculteit’ p. 24
Hora est: ‘Alleen, te midden van zoveel bekenden!’ p. 24

Gastdocent: ‘Het gastcollege rolt gezapig voort’ p. 25
Afscheid (2): ‘Nu ga ik zelf weg uit dit goede leven’ p. 25

IDEMA, W.L.

Hanshan, *De armoe en rijkdom van de kluizenaar. Vert.:* W.L. Idema, XVII, 338, pp. 21-24

Met een korte introduktie door W.L. Idema (p. 21)

KROL, Gerrit

[*Gedichten*], XVIII, 345-346, pp. 24-26

De onvoorstelbare rijkdom van het dagelijkse leven: ‘Om een voorbeeld te noemen: Marie, hoe zij’ p. 24
Carlos en de IBM: ‘Toen wij in Poughkeepsie, USA’ pp. 24-25
Groningen: ‘Ach, die steenkoude winternachten dat ik’ pp. 25-26
Tweede klas: ‘Wat ik wel 's zit te doen in de trein’ p. 26

LIESHOUT, Peter H. van

[*Gedichten*], XVIII, 347, pp. 22-23

Rivier en landschap: ‘landschap ligt vooroorlogs dichter waardig’ p. 22
Trans: ‘kathedraal die 's winters als de avond valt’ p. 23

MONKHORST, Th.P.

Ontwikkeling, XVII, 339, p. 35

1. ‘In de schaduw van de oude boerderij’

2. ‘Berusting is de overgave’
3. ‘Onschuld: sterven met een glimlach’
4. ‘Het ademend hart’

Schiermonnikoog, XVII, 339, p. 36
1. ‘Daar waar het land laag is’
2. ‘Toen ik kwam’

Werktafel, XVII, 339, p. 36
‘Ook al wordt er veel gehuild in dit huis’

MULLER, Theo
[*Gedichten*], XVII, 341, pp. 24-26
‘meedogenloos slooptuig van gedachten’ p. 24
‘wind over de polder’ p. 24
‘*(mijn moeder):* ‘achteromgekeken staat ze nog’ p. 24
‘de lucht is grijs’ p. 24
‘oude vrouw met een vracht’ p. 25
‘vandaag ben ik de hele dag’ p. 25
‘zolang ik klein was’ p. 26
‘uit muziek van Schumann kwam’ p. 26

[*Gedichten*], XVIII, 345-346, pp. 34-36
Requiem: ‘er was geen herinnering meer’ p. 34
‘toen ik de borduurkap waarmee’ p. 34
Leeftekens: ‘zolang met komma's en punten’ p. 35
Rondeel: ‘eerst kwam de adem’ p. 35
‘hoe zal ik weten’ p. 36

OERLEMANS, J.W.
[*Gedichten*], XVIII, 347, pp. 18-21
Woorden: ‘Ik hou van woorden als leeg en’ p. 18
Wolk: ‘Deze streep dunne wolk’ p. 18
Altijd: ‘Zij verdween in een plooi’ p. 18
Sporen: ‘De drempel schittert nog van jouw voet’ p. 18
Vogel: ‘Dit keer riep de vogel zo zacht fluitend’ p. 18
Nihilisme: ‘Die nacht hebben wij op het strand’ p. 19
Koningschap: ‘De koningen zijn verdwenen op één na’ p. 19
Kopen: ‘Ik vestig mij bij voorkeur’ p. 19
Orion: ‘Op weg naar sterrebeelden’ p. 19
Boom: ‘Daar waar de bodem rechtop staat’ p. 20

Wit: ‘Het wit was maan geworden en later’ p. 20
Tekening: ‘Zij tekende eens een sloot’ p. 20
Bladeren: ‘Er zijn bladeren zo dun opgehangen’ p. 20
Insect: ‘In de twaalf uur’ p. 20
Afscheid: ‘Hoe moet ik ooit weer weggaan’ p. 21
Paard: ‘Een paard hoort niet los in het koren’ p. 21
Het landhuis: ‘Je moet je moeder waarschuwen’ p. 21

VALKHOFF, Cissy
[*Gedichten*], XVIII, 347, p. 33
‘Kijk!’
‘Nog veel moet er geregeld’
‘Als een schor poesje’
Nieuws: ‘als de wet van de zwaartekracht’

WINKLER, Kees
[*Gedichten*], XVII, 340, pp. 24-25
Flandre-Rivièra: ‘Voortdenderen naar het Zuiden’ p. 24

Thuiskomst en dood: 'Terug van de Côte d'Azur' p. 24
Als kind: 'Snel wisselende wolken om de zon' p. 24
Winterkwatrijn: 'De zon staat als een rustige atoombom aan de hemel' p. 25
Mijn dispuutgenoot: 'Hij ligt in het Leeuwenhoek' p. 25

II. Proza

BAART, Anne Marie
Een glazen vis voor Marokko, XVII, 342, pp. 16-20
Een dag uit het leven van een jonge dichter, XVII, 349, pp. 33-38

BIESHEUVEL, J.M.A.
Wat zag Jezus vanaf het kruis?, XVII, 339, pp. 26-34
Het Bal, XVIII, 343-344, pp. 3-11
Faust, XVIII, 348, pp. 23-35

DORRESTIJN, Hans
Kun je nog zingen?, XVIII, 347, pp. 29-32

DRIFT, M. van der & LO-SJOE, R.
Juan Goytisolo, *In memoriam F.F.B. (1892-1975). Vert.:* M. van der Drift & R. Lo-Sjoe, XVII, 341, pp. 3-6
Met een korte inleiding door J. Lechner (p. 5)

EMMERIK, Judy van
Geen druppel meer, XVII, 340, pp. 30-34

HAHN, Chr.
Leerschool, XVII, 341, pp. 41-42
Tuindorp, XVIII, 345-346, pp. 21-23
Leidertje, p. 21
Verradertje, pp. 21-22
Braak, tandarts, uitsluitend voor particulieren, pp. 22-23

HART, Maarten 't

Het betegelde pad, XVIII, pp. 46-53
De onbekenden, XVIII, 348, pp. 16-22

HOVENS GREVE, Nelleke

Duif, XVII, 340, pp. 26-29
Vederlicht, XVIII, 347, pp. 34-38

JONG, Oek de

De mars van Giuseppe, XVIII, 343-344, pp. 52-58
De daad, XVIII, 348, pp. 36-42

NOORDERWIER, Wouter

Visitekaarterig gemompel, XVII, 339, pp. 37-42
Spookkonijntjes, XVII, 342, pp. 21-28

PESKENS, R.J.
Wat een kind begrijpen kan, XVIII, 347, pp. 24-27

RAVEN, Wim
Nagib Mahfoez, *Zabalawi. Vert.:* Wim Raven, XVIII, 345-346, pp. 37-43 - Met een kort nawoord door Wim Raven (p. 43)

SIEBELINK, Jan
Sir, XVII, 340, pp. 17-23

SIJTSMA, Bernard
Rimboud en Ramses worden recruut (Eerste episode), XVII, 338, pp. 3-9
Uit verveling, dokter, XVII, 342, pp. 29-34

STAALMAN, Toos
Rook, XVIII, 343-344, pp. 43-45

ZüRCHER, Erik-Jan
Sait Faik Abasiyanik, *Het buurtcafé. Vert.:* Erik-Jan Zürcher, XVII, 338, pp. 25-28 - Met een korte inleiding door Erik-Jan Zürcher (p. 25)

IV. Kritische bijdragen

ABRAM, I.B.H.
De historische wortels van het permanent leren, XVII, 340, pp. 3-12
Over het begrip 'permanent leren' in de Joodse cultuur - en met een interview daarover met S. Safrai

BOKSHOORN, Frederik
Tutto sbagliato (alles verkeerd), XVII, 339, pp. 3-12
Over de huidige verdeeldheid in Italië, uitgaande van de verschillen in de totstandkoming van de Italiaanse eenheid en van de Duitse eenheid in de 19e eeuw

Thomas Jefferson, Mao en Richard Nixon, XVII, 341, pp. 8-14

Over de Amerikaanse culturele revolutie van 1976, over de invloed van Th. Jefferson op het denken van zijn landgenoten, over parallellen tussen de opkomst van Mao en die van Nixon

De moeder van de imbecielen is weer zwanger, XVIII, 343-344, pp. 35-42

Over de politieke situatie in Italië

Des duivels oorkussen ligt niet meer op zijn oude plaats, XVIII, 347, pp. 3-9

Over de houding tegenover arbeid bij de oude Grieken, de Engelsen, in het christendom, het kapitalisme, het marxisme

BORDEWIJK, P.

Grenzen van de groei en grenzen van de overdracht, XVII, 338, pp. 10-16

Over de economische groei en de inkomensnivellering

De lijdensweg van de bestuurlijke reorganisatie, XVII, 342, pp. 10-15

Over het uitblijven van een nieuwe bestuurlijke indeling van Nederland en de verschillende opvattingen erover

De nieuwe vrijgestelden en het populistisch syndroom, XVIII, pp. 6-11

Over 'de gevolgen van het toegenomen aantal intellectuelen die actief zijn in de linkse partijen'; vooral over de Partij van de Arbeid

DREES Sr., W.

Ambtelijke politieke adviseurs voor ministers, XVII, 342, pp. 7-10

'Sinds maanden wordt van gedachten gewisseld over de vraag of het wenselijk is ... dat ministers, behalve door het vaste ambtenarencorps worden bijgestaan door tijdelijke ambtenaren naar hun keuze'

GUEPIN, J.P.

Doorkruiste verwachtingen (3), XVII, 338, pp. 32-38

Over het doorkruisen van gewekte verwachtingen in literaire teksten

HILLENIUS, D.

± *Chronologisch,* XVIII, 343-344, pp. 46-48

Beschouwingen over cultuur, stedenbouw en restauratiedrift, en n.a.v. lectuur

NOORDERWIER, Wouter

Geschiedkundigen [*I*], XVIII, 343-344, pp. 12-21

Gesprek met Maarten van Rossem (pp. 12-16), met Gerard Hooykaas (pp. 16-20); over de weigering tot een

gesprek van Arthur Stam - Met een reactie van Arthur Stam: *Omgangsvormen,* 345-346, p. 54

Geschiedkundigen [*II*], XVIII, 345-346, pp. 12-20
Gesprek met Ton van Schaik

Geschiedkundigen [*III*], XVIII, 348, pp. 7-15
Gesprek met Wil Ogrinč (pp. 7-9), met Gerard Trienkens (pp. 9-12), met Jan Hegeman (pp. 12-15)

PEEREBOOM, J.J.

Journaal, XVII, 341, pp. 43-46
Allerlei beschouwingen, o.m. over Amsterdam

Over winst en verlies, XVIII, 345-346, pp. 3-5
Over het element nederlaag in onze levenservaring

PEN, J.

Verlegde grenzen, XVII, 342, pp. 3-6
Over uitspraken van staatssecretaris van Onderwijs en wetenschappen G. Klein in een interview (Haagse Post, 3 april 1976) over misstanden

bij het Hoger Onderwijs, en in het bijzonder over het falen der economen

REVE, Karel van het

De mensheid kan worden verdeeld, en andere fragmenten, XVII, 338, pp. 17-20

Beschouwingen over Rusland, over wat tot de literatuur kan gerekend worden, over de juistheid van een beschrijving in een verhaal

Brieven naar de gevangenis, XVII, 341, pp. 15-23

Mededeling (pp. 16-23) van brieven aan Gerard van het Reve (alias Gerard Vanter en Oom Jaap) uit 1924-1925, toen hij een gevangenisstraf moest uitzitten die hij opgelopen had wegens het houden van een opruiende toespraak tot stakende Twentse textielarbeiders

David Koker, *Dagboek geschreven in Vught (ingeleid en medegedeeld)*, XVIII, 349, pp. 4-10 - Inleiding, pp. 3-4

RUTING, Jos

Kind en kunst en ster en sterren, XVII, 339, pp. 19-20

Over tekenmethodes voor kinderen in onze consumptiemaatschappij

TRAAS, J.C.

Leerplicht en mondigheid, XVIII, 348, pp. 3-6

Over vooronderstellingen (zoals leerplicht leidt tot mondigheid en bevordert nieuwe maatschappelijke verhoudingen) en omissies in de Contourennota van Minister Van Kemenade

VEER, Paul van 't

Nieuw bericht uit hyenaland, XVII, 339, pp. 13-18

N.a.v. het verschijnen in de serie Rijks Geschiedkundige Publikatiën van ‘Officiële bescheiden betreffende de Nederlands-Indonesische betrekkingen 1945-1950’

wordt ingegaan op de kwalijke rol die Schermerhorn in die jaren speelde

De hertogin van Sumatra, XVII, 341, pp. 27-38
Over Multatuli en zijn relatie tot de kinderen van zijn zuster, nl. Sietske en Theo Abrahamsz., mede op basis van de dagboeken van hun vader, die in handschrift berusten in het Nederlands Historisch Scheepvaart Museum te Amsterdam

Sjahrir en Schermerhorn, XVIII, 347, pp. 10-17
Tekst van een uit het Engels vertaalde lezing gehouden voor de afdeling Jakarta van het Indonesisch Historisch Genootschap. Over de twee voornaamste onderhandelaars van Indonesië en Nederland in de jaren 1946-1947

Multatuli in Menado: de weg naar Lebak, XVIII, 349, pp. 11-24
'het is daar dat de beslissende ontwikkeling zich voltrekt'
Uiteenzetting gevolgd door fragmenten uit het door Douwes Dekker gegeven advies over de in te voeren nieuwe wetgeving van strafrecht: Aan de Commissie belast met de vervaardiging van Strafregt voor Nederlandsch Indië (pp. 25-30)

VRIES, Gerard de

Wittgensteins filosofie en die van de gewone taal, XVIII, 343-344, pp. 22-34

Over diens belangstelling voor de wiskunde en diens taaltheorie

WESSELING, H.L.

Stanley Hoffmann's idee over Frankrijk, XVII, 340, pp. 13-16

Over diens Decline or renewal? France since the 1930 s

V. Illustratie

Bedarrides, Trille, XVIII, 348, p. 5, 9, 11, 19, 21, 25, 29, 31, 32, 35, 39, 41
Geers, Joke, XVII, 342, p. 5, 9, 11, 15, 17, 19, 25, 27, 31
Groen, Charlotte, XVIII, 349, p. 5, 9, 22, 23, 27, 29, 35, 37
Hermandides, P., XVII, 338, omslag p. 5, 13, 15, 19, 27, 35
Hillenius, Jaap, XVIII, 345-346, p. 9, 15, 23, 27, 28-33, 39, 41, 49
Hugten, Peter van, XVII, 340, omslag, p. 7, 11, 15, 19, 23, 25, 27, 31, 33
Jansen, Menno E., XVII, 339, omslag, p. 7, 11, 15, 17, 29, 33, 41
Oxenaar, Tourette, XVII, 341, p. 7, 11, 13, 19, 21, 29, 35, 44; XVIII, 347, p. 5, 9, 13, 17, 25, 31, 35, 37
Vos, Peter, XVIII, 343-344, p. 5, 6, 9, 13, 15, 19, 21, 23, 27, 29, 31, 33, 37

Kentering

Opgericht in 1959

Redaktie: Peter Berger, Jan Boelens, Albert Bontridder, Otto Dijk, Wim Hazeu, Jan-Willem Overeem, Willem M. Roggeman, Harry Scholten, Jan van der Vegt, Eddy van Vliet, Hans van de Waarsenburg
Redaktie-adres: Badhuisweg 232, Den Haag
Uitgever: Nijgh & Van Ditmar, 's Gravenhage

Jrg. XV,	nr. 3,	maart 1976, 64 pp.
	nr. 4,	juni 1976, 64 pp.
	nr. 5[1],	december 1976, 64 pp.

I. Poëzie

BERANOVA, Jana
Achttien dichters uit Macedonië. Vert.: Jana Beranová, 4, pp. 40-63
Blaze Koneski, *Eenzaam hert; Droogte,* p. 40
Slavko Janevski, *Stilte; Pauwin,* p. 41; p. 42
Aco Sopov, *Gebed voor een gewoon maar nog niet gevonden woord*, p. 43
Gane Todorovski, *Nacht zonder interpunctie*, p. 44
Jovan Strezovski, *De ingeslapen engel,* p. 45
Mateja Matevski, *Klokken*, p. 46
Ante Popovski, *Element van oneindigheid,* p. 47
Jozo T. Boskovski, *Lentespel van een kind,* p. 48
Stemmen vergaan op hun hoogtepunt, p. 49
Vlada Urosevic, *Duikerklok; Geleerden; Duikerklok,* p. 50, p. 51
Jovan Koteski, *Liefde en dood,* p. 52
Adem Gajtani, *Als je dit gedicht ontvangt,* p. 53
Milhail Rendzov, *Ik denk aan je,* p. 54
Petar T. Boskovski, *Bergkloof, I, II,* pp. 55-56
Radovan Pavlovski, *Droogte,* p. 57
O donkere negerin op weg, 1, 2, 3, p. 58
Bogomil Gjuzel, *Stomme taal; Over vrijheid gesproken,* p. 59; p. 60
Svetlana Hristova-Jocic, *Ringen in de boomstam,* p. 60
Todor Calovski, *Een tocht middenin de nacht, Vogel en tijd,* p. 61
Olga Arbuljevska, *Ode voor God Onrust,* pp. 62-63

1 Op p. 1 wordt door de Redaktie Het einde van Kentering medegedeeld

BERG, Johan van den

Twee gedichten, 5, pp. 34-35

Op weg: ‘met de zon’ p. 34

Bruin oranje en geel: ‘alles in haar woning’ p. 35

BOELENS, Jan

April als een blaffende hond aan de deur, 3, p. 25

‘April, grimmige hond blaffend aan de deur’

Vliegen, 5, p. 33
‘Vliegen met vensters en vleugels’

DEDINSZKY, Erika
Landschap na de slag, 3, pp. 18-19
1. ‘mensen zijn nu vervloeid’ p. 18
2. ‘span langs mijn hoofd het staalgaas’ p. 18
3. ‘de vuurdoornbessen branden’ p. 18
4. ‘zonnen kanoën tussen zeepschuim’ p. 19
5. ‘als nu eens sneeuw kwam’ p. 19

Windstilte, 5, p. 36
1. ‘de matte argwaan zwol tot razende zekerheid’
2. ‘ik vraag om een vuurtje en de bliksem ontluikt’
3. ‘ik schrijf naar de natuur’
4. ‘alleen de stilte van een slakkenhuis’

[*Gedichten*], 5, pp. 36-38
Toelating: ‘zo wars van alles kroop dat huis weg’ pp. 36-37
Orpheus: ‘de zon huilt vuur ik zweet rozen’ p. 38

DIJK, Bertus
Spaanse dichters in verzet tegen Franco's inquisitie. Vert.: B. Dijk, 3, pp. 10-17
Blas de Otero, *Ik vraag de vrede en het woord,* p. 10
Marcos Ana, *Het leven,* p. 11
Vidal de Nicolas, *Trein in de nacht,* p. 12
Angel Gonzalez, *De winter,* p. 12
Angel Crespo, *Geschiedenis van Spanje,* p. 13
José Agustin Goytisolo, *Niemand is alleen,* p. 14
Jesús López Pacheo, *Alsof; Kort bericht aan Rafael Alberti,* p. 15

DIJK, J.H. van
Vijf gedichten, 5, pp. 50-52
Poort: ‘ingang naar een vroeger leven’ p. 50
Als niet de kilte: ‘tree voor tree’ p. 50

Wit zeer wit weer: ‘boven de plassen van een oud pad’ p. 51
Schortelwoensdag: ‘wat’ p. 52
Dauw: ‘in de dakgoot’ p. 52

EYCKMANS, Jozef

Een werkwijze, 4, pp. 10-15

Een werkwijze: ‘zoals men distilleert’ p. 10
Wit: ‘het tema’ p. 10
Reactionair: ‘als schrift’ p. 11
Fenomenen: ‘ook wel schrijnend’ p. 11
Januaribos: ‘diep in het fladderende bos’ p. 12
Vocalise op een zoele februaridag: ‘lange meningen’ p. 12
3 functies in de najaarszon: ‘iemand loopt op een landweg’ p. 12
Celvorming, p. 13

1. ‘liever slecht opgewonden’
2. ‘waar is die onderlaag’
3. ‘nu’
4. ‘het valt weg’
5. ‘zintuigen’

Vormgeving, p. 14
1. *Vertikaal:* ‘het tocht over de trappen’
2. *Versneld:* ‘sommige lieden vertonen de betere’
3. *Horizontaal:* ‘de beelden zijn het zat’

Torso's en varianten, pp. 14-15
1. ‘levenloos is teveel gezegd’ p. 14
2. ‘toeval:’ p. 15
3. ‘hoe draagt verfijning’ p. 15
4. ‘weerstand bouwde ook’ p. 15
5. ‘(in) onwezenlijk lichtspel’ p. 15
6. ‘de zon als alle schokken)’ p. 15

Vier gedichten, 5, pp. 22-25
1. ‘nu hij zover dood is’ p. 22
2. ‘hij loopt gitglimmend’ p. 23
3. ‘clair-obscure’ p. 24
4. *Hommage aan Piet Paaltjens:* ‘het rapenburg slaapt zo zacht’ p. 25

GILS, Gust

Acht gedichten, 5, pp. 26-32

Manifest: ‘ik ben vóór de demokratizering’ p. 26
Geen telepatie: ‘dit is beslist geen telepatie’ p. 26
De lange nimf: ‘tijdens een wandeling in het bos’ p. 27
Nacht van de poëzie: ‘en tot besluit wat deed hij’ p. 28
Je paarse afgrond, die altijd heeft bestaan: ‘wie waren deze woorden’ p. 29
Nasty noises: ‘het zoemen en de steek’ p. 30
Après nous les mouches: ‘de portiersklok’ p. 31
Leeg huis: ‘de’ p. 32

KUSTERS, Wiel

Wapenmuseum, 4, p. 18

‘Vandaag sloeg het in’

Journey of the magi, 5, p. 43

‘Waren deze heren op weg’

MOK, Maurits

Zeven gedichten, 5, pp. 13-17

Niet lang: 'Niet lang in deze huid meer, aanstonds wordt' p. 13

Slapen gaan: 'Slapen gaan. Naar onbekende grond' p. 13

Wichelroede: 'De verwaaide stemmen, het gehoor' p. 14

Bijna niet meer: 'Bijna niet meer; Wat lichaam was' p. 14

T.V.: 'Een verloren dichter op het scherm' p. 15

Op zomeravonden: 'Op zomeravonden met trage wind' p. 16

Illiers: 'Wij hoefden niet te wuiven naar Marcel' p. 17

NIJMEIJER, Peter

Drie gedichten sur place, 4, pp. 16-17

1. *Landschappen natuurlijk,* p. 16
2. *Miro vertaalt een dorp (anno 1919):* 'Nog eenmaal keert Joan terug' p. 17
3. *Draai de film maar terug:* 'Ditmaal de stad (drie hoog)' p. 17

OVEREEM, Jan-Willem

Acht gedichten, 3, pp. 26-30

Eroscentrum: 'natuur kan zo gezellig zijn' p. 26

Wie wat bewaart...: ‘op zo'n gewone avond’ p. 27
Autobiografies, pp. 28-30
Ur: ‘zo'n tachtig grootvaders geleden’ p. 28
Athene: ‘als leerling van socrates’ p. 28
Rome: ‘de journalistiek was een crime in rome’ p. 29
Provence: ‘terwijl de andere zangers’ p. 29
Parijs: ‘toen ik merkte dat bloed’ p. 30
Maastricht: ‘ik bouw voor het weeshuis’ p. 30

Poolse gedichten. Vert. uit het Engels: Jan-Willem Overeem (*en* Bram Rebers), 3, pp. 35-61
Czeslaw Milosz, *Opdracht,* p. 35
Krzystof Kamil Baczynski, *Glimp,* p. 36
Aleksander Wat, *Werk,* pp. 37-38
Tymoteusz Karpowicz, *Jagend; De slaap van het potlood,* p. 38; p. 39
Andrzej Bursa, *In gesprek met een dichter; Maagdelijke staat*, p. 47
Stanislaw Grochowiak, *Een kort sprookje,* p. 48
Miron Bialoszewski, *En zelfs, zelfs als ze de kachel weghalen...,* p. 49
Rafal Wojaczek, *Grotesk vertrek,* p. 51
Witold Sulkowski, *Vooruitgang,* p. 52
Ireneusz Iredynski, *Vergezicht,* p. 59
Stanislaw Baranczak, *Verslag,* p. 59

REBERS, Bram
Poolse gedichten. Vert.: Bram Rebers (*en* Jan-Willem Overeem), 3, pp. 35-61
Wislawa Szymborska, *Niets twee maal; Viëtnam,* p. 40; p. 41
Adam Wazyk, *Aan de rand van de afgrond,* p. 41
Tadeusz Rozewicz, *Gesprek; De kooi,* p. 42; pp. 43-44
Zbigniew Herbert, *Heer Cogito overpeinst het verschil tussen de menselijke stem en de stem van de natuur,* p. 45
Heer Cogito denkt aan de terugkeer naar zijn geboortestad, p. 46
Rafal Wojaczek, *Messias; Brief aan de Koningin van Polen,* p. 50
Stanislaw Stabro, *Verloofde,* p. 52
Ewa Lipski, *Ongecensureerd; Kinderen,* p. 53; p. 54
Jacek Bierezin, *Slapeloosheid,* pp. 55-56
Adam Zagajewski, *De stad,* p. 57

Julian Kornhauser, *Gebed,* p. 58

T'HOOFT, Jotie

Twee gedichten, 4, p. 28

Namen: 'Ik draag ze als een doem'

Voetstappen: 'Een man, een schaaldier op de bodem'

VEGT, Jan van der

Zeven gedichten, 5, p. 53-57

Forten van Inis Mor, p. 53

Dubh Cathair: 'Waar ik nooit ben geweest'

Dun Eoghanacht: 'De muur een ring'

Twee variaties op dooi, p. 54

1. 'sneeuw op de heuvels'
2. 'sneeuw op de heuvels/ geeft zich over aan de wind'

Bruiloft: 'bloesem, liefste, bloesem' p. 55

Nachtelijk: 'de geur van kamperfoelie in de nacht' p. 55

De weg: 'warmte of kou, het glas open' p. 56

Jutland: 'boers gelag in een oude herberg' p. 57

VLIET, Eddy van

Vier gedichten, 3, pp. 20-21

‘Een woord dat geen wederwoord verlangt’ p. 20
‘Van tokio tot lissabon’ p. 20
‘Zoals in zovele gedachten na mij’ p. 21
‘In de heupholten van de kerk’ p. 21

WAARSENBURG, Hans van de

Zes gedichten, 4, pp. 23-27

Omtrent poëzie: ‘Het langzaam waaien van de wind’ p. 23
‘Waar ik geweest ben huilt de zachte’ p. 24
‘De handen hangen langs hem neer’ p. 24
‘Hij reist zo nog hele avonden na’ p. 25
‘Koud’ p. 26
‘Door de dagen trekt de winter’ p. 27

Zeven gedichten, 5, pp. 44-49

Omtrent de muze: ‘Misschien zullen ze zeggen’ pp. 44-45
‘In langzame, traag wegsluipende’ p. 45
‘Verstorvener dan de laatste hei’ p. 46
‘Door de lanen lopend’ p. 47
‘De lippen, de barstige klei’ p. 47
‘Men neemt de wind in zachte stappen over’ p. 48
‘De zee ter hoogte van het land’ p. 49

XXX

Vier gedichten, 4, pp. 29-30

Lawrence in Sardinië: ‘Ik zie je op laarzen door Sorgono gaan’ p. 29
Suicide town: ‘is dat geen vreemde stad’ p. 30
Wie had mij zo uitzonderlijk gehaat, p. 30
Kind: ‘ik spreek met de mond’ p. 30

II. Proza

ANDREUS, Hans

In de ruimte, 5, pp. 18-21

DIJK, Otto

Over de arbeider, zijn werk en zijn geld, 3, pp. 62-64

GILS, Gust

Vier prozastukken, 4, pp. 19-22

Neurotic child, pp. 19-20

Nattigheid in de leeuwenkuil, p. 20

De ogen van een waarzegger, p. 21

De bloedige zee, p. 22

OVEREEM, Jan-Willem

Gesprekken, feiten en andere korte verhalen, 5, pp. 39-42

De gouden bal; Vrijheid; Mondeling; Interview, p. 39

Vernieuwing; Een avondje samen; Hoe men verdwalen kan, p. 40

Een goede oefening; Volgens het boekje; Idyllen; Dilemma, p. 41

Reizigersbelangen; Gisteravond, p. 42

IV. Kritische bijdragen[1]

BERANOVA, Jana

Macedonië en hedendaagse Macedonische poëzie, 4, pp. 37-39 - Zie ook: Poëzie

Verantwoording bij de vertaalde gedichten, p. 64

BOELENS, Jan

*Buitenlandse tijdschrijften**, 3, pp. 8-9

The Drama Review (juni 1975); Deutsche Literaturzeitung für Kritik der Internationale Wissenschaft; Tendenzen (100e afl.); Kürbiskern (jrg. X)

DIJK, Bertus

Spaanse dichters in verzet tegen Franco's inquisitie. Toelichting, 3, pp. 16-17 - Zie ook: Poëzie

GESTEL, Peter van

*De dramaturg**, 3, pp. 7-8; 4, pp. 8-9

Kritiek op het televisiebeleid inzake ingezonden manuskripten; voorbeeld van een gesprek tussen dramaturg en skriptschrijver (in nr. 4)

HAZEU, Wim

*Nieuwe Vlaamse romans**, 3, pp. 1-4

Claude van de Berge, De oever, pp. 1-2
Loeki Zvonik, Hoe heette de hoedenmaker, p. 2
Jan Emiel Daele, De moedergodinnen, pp. 2-4

*De verheerlijking van de angst**, 4, pp. 1-2

Jan Geurt Siebelink, Nachtschade

*J.B. Charles, Hoe bereidt men een ketter**, 5, pp. 2-3

KUSTERS, Wiel

1 De bijdragen met een * behoren tot de rubriek: Tijd-Schrift

*Een klok die 1950 slaat: de verzamelde gedichten van Paul Rodenko**, 4, pp. 3-6
Verschenen onder de titel: Orensnijder, tulpensnijder

*Pieter Sierdsma: de magie van licht en geluid**, 5, pp. 3-4
Over diens Tussen licht en geluid

OVEREEM, Jan-Willem

*Toneel, dramaturgie en onderwijs**, 3, pp. 4-6
Beschouwingen over dramatische vorming n.a.v. het 10e Colloquium van Nederlandstalige toneelauteurs te Maastricht

Mieczyslaw Orski, *Moderne Poolse poëzie: doortrokken van skepsis en ironie. Vert.:* Jan-Willem Overeem, 3, pp. 31-34

Poolse gedichten in vertaling. Personalia, 3, pp. 60-61 - Zie ook: Poëzie, sub: Overeem, Jan-Willem en sub: Rebers, Bram

*De wortels van de tragedie**, 4, pp. 6-7
N.a.v. de Oresteia-trilogie opvoering door de Internationale toneelgroep Kiss

Leiden en lijden von (van) W., 5, pp. 11-12
Ulrich Plenzdorf, Die neuen Leiden des jungen W.

REGEER, P.A.
Enkele opmerkingen over pedofilie in het werk van [*Jos*] *Ruting en* [*Michel Astère*] *Dhondt,* 4, pp. 32-36

VEGT, Jan van der
De doolhof van de poëzie, of: de verwarring van de criticus *, 5, pp. 5-10
Gerrit Bakker, Ommekeer, pp. 7-8
Bergman, De inhoud van het oppervlak, pp. 8-9
C. Buddingh', Het houdt op met zachtjes regenen, pp. 5-7
Hans Koetsier, Ik lijd verschrikkelijk, pp. 5-7
Willem Jan Otten, De eend, p. 10
Ankie Peypers, Verzamelde gedichten, p. 8
K. Schippers, Een vis zwemt uit zijn taalgebied, p. 7
Eric van der Steen, Gemengde berichten. Gedichten 1932-1958, p. 9
Tymen Trolsky, Zwarte liederen, pp. 9-10
Ellen Warmond, Implosie, p. 8

De Klopgeest

Onregelmatig verschijnend litterair tijdschrift
Opgericht in 1966

Redaktie: Thijs Kiekebelt, Nico Kiekebelt
Redaktie-adres: Spinhuissteeg 9', Amsterdam
Uitgever: C.J. Aarts, P. Aertszstraat 87', Amsterdam

Jrg. XI, nr. 22: december 1976, pp. 97-128

I. Poëzie

HELSLOOT, Kees
Schoolmeester, p. 123
'Wanneer je als leraar droomt'

HOLMAN, Theodor
Ontwaken, p. 125
'Toen ik wakker werd, was ik bevroren'

LEUPEN, Herbert
Mooi werk, p. 124
'De jongens op de'

II. Proza

REVE, Sim van het
De sociale positie van Sinterklaas, pp. 117-122

WALRAVEN, Barbara
Over de zaak 40/61, p. 127

IV. Kritische bijdragen

BREUGELMANS, R.
De onverdroten opmars van De Klopgeest. Deel 2, p. 126
Met een lijst van de lopende literaire tijdschriften in Nederland

Bijzonder gedeelte

Na de dood van Willem Frederik Hermans
Samengesteld door De Neven Kiekebelt

HERMANS, Willem Frederik
Tuin in Brussel, p. 111
'In het gat dat de raket in de muur'

Rubriek der le en 2e klassen, pp. 114-116

JANSSEN, Frans A. & DELVIGNE, Rob
Aanvulling op de Bibliografie van de verspreide publikaties van Willem Frederik Hermans, p. 110
Aanvulling op hun bibliografie van 1972

KIEKEBELT, Thijs & Nico
Aan de lezers. Moedwil en/of misverstand, pp. 99-100
Bij dit bijzonder gedeelte, een parodie, n.a.v. een overlijdensbericht van een Willem Frederik Hermans

OORSCHOT, G.A. van
Na de dood van Willem Frederik Hermans. Enkele herinneringen en overpeinzingen, pp. 102-109

Maatstaf

Opgericht in 1952

Redactie: Mensje van Keulen, Koen Koch, Gerrit Komrij, William D. Kuik, Martin Ros. Th. Sontrop
Redactieadres: t.a.v. Annelies de Korver, Singel 262, Amsterdam-C
Uitgever: B.V. De Uitgeverij De Arbeiderspers, Amsterdam

Jrg. XXIV,	nr. 1:	januari 1976, 72 pp.
	2:	februari 1976, 68 pp.
	3:	maart 1976, 80 pp.
	4:	april 1976, 80 pp.
	5-6:	mei-juni 1976, 124 pp.
	7:	juli 1976, 80 pp. = *F. Harmsen van Beek*
	8-9:	augustus-september 1976 = *Anarchisme*
	10:	oktober 1976, 80 pp.
	11:	november 1976, 80 pp.
	12:	december 1976, 88 pp.

I. Poëzie

BASART, R.A.
Gedichten, 1, p. 39
Tramlijn begeerte: ‘Ze naaiden voort tot de dageraad’
Samen oud: ‘Mijn vrouw smeert kachelglans op haar kale kop’

BERG, Arie van den
Hoerige hymne, 2, p. 23
‘ze had een boezem met twee kamers, een’

Kijkgaten (1), 4, p. 35
Dromen: ‘zo te veranderen: de dingen niet’

BRUYN, E.B. de

Martialis, *Epigrammen*. Vert.: E.B. de Bruyn, 10, pp. 21-31
XI 23 *Huwelijksvoorwaarden*, pp. 21-22
II 89 *Noblesse oblige;* XI 40 *Kiespijn*, p. 22
III 76 *Standje*; XI 29 *Ware liefde*, p. 23
XII 55 *Gratis zoenen;* X 81 *Romance*, p. 24
II 60 *Wijze raad;* XI 19 *Zelfkennis;* XII 102 *Bazaar*, p. 25
VI 67 *De antieke pil;* XII 64 *De nieuwe kok*; III 92 *Akkoord*, p. 26
IV 48 *Naberouw;* II 73 *Roes;* IV 42 *Wensdroom*, p. 27
XI 70 *Koopwaar*, p. 28
IV 12 *Niets en niemand;* VII 75 *Dwaze pretentie*, p. 29
12 *Cost ende baet*, p. 29 (toegeschreven aan Martialis)
XII 16 *Landbouw;* XI 87 *Arm maar deugdzaam*, p. 29
XI 52 *Titius;* XI 74 *Therapie;* III 88 *Raadsel*, p. 30
XI 25 *Le roi est mort. Vive la reine!,* p. 30
XI 47 *Casuïstiek;* III 65 *Voorproef,* p. 31

BÜCH, Boudewijn Maria Ignatius

Twaalf liedjes over dood, 4, pp. 13-19

My love's bigger than a cadillac (The Scorpions), p. 13
‘je smaakt naar’
The bed; filed with her poetry and stuff (Lou Reed), p. 14
‘droom ik dat dromen’
Zonderlinge tuin (Jozef Mehoffer), p. 14
‘daar hangt de Prins’
In my white room (Cream), p. 15
‘dit morgenlicht valt’
Can't you hear me knocking (Mick Jagger), p. 15
‘ontroostbaar’
Out of time (The Rolling Stones), p. 16
‘dit is voorbij’
Congratulations; you've gone and broken another heart' (Mick Jagger), pp. 16-17
‘waarom ik schrijf’
Wenn alle untreu werden, so bleib ich dir doch treu (Novalis), p. 17
‘o lief, deze nacht moest vergeten’
Some other night you say: the kids are alright (Dory Previn/The Who), p. 18
‘ik nam het dubbellied van LSD’
Peace, peace! he is not dead, he doth not sleep (Percy Bysshe Shelley), p. 18
‘beluisterd kaarslicht’
This is the sea, then, this great abeyance (Sylvia Plath), p. 19
‘geloof mij maar voorgoed’
One night with you (Elvis Presley), p. 19
‘o nacht met jou’

DALENOORD, Frits

Kamers voor Klee, 10, p. 20

‘Maanpension, gepleisterd’

Gedichten, 10, pp. 28-29

Mystères de Paris: ‘Soms herdenk ik zekere’ p. 28
Middeleeuwen: ‘Bevlagde torens, waterkoele hoven’ p. 29
Tropische morgen: ‘Raam om blauw rollend Niets. Spuit’ p. 29

GUEPIN, J.-P.

Thomas Gray, *Elegie, geschreven op een dorpskerkhof (1750). Vert.:* J.P. Guépin, 3, pp. 63-66

HAMBURGER, Michael

Poems, 1, pp. 16-19

Birthday: ‘A shovel scrapes over stone or concrete’ p. 16

Old Londoner, pp. 17-18

1. *1974:* ‘It's a bad year all right, it's a mad year’ p. 17
2. *1975:* ‘What happened? Winter? Went out for a drink, late’ p. 18

How to beat the bureaucrats: ‘You can't hit them: they're paper-thin’, p. 19

HELSLOOT, Kees

Sneeuw, 7, p. 71

‘maakt een kind baldadig’

IDEMA, W.L.

Du Guangting (850-933), *Drie gedichten. Vert.:* W.L. Idema, 10, pp. 74-75

O tempora!; Zonder aanleiding, p. 74
Het lied van rijkdom en macht, p. 75

KAL, Jan

Dichterlijk elftal, 2, pp. 12-17

1. *Jan Hanlo, léés die dichter:* 'Paroolagentschap Valkenburg, een schrale' p. 12
2. *Bofkont Dorrestijn:* 'Het was weer stampvol in Café De Fles' p. 13
3. *Poëzie en volksgezondheid:* 'Gaan poëzie en volksgezondheid samen?' p. 13
4. *Kal-Waskowsky:* 'e2-e4, e7-e6;' p. 14
5. *Gerrit Komrij:* 'Met aan zijn linker zijde Willem Kloos' p. 14
6. *Rock & Roll stars:* 'Komt die PC-junta dan nooit tot staan?' p. 15
7. *Guus eenendertig:* 'Het Boek des Levens blijft steeds minder blank' p. 15
8. *Tim Krabbé:* 'Wij huldigen Tim "Keres" Poulidor' p. 16
9. *Gesubsidiëerd sonnet:* 'Dit jaar drie rooien! Leve mijn bevrijders!' p. 16
10. *De zaak Breytenbach:* 'Aan de Regering van Zuid-Afrika' p. 17
11. *Hans Warren:* 'Wie meer dan Warren past een klimopkrans?' p. 17

KESSLER, Milton

Joan at the Golden Grill, 5-6, p. 110

'Was I afraid to show myself'

KRUG, Peter

Iwan Boenin, *Gedichten. Vert.:* P. Krug, 10, pp. 17-18

Russische lente; Kantwerk

KUIK, William D.

[*Gedichten*], 4
Voor Jarry: ‘Blank terzijde “de noodhuid” spreekt:’ p. 77
Rural pope: ‘Ouwe schokker, visboer’ p. 80

Beestachtig, 5-6, pp. 92-93 - Met tekeningen
Kikker: ‘Die ritse kikker, waaierprent’ p. 93
Hartebeest: ‘Hartebeest van bokshoorn kreng’ p. 95
Vos: ‘Vossen preken zomerzoet’ p. 95
Haas: ‘Een haas slaat op de trommel’ p. 95
Varken: ‘Varkens, varkens overal’ p. 96
Egel: ‘Appelsjouwer luizenhout’ p. 96
Vleermuis: ‘Een vlerenlijder hoe wat nu’ p. 96
Muis: ‘Kermisbeesten hartelief’ p. 98

NASME, Leo
Le poète c'est un chien, 4, pp. 76-77
‘le poète’

NOOTEBOOM, Cees
Gedichten, 12, pp. 56-59
Tijdgenoten, pp. 56-58
1. ‘Zelfs jong zijn ze al oud’ pp. 56-57

2. ‘Zoudt U’ pp. 57-58

Portret: ‘Kan hij nooit’ p. 58
Slot: ‘Het water volgt hem’ pp. 58-59

RODER, Bernard
Uit: Jarig op een groene plee, 2, pp. 44-45
Amstelstraat: ‘De poort, ons huis, eraan dat van “de miezel”’ p. 44
Dank zij Sjonnie: ‘Half maart begon het stekeltjesseizoen’ p. 45

RUDNIK, Raphael
Frank 207, 1, pp. 13-14
‘The letters of it came, the letters of’

Mythology, 1, pp. 14-15
‘A filthy, cloudy hallway. (Was that bright blue bulb a bright’

Counterman, 3, pp. 38-39
‘His rag went a-washing in stiff, short arcs that showed’

The Boston strangler, 3, p. 39
‘A revolving ball of fire, in front of a black mirror’

SCHOENMAKER, Peter M.E.
Ach ja... de jaren zestig, 3, p. 61
‘Arman’

SCHOUTEN, R.
Gedichten, 7, pp. 51-53
Zonnewende: ‘Van alles wat ik vroeger wist’ p. 51
Hoe op een zondag Oedipous Octopus werd en wat er daarna gebeurde: ‘(De wens om moeder te verkrachten’ p. 52
Lentelied: ‘De akolei bloeit en ook de akant’ p. 52

Namelijk 'opium': 'Het woord "heulsap", dat in het scrabblespel' p. 53
Analyse van 'Kal-Waskofski': 'De opening van deze pot is een half-open, erg conventionele' p. 53

STEEMERS, Wijnand
Kosmografie, 10, p. 7
'Na het avondbrood zet ik een luie tuinstoel'

TROLSKY, Tymen
Gedichten, 11, p. 12
Op een tijgervel: 'Op de kleden in de gangen lag 'n weinig geurloos licht'
Spijt: 'Zal ik dat bruin, Afghaanse jasje voor je kopen'

VEEN, Marja
Maagd, 7, p. 65
'Gisteren was het Moederdag'

VROEGINDEWEIJ, Rien
Maatstaf, 10, p. 79
'hierbij retourneren wij u'

WARREN, Hans
Zeven gedichten van liefde, 5-6, pp. 13-19

Opstaan: ‘Af en toe licht ik het laken op’ p. 13
Herhaling: ‘In jouw kast, op de bovenste plank’ p. 14
Bij het opruimen: ‘Het gaat snel. Ik laat je’ p. 15
De opdracht: ‘Mijn strenge rechter, je staat daar’ p. 16
Elk woord: ‘Elk woord dat ik gebruik’ p. 17
Wanneer: ‘Wanneer ik naakt, jou, naakt, omhels’ p. 18
Niet opbranden: ‘Niet opbranden aan het ogenblik’ p. 19

WASKOWSKY, Riekus
Laatste bericht van de laatste ketelbink van het ss Haulerwijk, 3, p. 75
‘Vanmorgen hebben we na de pieletjes’

Dichtertje, 7, p. 64
‘Ik zie nog Jan Kal strompelen zo’

WATERMAN, Jacques
De electriciens, 11, pp. 54-56
‘Ik had electriciens besteld’

WINKLER, Kees
Poes Eefje weg, 12, p. 82
‘'s Morgens heel vroeg liet ik hem uit’

II. Proza

BASART, R.A.
Naar Nippon, 1, pp. 20-23
De gesel van de Noormannen, 4, pp. 43-49

HOTZ, F.B.
Een verschil van touché, 3, pp. 1-10

LOESBERG
Kan niet is dood, 7, pp. 45-50

MARKUS, Jeanette
Twee fragmenten, 11, pp. 66-73
De klapperende deuren, pp. 66-70
Johannes, pp. 70-73

PIRANA, Julien
Afrika-dagboek (3-[7]), 2, pp. 19-22; 3, pp. 56-61; 4, pp. 36-42; 7, pp. 72-75; 12, pp. 66-73

SANTEN, Sal
Het bokkie, 5-6, pp. 1-12
Blauwtje, 7, pp. 54-64

VELDEN, Ben van der
Mijn grootvader, 1, pp. 49-52
Mijn vader, 2, pp. 49-53
Mijn tante, 5-6, pp. 111-114

WAASDORP, Joop
Terneuzen-Amsterdam (3), 1, pp. 1-16

WETTLIN, Margaret
Mikhail Bulgakov, *I dreamed a dream. Translated by* M. Wettlin. *Prepared for publication by* Lidia Yanovskaya, 12, pp. 60-61

WILLEMSEN, August
João Guimarães Rosa, *De gebroeders Dagobé. Vert.:* A. Willemsen, 4, pp. 20-23

IV. Kritische bijdragen[1]

BAKKER, Rudolf
Norman Douglas, de Schotse sater van Capri, 5-6, pp. 20-40 - Met foto's
Over leven en werk, met bibliografie (p. 40) en fragment uit diens *Almanac* (pp. 53-56)

BASTET, Frédéric
Bezoek aan Mario Praz, 11, pp. 13-18

BROUWERS, Jeroen
J. Weverbergh en ergher, 12, pp. 1-27
Afrekening met Weverbergh door zijn voormalige ghostwriter; tevens over het 'herschrijven' van moderne Vlaamse literaire werken, o.m. door Th. Oegema van der Wal en Jeroen Brouwers

BRUYN, E.B. de
Een ziektegeschiedenis. De gedichten van Karel E. van Reym, 12, pp. 83-88

CALDER III, William M.

1 De bijdragen met een * vormen de Portfolio

Over Jeffrey Henderson: The Maculate Muse, 4, pp. 74-75
Over dit Amerikaans proefschrift met als ondertitel: Obscene language in Attic comedy

CHARLES, J.B.

Waarom daarom, 1, pp. 68-72; 2, pp. 60-63
Beschouwingen o.a. over het Sinaï-werk van H. Kissinger, over allerlei politieke gebeurtenissen, over het koningschap

Jacques Bloem in Songkla, 10, pp. 76-79
Overwegingen bij het vernemen van het overlijden van Jacques Bloem, augustus 1966. Reeds verschenen in De Gids, CXXV, 1972, 1-2, pp. 51-54. Thans opgenomen ‘voor Clara Eggink, die 70 werd’

DONNER, J.H.

De draak achter het toneel, 3, pp. 11-17
Mulisch' jongste roman [Twee vrouwen] besproken

Ego en ikon, 5-6, pp. 100-106
Over de structuur van Harry Mulisch' roman Twee vrouwen

DOOREN, Frans van

Giacomo Leopardi en zijn Zibaldone, 11, pp. 74-80
Met fragmenten (pp. 75-80) in vertaling

DUMOULIN, Jérôme

Cyril [*& Aline*] *Vassiljew**, 2, p. 24 en p. 33 - Met ill.

HAAN, Jacques den

Talking shop, 2, pp. 64-68
Over Scott Meredith, George S. Kaufman and his friends

Talking shop, 5-6, pp. 115-121
Over Julien Greens Journal en over Brendan Gills Here at The New Yorker

HART, Martin

Bevroren dromen, 1, pp. 65-67
Over Penelope Vigar, The novels of Thomas Hardy: illusion and reality

*Kees Hauwert**, 4, p. 24 en pp. 33-34 - Met ill.

KNOEK, Max H.

James Harding kijkt door de bril van Marie Dormoy, 3, pp. 76-80
Over diens Lost illusions - Paul Léautaud and his world; tevens over Léautauds bibliografe Marie Dormoy

KOCH, Koen

Over de ontwikkeling van de staat en de actualiteit van het anarchisme, 12, pp. 31-39

KORTENHORST, J.

Multatuli en Engel Douwes Dekker in Nieder-Ingelheim, 5-6, pp. 68-90

Met publicatie van de correspondentie tussen oom en neef uit de jaren 1881-1882

KORTEWEG, Anton & ZUIDERENT, Ad

In gesprek met Martin Hart, 4, pp. 57-70

In gesprek met J.M.A. Biesheuvel, 11, pp. 1-11

KRUG, Peter

Iwan Boenin, 10, pp. 8-19 - Zie ook: Poëzie

KUSTER, Harry J.
Homoërotiek in de middeleeuwse poëzie, 1, pp. 40-48

LEMM, Robert
De liefdesbrieven van Pablo Neruda, 2, pp. 1-5
'Cartas de amor', met inl., noten en nawoord van Sergio Fernández Larrain, gepubliceerd tegen de wil in van Neruda's weduwe

De dood van Federico Garcîa Lorca, 2, pp. 6-11
N.a.v. Ian Gibson, The death of Lorca

Het publiek van Garcîa Lorca, 4, pp. 50-55

MALSEN, Willem van
*Scott Neary**, 1, p. 24 en pp. 37-38 - Met ill. Vert.: Remco Campert

MANSFELD, J.
Over 'Females of the species: Semonides on women', 4, pp. 71-73
Over de uitgave van Semonides van Amorgos' poëzie: Griekse tekst met inl., vert. en commentaar door Hugh Lloyd-Jones

MARIS, Leo van
*Vladîmir Suchánek**, 10, p. 32 en pp. 41-46 - Met ill.

MEIDEN, G.W. van der
Lady Mary Montagu: een feministische fellow-traveler uit de 18de eeuw, 1, pp. 53-64
Over haar in 1763 posthuum gepubliceerde Letters from the East

MONTENS, Frans
*Pol Jong - voorbereidend werk**, 12, p. 40 en pp. 49-55 - Met ill.

NAGEL, W.H.

*Herman Dijkstra, tekenaar en monumentalist**, 3, p. 40 en pp. 49-55 - Met ill.

PRICK, Harry G.M.

Lodewijk van Deyssel, *Zes nooit verzonden brieven*, 4, pp. 1-12

Publicatie met commentaar. Brief III uit februari 1925 (pp. 3-8) is gericht aan Henriëtte Mooy en handelt over Shakespeares King Lear; brief IV d.d. 4, 5, 6 januari 1935 (= 1936) (pp. 8-9), gericht aan Tjebbo Franken, is een Spinoza-achtige verhandeling. De commentaar wordt gegeven door Boudewijn Büch

SANTEN, Sal

De plaats van Henk Sneevliet in de geschiedenis, 10, pp. 48-61

Over diens plaats in de Nederlandse en internationale arbeidersbeweging n.a.v. Max Perthus' Henk Sneevliet, revolutionair in Azië en

Europa. Op pp. 62-69 volgt Henriëtte Roland Holsts gedicht In memoriam, geschreven in april 1942 nadat Henk Sneevliet en zijn vrienden waren gefusilleerd; op pp. 70-73 haar brief aan Henk Sneevliet (d.d. Laren, 22.12.1917) en aan Mien Sneevliet (d.d. Utrecht, 6.11.1945)

SCHILDERS, Ed.

Wedstrijdbrullers en recordenthousiasten, 1, pp. 7-12

Over de Amerikaanse auteurs uit de jaren '30, die 'tough-guy writers' en over het feit dat 'van een onderscheid of niveau tussen crime-auteur en ...-auteur geen sprake [kan] zijn' (p. 12)

De Hollywood novel en haar profeten, 2, pp. 34-43

Over dit genre dat nauw verbonden is met de ontwikkeling binnen de Amerikaanse filmwereld vanaf 1925; hoofdzakelijk over Ben Hecht, Raymond Chandler, Scott Fitzgerald

Alfred Damon Runyon, 12, pp. 74-81

SCHOUTEN, Martin

Bymholt en zijn boek, 3, pp. 67-74

Publikatie van Schoutens biografische schets, het door de uitgever, na tussenkomst van de Directeur van het Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis Dr. Fr. de Jong Edz., geweigerd voorwoord voor de reprint van B. Bymholt, Geschiedenis der arbeidersbeweging in Nederland (1894)

STAM, Arthur

Het oorlogscommunisme en de NEP - Sowjet-Rusland op weg naar het stalinisme, 2, pp. 54-59

Over Rusland in de jaren 1917-1929, n.a.v. Roger Pethybridge, The social prelude to stalinism

De oorlogseconomie van het Derde Rijk, 7, pp. 76-89

Martin Fritz, German steel and Swedish iron ore 1939-1945
Matthias Riedel, Eisen und Kohle für das Dritte Reich. Paul Pleigers Stellung in der NS-Wirtschaft
Hans Kehrl, Krisenmanager im Dritten Reich

VANDAMME, Patricia

Parijs, 2, pp. 46-48

Over tentoonstellingen, prostitutie, kunstenaars-emigranten

VEER, Paul van 't

Moeder, wil het toch geloven, Neen, Uw kind vergat U niet!, 5-6, pp. 58-67

Een onderzoek naar de invloed van ouders en ouderlijk milieu op Multatuli

VERGEER, Charles

Arthur van Schendel, 11, p. 24 en p. 33 - Met facs. en foto's

Over de jonge Van Schendel (1892-1920)

Van Schendels noodlot, 11, pp. 34-42

Over hoofdfiguren en thematiek in Van Schendels werk

De vroegste brieven van Arthur van Schendel, 11, pp. 43-53

Publicatie van en commentaar bij zes brieven van Van Schendel

- aan Willem Kloos, d.d. 20.12.1890; 28.9.1891; 8.1.1897
- aan Fredrik van Eeden, d.d. 9.9.1891; 6.2.1897
- aan pater Alphons Ariëns, d.d. winter 1918/1919

WARNERS, J.D.P. & WIT, H.C.D. de

De bibliotheek van Sint-Victor, 3, pp. 18-37

Over de betekenis van Rabelais' catalogus.
Vertaling van hoofdstuk VII uit Pantagruel (ed. 1542): *Hoe Pantagruel naar Parijs ging, en over de fraaie boeken in de boekerij van Sint-Victor* (pp. 21-26), met Aantekeningen (pp. 26-37)

WATTEL, P.

Aforismen uit 'Reis naar het einde van de nacht' van L.-F. Céline. Verz. en ingel. [en vert.] door P. Wattèl, 5-6, pp. 107-109

WEEKS, Donald

Corvomorphology, 11, pp. 19-23

Over Frederick William Rolfe, Hadrian the Seventh

WES, M.A.

De laatste Westromeinse keizer: in memoriam Romuli Augustili, 10, pp. 1-6

Over 'de hele traditie rond 476 als "val van het Westromeinse rijk" [die] illustreert ... hoe het met de jaartallen in ons geschiedenisbeeld gesteld is' (p. 3)

WILLEMSEN, August

Dalton Trevisan, *Autobiografie. Vert.:* A. Willemsen, 5-6, p. 91

Flaptekst van diens A faca no coraçao (Het mes in het hart)

WOODCOCK, George

Anarchists who returned: Kropotkin, Goldman and Berkman in Russia, 1917-1921, 11, pp. 58-65

ZAAL, Wim

Het loon van de angst - Alfonsus van Liguori, 7, pp. 66-71

Fragment uit: Zoek het koninkrijk. Heiligenlevens voor niet-gelovigen verteld

RUBRIEK: DE PLASTIC ZAK

[*Brief van Werner Böcking, d.d. Xanten 1/Rhein, 15.1.1976*], 4, pp. 78-79

Bedanking voor het toezenden van de afleveringen van Maatstaf met het verhaal van Albert Vigoleis Thelen. Met het gedicht 'Segen des Stromes' van W. Böcking ter opname in Maatstaf

[*Briefwisseling van Joe Frimpong met Theo Sontrop*], 5-6, pp. 122-124

Met enkele gedichten van J. Frimpong

Brief aan een uitgever, 10, p. 80
Brief van Michel M. de Mattos i.v.m. zijn biografie van de Shah van Iran

V. Illustratie

Dijkstra, Hans, 3, omslag, p. 3, 5, 9, 13, 16, 41-48 (portfolio), 50, 51, 53, 54, 58, 60, 68, 71, 73, 74
Hauwert, Kees, 4, omslag, pp. 25-32 (portfolio)
Jong, Pol, 12, omslag, pp. 41-48 (portfolio)
Kuik, Williams D, 5-6, p. 92, 93, 94, 97, 98, 99
Neary, Scott, 1, omslag, pp. 25-36 (portfolio)
Suchanek, Vladimir, 10, omslag, pp. 33-40 (portfolio)
Vassiljew, Cyril & Aline, 2, omslag, pp. 25-32 (portfolio)

Bijzondere nummers

F. Harmsen van Beek (7, pp. 1-44)

HARMSEN VAN BEEK, Fritzi
Gedichten
‘dit hier is de jehouvangetuige: ongerijmder dan in droom’ p. 3
‘Ontong in je haar. O Gilles’ p. 4
‘Nu dus de verre stem...’ p. 5 (prozagedicht)
Humorloos gedicht: ‘Waar winter schaduw aanblaast op het lijf’ p. 5
(zinnekuur- de overwintering van een gevoel): ‘stil-’ p. 6
(de serafijn bezit een roze flamingo): ‘Ook als zij lachen’ p. 7

Ooit in je leven voorover gelegen met je neus, pp. 30-31
Beschouwingen over de hedendaagse jeugd en het doorbreken van taboes. Voor het eerst gepubliceerd in Twen

Uit Fritzi's Dagboek, pp. 43-44
Maandag 17 januari 1943; vrijdag 25 augustus 1942

Tekeningen en vignetten, p. 2, 9, 10, 14, 20, 23, 31, 34, 35, 36, 37, 40, 44
Foto's, p. 32, 38, 39

GUEPIN, J.-P.
De neerbraak, pp. 1-2
Typering van de dichterlijke impuls van F. Harmsen van Beek aan de hand van haar inleidend essay Neerbraak: mengeling van tederheid en afschuw

HARMSEN VAN DER BEEK, Hein ten
Een bezorgde jeugd, pp. 8-12
Jeugdherinneringen van Fritzi's broer

KOOLHAAS, A.
Fritzi ten Harmsen van der Beek, p. 32 en pp. 41-42 - Met foto's en ill.

MOOR, Wam de
Lachen, in een wig van wanhoop, pp. 17-29
Over de receptie van haar debuut Geachte muizenpoot en achttien andere gedichten en over een wezenlijk element in haar werk: het groteske

PANNEKOEK, Frans
Voor Mevrouw Ofiti van Frans Pannekoek alias Bullie van der Knaak, pp. 15-16
'Brullend, krijschend, wenend'

WAASDORP, Joop
Fritzi, pp. 13-14
Herinneringen aan drie ontmoetingen

Anarchisme
(8-9, 160 pp.)
Samenstelling: Martin Ross

Met bio- en bibliografische gegevens over de medewerkers (pp. 159-160)
AVRICH, Paul
Makhno and his biographers, pp. 30-38
Kritisch overzicht van de literatuur over Nestor Machno

BERG, G. van den
Anarcho-syndicalistische opvattingen binnen de Communistische Partij van Rusland (1917-1921), pp. 77-93

BOON, Louis Paul
De Zwarte Hand - of het anarchisme der negentiende eeuw in het Vlaams industriestadje Aalst (fragment), pp. 134-138

CHORUS, Boudewijn

Het Arnichowplatform, pp. 105-111

Voorwoord bij fragmenten van het Arnichowplatform (1926), vertaald naar de herziene Franse vertaling uit het Russisch (pp. 106-111). Over dit manifest van de Dielo Troudagroep, waarin naast Nestor Machno Petr Andreevich Archinow een belangrijke rol speelde; over het opduiken van dit manifest tijdens de mei-revolte 1968

CONSTANDSE, Anton

Nestor Machno, een tragisch heldendicht, pp. 15-29 - Met facs.

HOLTERMAN, Thom

Over het afsterven van staat en recht, pp. 94-104

Over de opvattingen van o.a.P. Kropotkin, E. Paschukanis, P.J. Proudhon, K. Marx, L. Basso m.b.t. het afsterven/vernietigen van de staat en het recht

JANSEN, Marc

Revolutionair geweld en terreur. De Bolsjewieken en hun tegenstanders, pp. 58-64

Over de 'terreur onder Lenin' en de verschillende standpunten ten aanzien ervan

KNOEK, Max H.

Félix Fénéon en het anarchisme in de Franse literatuur, pp. 139-144

Félix Fénéon, *Nieuwsberichten in drie regels. Vert.:* Max H. Knoek, pp. 145-146

KUMMER, E.

Alexander Cohen als anarchist, pp. 123-133

Eerste gedeelte van een drieluik; over diens anarchistische periode (1889-1896)

LEHNING, Arthur

De Russische Revolutie en het anarcho-syndicalisme. Twee documenten [*met inleiding*], pp. 65-76

Resolutie aangenomen op de syndicalistische Conferentie van Berlijn (juni 1922) (uit: Bulletin international des syndicalistes révolutionaires et industrialistes, Berlin, aug. 1922) (pp. 67-68) en fragmenten uit de anonieme brochure Die Russische Revolution und die Kommunistische Partei (sept. 1922) met een voorwoord van Rudolf Rocker (pp. 69-76)

RAMAER, Hans

Van Domela tot Provo - anarchisme in Nederland, pp. 147-156

Korte inventarisatie van libertaire uitgaven, pp. 157-158

Over uitgaven in Nederland in de jaren 1970-1973

ROS, Martin

Anarchistenjaar 1976, pp. 1-14

Over de aanleiding tot dit nummer, de herdenking van de 100ste sterfdag van Michael Bakoenin, en de bedoeling, het toelichten van 'het optreden en de invloed van Nestor Machno en de Machnobeweging' (1918-1921); tevens over een aantal publicaties over het anarchisme

De begrafenis van Peter Kropotkin of de laatste vlaggen van het anarchisme in Rusland, p. 40 en pp. 53-57 - Met foto's en ill.

Tevens over Emma Goldman, Alex. Berkman, G.P. Maksimow

WEDMAN, Homme

Christiaan Cornelissen, syndicalist, pp. 112-122

Tevens over diens relatie tot Domela Nieuwenhuis

Mandala

Grenzenloos literair tijdschrift[1]
Opgericht in 1975

Redaktie: Harry Hoogstraten, Peter H. van Lieshout, Jos Knipscheer
Redaktie-adres: Het Hoogt 462, Amsterdam-1121
Uitgever: K.U.S., Korte Spaarne 19, Haarlem

Jrg. I,	nr. 4[2]:	april 1976, 62 pp.
Jrg. II,	nr. 5:	juli 1976, 79 pp.
	nr. 6:	oktober-december 1976, 96 pp. = *Nederlandnummer*

Artikel van de redactie

Redaktioneel [*bij het eerste nr. van Jrg. II*], 5, pp. 2-3

I. Poëzie

BINSBERGEN, Wim van
[*Gedichten*], 5, pp. 67-69
Een kind krijgen: 'En dan is dit nog maar de stadsrand' pp. 67-68
Dodewake voor Chief Mulimba: 'Ze slapen weer buiten' pp. 68-69

DEDINSZKY, Erika
Jozsef Bakucz, [*Gedichten*]. *Vert.:* E. Dedinszky, 4, pp. 26-28
Vier koren (fragmenten), pp. 26-27
Uit: Kövesedö ëg: 'elektrische kachel oog in het donker...' p. 28

Janos Pilinszky, [*Gedichten*]. *Vert.:* E. Dedinszky, 5, pp. 34-37

1 De ondertitel van nr. 4 luidt nog: Tijdschrift voor internationale avantgarde en etno-literatuur
2 Er verschenen ook twee extranummers:
1. (april 1976): Jos Knipscheer, *In gesprek met Cleveland Kurtz over zwart in Amerika en in de Amerikaanse literatuur. Soms is schrijven het enige wat me nog rest*, 14 pp.
2. (februari 1976): John Giorno, *Mensenvlees eten. Gedicht. Vert.:* Peter H. van Lieshout, 20 pp.

Gotiek; Ziektebeeld en zwanenzang, p. 34
Het eeuwige leven; Ruimtes, p. 35
Twee portretten: Brontë; Rembrandt, p. 36
Meditatie; Toch, p. 37

HAAS, Fred de

Francisco Carrasquer, [*Gedichten*]. *Vert.:* Fred de Haas, 5, pp. 39-43
De glimlach van de mier, pp. 39-40
Soldeerbuis zonder objeckt, p. 41
Weekend, p. 42
De misdaad van het licht; Entredeux, p. 43

KUYPER, Sjoerd

Dagen uit het leven, 4, pp. 20-23
1. 'De ochtend is van boomklever en zilver' p. 20
'Jij zit op het rooster' p. 20
'Witte verf door blauwe' p. 20
'Je bent geen mooie jongen, maar' p. 20
2. 'Ze staat weer achter je' p. 21
'Lieve Klaas Kristiaan!' p. 21
'Je moeder hield van' p. 22
'Zo werd je moeder snoeptrommel' p. 22
'Lieve Klaas Kristiaan!' pp. 22-23
3. 'Nat zand kan pijn gaan doen, maar je graaft' p. 23
'Want sterker ben je zonder vriend, sterker' p. 23
'Je denkt alleen: zo viel ik vaak' p. 23
'Als de hemel zo blauw staat' p. 23

LIESHOUT, Peter H. van

Dennis Brutus, *Vier brieven aan Martha. Vert.:* P.H. van Lieshout, 5, pp. 10-13

MAY, Lizzy Sara

Nelly Sachs, [*Gedichten*] *uit: Vlucht en metamorfose. Vert.:* Lizzy Sara May, 5, pp. 57-61
'Zo ver buiten ingebed' p. 57
'Jager' p. 59
'Hoe licht' p. 59
'Dit is de duistere adem' p. 60
'Wie op het laatst' p. 61

NIJMEIJER, Peter

Paul Celan, [*Gedichten*]. *Vert.:* P. Nijmeijer, 5, pp. 52-56
De goochelaarstrommel; Uit de zee, p. 52

Een oog open; Zichtbaar, bij hersen- en hartstam, p. 53
Het woord van de-diepte-ingaan; In de verte, p. 54
Zürich, zum Storchen; Nacht, pp. 55-56

SCHOENMAKERS, Anneke

Okot B'Bitek, *Ze zaaiden en bewaterden. Vert.:* A. Schoenmakers, 4, p. 30

Taban Lo Liyong, *Toen ik kind was…*, *uit Songs from the Congolese. Vert.:* A. Schoenmakers, 4, p. 31

WAL, Andries van der

Edward Brathwaite, *De emigranten. Vert.:* A. van der Wal, 4, pp. 7-11

Gedichten in het Engels van
Evans, David, 5, pp. 14-19
Louis, Adrian C., 4, pp. 39-43
Pendell, Dale, 4, pp. 45-48
Sanfield, Steve, 4, pp. 55-57
Strete, Craig, 5, pp. 45-48

II. Proza

KNIPSCHEER, Jos
Richard Brautigan, *1/3*, *1/3*, *1/3. Vert.:* J. Knipscheer, 5, pp. 76-79

LIESHOUT, Peter H. van
William Kotzwinkle, *De gekke beller. Uit: The fan man. Vert.:* P.H. van Lieshout, 4, pp. 33-36

PLOMP, Hans
Het huwelijk van hemel en hel, 4, pp. 16-19

ROEMER, Astrid
Waarom zou je huilen, mijn lieve, lieve (fragment), 4, pp. 58-62

SCHIERBEEK, Bert
Homero Aridjis, *Nieuw vuur. Een heilig feest van de Azteken. Vert.:* B. Schierbeek, 5, pp. 71-74

WINTER, Leon
De wachtende rij, 5, pp. 63-64
De machine, 5, pp. 65-66

III. Toneel

HOOGSTRATEN, Harry
Franco Beltrametti, *Totem sutra. Een beestachtig mysteriespel voor nu primitieve mensen. Vert.:* H. Hoogstraten, 4, pp. 50-54

IV. Kritische bijdragen

DEDINSZKY, Erika

Jozsef Bakucs, 4, pp. 24-25 - Zie ook: Poëzie

Janos Pilinszky, 5, pp. 31-33 - Zie ook: Poëzie

FEINBERG, Barry

Poëzie en de bevrijding van Zuid-Afrika, 5, pp. 6-9

JANSSEN, Susan
Diane di Prima, *De wereld in. Vert.:* S. Janssen, 5, pp. 21-29
Fragment uit de autobiografie Memoirs of a beatnik

MAY, Lizzy Sara
Nelly Sachs, 5, p. 51 - Zie ook: Poëzie

NIJMEIJER, Peter
Paul Celan, 5, p. 50 - Zie ook: Poëzie

PLOMP, Hans
Aphrodites heksenketel, 4, pp. 13-15
Over het liefdespel in de Oosterse cultuur en in de Westerse godsdiensten

WAL, Andries van der
Edward Brathwaite: 'Wij moeten elkaar leren kennen'. [*Interview*], 4, pp. 4-6

V. Illustratie

Hoogstraten, Harry, 4, p. 15, 42, 49

Bijzonder nummer

Nederlandnummer
(nr. 6, 95 pp.)

Met een inleiding *Signalen van vernieuwing* (pp. 2-5) door de redaktie

Poëzie

BEURSKENS, Huub
Egypties voor Willy Roggeman, pp. 55-58

Deel 1: *Osiris*, pp. 55-56

1. ‘is wind gaan liggen) (want niets’ p. 55
2. ‘een monoliet (uit de zwoelte’ p. 55
3. ‘murw van hars en languit in linnen’ pp. 55-56
4. ‘uit slib schiet graan en’ p. 56
5. stroomopwaarts staties kader van feloeken' p. 56

Deel 2: *Thot*, pp. 57-58

1. ‘hondskopaap op zijn tak’ p. 57
2. ‘warsprakig, broeds en zompig’ p. 57
3. ‘mantelbaviaan doodernstig brok’ pp. 57-58
4. ‘gekist met uitgekiend vernuft’ p. 58

BINSBERGEN, Wim van

Aid Le-Kebir, pp. 79-83

‘Het moet vanavond zijn’

DEDINSZKY, Erika

De glazen stolp (voor Sylvia Plath), pp. 30-35

1. 'heftig verzetten zich de bovenlagen' pp. 30-31
2. 'de bovenlagen waar ik doorheen moet' pp. 31-32
3. 'de bovenlagen waar ik doorheen moet' pp. 32-35

FEBRUARY, Vernie

[*Poems*], pp. 40-47

Totsiens Breytenbach, pp. 40-41
On seeing bushmen rock paintings, p. 42
Udondolo, p. 43
Death at Barcelona, p. 44
For Shrini for the inevitability of meeting, p. 45
To a pretty Hindustani lass, who preferred Holland to Suriname, p. 46
Roepstem: 'Hoor tjy die stem van Blikkiesdorp ou tjommie' p. 47

FERREIRA, Mila Vidal

[*Poems*], p. 27

Untitled; Easy and lonely

HOOGSTRATEN, Harry

Fragmenten, pp. 62-65

KEYSER, Antoine de

[*Gedichten*], pp. 75-76

Stiekum lief: 'Stiekum lief, slapend' p. 75
Janitor of Lunacy: 'Men hoort en ziet niets' p. 76

KNEEPKENS, Manuel

[*Gedichten*], pp. 49-54

Prins Lockheed: 'O, prins het hermelijn van je eenzaamheid' p. 49
Folie Maestrichtoise: 'O, gouden tongval' p. 50
Voorschoterlaan: 'In zulke huizen' p. 51
Oegstgeest: 'Oestgeest, grote bewoonbare zalm van lamplicht' p. 52

Valeriusstraat: ‘Achter de lendenen van de Obrechtskerk’ p. 53
Verjaardag: ‘Onder stoffige lampionnen aan de takken’ p. 54

KOUWENBERG, Peter

[*Gedichten*], p. 77

Winterland: ‘voorbij de opstand van de sneeuw’
Winterwater: ‘de sloot 'n opgeheven voetzool’
Tegel: ‘tegel; je bent met honderden’

LIESHOUT, Peter H. van

Een ooginslag, p. 19

‘Jij bent degene die je in de ander ziet’

Het open veld, pp. 20-23

1. ‘adem drijft je door het land’ p. 20
2. ‘mooi kan het zijn, dat klopt’ p. 21
3. ‘zo ver je zien kunt dingen’ p. 22
4. ‘van alles wat je hoort en voelt en ziet’ p. 23

NIJMEIJER, Peter

Oh, *how I wish you were here*, pp. 59-60

1. ‘Jij spookt hier rond als een flashback’ p. 59

2. ‘Je schrijft me van verre (en’ p. 59
3. ‘En ik? Van vliegen durf ik’ p. 59
4. ‘De strijd met de klok is verloren’ p. 60
5. ‘Soms is het (op ander dagen) alsof’ p. 60

Klein/Beeld, p. 60
‘Uit luidsprekers klinkt steevast (stilte)’

Totaal/Beeld, p. 61
‘Wij reizen gescheiden: ik’

ROLLINS, Scott
[*Gedichten*], pp. 28-29
Schap (Fries winterschap): ‘Waar het land net zoveel lucht is als zee’ p. 28
Wolken: ‘Het gewicht van water’ p. 29

SCHUDDEBOOM, Peter
Stilzitters lot (van God) voor de welzijnswerker, pp. 15-18
‘Moeilijk voor mij in mijn situatie’

WAARSENBURG, Hans van
Een harde steen naar binnen buigen. Een tekstfragment, pp. 7-14
‘Hij kijkt uit het raam’

WEELY, Hans
[*Gedichten*]
Buiten spel: ‘Je zoeken wordt weer angst voor’ p. 78
Je bent: ‘Je bent degene die naar buiten’ p. 78
Laatst: ‘Laatst waren er veel dieren’ p. 95

ZALM, Leo van der
[*Gedichten*], p. 73
Naga: ‘Als een beeld van versterving’
Ganges 's morgens: ‘met al die gebeden’
Benares: ‘de saddhoe en de vis’

Proza

CAIRO, Edgar
Uit: Adoebe-Lobi ofwel Alles tegen alles. Een roman, pp. 36-38

DEELDER, Jules
Nacht van de poëzie, pp. 85-88

HOOPEN, Peter ten
Goa Freestate. Uit: Een gestolen leven, pp. 67-73

PLOMP, Hans
Rock & Roll romance, pp. 69-95

Naar morgen

Poëzie-periodiek[1]
Opgericht in 1969

Redaktie: Ton Veugen, Bert Kooijman
Redaktie-adres: St. Lambertusstraat 10, Eindhoven
Uitgever: Stichting Opwenteling, Eindhoven

Nrs. 21, 22, 23, 24 (telkens 30 pp.) - Nr. 24 = *14 Vlaamse dichters*

I. Poëzie

ALEBEEK, Mari van
Liefde, 22, pp. 3-5
1. ‘laat de liefde/jouw leven leiden’ p. 3
2. ‘laat de liefde/jouw leven leiden’ p. 4
3. ‘laat de liefde/leven leiden’ p. 5

ALMEKINDERS, Bas
Herfst, 23, p. 3
‘Als wasem uit het blauw verrijst m'n dorpse toren’

AMBROSIUS, Marijke
[*Gedichten*], 21, pp. 3-4
‘Totaal onbewogen’ p. 3
‘De hand reikte tot ver’ p. 3
‘Zeg tegen de rivier’ p. 4

BECK, Niels
[*Gedichten*], 21, pp. 5-6
Vreemdeling: ‘sinds de dag dat ik’ p. 5
Afscheid: ‘Als het zover komt’ p. 6

BEYSENS, Patricia
Van handen spreek ik, 23, p. 4

1 De nummers van Naar Morgen maken tevens deel uit van de boekserie Onze Dichters; in deze serie zijn het respectievelijk de nrs. 104, 107, 110, 113

‘en zouden er dan eens geen handen zijn’

BIESEBEEK, Henk te

[*Gedichten*], 21, pp. 7-9

Zonnekinderen (Ballade van een nietbegrepen dichter):
‘waar de dag van gisteren’ p. 7
Theo: ‘dag Theo’ p. 8
Met onze maffe koppen, p. 9

BIEZEN, Jan

[*Gedichten*], 23, pp. 5-7

‘Jij mijn bekende vreemdelinge’ pp. 5-6

‘Rond het verzonken moeras’ p. 7

DOORSCHODT, Anki

[*Gedichten*], 23, p. 8

Gevangen: ‘het beest, de maaier uit het zwarte woud’

Verdoving: ‘wat is witter dan het wit om je heen’

Je ogen zwarte bloemen: ‘ik wil dat je weet’

EBENS, Teuny

[*Gedichten*], 23, p. 9

Conflict: ‘Ze slapen niet gescheiden’

Woorden I: ‘Kort nadat zij waren uitgelaten’

EDUARD

[*Gedichten*], 22, pp. 6-7

Grootmoeder: ‘De avond van het leven’ p. 6

Vrienden: ‘De zon is echt’ p. 6

Een avontuur: Je gooit de deuren en vensters' p. 7

ES, Simon

Mijn gedicht, 23, p. 10

‘Woorden’

FENNIS, Joop

[*Gedichten*], 22, pp. 8-11

Orgasme: ‘Jij spande mijn lichaam’ p. 8

‘De dauwdruppel’ p. 9

Mijn dode vader: ‘Mijn vader met zijn strenge mond’ pp. 10-11

‘Wat de toekomst brengen zal’ p. 11

‘Ik was in de hemel’ p. 11

GROENHUIZEN, Ali

[*Gedichten*], 21, pp. 13-14

Laster: ‘Langzaam maar zeker’ p. 13

Denken aan: ‘Als ik aan je denk’ p. 13

Autobus: ‘In een autobus rijden’ p. 14

HAKHOLT, Ubbo Derk

[*Gedichten*], 23, pp. 24-25

Sentraal: ‘Waarom’ p. 24

Ik houd van: ‘Ik houd van de regen’ p. 25

HILHORST, Mieke

[*Gedichten*], 21, p. 15

‘elke stap’

‘regendruppels als een diamant’

HUMMELMAN, Frans L.

Klein heelal, 23, pp. 21-22

1. ‘tomeloze gewaarwording’ p. 21
2. ‘onbegrepen’ p. 21

3. ‘mijn klein heelal’ p. 22
4. ‘nooit aflatend geluk’ p. 22

JONGEN, Ineke
[*Gedichten*], 21, pp. 16-17
‘Je hebt mijn bloem geplukt’ p. 16
Beschuldigde...: ‘De angstvogel’ p. 16
‘je hamert’ p. 17

KEMENADE, Everard van
Maatje vijfentwintig weliswaar, 23, p. 13
‘Trotse liederen uit legerotoos’

KINDEREN, Peter der
[*Gedichten*], 22, pp. 12-13
Moment: ‘tussen mijn tafel vol gedichten’ p. 12
Kermis in het dorp: ‘over het plein verdeeld’ p. 13

KROON, Rineke
[*Gedichten*], 23, p. 14
‘grenzen kan ik’
‘eenden waken’

KUITER, Willem
[*Gedichten*], 23, p. 15
In het oude klooster: ‘gewijde ruimten ademen’
Op het station: ‘de trein vertrekt’

LANGE, Geert de
[*Gedichten*], 21, pp. 18-19
Anoniem: ‘noch haar naam’ p. 18
De minnaar: ‘nooit zal ik haar’ p. 18
Romeins: ‘jij kwam’ p. 18
Praten: ‘zie alle mensen praten’ p. 19
Eenheid: ‘een dauwdruppel aan een zonderling’ p. 19

LATERVEER, Veronica F.

Geluk, 22, p. 14

1. ‘Een honingzoet verdriet’
2. ‘Een blauwgrijze nacht’

Het kampongweggetje, p. 15

‘Een bos, doorzond met paden, voerend’

En altijd zullen jullie zien, p. 15

LEESTEMAKER, Luc

[*Gedichten*], 23, pp. 16-17

Dagen: ‘momenten aan elkaar verbonden’ p. 16

Nachten in Aalst: ‘langs paden, zegt het voort vriendschapswoorden’ p. 16

In het bejaardentehuis, p. 16

Over de droom en de straat: ‘ik’ p. 17

MEER, Peer van

Uit ‘Klein leesboek over de Dood’, 21, p. 20

‘Ik verlaat’

‘Tussen daarnet en’
‘In de kilte van’
‘Je wordt niet meer’

Vier avondgedichten, 21, pp. 21-22
‘Buiten verbleekt langzaam weer het daglicht’ p. 21
‘Het geruis van de regen’ p. 21
‘Rondom de moestuin’ p. 21
‘Misschien’ p. 22

MOLIN, Rob
Rond een vertrekkende boot, 21, pp. 23-26
1. ‘het anker licht je uit de groene zee’ p. 23
2. ‘gisteren stierf je’ p. 23
3. ‘gedicht in een fles’ p. 24
4. ‘ik voel mijn kind groeien’ p. 25
5. ‘in het vale licht liggen letters te dromen’ pp. 25-26
6. ‘de tijd is een merel’ p. 26
7. ‘ik buig onder het kruis’ p. 26

MONOD, François
[*Gedichten*], 23, p. 18
‘Kijkend naar de zon’
‘Wie God gezien heeft’
‘Als de dichter zwijgt’

MOUWEN, Herbert
[*Gedichten*], 22, pp. 17-18
Augustus: ‘westkapelle’ p. 17
Steenstad: ‘ergens’ p. 17
De schilder-dichter: ‘dichten’ p. 18

Je ogen zijn, 23, p. 19

ORDELMAN, Tom
[*Gedichten*], 23, p. 20
Brief: ‘ik heb je er zachtbloeiend’
Stempel: ‘de loshangende knotten’

OUD BRUIN

[*Gedichten*], 21, pp. 10-12

‘Ik weet mij een wereld aan de overkant van verre gedachten’ p. 10

De onverschilligheid gaat in zwijgen gehuld: ‘De Onverschilligheid schuift op het schaakbord’ p. 11

Waarom dicht ik: ‘Ik pluk mijn gedichten’ p. 11

Verkeersplein: ‘Het zilveren net van stemmingen’ p. 12

OUWEHAND, Wendelmoet

[*Gedichten*], 23, pp. 21-22

Bezoek: ‘Ik zie de regendruppels vallen’ p. 21

Diepte: ‘Ik verlang naar’ p. 22

OVERDULVE, Wannie

[*Gedichten*], 23, p. 23

‘Kreativiteit’

‘Bang dat het’

POSTEMA, Jits
[*Gedichten*], 21, pp. 27-28
Gevangen: ‘Daar’ p. 27
Verwondering: ‘In volle overtuiging’ p. 27
Horizon: ‘Hijgend’ p. 28
Eeuwig: ‘Zeven maanden’ p. 28

ROO, Nel de
[*Gedichten*], 23, p. 26
‘hoog boven ons’
‘wie ben ik’

ROODZANT, Wim
Het regent op de rivieren, 23, p. 27
‘Zoals een echte verliefde’

SAMPLONIUS, M.
[*Gedichten*], 23, p. 28
Avond: ‘Het donker’
Advies: ‘Om het risico’

SMIT, Theo
[*Gedichten*], 21, pp. 29-30
Parlementariër: ‘nu onze ideeën’ p. 29
Liefde: ‘laat me’ p. 30

STREEK, Tinus van de
Jij kreeg je waarschuwing, 23, p. 29

VEEN, Hetty van
Londen, 23, p. 30
‘ik ben 'n dromer’

VOSKUIL, Mario

Pleidooi voor Werkelijk Leven, 22, pp. 19-22
‘ik kijk jou’

WASSER, Joost
[*Gedichten*], 22, pp. 23-24
De dood van de nacht: ‘Al dagen liep de dag’ p. 23
‘er is een gat in de lucht’ p. 24

WINDT, Rennie van
[*Gedichten*], 22, pp. 25-27
Aici odihneste: ‘ik was gekomen om te zien’ p. 25
‘altijd opnieuw’ p. 26
‘het gras van mijn jeugd’ p. 27
‘dat zuster spin’ p. 27
‘het regent’ p. 27

WINK, Daan
[*Gedichten*], 22, pp. 28-30
‘Ontspoorde treinen’ p. 28
‘De lege danspaleizen’ p. 29
Vrouw, peinzend: ‘in een keuken’ p. 30

Bijzonder nummer

14 Vlaamse dichters
(nr. 24, 30 pp.)

Samenstelling: Bert Kooijman en Romain John van de Maele

ABICHT, Ludo

[*Gedichten*], pp. 3-4

Therapie: ‘de oude man die me’ pp. 3-4

Lente: a carbon copy: ‘vandaag zag ik de lente grijs’ p. 4

BAEKEN, Robert

[*Gedichten*], pp. 5-6

Werkmensen: ‘Kijk, ze staan daar en werken’ p. 5

Einde van de wereld: ‘Sombere donkerte’ p. 5

De zevende dag: ‘De wereld ontvouwt zich in het frisse’ p. 6

BUYS, Guido

[*Gedichten*], pp. 7-8

Bezoek aan Miavoye-Anthée: ‘die ochtend’ p. 7

Koudefront: ‘nu opnieuw een koudefront optrekt’ p. 8

CRAEN, Wilfried van

Drie kleine liederen van klankzinnigheid, p. 18

1. *Mijn lief:* ‘met welke zeis snoeit’
2. ‘omdat ik niet spreken kan’
3. ‘tussen de stilte en’

Pools landschap: ‘Dagen als Berlijn’ p. 19

DELEU, Luc

Het-ben-je-naar-bed-geweest-met-de-Europese-litteratuur-hoofdstuk, p. 9

‘De kroeg leek de keerzijde’

KINNAER, Jules

[*Gedichten*], p. 12

Muurbloem: ‘eens’

Bokaalvis: ‘de bokaalvis’

Onder de schors

LUYTEN, Gie

[*Gedichten*], p. 18

‘Het is zomaar’

‘Op het bal van de’

‘Blijf maar liggen op het’

MAELE, Romain John van de

Denkend aan de Leie, pp. 20-22

1. ‘de meeuwen werden uit hun fladderkoers gerukt’ p. 20
2. ‘de mishandelde wilgen in de weiden en’ p. 21
3. ‘zal het water eeuwig stromen in de eeuwig jonge bedding’ p. 22

MEERSMAN, Gustaaf de

[*Gedichten*], pp. 10-11

Ode aan het kind: ‘het kind dat zijn vader omhelst met afgerukte armen’ p. 10

Ode aan het huwelijk: ‘ik zou graag tegen je glimlachen’ p. 10

Ode aan de struisvogel: ‘met lege kop’ p. 11

NIMMEGEERS, Wim

Miller, pp. 14-15

1. ‘ik sta bij Henry Miller’ p. 14
2. ‘kijk vriend, de brug is mijn hersens’ p. 14
3. ‘alle vruchtwater is over mij uitgestort’ p. 15

Sonnet voor ongeschikte vrienden: ‘aan de lange hand hield zij twee efeben’ p. 15

SCHRAUWEN, Rik

Augustus herademt, p. 16

‘Die huizen aan de overzijde dompelen’

SNEEUW, Willy

[*Gedichten*], p. 17

Van mijn verdriet: ‘ik heb stenen gebroken met kinderhanden’

Pijn is duizend gedichten in puin

VANSTREELS, Miel

[*Gedichten*], pp. 23-25

Voor André: ‘de dromer, hoe hij met rijst en thee’, p. 23

Opa S.: ‘op zijn nachtkastje’ p. 23

Het kind: ‘zijn stem klinkt er wat reumaties bij’ p. 24

Droef & teder: ‘soms speelt het zachte dier in ons’ p. 24

Omdat er in dit land geen oorlog is, p. 25

Het wintert weer, p. 25

VERPALE, Eriek

[*Gedichten*], pp. 26-29

Het Jonas Daniël Meyer-plein: ‘Net komt een man naar buiten’ p. 26

Mispoche: ‘Op de binneplaats verlaten’ p. 26

Exodus: ‘Nu ben ik mezelf te buiten gegaan’ p. 26

Gedicht vol waarschuwing: ‘Je kunt het hem wel zeggen nu’ p. 27

Gedicht: ‘Er is iets niet in orde met het geluid dat uit’ p. 27

Avond: ‘Als je goed luistert, zegt men’ p. 27

Gedicht: ‘Vermoeid onder de bomen’ p. 28

Nagelaten bericht voor het venster: ‘Als er maar af & toe eens wat nieuws komt’ p. 28

De zeer kalme vormen van het verdriet: ‘Aan het eind van onze krachten’ p. 29

Laat me morgen de rozen, p. 29

De Revisor

Opgericht in 1974

Redaktie: Paul Beers, Tom van Deel, Dirk Ayelt Kooiman, Nicolaas Matsier, Peter Verstegen
Redaktie-adres: Keizersgracht 608, Amsterdam
Uitgever: Atheneum-Polak & Van Gennep, Amsterdam

Jrg. III,	nr. 1:	februari 1976, 88 pp.
	nr. 2:	april 1976, 80 pp.
	nr. 3:	juni 1976, 80 pp.
	nr. 4:	augustus 1976, 88 pp = *De nieuwe Duitse literatuur*
	nr. 5:	oktober 1976, 80 pp. = *De grote spraakverwarring*
	nr. 6:	december 1976, 96 pp.

I. Poëzie

BLOEM, Rein
[*Gedichten*], 6, p. 19
Verstuiving: ‘denk mij de dingen’
‘reeën snuffelen’

BUSINK, Wim
Sterkte maar weer in '76, 1, p. 73
‘soms mors ik al de middag in de kroeg’
Hij overschreed de grens die ouderdom, 2, p. 31

DEEL, Tom van
[*Gedichten*]
Zoals water: ‘Zoals water, waarin alles zachter’ 1, p. 36
Wingerd: ‘Blad dat zich losmaakt’ 3, p. 16
Iep aan een kade: ‘De boom laat ons het uitzicht na’ 6, p. 7

HABAKUK II DE BALKER

Gedichten, 1, pp. 12-13

De larix Hercules Seghers: ‘Hercules, onbemind, viel dood van de trap’ p. 12

Herfstbladeren: ‘Het is verder september, de rappe mieren’ p. 12

Klimop: ‘Uit de houten toren van *t* gemengde bos’ p. 13

Elfenbankjes: ‘Vervaarlijk verraderlijk kust’ p. 13

[*Gedichten*], 2, pp. 22-23

De lampionplanten: ‘Postzegel met het sneeuwmerk van winter, zo’ p. 22

Het bonenstro: ‘Bonenstro, dat rookt zo mooi’ p. 22

De doorn: ‘Madeliefjes! Ik ben de pikzwarte doorn’ p. 23

Ach...: ‘Dit dorp, ach!’ p. 23

JELLEMA, C.O.

[*Gedichten*], 6, p. 31

Kouros (Museum Athene): 'Hij loopt - is dat zijn laatste stap'

Vondst in de schouw: 'Verzilverd zou het kunnen hangen om'

JOOREN, Theo

[*Gedichten*], 1, p. 29

Kirke: 'De dieren scharrelen voorbij het hek'

Vanmiddag lag je sleutel in mijn la: 'Nu kan ik eeuwig bij je binnenkomen'

De drie maagden: 'Zij doen het balspel in gedeelde ernst'

Flat, 6, p. 13

1. *Blauwdruk:* 'De ruwe aarde is van steen'
2. *Souterrain:* 'Het te bebouwen oppervlak'
3. *Hoeksteen:* 'De fundamenten aangelegd'
4. *Stelling:* 'Een loopstelling wordt opgericht'
5. *Verdieping:* 'Naarmate langer wordt gewerkt'
6. *Capillairen:* 'Door gaten in de bodems wordt'
7. *Mei:* 'De meistruik op het dak geplant'
8. *Sleutel:* 'De officiële opening'

KOPLAND, Rutger

[*Gedichten*], 6, p. 7

'Er moeten hier toch mensen wonen, ik luister'

'Lichaam van een vrouw dat verlangt'

KROL, Gerrit

Toen..., 3, p. 20

'Toen liepen we in de nacht'

OTTEN, Willem Jan

[*Gedichten*], 3, p. 9

De dooi, gedraaide wind: 'Vannacht klonk er gerinkel'

Zondvloed ter hoogte van een zool: ‘Mier te zijn en hier een einder zien’
De dichter duikt: ‘Voorbij. Geen vorm zo uitgebalanceerd’

TOORN, Willem van
Egmond aan Zee, 3, p. 8
‘Er lopen potloodlijnen onder het zand’

WEEL, Paul J. van
[*Gedichten*], 6, p. 29
Al het daarginds is nu hiernu: ‘De almaar, almaar wensende frisheid’
Aan een graf: ‘Hier lig je dan, lig je gebogen’

ZUIDERENT, Ad
Einde van het feest, 2, p. 4
‘je had geen hand meer over’

[*Gedichten*], 3, p. 27
Tocht langs de rivier: ‘Wij fietsten langs de Amstel naar het zuiden’
Huis aan de rivier: ‘Na regen slaat de lichte wijde lucht’

II. Proza

BEERS, Paul

Witold Gombrowicz, *Trans-Atlantiek (fragment). Vert.:* P. Beers, 2, pp. 36-38

BEURSKENS, Huub

Robert Musil, *Twee schetsen. Vert.:* H. Beurskens, 1, pp. 46-47

Het vliegenpapier; Het apeneiland - Met een ets van H. Beurskens

DOOREN, Frans van

Athanasius Kircher, *Fragmenten uit Iter Extaticum. Vert.:* Fr. van Dooren, 2, pp. 17-21

KOOIMAN, Dirk Ayelt

Niets gebeurt, 3, pp. 2-8

LANDSAAT, Hans

Zeemansbloed, 3, pp. 40-41 - Met tekeningen

MATSIER, Nicolaas

Flatus vocis, 6, pp. 2-6

MEIJSING, Doeschka

Kleine geschiedenis van het slaan, 2, pp. 2-4

Het meisje met de vogelhoed, 3, pp. 17-20

Zwaardemakers paarden, 6, pp. 8-12

ROOS, Koos

Riks, 2, pp. 5-9

Lente in Praag, 2, pp. 10-12

TOORN, Willem van

John Updike, *Nu is Harv aan het ploegen. Uit: De muziekschool. Vert.:* W. van Toorn, 3, pp. 44-46

III. Toneel

HERZBERG, Judith
Lieve Arthur. Televisiespel, 6, pp. 33-45

ORANJE, Hans
Barbaars amusement. Een Dionysus-drama, 6, pp. 46-48

TOLMAN, Ronald
Notities voor 'Allemansgading', een toneelstuk, 1, pp. 37-44 - Met ill.

IV. Kritische bijdragen[1]

ANBEEK, Ton
De serie Synthese (een analyse), 6, p. 85

BEERS, Paul
Overlevende van een tweeling. In gesprek met Hans Andreus, 3, pp. 28-34
Met een gedicht uit Noordenwind (in voorbereiding) in facs.

BERGH, Hans van den
Toneelkritiek in het kwadraat, 6, pp. 67-74 - Met tek. van Grandville
N.a.v. Janine Brogts opmerkingen over toneelrecensies, o.m. van Hans van den Bergh in Het Parool, in de rubriek Achterruit (Toneel/Teatraal, 1976, sept., achterpagina). Poging een zinnig model voor teaterkritiek op te stellen

BEURSKENS, Huub
Robert Musil, 1, p. 45 - Zie ook: Proza

BRAKMAN, Willem
*De grote schok was Rilke**, 3, pp. 35-38 - Met een portrettek. door Emil Orlik
Over diens Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge

BREGSTEIN, Philo
Schrijver in filmkleren. In gesprek met Eric Rohmer, 2, pp. 24-31 - Met afbn.

BROUWERS, Jeroen
*'k Weet niet wie mijn lied zal gedenken. Rondom de dood van Hélène Swarth**, 6, pp. 20-26 - Met afbn., facs., prtn.

1 De bijdragen met * behoren tot de rubriek: Gastenboek; die met ** tot de rubriek: Gemengde gevoelens

CLAES, Paul

*Van de 7 manieren waarop Joyce en Co de muze verkrachtten***, 2, p. 77

Over Latijnse en Griekse citaten in Erwin

DEEL, Tom van

Ik ben pas geboren. In gesprek met Gerrit Krol, 1, pp. 3-11 - Met facs. en foto's

*Een juryrapport als troonrede***, 1, p. 85

Over de taal van het rapport van de jury die Leyn Leynse de Herman Gorterprijs 1975 toekende.

Bouwen gaat zó. In gesprek met Doeschka Meijsing, 3, pp. 10-16

Acht dichters in de schoolbank. 'Vandaag gelukkig een makkelijk proefwerk', 3, pp. 48-63 - Met een reactie van Aldert Walrecht (nr. 5, p. 71)

Op basis van de vragen in schoolboekjes behandelen acht dichters een eigen gedicht:
J. Bernlef: Foto door Louis Jacques Mandé Daguerre
Rutger Kopland: Een moeder, uit Alles op de fiets
Gerrit Krol: Londen (Soma, 1971, nr. 13)
Rein Bloem: Wat een lekker dier: letters van takjes op een donker bospad, uit De bomen en het bos
Anton Korteweg: Gered
Judith Herzberg: Witte verf (Tirade, XIV, 1970, nr. 157)
Paul Rodenko: 'De dag is groot en traag'
K. Schippers: Opening van het visseizoen, uit Een klok en profil

DEEL, Tom van & FAASSEN, Sjoerd van

Wetenschap is ook kunst. Gesprek met Leo Vroman, 6, pp. 14-18

DEEL, Tom van & MATSIER, Nicolaas

Stefan Themerson, *Logica, etiketten en vlees. Vert.:* T. van Deel & N. Matsier, 1, pp. 57-64 - Met een tekening door Franzeska Themerson

DELEN, Piet & GOEDEGEBUURE, Jaap

Zendbrieven aan een kleine parochie, 3, pp. 21-26

Over de betekenis van E. du Perrons correspondentie voor een volledig beeld van de schrijver, met voorbeelden: zijn visie op het surrealisme, op Paul van Ostaijen, Anthonie Donker, Jan Greshoff

FOKKEMA, R.L.K.

De bekoelde woede van Van Geel, 3, pp. 71-72

Chr. J. van Geel, Vluchtige verhuizing

*Bloem-lezing***, 3, p. 77

N.a.v. de vele zetfouten in de herdruk van J. Bloems Doorschenen wolkenranden

FONTIJN, Jan

Wagner en de literatuur, 1, pp. 14-22 - Met afbn. en foto's

Onderzoek naar de receptie van Richard Wagner in Nederland in de jaren '80-'90

Emants in Bayreuth, 1, p. 23

Over Marcellus Emants' verslag over de eerste Bayreuther Festspiele geopend op 13.8.1876 met Wagners Der Ring des Nibelungen. Tekst van Emants' verslag, verschenen in Het Vaderland van 16.8. tot 2.9, onder de titel *Uit Bayreuth*, pp. 24-28 (in facs.)

HAAKMAN, Anton

Extatische reizen naar hemel en hel, 2, pp. 13-16

Inleiding tot Athanasius Kirchers Iter Extaticum - Zie: Proza, sub: Frans van Dooren

HASSELT, Frans van

*Het Griekse lied voor en na 23 juli 1974**, 2, pp. 46-51

Over Mikos Theodorakis en Jannis Markopoulos

HAWINKELS, Pé

*Beste Paul***, 1, pp. 81-83

Reactie op Paul Beers' bespreking van Hawinkels vertaling van Thomas Manns Zauberberg (II, 1975, 6, pp. 81-85). Met *Postscriptum* van Paul Beers (p. 83)

JANSSEN, Frans A.

Splinters, 6, pp. 75-77

Michel Dupuis, Eenheid en versplintering van het ik: een onderzoek naar thema's, motieven en vormen in verband met de problematiek van de enkeling in het verhalend werk van W.F. Hermans

*Wetenschappelijkheidjes***, 6, pp. 87-91

Over typen fouten die iedereen maakt die wetenschap beoefent: verkeerd overschrijven van de bron; niet controleren van de bron; onjuist gebruik van de bron; het niet kunnen lezen van de bron. Met voorbeeld uit o.a.G. Knuvelder, Handboek tot de geschiedenis der Ned. lett., 3 (over Multatuli's Max Havelaar); Erasmus vertaling in het Frans

JANSSENS, G.A.M.

Saul Bellow en de literaire situatie, 1, pp. 30-36

KASSIES, W.

Plato verplaatst, 1, pp. 76-77

Plato, Politeia. Vert.: Gerard Koolschijn

KOOIMAN, Dirk Ayelt

De bezoeker [van György Konrad] aanbevolen, 6, pp. 79-80

KOOLSCHIJN, Gerard

Plato vertaald, 2, pp. 59-61

Reactie op W. Kassies' Plato verplaatst (1, pp. 76-77); verdediging van zijn keus voor een 'literaire vertaling'

KORTEWEG, Anton

Sonnetten op de lachladder, 1, pp. 71-73

Over humoristische sonnetten van J.P. Guépin, Gerrit Komrij, Tymen Trolsky, Jan Kal, Nico Scheepmaker

KUSTERS, Wiel

*Papier, papier!***, 2, p. 75

Reactie op F. Balk-Smit Duyzentkunst, Geschonden existentie bij Leopold, geobserveerd aan een ongrammaticale woordgroep (II, 1975, 5, pp. 62-67); met een kort nawoord door F.B.S.D.

MATIJSEN, Marita

Schrijver zonder naam. Uit ongepubliceerde brieven van De Schoolmeester (slot), 1, pp. 48-56 - Met afbn. en facs.

Over Gerrit van de Lindes verblijf in Engeland, van 1834 tot zijn dood in 1862; over zijn dichterschap en J. van Lennep

MATSIER, Nicolaas

Hamsun verramschen, 3, pp. 75-76

Over de Knut Hamsun revival en de reclamecampagne van De Arbeiderspers

Een hartewens vervuld, 6, p. 81

Over De Revisor waarvan Matsier het redactiesecretariaat waarneemt, n.a.v. Maarten 't Harts bijdrage over het ideale tijdschrift (NRC van 29.10.1976)

MEIJSING, Doeschka

Treurige vrouwen, 2, pp. 68-69

Over Jean Rhys' romans: Kwartet (1928), Reis door het duister (1934),
Goedemorgen, middernacht (1939), Sargasso Zee (1966)

De literaire zee, 6, pp. 77-79

S. Vestdijk, Verhalen van de zee

NAUTA, Lolle

Een interpretatie van More's, 'Utopia', 1, pp. 65-70 - Met facs.

ORANJE, Hans

Kunnen Griekse tragedies gespeeld worden?, 6, pp. 64-66

Over het optreden van de regisseur, wat kan leiden tot een vrije reconstructie of een bewerking

PANKOWSKI, Marian

De randfiguur in de Poolse literatuur. Plaatsbepaling van Gombrowicz' Trans-Atlantiek, 2, pp. 32-35 - Zie ook: Proza, sub: Beers, Paul - Met portretten

PEETERS, Carel

*De C van CRM***, 3, p. 77

Over de criteria bij het verstrekken of weigeren van toelagen aan auteurs door het Ministerie; o.a. over Anton Haakman

PLEIJ, Herman

Volksfeest en toneel in de middeleeuwen. 1. De zot draait de rollen om; 6, pp. 52-63 - Met ill. uit oude drukken

Over de basiskenmerken van het middeleeuwse volksfeest (10e-16e eeuw) en wat er in hs. of druk, vooral in de Nederlanden, bewaard is

REINSMA, Riemer

Leesboek van nieuwe woorden, 1, p. 79

Maarten van Nierop, Nieuwe woorden. Verklarend en verhalend woordenboek van modern taalgebruik

De nostalgie van de nieuwe Van Dale, 3, pp. 73-74

Van Dale, Groot woordenboek der Nederlandse taal. 10e druk. Geheel opnieuw bewerkte en zeer vermeerderde druk door C. Kruyskamp

RIJLAARS, Abe

't Is een vreemdeling zeker ... die verdwaald is zeker, 6, p. 83

Over Age Bijkaart en zijn stukjes over Parijs in Het Parool

RONGEN, Ludo van

Tautologieën, 6, p. 93

Reactie op Willem de Ruiter en Wim Stange, Hermans zijn eigen Wittgenstein (3, pp. 64-70). Met een *Naschrift* van beide auteurs

ROSS, Leo

De langzame blik van Hans Vervoort, 2, pp. 62-64

N.a.v. diens Vanonder de koperen ploert; over Indonesië, ook in:
Justus van Maurik, Indrukken van een Totok
Augusta de Wit, Natuur en menschen in Indonesië
Louis Couperus, Oostwaarts; De stille kracht
Pieter 't Hoen, Terug uit Djokja
Hella Haasse, Krassen op een rots
Margaretha Ferguson, Nu wonen daar andere mensen

ROVER, Frans C. de

Messentrekkers en wetenschappers, 6, pp. 27-32

Over Het mes in het beeld door J.F. Vogelaar, Lidy van Marissing, Daniël Robberechts en H. Verdaasdonk

RUITER, Willem de & STANGE, Wim

Hermans zijn eigen Wittgenstein, 3, pp. 64-70

Kritiek op W.F. Hermans' vertaling van Wittgensteins Tractatus. Met Foutenlijst (pp. 68-70)

SLAGTER, E.

Ook Elburg verzameld, 2, pp. 65-67

Jan G. Elburg, Gedichten 1950-1975

TOORN, Willem van

Elkerlijck in de nieuwe wereld. Over John Updike, 3, pp. 42-43 - Zie ook: Proza

WEERLEE, Duco van

De keisnijder van Fichtenwald (door Louis Ferron), 2, pp. 69-71

De thematische anecdotiek van Jan Gerhard Toonder, 2, p. 73
Over diens De spin in de badkuip

WESLY, Peter

Niet het ware maar het goede, 2, pp. 52-58
Het neopositivisme in de sociale wetenschappen: analyse, kritiek, alternatieven. Samengesteld door L.W. Nauta. Hoofdzakelijk over de bijdragen van Karl Popper, Klaus Holzkamp, Ernest Nagel en Peter Winch

WIT, A.A. de

*Een kaart te ver***, 6, pp. 81-82
Over Wim Hazeu, Pseudoniemen, en over het verkeerde pseudoniem voor Herman Heijermans (nl. Louis van Abcoude, dat het ps. is van Louis Heijermans)

ZUIDERENT, Ad
Fluweel van woorden, 1, pp. 74-75
Hans Tentije, Alles is er

ZUYDERLAND, Siets
Dagboek, 2, pp. 39-45 - Met tekeningen
Aantekeningen over New York, mei 1975

V. Illustratie

Bakker, Sjoerd, 1, pp. 34-35
Blanken, Hans, 3, omslag, p. 2, 7
Dapra, Josef, 4, p. 8, 58
Duchamp, Marcel[1], 2, pp. 54-57
Grandville, 5, p. 35
Henneman, Jeroen, 4, omslag
Kooiman, Geert, 2, omslag
Koopman, Maarten, 6, pp. 49-51
Roelofsz, Joost, 5, p. 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59
Stuijling, Gijs, 5, p. 3, 4, 5
Tolman, Ronald, 3, p. 46
Topor, 5, p. 37, 41; 6, p. 3, 5, 9, 11
Vos, Peter, 3, p. 17
Weiss, David, 3, p. 48, 54, 55, 57, 63
Yvon, Peter, 2, pp. 7-9, 11
Zuyderland, Siets, 2, pp. 39-45

Bijzondere nummers

De nieuwe Duitse literatuur
(nr. 4, 88 pp.)

Gastredakteuren: Gerrit Bussink, Frank Schuitemaker, Wouter Donath Tieges

Duitse auteurs in Nederlandse vertaling door

1 *Bicycle wheel 1913*. Ready made le en 2e versie hervonden in 1972 door P.C. Reinsma en W.C. Compier, onder de titel: *Bicycle stripped bare by her bachelors*

BAKX, Hans W.

Thomas Bernhard, *De pet, uit: Prosa*, pp. 61-66

BUSSINK, Gerrit

Hans Christoph Buch, *In de geloofwaardigheidskloof, uit: Aus der neuen Welt*, pp. 50-51

F.C. Delius, [*Gedichten] uit: Ein Bankier auf der Flucht*, pp. 42-43
In memoriam: een metselaar 1975; Eenzaamheid van een ouder wordende Stones-fan

Peter Handke, *Werkdag-gevoelens, uit: Merkur*, 1976, pp. 8-9
E. Fried, *De tragedie, uit: Fast alles Mögliche*, p. 66
Peter Paul Zahl, *Onder elkaar*, p. 35

BUSSINK, Gerrit & MALFAIT, Adinda
Franz Xaver Kroetz, *Op reis naar het geluk*, pp. 16-23

SCHUITEMAKER, Frank
Volker Braun, *Overleg, uit: Gegen die symmetrische Welt*, p. 23
Hans Magnus Enzensberger, [*Gedichten*], p. 36
Vroege dood, uit: Schutzimpfung
Doorstrepen wat niet van toepassing is, uit: Tekst + Kritik, 1976

Günter Kunert, *Ontdekkingen; Vergeten, uit: Tagträume*, p. 51
Heiner Müller, [*Gedichten*], *uit: Die Umsiedlerin*, p. 47
Projectie 1975; Geschiedenis over Homeros
Gabrielle Wohmann, *Ik weet dat ook niet beter, uit: So ist die Lage*, p. 29

TIEGES, Wouter Donath
Jan Christ, *Eigen achtergronden*, pp. 37-39
Het pleinleven van ene Hannes W., pp. 40-48

Duitse schrijvers antwoorden, pp. 30-35
Op vragen m.b.t. hun houding tgo de Duitse literatuur der laatste 10 jaar:
Alfred Andersch, p. 30 - vert.: Fr. Schuitemaker
Hans Christoph Buch, p. 31 - vert.: W.D. Tieges
F.C. Delius, p. 31 - vert. W.D. Tieges
Peter Handke, p. 31 - vert.: Fr. Schuitemaker
Walter Kempowski, p. 32 - vert.: Fr. Schuitemaker
Dieter Wellershoff, pp. 32-33 - vert.: W.D. Tieges
Gabriele Wohmann, pp. 33-34 - vert.: Fr. Schuitemaker
Peter Paul Zahl, pp. 34-35 - vert.: Fr. Schuitemaker

Kritische bijdragen

BAKX, Hans W.

Over Thomas Bernhard, pp. 58-60 - Zie ook: Vertaling

BUSSINK, Gerrit

In gesprek met Peter Schneider. Tussen solidariteit en distantie, pp. 11-15

Progressieve literatuur te midden van felle reaktie, pp. 24-28

SCHUITEMAKER, Frank

Wanneer begon het 'Duitse verleden'?, pp. 2-7

'Geschiedenis, literatuur en werkelijkheid worden weer als een proees ervaren'... 'Een proces waarvan lezer en tekst, stuk en toeschouwer de beide motoren zijn, die elkaar wederzijds aandrijven' (p. 2). Over Dieter Forte, Martin Luther & Thomas Münzer (pp. 3-4), Bertold Brecht (p. 4), Martin Walser, Das Sauspiel en Peter Weiss, Hölderlin (pp. 5-6), Peter Schneider, Lenz (p. 7)

TIEGES, Wouter Donath

In gesprek met Max Frisch. Terug naar het onverhulde ik, pp. 52-57

VERDAASDONK, H.

Het realisme van Arno Schmidt, pp. 77-81 - Met facs.

Opzet: 'een globaal leesmodel schetsen voor Abend mit Goldrand'

VOGELAAR, J.F.

Revisie voor een autobiografie, pp. 71-76

Peter Weiss, Die Aesthetik des Widerstands

WIEGMANN, Roswitha

De literaire methode van Christa Wolf. Een voorbeeld van DDR-literatuur, pp. 69-70

Vertaalnummer. De grote spraakverwarring (nr. 5, 80 pp.)

Dichters vertalen dichters*

ALTENA, Ernst van

Guillhem IX, *Camphano, tant ei agutz d'avols conres/Vrienden, het lot trof me zwaar...*[3], pp. 8-9

* Met aantekening over de manier van vertalen (1), over de dichter (2), over beide (3)

ANDREUS, Hans

Robinson Jeffers, *To the stone-cutters/Aan de steenhouwers*[2], pp. 10

BERGE, H.C. ten

Xavier Villaurrutia, *Nocturna rosa, uit: Nostalgia de la muerte/Roos nocturne*[1], pp. 20-21

BLOEM, Rein

Jean Tardieu, [*Gedichten*][1], pp. 16-18

Monsieur monsieur 3, 4/Meneer meneer 3, 4, p. 16

Les difficultés/De wezenlijke problemen, p. 17

DIJK, Bertus

Moderne Engelstalige poëzie uit India[2], pp. 65-68

Nissim Ezekiel, *Goeroe*, p. 66
A.K. Ramanujan, *De leider*, p. 67
Gieve Patel, *Sectie*, p. 67
Kamala Das, *Het oude theater*, p. 67
Arvind Krishna Mehrotra, *Bharatmata - een gebed*, p. 68
L.P. Bantleman, *Een huwelijk*, p. 68
G.S. Sharat Chandra, *Op weg naar de berg Kailash*, p. 68

DOOREN, Frans van

Giacomo Leopardi, *Ase stesso/Tot zichzelf*[1], p. 12

FONDSE, Marko

Andrej Voznesenski, *Slaag voor de vrouw*[1], pp. 21-22

HABAKUK II DE BALKER

Serge Jesenin, [*Gedichten*][2]. Vert. via de Duitse vertaling van Joh. von Guenther[2], p. 11

'Verwachtingen rijpen door vorst in bont herfstblad,
uit: Das Himmelsblaue; Ik begin, ik begin, ik begin

HERZBERG, Judith

Elizabeth Bishop, *Crusoe in Engeland*, pp. 42-43

HOLMES, James S

Lucebert, *School der poëzie/School of poetry*, p. 6
Martinus Nijhoff, *Ad infinitum (1934)/Ad infinitum*

KORTEWEG, Anton

Rainer Maria Rilke, *Herbsttag/Herfstdag*[1], p. 15

NOOTEBOOM, Cees

Guillevic, *Parallèles/Parallels/Parallellen*[1], pp. 7-8

TOORN, Willem van

Marianne Moore, *Silence/Stilte*[1], p. 13

VERSPOOR, Dolf

Gerrit Achterberg, *Spirogeet/Spirochète*[1], p. 26

VERSTEGEN, Peter

Vladimir Nabokov, *Bachmann*, pp. 2-8

Paul Verlaine, *Mon rêve familier/Een oude droom van mij*[1], pp. 18-19

WARREN, Hans

August Graf von Platen-Hallermünde, *Ode/Ode*[1], p. 14

ZUIDERENT, Ad

Jonathan Williams, *Symphony no 1, in D Major/Simfonie no 1, in D groot*[1], pp. 23-25

Kritische bijdragen

BEERS, Paul

Hans Castorp als Nijmeegse corpsstudent. Een gesprek over de vertaling van Thomas Manns De toverberg door Pé Hawinkels, pp. 28-35

Gesprek met Pé Hawinkels, André Matthijsse, Hans Hom, Dirk Ayelt Kooiman

HOLMES, James S

De brug bij Bommel herbouwen, pp. 36-39

'Is poëzie vertaalbaar?'. Over problemen die, 'zich laten groeperen op drie niveaus'. Uitgangspunt: M. Nijhoffs gedicht De moeder de vrouw, met als le vers: 'Ik ging naar Bommel om de brug te zien'

JANSSEN, Frans A.

*'Literaire' vertaalfouten***, pp. 69-70

Voorbeelden uit A. Camus, L'étranger. Vert.: A. Morriën; A. Camus, L'Exil et le royaume. Vert.: A. Eykman-Maclaine; Th.M. Cornips; Julien Gracq, Au chateau d'Argol. Vert.: G. van den Bergh

SABARTE BELACORTU, Mariolein

Octavio Paz, *Elisabeth Bishop of de macht van het zwijgen*. *Vert.:* M. Sabarte Belacortu, p. 44 - Zie ook sub: Herzberg, Judith

VERSPOOR, Dolf

Pontifex. Weerwerk, pp. 40-41

Over James S. Holmes' bedenkingen bij het vertalen van M. Nijhoff in De brug bij Bommel herbouwen (pp. 36-39)

Tradotto? Dotto!, pp. 45-48

De macaroni-smoes, pp. 45-46

Over het Italiaanse spreekwoord 'traduttori, traditore'

Closer to thee, my chord. Bij een mini-scene en een regel van Macbeth, pp. 46-47

Over de le scene en over het opkomen van Macbeth met het vers: So foul and fair a day I have not seen'
Charabia, pp. 47-48
Over René Char, Samen aanwezig. Vertaald en van toelichtingen voorzien door C.P. Heering-Moorman

VERSTEGEN, Peter

700 woorden: een vertaalonderzoek, pp. 49-51
Over vertaalkritiek en de criteria behandeld door Katharina Reiss in Möglichkeiten und Grenzen der Uebersetzungskritik; bespreking, als resultaat van de behandeling van de tekst door een groep vertalers en Engelstaligen, van Malcolm Lowry's Under the vulcano (aanvang) in de vertaling van John Vandenbergh, Kees van den Broek, Anneke Brassinga

WITTKOP, A.D.

Het literaire leven. Vrij naar D.J. Enright (TLS, 6.2.1976)**, p. 71
'Ik weiger te schrijven voor Tirade dat - ten onrechte! -'

Slib

Opgericht in 1975

Redaktie: Wim Hofman, Johanna Kruit, Anton van Kraaij
Redaktie-adres: p/a Provinciale Bibliotheek Zeeland, Abdij 9, Middelburg

Jrg. II,	nr. 1:	maart 1976, [25] pp.
	nr. 2:	mei 1976, [29] pp.
	nr. 3-4:	september 1976, [61] pp.
	nr. 5-6:	december 1976, 64 pp.

Artikels van de redactie

Over boeken, 2, pp. 26-27
Roel Houwink, Middelburgs dagboek, p. 26
S. Dijkhuizen en Hans Warren, Buiten is dichtbij (over schilder-dichter Dirk van Gelder), p. 26
Johanna Kruit, Achter een glimlach, pp. 26-27
Jan Biezen, De wereldreis naar jou, p. 27

Ineditum, 5-6, pp. 41-47
J.P. van der Leeuw († 1946), *De weg naar Orisande of het Zeeuwsche Landjuweel. 1941. Calamus scribae. Sanct' Annae Mudensis* ‘Mijn Orisande, fluisterd’ ik, mijn eiland Orisande'

I. Poëzie

AARSSEN, Bennie van den
Maan, 2, pp. 24-25
‘Pregnante maan boven het water’

Slak, 3-4, pp. 27-29
‘Barst uit de baarmoeder’ p. 27
‘Draai je hoofd’ p. 28
‘Ga verder uitverkorene’ p. 29

BACKER, Marcel de

Surrealisme, 5-6, p. 10

‘Ik draag een warme vrucht’

BEIJE, Leendert

[*Gedichten*], 3-4, pp. 12-15

Werktuig: ‘eerst aarde’ p. 12

Fenomeen: ‘Verschijnsel’ p. 13

Fossiel: ‘sporen in het zand’ pp. 14-15

BIEZEN, Jan

Aankomen na de laatste jacht, uit: Ik herkende je in het Parsis-vuur, 2, p. 29

‘Fazanten, hazen, konijnen’

BIJLSMA, Frans

[*Gedichten*], 2, pp. 19-20

Crime passionel: ‘het is de beschikking van het lot’ p. 19

Terra incognita: ‘zo vaak heb ik me naast je neergelegd’ p. 19

Erlkönig: ‘dool niet bij nacht door het eenzame bos’ p. 20

Lexicon: ‘zou kaliumchloride’ p. 20

BRANDE, Leopold M. van den

[*Gedichten*], 1, pp. 20-23

Charleville 1972: ‘rimbaud’ p. 20

Amazin's grace: ‘voor dag en dauw. het verdagen’ p. 21

Starend in het vuur: ‘wat aarde. wat bloed. reeds herfst’ p. 22

Dood: ‘van de rode roos, van de paarse’ p. 23

BURG, Hans van de

[*Gedichten*], 5-6, p. 20

In één adem: ‘mijn kamer’

Omdat ze mooi is: ‘volwassenheid’

DE ENIGE

[*Gedichten*], 5-6, pp. 30-31

Ik weet wel waar je bent, maar: ‘waarom ben je niet hier’ p. 30

Bij ‘Birds in space’ Constantin Brancusi: ‘wanneer ik met de zelfde snelheid’ p. 30

b.b.a.: ‘chauffeur’ p. 31

Spreekuur - gedicht om hardop te lezen: ‘allen waren aanwezig’ p. 31

GROOT, Annemarie de

Eens, 5-6, p. 19

‘voorzichtige letters spellen mijn naam’

GRüSCHKE, Han

[*Gedichten*], 3-4, pp. 16-17

Flevopolder: ‘als we door de polder gaan’ p. 16

Friese straatweg: ‘vanuit mijn raam’ p. 17

HILVEN, Dany

[*Gedichten*], 3-4, pp. 8-11

‘morgen’ p. 8

‘aan de randen van dit blad’ p. 9

‘ik zocht’ p. 10

Huis der dood: ‘in je gedachten’ p. 11

HOEKSTRA, Fred

[*Gedichten*], 5-6, p. 29

Schuldvlek: ‘De doktoren’

‘in de lakens van je dromen’

HOUWINK, Roel

[*Gedichten*], 2, pp. 1-4

Ontmoeting met Achterberg in het najaar: ‘vanavond kwam hij binnen’ p. 1
Dies illa: ‘bouw u geen huis’ p. 2
Nabetrachting: ‘eerder heb ik de kleine dingen’ p. 2
Ontmoeting: ‘waar heb ik u het eerst ontmoet’ p. 3
Morgen: ‘als ik je vraag naar morgen’ p. 4

KEMPEES, Els

[*Gedichten*], 5-6, p. 16

Bij voorbaat: ‘huil niet’
Verandering: ‘zij zou’
Afgrond: ‘ik heb’

KRAAIJ, Anton van

Antologia, 3-4, pp. 1-5

Jaarmarkt: ‘'n marktplein, stoffig en bruin’ p. 1
‘soms toch staat er één nog eens op’ p. 2
‘niet tevergeefs, nee, was je werk’ p. 3
‘nederige stroompjes, donker’ p. 4
‘niemand die luistert’ p. 5

KRUIT, Johanna

[*Gedichten*], 2, pp. 10-13

‘en terwille van’ p. 10
‘het land nog herfstig’ p. 10
‘als 'n vogel geland’ p. 11
‘en elke dag zijn stil verlies’ p. 11
Meer dan wind alleen: ‘zwervend door seizoenen’ p. 12
‘...en wees dan maar stil’ p. 13

Mijn vader, 5-6, pp. 5-7

‘na jaren dood te zijn geweest, loop jij’ p. 5
‘o zo stil waaide wind weer’ pp. 5-6
‘die dag begon de herfst, zonder de mensen’ p. 6
‘ik heb me zo aan jou gewend’ p. 7

LEENHOUWERS, Martien
[*Gedichten*], 1, p. 24
‘de hemel’
‘het zonlicht’

MAAS, Mya
Explicatie, 3-4, p. 42
‘de toppen’

MAELE, Romain John van de
[*Gedichten*], 1, pp. 6-7
‘als er vandaag mist mocht zijn’ p. 6
‘het is de eerste echte najaarsavond’ p. 6
Voor A.D.: ‘ze huivert nog steeds’ p. 7

[*Gedichten*]. *Vert.:* R.J. van de Maele, 3-4, pp. 36-37
Lise Sørensen, *Hou me bij de hand*, p. 36
Inger Christen, *In de wilde eenzaamheid van de bergen*, p. 37

MILLENAAR, Els

[*Gedichten*], 3-4, pp. 20-21

‘de droomloze glimlach’ p. 20

‘dwalend licht’ p. 21

POL, Bert

Blauwe regen, 5-6, pp. 1-2

‘Het land’ p. 1

‘Blauw en traag wiekt’ p. 2

[*Gedichten*], 5-6, pp. 3-4

Oktober: ‘Het is alweer oktober’ p. 3

Arcadia: ‘Een ragfijne vorst’ p. 4

QUELERY, Peter de

Een menselijk gebaar, 1, pp. 12-13

‘De onderbelichte beelden’

ROO, Nel de

[*Gedichten*], 1, pp. 18-19

Het zijn: ‘anders dan gisteren’ p. 18

Zomer 1975: ‘de hete zomer van weleer’ p. 19

[*Gedichten*], 5-6, pp. 17-18

Eenzaamheid: ‘de avond valt’ p. 17

Therapie: ‘het huilen van jouw kind’ pp. 17-18

Tussentijds verslag: ‘voorzichtig sta ik op’ p. 18

SCHAGEN, J.C. van

Zeeuwse neveling, 1, pp. 1-4

‘het sneeuwt dromerig’

[*Gedichten*], 2, pp. 22-23

‘wiegele wiegele weine’ p. 22

‘vannacht voor het eerst is het begonnen’ p. 23

VERBERNE, Dirk
Gedicht, 3-4, p. 43
‘met mijn tranen had’

WILLEMS, Bert
Blauwe nevels, 1, p. 25
‘toen wij de bloemenvelden vertrapten’

II. Proza

BIJLSMA, Frans
De Tibetaanse wiskundige. Een sprookje, 2, p. 21

HOFMAN, Wim
Uit: Wim, 5-6, pp. 12-15 - Met ill.
Strand, pp. 12-14
Garnalen, pp. 14-15

HOUWINK, Roel
Ontmoeting bij de brug, 3-4, pp. 18-20

LANGE, Teun de
Borssele 23000 j. voor Nu na 23000 j., 1, pp. 14-17
Wandelen door een grijze massa, 3-4, pp. 38-40

MAELE, Romain John van de
Troldholm, 1, p. 8
Amsterdam Centraal, 1, p. 9
Het meisje met de vlinders, 3-4, pp. 25-26

SCHAGEN, J.C. van
Uit een Domburgs dagboek (vier onbeduidendheden), 3-4, pp. 32-35

SCHAGEN, René van
Een beetje verbaasd over dit leven, 5-6, p. 21

SPREUTEL, Arthur
Angèle, 3-4, p. 22
De aardappel, 3-4, p. 23
Indisch verhaal, 3-4, p. 44

IV. Kritische bijdragen

BIJLSMA, Frans
Over boeken, 2, p. 51
Daniel Billiet, De rib van Magdalena; Klein Duimpje op kruistocht

HOFMAN, Wim
Over: Jan Haas. Niet met de tenen kijken, 2, pp. 14-18 - Met ill.

HOUWINK, Roel
[*Een poging tot interpretatie*], 5-6, pp. 8-9

Gerrit Achterberg, Alleen (Verzameld Werk, p. 314)

[*Aforismen*], 5-6, p. 28

HUBREGTSE, Sjaak

Gerard Reve dertig jaar schrijver: bibliografie en periodisering van zijn oeuvre, 5-6, pp. 34-39

1. *Bibliografie*, pp. 34-35
2. *Periodisering*, pp. 35-38
   Mede over H. Speliers, Op weg naar het einde
3. *Boeken over Gerard Reve*, pp. 38-39

KRAAIJ, Anton van

Tussentijds verslag van een reis. Een vraaggesprek met René Wagemakers, 2, pp. 5-9 - Met ill.

Over boeken, 3-4, pp. 46-50; p. 54
Nadine Elen, Jean Molinaux, Hugo Neirinckx, Leo Vanderlinden, Nirwana nada, pp. 46-47
Dany Hilven, Ogend inner tasten, p. 48
Bert Kooiman, Elementaire gedichten, p. 49
Jan Biezen, Ik herkende je in het Parsis-vuur, p. 50
William, Stormen en stilten, p. 54

[*Hans*] *Warrens poëtisch ideaal en 'Zeggen wat nooit iemand zei*', 5-6, pp. 23-26

Een avondje in het Gentse, 5-6, p. 61
Over de uitreiking van de Yang-prijs 1976 aan Paul de Wispelaere voor Een dag op het land

LANGE, Teun de

Over boeken, 3-4, pp. 53-54
Honderd nieuwe dichters I. Samenstelling: Jan Biezen, p. 53
Romain John van de Maele, Vincent, Katri en ik, pp. 53-54

Over boeken, 5-6, pp. 49-58
Over het grote aantal privé-uitgaven van poëzie, p. 49
Ignaas Veys, Aperitief, pp. 49-50
Frank Oost, De vlindergedichten, pp. 50-51
Pieterjan Mellegers, Sporen die ik achterlaat, p. 51
J.C. van Schagen, Zeventien onbeduidendheden, pp. 52-53
Saul van Messel, Roofvogel tijd, pp. 53-54
Dany Hilven, Als geur van perkament en kaarsen, pp. 55-56
Frans Cornelis, Avondrood, pp. 56-57
Fernand Handtpoorter, Bericht uit de gekwetste tuin, p. 58

VRAKKE, Janwillem

Over boeken, 3-4, pp. 51-52
Yang 58 = 100 dichters

V. Illustratie

Haas, Jan, 2, omslag (voor- en achterzijde), p. 15, 18, 25
Hofman, Wim, 3-4, omslag; 5-6, p. 12, 14, 15, 19, 39
Huser, Hennie, 1, p. 5, 7, 10-11, 18, omslag (achterzijde)
Jean, Barbara, 3-4, p. 41, 45, 55
Joachim, Ernest, 5-6, omslag, p. 11, 22, 27, 32-33, 40, 59
Schagen, J.C. van, 3-4, pp. 30-31
Vonk, Ronald, 3-4, p. 6, 7, 24
Wagemakers, René, 2, omslag, p. 7, 9

Tirade

Opgericht in 1957

Redaktie: G.A. van Oorschot[1]
Redaktie-adres: Herengracht 613, Amsterdam

Jrg. XX, 10 nrs., 682 pp.

nr. 211:	januari 1976
212:	februari 1976
213:	maart 1976 = *Volkspoëzie van Indonesië*
214:	april 1976
215-216:	mei-juni 1976
217:	september 1976
218:	oktober 1976
219-220:	november-december 1976 = *J. van Oudshoorn 1876-1976*

I. Poëzie

BLITS, Louise M.
Twee gedichten, 218, 533-534
Boedelscheiding: 'Een nest van vorig jaar is uit een boom gewaaid' p. 533
Voor mijn dochters: 'Er zijn geen bomen meer om nesten in te bouwen' p. 534

BüCH, Boudewijn Maria Ignatius
Gedroomde liedjes voor vader & Bernadette, 215-216, pp. 303-308
'The sailors they're so charming...': 'ik droomde met jou' p. 303
'Every night you've been away': 'de brief lag' p. 304
Happy trails: 'statisch staat zijn' p. 305
Smoke gets in your eyes: 'treinstel 787' p. 306
'The clock was in her eyes': 'gedicht' p. 307
'Me I'm waiting so patiently lying on the floor': 'je lijfje ligt het vloerkleed' p. 308

1 Vanaf nummer 215-216 treden Jaap Goedegebuure en Herman Verhaar op als gastredakteuren, naast G.A. van Oorschot

GRAAF, Agnes de

Drie gedichten, 214, pp. 217-222

Het jaar van de grauwe gans: ‘de grauwe gans, zegt mijn zusje’ pp. 217-218

Maar aan het mes: ‘en ik droomde dat ik dat was’ pp. 219-220

Oh oh dat belachelijke bonzen: ‘oh dat belachelijke bonzen van mijn’ pp. 221-222

GRAFTDIJK, Thomas

Vijf gedichten, 211, pp. 26-32

24. ‘Ik strompel de ronde, van zoom tot zoom’ pp. 26-27
25. ‘Zij haar sweet dream die ik haar gun’ p. 28
26. ‘In de ure van alcoholische dauw, vermorste koffie’ p. 29
28. ‘De molenaarszoon die het griezelen wou leren’ pp. 30-31
34. ‘Wat is gebleven van de ademtocht’ p. 32

HAFT, Lloyd

Wallace Stevens, *Zes gedichten. Vert.:* Lloyd Haft, 215-216, pp. 390-395

The snow man; Of mere being, p. 390; p. 391
The green plant; The dwarf, p. 392; p. 393
The plain sense of things; Lebensweisheitsspielerei, p. 394; p. 395

JONG, Theo de

Zes gedichten, 215-216, pp. 357-360

‘Ik zit op koude kolen en mijn lippen’ p. 357
Van lij naar loef: ‘Ik wist niets van nietig. Storm’ p. 357
Monoloog van de dokter: ‘In verloren ogenblikken kijk ik’ p. 358
Ziek lam: ‘Voor het eerst in zijn leven op zijn zij’ p. 359
Zes uur, een oogwenk: ‘Bergkammen drijven op mist’ p. 360
Onder de rook van Amsterdam: ‘Zon roest achter horizon’ p. 360

KOPLAND, Rutger

G, 218, pp. 496-504

‘G, ik schreef een vers over jouw gezicht’ p. 496
‘Ik heb het je toen voorgelezen G’ p. 497
‘Als je mij dan eindelijk zou kennen, ik’ p. 498
‘Soms was het tussen ons zo gezellig G, als’ p. 499
‘Wie zal de vriend zijn van mijn vriendin’ p. 500
‘Het leven met jou, wat was dat voor leven. Nu’ p. 501
‘Soms bij het zien, bij het zien van een rij’ p. 502

‘Het komt van het koude gras aan de voeten’ p. 503
‘Die dagen met jou G, ze smaakten heel hevig’ p. 504

KUSTERS, Wiel
Kerkraadse gedichten, 214, pp. 239-240
1. ‘Voor mij was glück auf’ p. 239
2. ‘Op straat’ p. 239
3. ‘Het tekende hem wel’ p. 240

MARUGG, Tip
De morgen loeit weer aan, 215-216, pp. 327-329
‘kleine voetstappen’

MEIJER, Ischa
Alles heb ik nu, 217, p. 461

RESINK, G.J.
Kwatrijnen, 211, pp. 49-50
Oproep tot het ochtendgebed: ‘Een eerste stem roept om het eerstelicht’ p. 49

Volle maan boven overvol Java: ‘Een gulden munt lijkt door een godenhand’ p. 49
Optrekje: ‘Geen auto, geen dokter, geen telefoon’ p. 49
Multatuli's pukul ampat: ‘Niet enig seizoen maar deze tropische bloem’ p. 49
Gedeh: ‘Ik ben met u alleen, o sluimerende vulkaan’ p. 50
Bungalow en jungle: ‘Tussen de theetuinen en het oerbos’ p. 51
Mozart in Megamendung: ‘Regentijd, regentijd, weer in mineur’ p. 51

ROLAND HOLST, A.

Laatste gedichten, 217, pp. 404-406
‘Van zijn verleden was veel bijgebleven, p. 404
‘Meeuwen zwierden langs zijn ramen’ p. 405
‘Languit en starend lag hij na te denken’ p. 406

SCHAGEN, J.C. van

Introspectie, 211, pp. 47-48
‘Soms denk ik - je bent een dominee, je hebt je roeping gemist’

Drie gedichten, 214, pp. 257-261
Zelfportret: ‘Hij heet van Schagen’ pp. 257-258
Grootvader: ‘Tegen het einde van zijn leven’ p. 259
Nette buurt: ‘De avond valt’ pp. 260-261

SCHIPPERS, K.

Vijf gedichten, 212, pp. 85-91
Kracht voor Graz: ‘Honderdtwintig mathematici’ pp. 85-87
Aankomst uitgesteld: ‘Man loopt door vertrouwde’ p. 88
In 't vermiljoen: ‘Was het even blauw? Misschien’ p. 89
Kleurbesef door afwezigheid van huid: ‘Voor steek van wesp, inslag granaat’ p. 90
Elke dag première: ‘Een pot moet wel gebroken zijn of’ p. 91

WIENER, Lodewijk-Henri
Ik zie ik zie wat jij niet ziet, 214, p. 241
‘Toen ik op een middag, in september 1975’

II. Proza

HILLENIUS, Dick
Onze vader die in de Kerkstraat woonde, 214, pp. 262-265

IV. Kritische bijdragen

ALBERTS, A.
Een lastpak naar het zuidwesten, 214, pp. 242-256
Over de Slag bij Waterloo en de Britse blokkade van de haven Rochefort, waardoor Napoleon niet naar de Verenigde Staten kon vluchten

COHEN, H.F.
Solzjenitsyn en het Westen, 215-216, pp. 351-356
N.a.v. diens oproepen tot de westelijke wereld ‘van een eigenaardig half-politiek, half-moralistisch karakter’

Het conceptbeginselprogram van de Partij van de Arbeid, 218, pp. 505-516

DEBROT, Cola

Het Venezolaans-Antilliaans antagonisme in de zestiende eeuw, 212, pp. 92-99

Tevens over de picareske poëzie van Lazaro Bejarano

DONNER, J.H.

Ingezonden brief naar aanleiding van een afschuwelijk misverstand, 217, pp. 470-479 - Met een *Naschrift* van Jaap Goedegebuure, pp. 480-482

Reactie op Jaap Goedegebuure, Liefdesromans als leesvoer (215-216, pp. 288-302) m.b.t. Harry Mulisch, met een verwijzing naar H. Verhaar, Aantekeningen over literatuurkritiek (215-216, pp. 267-287)

FAASSEN, Sjoerd van

Vier brieven van Is. Querido en A.M. de Jong over 'Nu', 215-216, pp. 361-367

Inleiding (pp. 361-363); brieven van juni en augustus 1928

GOEDEGEBUURE, Jaap

Couperus en de traditie, 211, pp. 51-64

Over diens De berg van licht

Marsman en De Kring, 214, pp. 266-274

Over Marsmans reactie ('Moscou gaat dromen' in Forum, II, 1933, pp. 157-159, onvolledig opgenomen in het Verzameld Werk) op een lezing van Jef Last over Russische literatuur in de Amsterdamse kunstenaarssociëteit De Kring en op S. Goudsmits lezing over zijn boek Ter bruiloft in een openbare vergadering voor arbeiders. Met de tekst van Marsmans niet verzonden brief aan De Kring (pp. 272-274)

Liefdesromans als leesvoer, 215-216, pp. 288-302

Hugo Claus, Het jaar van de kreeft
Adriaan van der Veen, In liefdesnaam
Harry Mulisch, Twee vrouwen

Verhalen van een nutteloze toeschouwer, 215-216, pp. 377-381
Nicolaas Matsier, Oud-Zuid

De camera en de geest van Multatuli of: ik wil gezien worden, 217, pp. 407-411
Over de verfilming van Max Havelaar door Fons Rademakers

Zwervend op weg naar het einde, 218, pp. 535-540
Arthur van Schendel, Verzameld werk 1

GOMPERTS, H.A.
Gerard (van het) Reve: realist, symbolist, humorist, 215-216, pp. 309-326

HELSLOOT, Kees
Meer lef dan kern, 212, pp. 113-124
Over het werk van J. Bernlef

JONGE, A.A. de

Boecharin en de revolutie, 215-216, pp. 330-341

N.a.v. Stephen F. Cohen, Bukharin and the Bolshevik Revolution. A political biography 1888-1938

KADT, J. de

Democratie in gevaar. Communismen, socialismen en hun bondgenoten, 211, pp. 33-46

Over de dood van Tsjou En-Lai en de betekenis ervan voor China

Sal Tas, betekenis en waarde, 217, pp. 412-428

KUMMER, E. & SPOOR, Ronald

Vijf brieven van Alexander Cohen, 211, pp. 1-25

Uit Parijs (d.d. 15 juni, 30 aug., 15 nov. 1893) en uit Londen (d.d. 9 jan. en 9 april 1894) aan F. Domela Nieuwenhuis

LIER, Rudolf van

Analecta [aforismen], 215-216, pp. 342-350

MARRES, R.

Multatuli in de ogen van een moderne literatuurbeschouwer, 217, pp. 454-460

Peter King, Multatuli

MIELEN, Eddy

Brieven van Theo Thijssen aan C.J.A. van Dishoeck.,... overigens is m'n hele leven Fort en weer Fort...', 212, pp. 66-84

Inleiding (pp. 66-68) en Noten (pp. 83-84). De brieven dateren uit de periode 22 aug. 1914-30 mei 1915 en werden, behalve de laatste twee uit Amsterdam, geschreven te Fort bij Uithoorn

NIEUWENHUYS, Rob

Brieven over Douwes Dekker en Lebak. Brieven van W. Bergsma aan R.A. van Sandick (1889-1893), 217, pp. 429-453
Inleiding (pp. 429-431)

NUIS, Aad

Poëziekroniek [*1*], 215-216, pp. 396-402
Chr. J. van Geel, Vluchtige verhuizing, pp. 396-400
Boudewijn Büch, Nogal droevige liedjes voor de kleine Gijs, pp. 401-402

Poëziekroniek 2, 217, pp. 462-469
Manuel Kneepkens, Tuin van eetlust, p. 464
Hans Tentije, Alles is er, pp. 465-466
Anton Korteweg, De stormwind van zijn hand, pp. 466-468
Frank Koenegracht, Camping De Vrijheid, pp. 468-469

Poëziekroniek 3, 218, pp. 541-546
Jacques Hamelink, Niemandsgedichten

PRICK, Harry G.M.

Lodewijk van Deyssel, *Over Jan van Nijlen*, verzorgd en ingeleid, 212, pp. 100-107

Inleiding (pp. 100-101); de tekst over Van Nijlens sonnettenreeks Bezoek aan Achterbosch is gedateerd: 6 juli 1950

SAMSON, Bert

Boormans ware aard. Over duivelmotieven in [Willem Elsschots] Lijmen/Het been, 218, pp. 517-524

SCHEEPMAKER, W.

Tien stellingen [over Russische dissidenten], 212, pp. 108-112

SCHIPPERS, K.

Brieven van Jan Hanlo, 214, pp. 198-216

Inleiding (pp. 198-200). Brieven aan de Amsterdammer W.A.n.a.v. zijn reactie op Hanlo's vraag in Barbarber (maart 1961) ‘Wanneer ik met een dobbelsteen 10 maal achtereenvolgens de 6 gooi, wat moet ik dan bij de 11e gooi denken?’

TIMMER, Charles B.

Russische notities, 214, pp. 223-228

VEENSTRA, J.H.W.

Hella Haasse in de computer, 215-216, pp. 382-389

Marc Geerinck, Hella S. Haasses ontmoeting met de computer. Poging tot literair-kritische analyse van De verborgen bron op grond van automatische behandeling van de tekst

VERHAAR, Herman

Aantekeningen over literatuurkritiek, 215-216, pp. 276-287; 218, pp. 484-495

Over de klachten over het peil van de literaire kritiek in Nederland, de uitslag van de enquete van de Universiteit te Nijmegen ‘De Nederlandse dag- en weekbladkritiek sinds Merlyn’, de mildheid van de kritiek en over de kritiek die hij zou ‘willen’ schrijven; over de reacties van J. Kruithof (Vrij Nederland, 18 sept.) en van Hans

van Straten (Utrechts Nieuwsblad, 28 aug.) op het eerste deel van zijn artikel (nl. in nr. 215-216)

ZONNEVELD, Peter van
Vampirisme in de romantiek, 218, pp. 525-532
Over het vampier-motief bij Goethe, Byron en Pr. Mérimée

Bijzondere nummers

Volkspoëzie van Indonesië (nr. 213, pp. 138-196)

Samenstelling: Rob Nieuwenhuys
Volkspoëzie van Indonesië, pp. 138-140

Vertaalde gedichten over
schepping, pp. 141-143
liefde, pp. 144-148

spel, pp. 149-151
natuur, pp. 152-153
slangen, pp. 154-159
verzet, pp. 160-163
strijd, pp. 164-168
gebeden, pp. 169-172
ziekte, pp. 173-177
dood en sterven, pp. 178-188

Toelichting, pp. 189-196

J. van Oudshoorn 1876-1976
(nr. 219-220, pp. 548-682)

Redaktie: G.A. van Oorschot en Wam de Moor

Inleiding: *Van Oudshoorns honderdste geboortedag*, pp. 548-549

OUDSHOORN, J. van

Paraphrase, pp. 565-569 - Met een *Nawoord* van Wam de Moor
Uitgave naar het handschrift; een bibliofiele uitgave verscheen in 1973

Een schrijver over zichzelf, pp. 587-592
Radiotoespraak van 26 juli 1942; reeds verschenen in Groot Nederland [XL, 1942, pp. 145-149]

Twee reisschetsen, pp. 657-661
1. *Parijs voor wie ervan verstoken blijven*, pp. 657-660
2. *De 'Opéra'*, pp. 660-661

Met opname van de tekst op het stofomslag van Doolhof der zinnen (1950) van F. Bordewijk: *De geschiedenis is uiteindelijk altijd rechtvaardig* (pp. 593-594) en van een tekst van Simon Vestdijk: *Over de schrijver J. van Oudshoorn. Miskenning, haar oorzaken en verschijningsvormen* (pp. 595-597)

BRASSINGA, Anneke

Van Oudshoorn en een einde, pp. 662-665
Over de twee versies van het einde van In memoriam

DUBOIS, Pierre H.
Van Oudshoorn, Emants en het pessimisme, pp. 598-606

HART, Maarten 't
Het beste aller dingen, pp. 550-564
Over de personages in het werk van Van Oudshoorn

HERMANS, Willem Frederik
Van Oudshoorn, wat ik me van hem herinner, pp. 607-620
Over zijn bezoek aan Van Oudshoorn op 3 april 1951

MOOR, Wam de

Het oordeel van Forum, pp. 570-586

Over het oordeel van Du Perron (pp. 571-576) en van Ter Braak (pp. 577-584)

De vertraagde verschijning van Pinksteren of de zedelijkheid der uitgevers, pp. 636-656

Van Oudshoorn In memoriam, pp. 667-682

PRICK, Harry G.M.

Een versmaad dichter en een trotse epigoon, pp. 621-635

Over de relatie tussen L. van Deyssel en J. van Oudshoorn

Toermalijn

Opgericht in 1975

Redaktie: Goos van der Vliet
Redaktie-adres: Vrijthof 031, Postbus 217, Enschede

Nr. 2: 62 pp.[1]

I. Poëzie

BRANDE, Leopold M. van den
De tederheid vreet de eenzaamheid aan, p. 39
'tederheid. er hangt een schemer'

Drie necromantische gedichten bij tekeningen van Hans Bellmer, pp. 40-42
1. *De andere kant van het graf:* 'Laag hangt de leegte over het land' p. 40
2. *Wedersamenstelling:* 'O de plaag der lichamen' p. 41
3. *Magia sexualis:* 'zoals het zaad zich dragen' p. 41

GEELEN, Ton
[*Gedichten*], pp. 21-24
Enkeltje Eindh.-Antw. (ofwel opgewarmede sixties): 'de metingen waren verricht' p. 21
Gedicht van de tweeheid: 'als daar zijn' p. 22
White collar proletarian - sad day - blues: 'sad day' p. 23
Déjà vu: 'burgers' p. 24

HAAN, Josse de
[*Gedichten*], pp. 53-55
Leerling: 'een fossiel' p. 53
Rupsk: 'op myn trommelfluezen' p. 54
Redussearre tael: 'rudymint' p. 55

HEYMANS, John

1 Een los bijgevoegd dubbelblad bevat errata, personalia en een woordenlijst bij de Friese gedichten

[*Gedichten*]

Verder/een kleiner huis: ‘altijd verder gaat de tocht’ p. 17

Als een geboren berggeit tekende, p. 18

Bij de dood van P.R.: ‘als hier weer mensen komen, maar’ p. 18

Een vogel zonder veren: ‘de schilder’ pp. 25-26

LANSINK, Gerrit

[*Gedichten*], pp. 11-13

Woestijn: ‘Voetstappen, navels in ongerept zand’ p. 11

Hooien: ‘De opgaande zon verjaagt’ p. 12

Donker: ‘Gevierendeelde Gloeilampen’ p. 12

Groene herfst: ‘De regen begraaft de helse zon en’ p. 13

LEEST, R.R. van der
[*Gedichten*], pp. 29-32
Poëzie is overal: ‘drie hondekeutels’ p. 29
Geboorteplaats: ‘het spoor terug gevolgd’ p. 29
Vers van een maatschappelijk dichter: ‘jullie’ p. 30
Erewachtinspektie: ‘beremutsen zijn beremutsen’ p. 31
Boemerang: ‘over’ p. 32

ROUWENBERG, Peter
[*Gedichten*], p. 35
‘hier waar de families leven’
Weggegaan: ‘morgen komt de regen’

VLIET, Goos van der
Drie haiku, p. 19
Gedichten, pp. 57-59
De val: ‘(stil leven)’ p. 57
Vriend: ‘(te vroeg)’ pp. 58-59

[*Visueel*] *gedicht*, p. 61

II. Proza

HAAN, Josse de
De fisk en de slak, pp. 27-28

KOUWENBERG, Peter
Afbraakbuurt (fragment), pp. 15-16
Een bosje rozen, pp. 33-34

PLOMP, Hans
Het romantische beeld achter Ruigoord, pp. 43-51

PRIESTER, Sjaak
Kaspers blues in chromaatgeel, pp. 3-7; p. 51

V. Illustratie

Alphen, Rob van, p. 10
Bakker, Ale, p. 14
Holsheimer, Jan, p. 38, 52, 56
Kuil, Jan Pieter, pp. 8-9, 20, 36-37, 60 (strips)
Priester, Sjaak, p. 46
Vliet, Goos van der, p. 2

Van

Voorzetsel voor de meerlanden
Opgericht in 1976

Redaktie

	nr. 1:	René Bijman, Kester Freriks, J.M.J. Jansen, T.B. Jansen, Erika Sant, M.G. Versteeg
	nr. 2:	Dezelfden, behalve René Bijman en M.G. Versteeg
	nr. 3:	Dezelfden, met René Bijman

Redaktie-adres: Postbus 114, Uithoorn

Jrg. 1,	nr. 1:	september 1976, 28 pp.
	nr. 2:	[oktober] 1976, 32 pp.
	nr. 3:	december 1976, 36 pp.

I. Poëzie

BIJMAN, René
Cover, 1, binnenzijde vooromslag
‘1 “Some Birds”’

FRERIKS, Kester
[*Gedichten*], 1,
‘Je ontdekt je mogelijkheden’ p. 19
‘De huilende introversie’ p. 26
‘Ieder heeft zo zijn eigen kleine nostalgie’ p. 27
‘Ik wil me onsterfelijk maken’ p. 28

De trage stem en, 2, p. 19

Naschrift, 3, p. 34
‘Gedaan deze landschappen’

HERIK, Leo van den

In het ouderlijk huis, 1, p. 9
‘Het armpje ligt machteloos en’

Wintergedicht, 2, p. 21
‘Zij heeft haar regenjas’

Evenbeeld, 3, p. 33
‘Je bent licht’

KREETZ, Paul
Kijken naar een haantje, 2, p. 29

WERDMüLLER, Karen
Gesprekje, 1, p. 8
‘Met God had ik een klein gesprek’

II. Proza

FRERIKS, Peter
De naam van een schilder, 2, pp. 30-32

JANSEN, T.B.
Fragment (uit de novelle Buiten leven), 1, pp. 10-16
Tante Tine, 2, pp. 7-18
Utopia, 3, pp. 21-32

VERSTEEG, M.G.
Uit de dagboeknotities van N. Veeljer een dag gelicht namelijk 26 mei 19 - -, 1, pp. 2-7

IV. Kritische bijdragen

BRAND, Anton
Nogmaals: Doeschka en de literatuur, 2, pp. 3-4
Reaktie op Pierre Spaniks, Geen traditie maar plagiaat (1, pp. 20-25)

FRERIKS, Kester
De angst niet begrepen te worden, 3, pp. 3-10
Over de zgn. mediostijl in de literatuur. ‘Begrijpelijk schrijven, leesbaar schrijven vooral om de lezer niet in verwarring te brengen dat allemaal is niet zo eenvoudig als wordt voorgespiegeld’

SANT, Erica
Japan en zijn films, 2, pp. 23-28

SPANIKS, Pierre
Geen traditie maar plagiaat, 1, pp. 20-25
Doeschka Meijsing, Robinson

Literatuur als topje van de ijsberg. Vier stellingen van Dirk Ayelt Kooiman over de Nederlandse literatuurkritiek, 3, pp. 11-19

V. Illustratie

Bijman, René, 2, voorzijde omslag, p. 22; 3, voorzijde omslag, p. 2, 20, 35
Freriks, Dick, 1, p. 18; 2, p. 18
Jansen, G., 2, p. 20; 3, p. 29
Lauret, Jules, 2, p. 10; 3, p. 23
Sprenger, Paul, 2, p. 5, 6, achterzijde omslag; 3, p. 9, 32, achterzijde omslag

Registers
door Hilda van Assche

I. Register op de medewerkers[1]

Aarssen, Bennie van den, I. 290
Aarssen, Ruud van, I. 52
Abicht, Ludo, I. 52, 156, 275; IV. 122, 158, 161; R. 156
Ableman, Paul, III. 94
Achteren, Peter van, I. 55, 96, 199; II. 56
Achterland, Gerrit, I. 85, 101, 143, 191, 199; IV. 89, 110 *2; R. 84
Acker, Georges van, IV. 109; R. 101
Adams, Wilfried, I. 35, 66, 129, 143, 175, 181; IV. 126; R. 76
Adé, Georges, I. 126; IV. 122
Adinda, Nadia, I. 101
Adriaens, M., IV. 126
Adriaenssen, Constant, IV. 15
Aerts, Pieter, I. 129, 191
Aguirre Daban, Manuel, I. 55
Aguirre, Manuel, I. 221
A H 546.723, I. 138
Aken, Piet van, IV. 70; R. 117
Albers, Frank, IV. 126
Albers, Silvius F., I. 143
Alberts, A., IV. 298
Alberts, Karina, I. 52; IV. 54
Alebeek, Mari van, I. 101, 270
Alene, Ludwig, I. 35, 117, 191-192
Allezand, Robert, I. 93
Almekinders, Bas, I. 270
Alstein, IV. 97
Altena, Ernst van, I. 287
Ambrosius, Marijke, I. 270
Anbeek, Ton, IV. 280
Anckaert, Marcel, I. 85; R. 84
Andreus, Hans, I. 215, 287; II. 246
Andries, Ludovik, I. 76; III. 56
Andries, Marc, R. 73
Andries, Roger, IV. 186
Anthierens, Johan, II. 205; IV. 205
Antonissen, Pierre, I. 93
Arian, Max, I. 224
Arpots, Robert, II. 212
Arts, Herwig, IV. 41
Assche, Armand van, I. 35; IV. 149; R. 143
Auwera, Fernand, IV. 41-42, 126; R. 35

1 Voor de buitenlandse medewerkers aan Schuim, zie pp. 170-171; aan De Tafelronde, zie pp. 176-177; aan Mandala, zie p. 266.
Een * na een cijfer wijst erop dat de auteur ook in de tekst als medewerker voorkomt. - R. = redacteur

Auwera, Frank van der, IV. 56
Avi, Piet, II. 22
Avrich, Paul, IV. 262

B., Wessel, II. 212
Baart, Anne Marie, II. 237
Backer, Marcel de, I. 290; IV. 111*
Backx, Jan, II. 61, 89; IV. 89; R. 84
Baeken, Robert, I. 27, 68, 101, 275; IV. 109*
Baert, Freddy, I. 112

Baert, Geert, I. 200
Bakker, Jan H., II. 61
Bakker, Rudolf, IV. 256
Bakx, Hans W., II. 285; IV. 286
Balcaen, Lawrence, I. 62
Balemans, Louisa, I. 200
Balk-Smit Duyzentkunst, F., IV. 282*
Ballegeer, Johan, IV. 186
Balyon, Willy, I. 19, 68, 165
Band, Gerrit, I. 19
Banning, Jan, I. 210
Basart, R.A., I. 251; II. 255
Bastet, Frédéric, IV. 256
Bart, I. 85
Bartels, Rob, I. 143
Barthels, Jef, R. 76
Bartosik, Michel, I. 76, 127, 175, 181; IV. 182; R. 76
Bassijn, Yvan, IV. 142
Bastiaenen, Etienne, IV. 42
Bastiaens, Laurent, I. 138, 165; II. 171; IV. 172; R. 165
Bastin, H.G., I. 143
Baudouin, Frans, IV. 42
Bayar, Maris, I. 117, 153, 181; IV. 182; R. 153
Beck, Beatrix, I. 93
Beck, Niels, I. 270
Becker, Urbaan de, II. 32
Beek, Geert van, II. 121, 212
Beers, Paul, II. 279; IV. 280, 282*, 289; R. 277
Beije, Leendert, I. 290
Bekaert, Georges, IV. 111*
Bekaert, Piet, I. 78; IV. 197
Beiles, Sinclair, I. 93
Beks, Marloes, IV. 213
Belart, Gerard, I. 93
Belder, J.L. de, I. 36; IV. 42, 111*
Belmans, Raf, IV. 30
Benats, Luc, I. 166
Benthem van den Bergh, G. van, IV. 232; R. 224
Bentzen, Emiel, IV. 228
Beranová, Jana, I. 242; IV. 247
Berardino, Angelo di, I. 144, 200
Berckmoes, Gertrud, I. 129
Berg, Arie van den, I. 251
Berg, Ger van den, IV. 262
Berg, Johan van den, I. 242
Berge, Claude van de, II. 185, 196; IV. 42
Berge, H.C. ten, I. 287; II. 227

Berger, Peter, R. 242
Bergh, Hans van den, IV. 280
Berghe, Jan van den, I. 138
Bergsma, Frenk. I. 200
Berkenrode, Robrecht van, I. 129
Berlaer, Dina van, IV. 64
Bernard, Aimé, III. 134; IV. 134
Bernlef, J., I. 215
Bertiven, I. 36
Beurskens, Huub, I. 215, 267; II. 121, 279; IV. 97, 122, 223, 280
Bevers, Bert, I. 112, 144
Beysens, Patricia, I. 270

Biddeloo, Dan, I. 62; II. 64; R. 62
Bie, Annie de, R. 76
Bie, Marc de, II. 25
Bierkens, Jef, I. 93-94; IV. 95; R. 93
Biesebeek, Henk te, I. 270
Biesheuvel, J.M.A., II. 237
Biezen, Jan, I. 19, 52, 62, 78, 85, 166, 174, 271, 291; IV. 54; R. 52, 78
Bijlsma, Frans, I. 112, 291; II. 293; IV. 294
Bijman, René, I. 306; R. 306
Billiet, Daniël, I. 12, 78, 144, 192; IV. 109*, 149-151, 197, 206; R. 143, 191
Binnemans, Roger, IV. 127
Binsbergen, Wim van, I. 264, 267-268
Bless, Frits, IV. 177
Bleus, Jean, I. 200
Blits, Louise M., I. 296
Bloem, Rein, I. 277, 287; IV. 186
Bloemer, Bert, I. 200
Blokker Jr., Jan, I. 234
Blondeel, Tony, I. 62
Böcking, Werner, IV. 260*
Boelaert, Karel, IV. 197
Boelens, Jan, I. 200, 242-243; IV. 247; R. 242
Boerjan, Linda, I. 138
Bokshoorn, Frederik, IV. 238
Bolckmans, Alex, IV. 82
Bollaert, Gerdy, I. 96, 138
Bollaert, Lucien, R. 156
Bondt, Mark de, I. 101
Boni, Armand, IV. 70-71; R. 68
Boni, François, IV. 109; R. 101
Bontridder, Albert, IV. 162; R. 242
Boogers, Paul, I. 85; R. 84
Boon, Louis Paul, I. 184; IV. 74, 161, 262; R. 73, 117
Boone, L. IV. 186
Boonen, Gerda, R. 27
Boonen, Gilbert, II. 25
Boontje, IV. 206
Boot, Martin, I. 102
Bordewijk, P., IV. 239
Borgart, Ben, II. 158
Bormans, Peter, I. 117; IV. 77; R. 76
Bosch, Karel van de, IV. 213
Bosch, Lieve, IV. 15
Bosman, Gerrit, II. 121
Bossche, Roos vanden, I. 144
Bouckaert-Ghesquière, Rita, IV. 42-43
Bousard-de Coninck, Lea, I. 200

Bousset, Hugo, IV. 186
Borré, Jos, IV. 23, 71; R. 68
Boven, Jos, I. 27
Braeckman, Fred, I. 12
Braet, Marc, R. 101, 156
Brake, Alphons B. ter, I. 27, 102, 144, 200
Brakman, Willem, IV. 280
Brand, Anton, IV. 307
Brande, Leopold M. van den, I. 19, 31, 36, 55, 66, 68, 102, 130, 144, 166, 175, 184, 192, 210, 291, 304
Brant, Jan, I. 78; II. 108; R. 78, 101
Brants, J., IV. 43

Brassinga, Anneke, IV. 302
Bregstein, Philo, IV. 280
Brems, Hugo, IV. 43-44
Bremt, Stefaan van den, I. 62, 96[2], 99, 216; IV. 99, 223; R. 96
Breugelmans, Ronald, IV. 249
Briele, Luc van den, IV. 161
Brink, Alijd, II. 121
Brink, E., II. 212
Brinkgreve, Christien, IV. 228
Broeck, Walter van den, IV. 71[2]; R. 68
Brouwers, Jaak, I. 206; IV. 161
Brouwers, Jeroen, IV. 256, 280
Brouwers, Toon, I. 52, 76, 102; R. 76
Brown, Pete, I. 94
Bruggen, Marcel van der, R. 184
Bruggen, Nic van, I. 127; IV. 163
Bruin, Anna, I. 144, 192, 200
Brussel, Gust van, I. 27
Bruyn, Eric de, I. 56; IV. 57[2], R. 55
Bruyn, E.B. de, I. 251; IV. 256
Bruyn, Guido de, I. 200
Bruyn, Patrick de, II. 26, 61
Bruynseel, Mark, I. 79, 156, 200
Bruynseraede, Mare, I. 94, 101, 144, 199; II. 94, 108, 121; IV. 97, 186
Buck, Eric de, IV. 197
Buckinx, Pieter G., IV. 23; R. 35
Buddingh', C., I. 184, 216, 234
Büch, Boudewijn Maria Ignatius, I. 252, 296; IV. 258*
Buekens, Filip, I. 85
Buijtense, P.C., I. 200
Burg, Hans van de, I. 291
Burghgraeve, Paula, IV. 25, 109; R. 25
Burnier, Andreas, I. 234
Burssens, Jan, IV. 206
Busink, Wim, I. 277
Bussink, Gerrit, II. 285, 286; IV. 285, 286; R. 285
Buyle, Daniël, IV. 33; R. 31
Buys, Guido, I. 31, 102, 275; II. 32, 108
Buysschaert, Joost, R. 156
Buyterse, P.C., I. 144

Cailliau, Phil, I. 62-63, 62*, 85, 117, 145, 175; IV. 64, 110*, R. 62, 66
Cairo, Edgar, II. 269
Calder III, Willem M., IV. 256
Callaert, Carlos, IV. 67; R. 66
Callay, Sonja, II. 64; R. 62

Calliauw, Koen, I. 102
Caluwe, Karl, IV. 158
Campert, Remco, I. 216; IV. 258; R. 215
Campo, Joep à, IV. 228
Carette, Hendrik, IV. 155
Cartens, Jan, II. 40
Casier, Hervé J., I. 102, 145
Casparus, C.J., IV. 110*
Casteleyn, Steven, I. 56
Castro, Jo(an) de, I. 31; II. 32
Cat, Herman de, I. 36
Catteeuw, Paul, I. 138
Cauwenberge, Johan van, I. 52

Charles, J.B., I. 216; IV. 256
Chorus, Boudewijn, IV. 262
Christiaens, Dirk, I. 36, 79, 192; R. 76
Christiaens, Jan, I. 127
Chopin, Henri, R. 175
Claerhout, Patrick, I. 139
Claes, Marie-Rose, I. 85
Claes, Paul, IV. 280
Claes, Sjef, R. 27
Claes, Victor, IV. 44
Claus, Hugo, I. 139; IV. 206; R. 117
Clauw, José, I. 145
Clavin, Hans, I. 175, 216
Clement, Jan, II. 121
Clerinx, Luc, I. 200
Clerinx, Mark, I. 130, 201
Cnodder, Remi de, IV. 206
Coghe, Gilbert, I. 79, 145, 201
Cohen, H.F., IV. 298-299
Coïni, Leo, I. 201
Colen, Sandra, I. 60
Coninck, Herman de, I. 163, 164*
Conrad, Patrick, I. 127
Constandse, Anton, IV. 228, 232, 262; R. 224
Coole, Marcel, I. 118; R. 117
Coolsaet, Marcel, R. 25
Coomans, René, I. 145, 201
Copmans, Willy, I. 28, 85; II. 29; IV. 30; R. 27
Coppieters, Frank, IV. 159
Coret, Peter, I. 210
Cornelis, Frans, I. 19, 28, 85, 102, 145, 166; R. 84
Cornelis, Gerard, I. 28
Cornwell, Les S., I. 85; II. 89; IV. 90; R. 84
Corte, Bernadette de, I. 19
Corte, J. Em. de, I. 156
Corveleyn, Johan, I. 156-157
Coster, Hans de, I. 19
Coulommier, Tarri, R. 156
Coussement, Nadine, I. 201
Cox, Pierre, I. 166
Craen, Wilfried van, I. 66, 76-77, 79, 86, 118, 145, 157, 166, 275
Craeybeckx, Lode, IV. 127
Cree-Roex, Marleen de, I. 175
Crits, Frank de, I. 12, 77, 86, 118, 145, 184, 216; IV. 151
Crivits, Anne, I. 52, 58, 86; II. 60*; R. 58
Crivits, Rik, I. 58; II. 60*; R. 58
Cromphout, Francis, I. 79; IV. 111*

Cruson, Cees, IV. 228
Cugat, Xavier, IV. 164
Curias-Pasture, Renée, I. 102

Daele, A. van den, R. 129
Daele, Dirk vanden, I. 12
Daele, Jan Emiel, IV. 96, 197, 206
Daelman, Jos, I. 36, 181
Daemen, Georges, I. 145
Daisne, Johan, I. 36, 118; R. 117
Dalenoord, Frits, I. 252
Damme, Jos van, IV. 44

Dangin, Mark, I. 118, 192; R. 76
Daniëls, Bernard, I. 102
Darge, Pierre, I. 153, 181; II. 154; R. 153
Debeuckelaere, Willem, II. 60*; R. 58
Debrot, Cola, IV. 299
Decleer, Hubert, IV. 95
Decoo, Wilfried, I. 36
Decorte, Bert, IV. 44
Decorte, J.M., R. 66
Decuypere, Ingrid, I. 139
Dedeurwaerder, Joris, IV. 114
Dedinszky, Erika, I. 243, 264, 266, 268
Deel, Tom van, I. 277; IV. 280-281, 281[2]; R. 277
Deelder, Jules, I. 224; II. 269
De Enige, I. 291
Deflo, Lionel, IV. 65, 97-98; R. 96
Defour, Johan, I. 12; II. 15
Degenaar, Job, I. 201
Degeyter, Arthur, R. 153
Dekens, Valère, I. 68
Dekker, Jacques, I. 201
Delannoo, Stefaan, I. 31
Delen, Piet, IV. 281
Deleu, Jozef, I. 36
Deleu, Luc, I. 66, 275
Deleu, Thierry, IV. 25; R. 25
Delvigne, Rob., IV. 250
Demedts, André, I. 36; IV. 44-45; R. 35
Denoo, Joris, I. 36, 130, 199; IV. 98
Depeuter, Frans, II. 40, 132; IV. 71[2], 111*; R. 68
Depoortere, Jean Pierre, II. 141
Depreeuw, Dirk, II. 121
Deschoemaeker, Frans, I. 37, 58, 130, 145; II. 26, 40, 60*; R. 58, 129
Desmadryl, Dirk, I. 37; IV. 111*; R. 25
Devisch, Steve, I. 201
Devriendt, Roger, I. 37, 118, 130, 146; IV. 45
Devroe, Hans, II. 40
D'Haenen, Johan, I. 201
D'Haese, Jan, IV. 207
Dhoeve, Andries, IV. 122
D'Hooghe, L., II. 185
Dieltjens, Louis, IV. 99-100
Diepstraten, Johan, R. 101
Dieren, Lode van, II. 26
Dierick, Aleidis, I. 37
Dierickx, Karel, IV. 207

Dijk, Bertus, I. 217, 243, 288; IV. 223, 247
Dijk, J.H. van, I. 243
Dijk, Otto, II. 246; R. 242
Dijkhuizen, Guus, IV. 228-229
Dijkstra, Sjoerd M., I. 234
Dis, Adriaan van, IV. 228
Dispa, Paul, I. 12
Dobbelaere, Ingrid, R. 101
Doise, Nicole, I. 130
Donk, Albert, I. 102
Donner, J.H., IV. 257, 299
Dooms, Koen, I. 13; II. 15; IV. 15
Dooren, Frans van, I. 288; II. 279; IV. 257

Dooren, Georges van, R. 156
Doorschot, Anki, I. 271
Dorrestijn, Hans, II. 237
Doucet, Albert, IV. 23
Draak, Maartje, IV. 229
Drees Sr., W., IV. 239
Driessens, Trui, I. 140
Drift, M., II. 237
Droogmans, Vic, IV. 90
Droste, F.G., IV. 229
Dubois, Pierre H., I. 184; IV. 302
Duinboer, Wilfried, I. 103
Dumarais, Freek, I. 79, 130, 146, 199
Dumoulin, Jerôme, IV. 257
Dumoulyn, Pierre, IV. 98
Dupuis, Michel, R. 76
Dyserinck, Pierre, II. 40

Ebens, Tenny, I. 271
Ede, Bies van, I. 201
Eduard, I. 271
Eerd, Petronel van, I. 19, 166
Eerenbeemt, Gérard van den, I. 217
Eerenbeemt, Harry van den, I. 217
Elaut, Leo, IV. 45
Elen, Nadine, I. 19, 63, 103
Elia, Paula, R. 101
Elias, Willem, IV. 155, 207
Elmore, Rufus, I. 201
Elno, K.N., IV. 207
Elst, Jef van, I. 86; IV. 45
Emde Boas, Magda van, IV. 229, 231*
Emmerik, Judy van, II. 237
Engelen, Wil, I. 103
Ent, Anton, I. 234
Erp, Marianna van, I. 211
Es, Simon, I. 271
Esmeijer, Loek, IV. 229
Evenhuis, J.R., IV. 229
Eyckmans, Jozef, I. 243-244
Eykman, Karel, I. 217

Faassen, Sjoerd van, IV. 281, 299
Faesen, Rob, I. 86
Fage, So, I. 201
February, Vernie, I. 268
Feinberg, Barry, IV. 266

Fennema, Meindert, IV. 228, 232
Fennis, Joop, I. 271
Ferreira, Mila Vidal, I. 268
Fischer-Kunst, S., I. 234-235
Flanders, Car, II. 114; IV. 114-115; R. 112
Florizoone, Fernand, I. 130
Florizoone, Gery, I. 86, 131, 146
Fokkema, R.L.K., IV. 281
Fondse, Marko, I. 288
Fontier, Jaak, IV. 207; R. 153
Fontijn, Jan, IV. 281
Fraiture, Eddi J.C., I. 86; II. 89; R. 84

Fransen, Frans, II. 171
Franssen, Theo, I. 86, 103
Frateur, Ludo, I. 176; R. 175
Frederich, I. 139; II. 141
Freriks, Kester, I. 306; IV. 307; R. 306
Freriks, Peter, II. 307
Friedricks, Nick, I. 19
Frimpong, Joe, I. 260*; IV. 260*
Froe, A. de, I. 224; IV. 229; R. 224
Fuchs-van Maaren, Nelleke, IV. 233

Galle, Marc, R. 117
Gautier, Achilles, I. 192-193; II. 26
Gauwaert, Louis, IV. 142
Geel, Rudolf, II. 227; III. 228; R. 224
Geelen, Hubert, I. 201
Geelen, Ton, I. 103, 304
Geemert, J.H. van, I. 201
Geeraerts, Jef, II. 121; R. 117
Geerts, Leo, IV. 100
Geerts, Marie-Jeanne, I. 56
Gekiere, Jacques, I. 201
Gelder, Alex van, I. 217, 224
Gelderblom, Arie, I. 118, 217, 224, 235
Geldhof, August, II. 40
Gerits, J., IV. 126
Germonpré, Christiaan, I. 146
Gestel, Peter van, IV. 247
Geirlandt, K.J., IV. 189, 207
Geysen, F., IV. 159
Ghysen, Jos, I. 22; IV. 23
Gielkens, Jan, I. 202
Gijsen, Marnix, IV. 45
Gillaerts, Paul, IV. 45
Gilles, Gille-Rik, IV. 30
Gilles, Jek, I. 28; II. 29; R. 27
Gils, Gust, I. 127, 217-218, 224-225, 227, 244; II. 246
Ginds, Hil van, I. 86
Giraldo, Walter, II. 114; IV. 115-116; R. 112
Gisekin, Jo, R. 129
Glastra van Loon, Aline, IV. 231
Goedegebuure, Joop, 281, 299, 299*; R. 296
Goethals, Lucien, IV. 190
Goethuys, J.P., I. 86
Gomperts, H.A., IV. 299
Gonnissen, Jan, IV. 33
Gool, An van, I. 86

Gool, Jef van, IV. 45
Goossens, Leonie, I. 211
Gorion, Frank, I. 103
Goswin, Rob, I. 37, 131; R. 101
Graaf, Agnes de, I. 296
Graaf, Tom de, I. 211
Graftdijk, Thomas, I. 297
Grasmeijer, Mathilda, I. 19
Grazell, Karel N.L., I. 19, 202
Grevenstein, Alexander M.V. van, IV. 122
Grieken, Eric van, I. 79
Groenhuizen, Ali, I. 271

Groosman, John, II. 196
Groot, Annemarie de, I. 112, 291
Grub, Geert, II. 89; IV. 109
Grüschke, Han, I. 28, 79, 103, 291
Gruwez, Luuk, I. 37, 157, 193; IV. 197; R. 191
Guépin, J.-P., I. 252; IV. 239, 261
Guirlande, Christina, I. 28
Gunsteren, Herman van, IV. 232; R. 232
Guttig, Filip, IV. 159
Gysegem, Paul van, IV. 207

Haakman, Anton, IV. 281
Haan, Jacques den, IV. 257
Haan, Josse de, I. 304; II. 305
Haas, Fred de, I. 265
Habakuk II de Balker, I. 146, 218, 277, 288
Haecht, Louis van, IV. 46
Haenen, Etienne, II. 64; IV. 65; R. 62
Haes, Leo de, IV. 46
Haesaert, Clara, I. 127
Haft, Lloyd, I. 297
Hahn, Chr., II. 237
Hakholt, Ubbo Derk, I. 271
Hallen, Marijke van der, I. 56, 118, 202; R. 55
Halsberge, Chris, I. 157
Hamburger, Michael, I. 252
Hamelink, Jacques, I. 218
Hammel, F., IV. 110*
Handtpoorter, Fernand, I. 37
Hannelore, Robin, I. 20, 131; II. 22, 133
Hanssen, Leander, I. 167
Hantko, Fil, I. 60, 157, 167
Harmsen van Beek, Fritzi, I. 261; IV. 261
Harmsen van der Beek, Hein ten, IV. 261
Hart, Maarten 't, II. 237; IV. 302
Hart, Martin, IV. 257
Harten, Jaap, I. 218
Harten, Jan van, I. 218-219, 225
Hartkamp, A.S., I. 235
Hasselt, Frans van, IV. 282
Hawinkels, Pé, IV. 282
Hazeu, Wim, IV. 186, 229, 247; R. 242
Hecke, Omer van, I. 60
Hee, Miriam van, I. 37, 52, 79
Heeresma, Heere, I. 202
Heeresma, Marcus A., I. 219
Heide, J. ter, IV. 232

Helderenberg, Gery, I. 37
Heldring, J.L., IV. 186
Hellemans, Karel, I. 174[3]; IV. 46
Helsloot, Kees, I. 249, 252; IV. 299
Hemeldonck, Emiel van, R. 35
Hemert, Indra van, I. 20
Hendrickx, Sjarel, R. 66
Hendriks, Jo, I. 211
Hendriks, Tonneke, IV. 213
Hensen, Herwig, I. 38
Herberghs, Leo, R. 129
Herckenrode, Willem van, IV. 111*

Herik, Leo van den, I. 306
Herman, Jo, I. 139
Hermans, Gilbert, R. 27
Hermans, Theo, I. 157, 219-220; IV. 223
Hermans, Willem Frederik, I. 249; IV. 302
Herreweghen, Hubert van, R. 35
Hertog, Salvador, I. 220
Herzberg, Judith, I. 220, 288; III. 279
Heuvel, Lianne van den, I. 103
Heuzel, John, IV. 109
Heymans, John, I. 103, 202, 304
Heynens, Lou, I. 20, 167
Heyse, Micheline, IV. 15
Heyvaert, René, IV. 96*
Hildering, Heleen L., I. 220
Hilhorst, Mieke, I. 271
Hilhorst, Twannie, I. 104
Hillenius, Dick, II. 298; IV. 239
Hilven, Dany, I. 52, 79, 139, 146, 167, 202, 291; IV. 172; R. 165
Hoefnagels, Peter, I. 225
Hoekstra, Fred, I. 112, 202, 291
Hoeven, Jan van der, I. 153, 176, 181; IV. 155; R. 153, 175
Hoeydonck, Gilbert van, IV. 159; R. 156
Hofman, Wim, II. 293; IV. 294; R. 290
Holman, Theodor, I. 249
Holmes, James S, I. 288; IV. 289
Holterman, Tom, IV. 229; 262-263
Hoof, Guy van, I. 131; IV. 46; R. 25, 101, 112
Hoof, Mark van den, I. 38; IV. 95
Hoogstraten, Harry, I. 220, 268; III. 266; R. 264
Hoopen, Peter ten, I. 220; II. 269
Hoore, C.J. van, I. 20
Hoore, Cornelis van, I. 202
Hotz, F.B., II. 255
Houwelingen, Henk van, I. 59, 86; R. 58
Houwink, Roel, I. 146, 292; II. 294; IV. 54, 134, 294
Hovens Greve, Nelleke, II. 237
Hubregtse, Sjaak, IV. 294
Hufkens, M.J., I. 52
Huisman, Henk, I. 52, 104
Hulsman, L.H.C., IV. 233
Hummelman, Frans L., I. 271-272
Hurdak, Denise, I. 20, 146, 167
Huys, Rik, I. 202

Idema, W.L., I. 235, 253
Indestege, Luc, IV. 46

Insingel, Mark, IV. 186
Itterbeek, Eugène van, IV. 98; R. 96

Jacobs, Pszisko, II. 121
Jacqmain, Monique, IV. 187
Jadis, Silvius, I. 32
Jaffé, H.L.C., IV. 229-230
Janse, Mark R., I. 202
Jansen, J.M.J., R. 306
Jansen, Marc, IV. 263
Jansen, T.B., II. 307; R. 306
Janssen, Annie, II. 41

Janssen, Dries, I. 20, 69; II. 171; IV. 71-72, 172; R. 68
Janssen, Frans A., IV. 250, 282, 289
Janssen, Susan, IV. 267
Janssens, Achiel, I. 87
Janssens, G.A.M., IV. 282
Janssens, Marcel, IV. 46-47; R. 35
Jellema, C.O., I. 278
Jeppen, I. 80
Jespers, Henri-Floris, I. 181; II. 121; IV. 123, 127; R. 117, 175
Jonckheere, Karel, I. 38, 119; R. 117
Jong, Dola de, IV. 47
Jong, Martien J.G. de, I. 96; IV. 98, 123, 230
Jong, Oek de, II. 237
Jong, Theo de, I. 202, 297
Jonge, A.A. de, IV. 300
Jongen, Ineke, I. 272
Jooren, Theo, I. 278
Jooris, Roland, I. 13, 80, 97, 163, 185, 193; IV. 96*, 98; R. 96, 191
Jorritsma, Dirk, I. 202
Journée, Mark, I. 20; II. 22; IV. 54

K., Parsifal, I. 139
Kadt, J.D., IV. 300
Kahane, Bart, I. 176; IV. 177
Kal, Jan, I. 253
Kalkar, Erik-Jan van, I. 211
Kalmthout, Kees van, I. 119
Kanters, Myrjam, I. 139
Kassies, W., IV. 282
Kelver, Frantz de, R. 156
Kemenade, Everard van, I. 272
Kemp, Bernard, I. 38; IV. 35
Kempees, Els, I. 112, 292
Kempen, Michiel van, IV. 213[2], R. 210
Keppens, Jan, I. 146, 202
Kerkhove, Valeer van, R. 35
Kerkhofs, Luc, I. 104
Kersten, Marion, I. 167
Kessler, Milton, I. 253
Kesteloodt, Karin, I. 20; II. 22
Kesteloot, Roger, I. 139
Ketels, Anita, I. 104
Ketels, Anke, I. 53, 167
Keulen, Mensje van, R. 251
Keyser, Antoine de, I. 268
Kieboom, Hilda van den, I. 131, 146

Kiekebelt, Nico, IV. 250; R. 249
Kiekebelt, Thijs, IV. 250; R. 249
Kilian, Hans, I. 202
Kinderen, Peter der, I. 272
Kinnaer, Jules, I. 87, 104, 140, 275; IV. 23, 109
Klein, Ben, I. 94, 181-182
Klein, Bert, I. 87, 202
Kneepkens, Manuel, I. 220-221, 268
Knipscheer, Jos, II. 266, IV. 264*; R. 264
Knoek, Max H., IV. 257, 263
Koch, Koen, IV. 257; R. 251
Koekkoek, A.K., IV. 233
Koenders, Maryam, I. 63

Koenegracht, Frank, I. 221
Koes, J., I. 211
Kok, Mariëlle de, I. 60
Komrij, Gerrit, R. 251
Kooger, Hans, I. 202
Kooijman, Bert, I. 38, 53, 77, 80, 104, 113, 157; R. 52, 270, 275
Kooiman, Dirk Ayelt, II. 279; IV. 282; R. 277
Koolhaas, Anton, IV. 262
Koolschijn, Gerard, IV. 282
Kopland, Rutger, I. 278, 297
Kortenhorst, J., IV. 257
Korteweg, Anton, I. 288; IV. 257, 282
Korver, Annelies de, R. 251
Korver, Ton, IV. 232
Korzec, Alex, IV. 228
Kossmann, Alfred, IV. 230
Kotte, Wouer, I. 77, 80, 131, 146, 154, 157, 176
Kouwenaar, Gerrit, I. 225; R. 224
Kouwenberg, Peter, I. 268; II. 305
Kraaij, Anton van, I. 53, 146, 167*, 168*, 203, 292; IV. 294-295; R. 290
Kraayeveld, Ruud, IV. 230
Krebbeks, Wilma, I. 69
Kreetz, Paul, I. 306
Krol, Gerrit, I. 235, 278
Kroon, Dirk, I. 38, 80, 104
Kroon, Rineke, I. 272
Krug, Peter, I. 253; IV. 257
Kruit, Johanna, I. 28, 53, 69, 87, 104, 113, 131, 147, 167-168, 292; R. 112, 290
Kuik, William D.I. 253; R. 251
Kuipers, Frans, I. 104
Kuiter, Willem, I. 272
Kummer, E., IV. 263, 300
Kuryszuk, Anne-Lore, IV. 33
Kuster, Harry J., IV. 258
Kusters, Wiel, I. 131, 225, 244, 297; IV. 47, 123, 134, 187, 247, 282
Kuyper, Sjoerd, I. 225, 265

Laagland, Bea, I. 174
Laagland, Ludo, I. 20
Laar, Marc te, I. 203
Laek, Gemini ter, I. 203
Laenen, Gie, I. 119
Laet, Danny de, R. 156
Laet, Frans de, R. 76
Lambert, José, IV. 47
Lambrecht, Fernand, I. 154; IV. 47, 155
Lampo, Hubert, R. 68, 117

Lanckrock, Rik, I. 104
Landsaat, Hans, II. 279
Lanen, Jan, I. 168
Lange, Geert de, I. 272
Lange, Teun de, II. 294; IV. 295
Langui, Em., IV. 207
Lansink, Gerrit, I. 304
Lasoen, Patricia, I. 97, 163; R. 96
Laterveer, Veronica F., I. 272
Latinne, Jan, I. 20
Lauwens, Willy, II. 121, 185
Lebeau, Paul, IV. 47; R. 35

Lechner, J., IV. 237*
Leenhouwers, Martien, I. 38, 53, 292
Leest, R.R. van der, I. 305
Leestemaker, Luc, I. 272
Leeuwen, Max van, I. 38
Lefevere, André, I. 221
Lefevre, André, IV. 159; R. 156
Lehning, Arthur, IV. 263
Lehning, Percy B., IV. 232
Lek, Bram van der, IV. 230, 233; R. 224
Lemm, Robert, IV. 258
Lemmens, Filip, I. 13
Lenaerts, Kris, II. 196; IV. 15, 163, 198, 207
Lens, Remi, I. 39
Leupen, Herbert, I. 249
Ley, Gerd de, IV. 90, 155, 205*, 206; R. 101
Leyns, Bert, I. 147
Leys, Herman, II. 41
Liedekerke, Maurits van, I. 87
Lier, Hans van, IV. 230
Lier, Rudolf van, IV. 300
Lieshout, Peter H. van, I. 235, 264*, 265, 268; II. 266; R. 264
Lievens, Johan, IV. 110*
Lievens, Willy, I. 87
Linden, Gerry van der, I. 221
Linden, Paul van der, R. 66
Lippens, Jan, I. 80, 147
Lissens, R.F., IV. 47; R. 35
Lock, Grahame, IV. 233
Loesberg, II. 255
Londersele, Roel Richelieu van, I. 80; II. 81; IV. 109*, 206; R. 78
Longie, Albert de, I. 132, 147, 193; IV. 134-136, 151; R. 129
Longie, Bea de, I. 147, 193
Loreis, Hector-Jan, II. 185
Lorenzetti, Liliana, I. 104
Lo-Sjoe, R., II. 237
Losky. Jan, IV. 15
Louf-Decramer, André, I. 20, 147
Louw, Hennie van de, I. 203
Lowet de Wotrence, Robert, IV. 127
Lucassen, Cor H.P., I. 168
Luiting, Ton, I. 53, 147; R. 78, 101
Luystermans, Myriam, R. 78
Luyten, Gie, I. 28, 69, 87, 105, 132, 147, 168, 203, 275; IV. 90; R. 84

Maas, Mya, I. 20, 69, 292; II. 23; IV. 172; R. 165
Maeckelbergh, Luk, I. 199

Maele, Romain John van de, I. 53, 82, 113, 275, 292; II. 89, 108, 294; IV. 90, 109-110; R. 52, 101, 275
Maes, Hilde, I. 13
Maes, Jean-Marie, R. 156
Maes, Mark, IV. 67; R. 66
Magroelal, Ken, I. 21
Malfait, Adinda, II. 286
Malder, Erik van, I. 168
Malsen, Willem van, IV. 258
Manger, Hermien, I. 105; IV. 109*
Mansfeld, J., IV. 258
Manshanden, Niko, I. 203

Marcelis, Bernard, IV. 74
Maris, Leo van, IV. 258
Margman, Peter, I. 87
Maria Christina, Zuster, I. 168
Marijnen, Joannes, I. 168; IV. 109*
Mark, Peter L.L. van der, I. 226
Markus, Jeanette, II. 255
Marres, R., IV. 300
Marugg, Tip, I. 297
Martelaere, Patricia de, I. 87, 203; II. 41
Martens, Roos, I. 147
Mateusen, Gi, I. 147; R. 101
Matijsen, Marita, IV. 282
Matsier, Nicolaas, II. 279; IV. 281, 283; R. 277
Mattos, Michel M. de, IV. 261*
May, Lizzy Sara, I. 221, 265; IV. 267
Meensel, Jef van, R. 27
Meer, Peer van, I. 105, 272-273
Meersman, Gustaaf de, I. 105, 276; IV. 110*
Meeuwesse, Karel, R. 35
Meeuws, Rudy, I. 59; II. 60*; R. 58
Meewis, Wim, II. 121; IV. 123; R. 117
Megankh, O., II. 26
Meiden, G.W. van der, IV. 258
Meijer, Ischa, I. 297
Meijer, Pieter de, IV. 230
Meijsing, Doeschka, II. 279; IV. 283
Meirvenne, Alice van, I. 87; R. 84
Mendizábal, Jaime, I. 226
Merckx, Adolf, IV. 187, 207
Mesotten, Bart, I. 174; IV. 174
Mestdagh, Jan, I. 97, 154
Metzemaekers, René, II. 26
Meulder, Kristin de, I. 21
Meulen, Jak van der, IV. 233
Miam, I. 21; II. 23
Michiels, Elly, I. 211
Michiels, Christ., I. 203
Michiels, Ivo, IV. 190; R. 117
Mielen, Eddy, IV. 300
Millenaar, Els, I. 293
Moer, Maria van der, II. 227
Mok, Judith, II. 121
Mok, Maurits, I. 244; II. 41
Molin, Rob, I. 273
Mondt, Eddy de, II. 60*; IV. 58, 90; R. 58, 84
Monkhorst, Th.P., I. 235-236

Monod, François, I. 273
Montens, Frans, IV. 258
Mortier, Geert, I. 193
Moor, Wam de, IV. 262, 302*; 303; R. 302
Mouwen, Herbert, I. 273
Mulders, Wim van, IV. 74
Mulier, Bruno, IV. 161
Mulisch, Harry, I. 226; R. 224
Muller, Theo, I. 236
Musschoot, Anne-Marie, IV. 161

Nacht, Bert, II. 26
Naessens, Eddy, IV. 123
Nagel, W.H., IV. 258
Naretoel, B., I. 105
Nasja, A.E., I. 87
Nasme, Leo, I. 253
Nauta, Lolle, IV. 283
Neef, Roger M.J. de, I. 182; R. 76
Neirinckx, Hugo, I. 53; IV. 90, 110*; R. 52
Neirynck, Freek, IV. 74, 98; R. 73
Nemo, I. 203
Neyens, Joris, I. 21
Nieuwenbergh, Gustaaf van, R. 84
Nieuwenbergh, Jan van, IV. 48
Nieuwenhuis, Ben, IV. 135
Nieuwenhuys, Rob, IV. 300, 301, 302; R. 301
Nieuwenhuyse, Henri van, IV. 207
Nijmeijer, Peter, I. 226, 244, 265, 268-269; IV. 230, 267
Nimmegeers, Rita, R. 66
Nimmegeers, Wim, I. 28, 67, 80, 132, 168-169, 193-194, 276; IV. 67
Nissen, Peter, I. 132
Nobel, Loes, I. 53, 80, 105, 113, 169
Nolens, Leonard, IV. 123
Noorderwier, Wouter, II. 237; IV. 239
Nooteboom, Cees, I. 222, 253-254, 288
Note, Jan, IV. 161
Nuus, Aad, IV. 300
Nuyts, Bert, I. 199
Nys, Mon, IV. 48
Nysen, Joost, I. 61

Obiak, Marcel, R. 76
Oerlemans, J.W., I. 236
Olaerts, Hugo, IV. 91
Oorschot, G.A. van, IV. 250; R. 296, 302
Oorthuijsen, C.A.J., I. 203
Oostenbroek, Lucette M., I. 105; IV. 111*
Oostvogels, Joe, I. 56; II. 56; IV. 57[2]; R. 55
Oranje, Hans, III. 279; IV. 283
Ordelman, Tom, I. 273; II. 212
Os, Willem van, IV. 109*; R. 101
Ots, Eddy Alfred, I. 87-88; IV. 84*; R. 84
Otten, Willem Jan, I. 278
Ottevaere, Edmond, IV. 48
Oud Bruin, I. 273
Oukhow, Michel, IV. 124, 128

Ouwehand, Wendelmoet, I. 273
Overdulve, Wannie, I. 273
Overeem, Jan-Willem, I. 211, 244-245; II. 246; IV. 247-248, 247*; R. 242

P.H., I. 140
Paepe, Christian de, IV. 48
Paepe, Koen de, I. 13
Pandira, Paul, I. 182
Pankowski, Marian, IV. 283
Pannekoek, Frans, I. 262
Papon, Fernand, IV. 187; R. 184
Parasie, Mark, I. 13
Pas, Lia van de, IV. 213; R. 210

Passen, Jan van, I. 203
Patteeuw, Roland, R. 96
Patrijn, Chris, I. 203
Pattyn, Erik, II. 108
Pauwels, Jef, I. 203; IV. 109*
Pauwels, Luc, I. 21
Pauwels, Werner, I. 147
Pay, Luc, I. 128
Peereboom, J.J., IV. 239
Peeters, Carel, IV. 283
Peeters, Frank J., IV. 57; R. 55
Peeters, Peter, I. 203
Pen, J., IV. 239-240
Penning, Erwin, I. 59, 147; II. 60*; R. 58
Pepermans, Roland, I. 203
Pernath, Hugues C., I. 126, 140
Perre, Roland van der, IV. 136-137
Peskens, R.J., II. 238
Philippaerts, André, I. 21
Philippot-Reniers, Annie, IV. 187
Picard, Hein, IV. 208
Pieters, Philippe, I. 13
Pink, Frank, I. 88, 105, 203
Pinnoy, Maurits, IV. 48
Pirana, Julien, II. 255
Piso-Kuperus, N., I. 204
Platteau, Pierre, I. 204
Pleij, Hans, IV. 283
Pletsers, Yvette, I. 21
Plomp, Hans, II. 266, 269, 305; IV. 267
Pluijm, Cees van der, IV. 213[2]; R. 210
Pointl, Frans, I. 105
Pol, Bert, I. 293
Polet, Sybren, IV. 187, 230
Polfliet, André, I. 88; R. 84
Poll, K.L., R. 234
Poort, Margriet, I. 226-227
Poorten, F. van der, R. 129
Poortere, José de, I. 39, 148, 194; II. 196; IV. 48
Poortere, P.R. de, IV. 177
Poos, Jaco, I. 119
Popelier, Bert, I. 53
Popo, E., IV. 124
Portier, Robrecht, R. 112
Postema, Jits, I. 274
Pot, Trudi, I. 106

Pots, Micheline, I. 14
Powers, Bob, I. 53
Presmon, Jan, I. 222
Preter, Francis de, I. 132
Prevenier, W., IV. 187
Prick, Harry G.M., IV. 258, 300-301, 303
Priester, Sjaak, II. 305
Prins, Jo de, IV. 137
Prins, Karel, I. 39
Putten, Geert J. van, I. 106
Puydt, Raoul M. de, I. 106; IV. 109*, 110*; R. 84

Quelery, Peter de, I. 293

Raes, Hugo, R. 117
Ramaer, Hans, IV. 263
Ramon, Renaat, I. 154, 182; IV. 155; R. 153
Ranson, Jean, IV. 15
Raven, Wim, II. 238
Rebecca, I. 140
Rebers, Bram, I. 245[2]
Reen, Ton van, II. 108
Regeer, P.A., IV. 248
Remenade, Everard van, I. 204
Reniers, Eddy, I. 32
Rennenberg, Roger, I. 32; IV. 33; R. 31
Resink, G.J., I. 297-298
Reinsma, Riemer, IV. 283
Resseler-Pirotte, Liliane, I. 21
Reve, Gerard, II. 212
Reve, Karel van het, IV. 240
Reve, Sim van het, II. 249
Reybrouck, Frank P., I. 56; IV. 57; R. 55
Reynders, Ben, I. 14, 63, 194, 204; IV. 110*; 198
Reynebeau, Marc, I. 81
Riener, G.F., IV. 124
Rijckeghem, Andrea Maria van, I. 132
Rijlaars, Abe, IV. 283
Rinckhout, Eric, I. 63, 204; IV. 65; R. 62
Robberechts, Daniël, IV. 100, 124
Robinson, I. 88
Roder, Bernard, I. 254
Roegholt, Richter, I. 106
Roelof, Jan, IV. 137
Roemer, Astrid, II. 266
Roggeman, Willem M., I. 73, 82-83, 88, 97, 222; IV. 74-75, 188; R. 73, 188, 242
Roggeman, Willy, I. 39; II. 121
Rogghé, Wilfried, II. 67
Roland Holst, Adriaan, I. 211, 298
Rollins, Scott, I. 269
Rombouts, Tony, I. 154, 182; IV. 128, 182-183; R. 153, 181
Rommens, Dirk, I. 53, 106
Rompaey, Amand van, II. 171
Rongen, Ludo van, IV. 283
Ronsmans, Fernand, I. 106, 204
Roo, Nel de, I. 113, 274, 293
Roobjee, Pjeroo, II. 196, 208
Roodzant, Wim, I. 274
Rooibos, Peter, I. 66*

Rook, G.J. de, I. 176
Roos, Koos, II. 279
Roose, Lode, IV. 48
Roovers, L.M.L., I. 199
Rooy, Jos van, I. 28
Ros, Martin, IV. 263; R. 251, 262
Ross, Leo, IV. 230, 284
Rossbach, Luce-Gerda, I. 106
Roufie, Julien, I. 106
Rouwenberg, Peter, I. 305
Rover, Frans C. de, IV, 230, 284
Roy, Max le, I. 53, 168*, 169, 169*; IV. 172; R. 165
Roy, Pol le, I. 114
Rudnik, Raphael, I. 254

Rufijn, I. 148, 204
Ruiter, Willem de, IV. 284, 284*
Ruting, Jos, IV 240
Ruysbeek, Eric van, IV. 183; R. 117
Ryssel, Daniël van, I. 14, 163; II. 64; IV. 16, 198, 208; R. 11, 191

Sabarte Belacortu, Mariolein, IV. 289
Sabbe, Herman, IV. 124, 177; R. 117, 153
Samson, Bert, IV. 301
Samplonius, M., I. 274
Sant, Erika, IV. 307; R. 306
Santen, Sal, II. 255; IV. 258-259
Sauergarten, Wilhelm, IV. 91
Savenay, Jacques, I. 169; R. 165
Schagen, J.C. van, I. 293, 298; II. 294
Schagen, René van, I. 114; II. 294
Schalk, Almar van der, IV. 110*
Scheepmaker, W., IV. 301
Scheer, Lieve, IV. 48
Schellen, Fernando, IV. 231
Schepens, Jan, I. 106, 132, 199
Schierbeek, Bert, II. 266; R. 117
Schilders, Ed., IV. 259
Schippers, K., I. 298; IV. 301
Schmitz, Jacques, I. 222
Schmook, Ger, IV. 124
Schneider, Albert, I. 204
Schönberger, Elmer, IV. 231
Schoenmaker, Peter M.E., I. 254
Schoenmakers, Anneke, I. 265
Scholten, Harry, R. 242
Schot, Carla-M., I. 182; R. 153
Schouten, Martin, IV. 259
Schouten, R., I. 254
Schrauwen, Rik, I. 61, 132-133, 148, 276
Schuddeboom, Peter, I. 269
Schuitemaker, Frank, I. 286; IV. 286*, 287; R. 286
Schutter, Dirk de, I. 194
Schutter, Rogier de, II. 32
Schuur, Koos, I. 222
Schuyt, Kees, IV. 233
Segers, Gerd, I. 163; IV. 163; R. 163
Seghers, Greta, II. 41
Serras, Roger, I. 39, 106-107, 133, 194; II. 15, 196; IV. 16, 75[2]; R. 73
Siebelink, Jan, II. 238
Sijtsma, Bernard, II. 238

Simons, Ludo, IV. 48-49; R. 35
Slabbinck, Yves, I. 107; R. 101
Slagter, Erik, IV. 177, 284
Sleutelaar, Hans, I. 185
Smedt, Eric de, IV. 162
Smet, Dirk de, I. 204
Smet, Geert de, I. 140; IV. 142, 204; R. 138
Smet, Jan de, R. 66
Smet, Jean-Marie de, I. 39, 119; III. 197
Smet, Luc de, I. 140
Smet, Marc de, I. 140[2], 204; IV. 142[2]; R. 138
Smet, Rik de, I. 140
Smit, Theo, I. 274

Snauwaert, Johan, II. 81
Sneeuw, Willy, I. 107, 276; IV. 110; R. 101
Snoeck, Johan, I. 88, 107
Snoek, Paul, IV. 190
Soethoudt, Walter, II. 81, 154
Somers. Ludo, I. 199
Somers, Marc, IV. 188
Sontrop. Theo, R. 251
Soubry, Ilse, I. 141
Spaniks, Pierre, IV. 307
Speliers, Hedwig, I. 157; IV. 128, 159-160, 162[2], 188; R. 156
Spillebeen, Willy, II. 41; IV. 49; R. 35
Spillemaekers, Werner, I. 183
Spoor, Ronald, IV. 300
Spreutel, Arthur, II. 23, 294
Sproelants, Miam, II. 70
Sprooten, Rosalie, I. 169
Staalman, Toos, II. 238
Stam, Arthur, IV. 239*, 259
Standaert, Eric, IV. 208
Standaert, Luc, I. 204
Stange, Wim, IV. 284, 284*
Stassaert, Lucienne, I. 39, 148
Steemers, Wijnand, I. 227, 254
Steenkiste, Frans van, IV. 25; R. 25
Steenman, Caspar, II. 212
Steppen, Patrick, I. 14
Steven, Benny Jee, I. 148
Stoutjesdijk, J.J., I. 107
Streek, Tinus van de, I. 274
Strieleman, Frans, IV. 188; R. 184
Struelens, Jan, R. 76
Stuiveling, Garmt, IV. 231; R. 117
Stuurman, Siep, IV. 231
Surinx, A.M., I. 199, 204
Swaan, A. de, IV. 233; R. 224
Swartenbroeckx, René, IV. 172
Swert, Fred de, R. 101
Swerts, Lambert, II. 171; IV. 72, 172

Tauter, I. 211
Teernstra, H.H., I. 204
Thillo, Lisbeth van, I. 128
Thomas, Piet, IV. 49
T'Hooft, Jotie, I. 14, 39, 77, 88, 97, 133, 157-158, 169, 194, 222, 245; II. 196; IV. 16, 72, 98, 160, 198; R. 156

Tibergien, Willy, I. 59, 133; II. 60*; IV. 151-152; R. 58, 143
Tieges, Wouter Donath, II. 227, 286; IV. 287; R. 285
Tijm, Karlon, I. 59; II. 60*; R. 58
Tijn, Léon van, I. 21
Timmer, Charles B., IV. 301
Timmers, Luc, II. 212
Tock, Annelies, I. 54
Toebosch, Wil, R. 25
Toebosch, Wim, IV. 188
Tolman, Ronald, III. 279
Toorn, Willem van, I. 278, 288; II. 279; IV. 284
Tournier, Luc, II. 227
Traas, J.C., IV. 240

Trip, Merijn, II. 41
Triphon, Thomas, I. 179, 194, 212; II. 179; III. 180; IV. 152, 180; R. 179
Trippas, Maurice, IV. 172
Trolsky, Tymen, I. 254
Tulkens, Julia, I. 21
Turnhout, Guy van, R. 156

Ureel, Lut, II. 41
Ussel, Jos van, IV. 231
Uyl, Bob den, II. 227
Uyttebroeck, Vic, IV. 188
Uyttenbroeck, F., IV. 49
Uyttendaele, Hugo, R. 66
Uyttendaele, Jan, IV. 49, 65, 66*, 67, 124, 160; R. 66, 156

Vaandrager, C.B., I. 222
Vaerewijck, Willy, I. 119; R. 117
Vaes, Guy, IV. 128
Valkhoff, Cissy, I. 236
Vanbrabant, Roger, I. 21, 69, 148; IV. 23, 91; R. 18, 84
Vancampenhout, Luc, R. 68
Vancraeynest, Wilfried, I. 39, 194
Vandamme, Patricia, IV. 259
Vandemaele, Luc, I. 141
Vandenberghe, Mark, I. 32; IV. 34
Vandenbussche, Ginette, R. 25
Vandendaele, Rudolf H., I. 81, 148; IV. 152; R. 143
Vandendaele, Rudy, I. 141
Vandendorpe, Maurice, I. 199
Vandeputte, Xavier, II. 41
Vanderplaetse, Herman, I. 204
Vanderschaeghe, Paul, I. 133
Vanderstraeten, Cécile, I. 199
Vandewalle, Patrick, IV. 198
Vandeweghe, Yannic, I. 148
Vandromme, Jozef, I. 21, 28-29, 88, 107, 114, 148, 169, 204; IV. 109*
Vangansbeke, Julien, I. 194-195; IV. 81, 198; R. 25, 191
Vanlaere, Antoon, I. 148; IV. 152; R. 143
Vanmarsenille, Luk, IV. 33
Vanneylen, Jos, I. 29
Vanobberghen, René, IV. 33
Vanriet, Jan, I. 12, 163; IV. 164[2]
Vanrykel, Rody, I. 77; R. 76
Vansina, Mietje, I. 32
Vanslembrouck, Marcel, I. 107
Vanspauwen, Jan, R. 25

Vansteenbrugge, André, II. 81; R. 78, 156
Vanstreels, Miel, I. 22, 40, 63, 81, 88, 107, 114, 120, 158, 195, 205, 212, 276
Vantina, Neer, I. 107, 169; IV. 111, 172-173
Veen, Hetty van, I. 274
Veen, Marja, I. 254
Veen, Piet van, I. 107
Veenstra, J.H.W., IV. 301
Veer, Paul van 't, IV. 240, 259
Vegt, Jan van der, I. 245; IV. 248; R. 242
Velden, Ben van der, II. 255
Venken, Jos, I. 170; IV. 173
Vennet, Annie van der, R. 73
Vennet, Hugo van der, IV. 33

Verbeeck, Louis, I. 88
Verbeeck, Ludo, IV. 49
Verbeeck, René, I. 40, 120, 133
Verberne, Dirk, I. 293
Verboven, Frans, I. 29; R. 27
Verbrugghen, Jo, IV. 128, 190
Vercammen, Jan, IV. 188
Vercauteren, Bert, I. 141; II. 141
Vercnocke, Ferdinand, I. 22
Verdaasdonk, H., IV. 287
Verdonck, Lea, I. 29; R. 27
Vereecken, Luk, I. 54, 205; R. 52
Vergeer, Charles, IV. 259-260
Verhaar, Herman, IV. 301; R. 296 *
Verhegghe, Willie, I. 74, 185; IV. 75; R. 73
Verhulst, Adriaan, IV. 188
Verhulst, Jos, I. 22
Verjans, Raf, IV. 173
Verleyen, Herwig, I. 54, 107, 174; IV. 109*
Verlinde, Hedwig, I. 14, 88, 141, 148, 199; IV. 99, 198-199; R. 96
Verlinden, Katelijne, I. 205
Vermeersch, Etienne, IV. 189
Vermeulen, Pim, I. 222
Verpale, Eriek, I. 54, 59, 80, 133, 205, 276; II. 60, 81, 134, 158, 197; IV. 83;
R. 58, 78, 156
Verreckt, Marc, IV. 124
Verspoor, Dolf, I. 288; IV. 289
Versteeg, M.G., II. 307; R. 306
Verstegen, Peter, I. 288; IV. 289; R. 277
Verstraete, John, I. 195
Verstraeten, Hans, I. 63, 170; IV. 109 *; R. 62, 66
Verstraeten, Werner, I. 14
Verwaest, Aloïs, II. 30
Verwest, Jan, R. 101
Vesterink, Ton, I. 61
Vets, Ludo, I. 205
Veugen, Ton, II. 108; IV. 111, 111 *; R. 101, 270
Veydt, Laurent, II. 121; IV. 124-125; R. 117
Veys, Eddy, I. 205
Veys, Ignaas, I. 88, 133, 148, 185, 195; IV. 91; R. 84
Vileyn, Piet, I. 14
Vinkenoog, Simon, I. 222; II. 74, 186, 223; R. 73
Vlaenderen, Rudy van, R. 73
Vlieghe, Piet, I. 205; IV. 84*
Vliet, Eddy van, I. 222-223, 227, 245; R. 242
Vliet, Goos van der, I. 305; R. 304
Voets, Wilbert, I. 212; IV. 213; R. 210

Vogel, Anita, R. 25
Vogelaar, J.F., IV. 287
Vogelaere, Frans de, IV. 208
Voghelaere, Edmond de, I. 185
Voorde, Willy van de, I. 22
Vos, Hugo de, I. 120
Vos, Lu(u)k de, I. 81, 158; IV. 125, 160, 162, 189; R. 156
Voskuil, Mario, I. 274
Vrakke, Jan Willem, IV. 295
Vree, Freddy de, I. 120; IV. 125, 127
Vree, Paul de, I. 141, 176; IV. 125, 162, 177-178, 190, 208; R. 175
Vrielynck, Robert, IV. 155

Vries, Bart de, I. 107
Vries, Gerard de, IV. 241
Vriesman, D., IV. 189
Vrieze, Carlos de, I. 195; II. 15, 197; III. 197; IV. 16, 199; R. 191
Vrieze, Gerda de, I. 149; IV. 152
Vroegindeweij, Rien, I. 254
Vromans, Sjef, I. 205
Vuyst, Jan de, IV. 91

Waarsenburg, Hans van de, I. 120, 185, 195, 245, 269; R. 242
Waasdorp, Joop, II. 256; IV. 262
Wal, Andries van der, I. 265; IV. 267
Walraven, Barbara, II. 249
Walravens, Angela, I. 63
Walrecht, Aldert, IV. 281 *
Walschap, Gerard, IV, 50; R. 117
Wandel, Oscar de, R. 112
Wankja, I. 141
Wapenaere, John, I. 149
Warners, J.D.P., IV. 260
Warren, Hans, I. 254-255, 288
Waskowsky, Riekus, I. 255
Wasser, Joost, I. 274
Waterman, Jacques, I. 255
Waterschoot, Hector, IV. 208
Waterschoot, Herwig, I. 114; II. 108; IV. 50
Wattèl, P., IV. 260
Wauters, Marcel, I. 14, 223
Wedman, Homme, IV. 263
Weeks, Donald, IV. 260
Weel, Paul J. van, I. 278
Weely, Hans van, I. 108, 158, 269
Weerdt, Gary de, I. 149
Weerlee, Duco van, IV. 284
Weert, Dirk de, R. 66
Weerts, Frans, IV. 214
Weghe, Jan van den, I. 22, 69-70; IV. 24, 72; R. 68
Weijers, Fred, I. 205
Weisgerber, Jean, R. 117
Welling, Jules, I. 196; IV. 152, 199; R. 191
Werdmüller, Karen, I. 306
Wes, M.A., IV. 260
Wesly, Peter, IV. 284
Wesseling, H.L., IV. 241
Wesselo, J.J., I. 196; IV. 125
Westerlinck, Albert, IV. 50-51; R. 35
Westra, Mieke, IV. 231

Wetering, Hans van de, I. 54, 108
Wettlin, Margaret, II. 256
Weyn, Karel, I. 205
Wiegmann, Roswitha, IV. 287
Wielek, H., IV. 231
Wiener, Lodewijk-Henri, I. 298
Wieter, IV. 110 *
Wilde, Frans de, I. 40, 185
Wildemeersch, Georges, IV. 57, 162, 189
Wilderode, Anton van, I. 40; R. 35
Wilfried, I. 141
Wilhelmy, Arjen, I. 108

Willaert, F., IV. 126
Willems, Bert, I. 22, 54, 70, 149, 170, 174, 293; IV. 173; R. 165
Willems, Wim, II. 41
Willemsen, A.W., IV. 189
Willemsen, August, II. 256; IV. 260
Willemyns, Roland, IV. 125, 155; R. 153
Wils, Etienne, R. 76
Windt, Rennie van, I. 274
Wink, Daan, I. 274
Winkler, Kees, I. 236-237, 255
Winne, Norbert de, I. 114
Winter, Leon, II. 266
Winter, Leon de, II. 89; IV. 91
Wispelaere, Paul de, II. 122; IV. 125, 183, 189; R. 117, 153, 156
Wit, A.A. de, IV. 284
Wit, H.C.D. de, IV. 260
Wit, Johan de, II. 122
Witkam, J.J., IV. 231
Witte, Jean Pierre de, IV. 137
Wittkop, A.D., I. 289
Wonink, E.R., I. 205
Woodcock, George, IV. 260
Wulms, Guido, I. 22, 70, 149; II. 23; IV. 24, 51; R. 18
Wuyts, Jan, I. 29; II. 30; R. 27

Yanovskaya, Lidia, II. 256*

Zaal, Wim, IV. 260
Zalm, Leo van der, I. 269
Zanger, Jan F. de, I. 82
Zielepoot, Eva, I. 54, 88
Zonneveld, Peter van, IV. 231, 301
Zürcher, Erik-Jan, II. 238
Zuiderent, Ad, I. 278, 288; IV. 257, 285
Zuster Miet, I. 205
Zutter, Dirk de, IV. 199
Zuyderland, Siets, IV. 285
Zwaan, Ton, IV. 228

Addendum
A. Opheldering van de ons bekende pseudoniemen

Een * voor een pseudoniem wijst erop dat de auteur ook onder zijn gewone naam heeft medegewerkt

Achterland, Gerrit: *Ivo de Backer*
Alene, Ludwig: *Walter Strobbe*
Alstein: *Marc van Alstein*
Andreus, Hans: *Johan Wilhelm van der Zant*
Auwera, Fernand: *Fernand van der Auwera*

* B., Wessel: *Wilbert Voets*
Balyon, Willy: *M. Balyon-Neerland*
* Beks, Marloes: *Michiel van Kempen*
Berge, Claude van de: *Ronnie Pauwels*
Bernlef, J.: *Henk Marsman*
Bertiven: *Engelbert Iven*
* Boontje: *Louis Paul Boon*
Brink, E.: *Wilbert Voets*
Burnier, Andreas: *C.I. Dessauer*

Charles, J.B.: *W.H. Nagel*
Clavin Hans: *H.H.A. van der Heijden*
Coret, Peter: *Cees van der Pluijm*
Cornwel, Les S.: *Norbert du Mongh*

Daisne, Johan: *Herman Thiery*
Dangin, Mark: *Luc van Clooster*
De Enige: *Frans Mink*
* Dekker, Jacques: *Yannic Vandeweghe*
Depeuter, Frans: *Frans de Peuter*
Dijk, Otto: *A.J.E. Odijk*
Donk, Albert: *Ab Groenendijk*
Duinboer, Wilfried: *Pierre Lootens*
Dumarais, Freek: *Felix Vandenbroeck*

Eduard: *C.G. van de Nieuwegiessen*
Elmore, Rufus: *Johan Becue*
Es, Simon: *Walter Simonis*

Fage, So: *Willy Smets*
Flanders, Car: *Oscar de Wandel*
Fondse, Marko: *Marius Cornelis van Dijke*

Gauwaert, Louis: *Guido Lauwaert*
Gijsen, Marnix: *Jan-Albert Goris*

Gils, Gust: *Feodor van Grijswijk*
Gisekin, Jo: *Leentje Simons-Vandemeulebroecke*
Goswin, Rob: *Rob Goossens*
Grub, Geert: *Gerard J.H.M. Pijnenburg*

Habakuk II de Balker: *Herman Hendrik ter Balkt*
Hakholt, Ubbo Derk: *Jan Derk Plenter*
Hannelore, Robin: *August Obbels*
Hantko, Fil: *Filip de Nijs*
Harmsen van Beek, F.: *Fritzi ten Harmsen van der Beek*

* Hart, Martin: *Maarten 't Hart*
Helderenberg, Gery: *Hubert Buyle*
Hensen, Herwig: *Flor. Mielants*
Herckenrode, Willem van: *Paul Haeven*

Jadis, Silvius: *Frank Albers*

K., Parsifal: *Carl Spriet*
Kemp, Bernard: *B.F. van Vlierden*
Kesteloodt, Karin: *Gerda Vanstraelen*
Klein, Ben: *Fr. de Wispelaere*
Klein, Bert: *Robert Cleynhens*
Koes, J.: *Jos van Helvoort*
Kopland, Rutger: *R.H. van den Hoofdakker*

Laagland, Ludo: *Hubert Peeters*
Laar, Marc te: *Marc Goossens*
Laek, Gemini ter: *Frans Eymans*
Loreis, Hector-Jan: *Hector Laureis*
* Losky, Jan: *Carlos de Vrieze*

Maria Christina, Zuster: *Eline Goddefroi*
Marijnen, Joannes: *J.M. Matthijssen*
Matsier, Nicolaas: *T. Reitsma*
Megankh, O.: *Frans Fl. van Steenkiste*
Miam: *Mia Sproelants*
* Michiels, Elly: *Lia van de Pas*
Michiels, Ivo: *Henri Ceuppens*

* Nacht, Bert: *Albert Nuyts*
Nasja, A.E.: *Rendat Hervé*
Nemo: *Patrick Willems*

Obiak, Marcel: *Marcel Debroey*
Os, Willem van: *Alec Beaufisch*
Oud Bruin: *D.E.N. Kandou*

Pandira, Paul: *Julien C. Raesveld*
Patrijn, Chris: *Patrick Nijs*
Pernath, Hugues C.: *Hugo Wouters*
* Pirana, Julien: *Anton van Kraaij*
Polet, Sybren: *Sybe Minnema*
Poll, K.L.: *J.M. Scheltema*

Reve, Gerard: *Gerard Kornelis van het Reve*
Roobjee, Pjeero: *Dirk de Vilder*
Rufijn: *Rufijn de Decker*

Ruysbeek, Eric van: *Raymond van Eyck*

Schippers, K.: *Gerard Stigter*
Schutter, Rogier de: *Roger Steyls*
Sneeuw, Willy: *Willy Naegels*
Snoek, Paul: *Edmond Schietekat*
* Steenman, Caspar: *Michiel van Kempen*

Tauter: *Joost Andrik*
Thomas, Toon: *Toon Pollefeyt*
Tournier, Luc: *Chr. Engels*
Trip, Merijn: *Mathilde Stuiveling-van Viersen Trip*
Trolsky, Tymen: *Jasper Mikkers*

Vantina, Neer: *Renier Pannemans*
Verpale, Eriek: *Eric Verpaele*
* Veydt, Laurent: *Georges Adé*

Westerlinck, Albert: *José Aerts*
Wieter: *F. Hammel*
Wilde, Frans de: *Eugeen Gilliams*
Wilderode, Anton van: *Cyriel Coupé*
Winkler, Kees: *C. Winkler*

Zielepoot, Eva: *Kathleen de Brouwer*

B. Buitenlandse auteurs in vertaling

Amichai, Jehuda - Willem M. Roggeman, 82
Ana, Marcos - Bertus Dijk, 243
Andersch, Alfred - Fr. Schuitemaker, 286
Arbubjevska, Olga - Jana Beranová, 242
Archinow, Petr A. - Boudewijn Chorus, 262
Aridjis, Homero - Bert Schierbeek, 266
Au, Annemarie in der - Bert Willems, 170
Avidan, David - Willem M. Roggeman, 82

Baczynski, Krystof Kamil - Jan-Willem Overeem, 245
Bakucz, Jozsef - Erika Dedinsky, 264
Bantleman, L.P. - Bertus Dijk, 288
Baranczak, Stanislaw - Jan-Willem Overeem, 245
Baudelaire, Charles - Bart Kahane, 176
Beltrametti, Franco - Harry van Hoogstraten, 266
Berger, John - Max Arian, 224
Bernhard, Thomas - Hans W. Bakx, 285
Bialoszewski, Miron - Jan-Willem Overeem, 245
Bierezin, Jacek - Bram Rebers, 245
Bishop, Elisabeth - Judith Herzberg, 288
Bodker, Cecil - Romain John van de Maele, 82
Boenin, Iwan - Peter Krug, 253
Boisdeffre, Pierre de - Redactie Appel, 18
Borges, Jorge Luis - André Lefèvere & Manuel Aguirre, 221
Boskovski, Jozo T. - Jana Beranová, 242
Boskovski, Petar T. - Jana Beranová, 242
Brathwaite, Edward - Andries van der Wal, 265
Braun, Nicolai - Carlos de Vrieze, 195
Braun, Volker - Frank Schuitemaker, 286
Brautigan, Richard - Jos Knipscheer, 266

Brecht, Bertold - Stefaan van den Bremt, 99
Brutus, Dennis - Peter H. van Lieshout, 265
Buch, Hans Christoph, - Gerrit Bussink, 285
Wouter Donath Tieges, 286
Bulgakov, Mikhail - Margaret Wettlin, 256
Bursa, Andrzej - Jan-Willem Overeem, 245

Calovski, Todor - Jana Beranová, 242
Cardenal, Ernesto - Theo Hermans, 219-220
Carmi, T. - Willem M. Roggeman, 82-83
Carpelan, Bo - Jan F. de Zanger, 82
Carrasquer, Francisco - Fred de Haas, 265
Celan, Paul - Peter Nijmeijer, 226, 265
Céline, L.-F. - F. Wattèl, 260

Christ, Jan - Wouter Donath Tieges, 286
Christen, Inger - Romain John van de Maele, 82, 292
Cortazar, Julio - Mieke Veenstra & Aline Glastra van Loon, 231
Crespo, Angel - Bertus Dijk, 243

Das, Kamala - Bertus Dijk, 288
Delius, F.C. - Gerrit Bussink, 286
Wouter Donath Tieges, 286
Ditlevsen, Tove - Romain John van de Maele, 82
Du Guangting - W.L. Idema, 253

Eklund, R.R. - Jan F. de Zanger, 69
Enzensberger, Hans Magnus - Frank Schuitemaker, 286
Ezekiel, Nissim - Bertus Dijk, 288

Fénélon, Félix - Max H. Knoek, 263
Fried, Erich - Gerrit Bussink, 286
Fringeli, Dieter - Willem M. Roggeman, 73

Gajtani, Adem - Jana Beranová, 242
Gilbos, Aimir - Willem M. Roggeman, 83
Giorno, John - Peter H. van Lieshout, 264
Gilbos, Amir - Willem M. Roggeman, 83
Gjuzel, Bogomil - Jana Beranová, 242
Goldberg, Lea - Willem M. Roggeman, 83
Gombrowicz, Witold - Paul Beers, 279
Gonzalez, Angel - Bertus Dijk, 243
Gorbovski - Carlos de Vrieze, 195
Goytisolo, José Agustin - Bertus Dijk, 243
Goytisolo, Juan - M. van der Drift & R. Lo-Sjoe, 237
Grabski, Robert - Jos Boven, 27
Bert Willems, 70, 170
Gray, Thomas - J.-P. Guépin, 252
Grochowiak, Stanislaw - Jan-Willem Overeem, 245
Guillén, Nicolas - Stefaan van den Bremt, 96, 216
Guillevic - Cees Nooteboom, 288
Guillhem IX - Ernst van Altena, 287
Guimaraeãs, Rosa Joâo - A. Willemsen, 256

Hackett, James W. - Karel Hellemans, 174
Handke, Peter - Gerrit Bussink, 286
Frank Schuitemaker, 286
Hanshan - W.L. Idema, 235
Harding, Gunnar - Freddy de Vree, 120
Herbert Zbigniew - Willem M. Roggeman, 73
Bram Rebers, 245
Hermanowski, Georg - Jos Boven, 27

Bert Willems, 70, 170
Hofmannsthal, Hugo von - S. Fischer-Kunst, 234
Hristova-Jocic, Svetlana - Jana Beranová, 242
Huelsenbeck, Richard - Hans van Weely, 158
Huldin, Lars - Jan F. de Zanger, 82

Iredynski, Ireneusz - Jan-Willem Overeem, 245

Janevski, Slavko - Jana Beranová, 242
Jeffers, Robinson - Hans Andreus, 287
Jesenin, Serge - Habakuk II de Balker, 288
Jevtoesjenko, Jevgeny - Carlos de Vrieze, 195
Jonson, Ben - Dries Janssen, 69

Karpowicz, Tymoteusz - Jan-Willem Overeem, 245
Kempf, Josef - Bert Willems, 170
Kempowski, Walter - Frank Schuitemaker, 286
Kennedy, X.J. - Dries Janssen, 69
Khayyam, Omar - Jan van den Weghe, 70
Kikakoe - Karel Hellemans, 174
Kircher, Athanasius - Frans van Dooren, 279
Kobayashi, Isso - Karel Hellemans, 174
Koneski, Blaze - Jana Beranová, 242
Kornhause, Julian - Bram Rebers, 245
Koteski, Jovan - Jana Beranová, 242
Kotzwinkl, William - Peter H. van Lieshout, 266
Kroetz, Franz Xaver - Gerrit Bussink & Adinda Malfait, 286
Kunene, Mazisi - Bertus Dijk, 217
Kunert, Günter - Frank Schuitemaker, 286

Leopardi, Giacomo - Frans van Dooren, 288
Lipski, Ewa - Bram Rebers, 245
Lütken, Hulda - Romain John van de Maele, 82
Lybeck, Sebastian - Jan F. de Zanger, 82

Mahfoez, Nagib - Wim Raven, 238
Major, Clarence - Eddy van Vliet, 223
Malherbe, François - Dries Janssen, 20
Malsen, Willem van - Remco Campert, 258
Martialis - E.B. de Bruyn, 251
Martynov, Leonid - Carlos de Vrieze, 195
Matevski, Mateja - Jana Beranová, 242
Mehrotra, Arvind Krishna - Bertus Dijk, 288
Millay, Edna St. Vincent - Dries Janssen, 69
S. Fischer-Kunst, 235
Milosz, Czeslaw - Jan-Willem Overeem, 245
Morawski, Stefan - H.L.C. Jaffé, 229-230
Moore, Marianne - Willem van Toorn, 288
More, Merrill - Dries Janssen, 69
Müller, Heiner - Frank Schuitemaker, 286
Musil, Robert - Huub Beurskens, 279

Nabokov, Vladimir - Peter Verstegen, 288
Nicolas, Vidal de - Bertus Dijk, 243

Ojfa, Peter - Carlos de Vrieze, 195
Okot B'Bitek - Anneke Schoenmakers, 265
Orski, Mieczyslaw - Jan-Willem Overeem, 247
Otero, Blas de - Bertus, Dijk, 243

Pacheco, Jesús López - Theo Hermans, 157

Bertus Dijk, 243
Pagis, Dan - Willem M. Roggeman, 83
Parland, Henry - Jan F. de Zanger, 82
Patel, Gieve - Bertus Dijk, 288
Pavese, Cesare - J.L. de Belder, 46 *
Pavlovski, Radovan - Jana Beranová, 242
Paz, Octavio - Theo Hermans, 219
Mariolein Sabarte Belacortu, 289
Pilinszky, Janus - Erika Dedinszky, 264
Platen-Hallermünde, August Graf von - Hans Warren, 288
Podehl, Heinz Georg - Bert Willems, 170
Popovski, Ante - Jana Beranová, 242
Prima, Diane di - Susan Janssen, 267

Rabelais, François - J.D.P. Warners & H.C.D. de Wit, 260
Ramanujan, A.K. - Bertus Dijk, 288
Ravikovitch, Dahlia - Willem M. Roggeman, 83
Reich. Shlomo - Willem M. Roggeman, 83
Reich, Wolfgang - Bert Willems, 170
Rendzov, Milhail - Jana Beranová, 242
Rilke, Rainer Maria - Bert Willems, 22
J.L. de Belder, 36
Jan van den Weghe, 69
S. Fischer-Kunst, 234
Anton Korteweg, 288
Rosa, João Guimarães - August Willemsen, 256
Rossetti, Christina - Dries Janssen, 69
Rozdestvenski, Andrei - Carlos de Vrieze, 195
Rozewicz, Tadeusz - Bram Rebers, 245
Rubner, Tuvia - Willem M. Roggeman, 83
Ruitenbeek, H.M. - Nelleke Fuchs-van Maaren, 233

Sach, Nathan - Willem M. Roggeman, 83
Sachs, Nelly - Lizzy Sara May, 265
Sandelin, Peter - Jan F. de Zanger, 82
Sait Faik, Abasiyanik - Erik-Jan Zürcher, 236
Shammas, Anton - Willem M. Roggeman, 83
Sharat Shandra, G.S. - Bertus Dijk, 288
Shlonsky, Avraham - Willem M. Roggeman, 83
Sidney, Sir Philip - Dries Janssen, 69
Söderholm, Kerstin - Jan F. de Zanger, 82
Sørensen, Lise - Romain John van de Maele, 292
Soloöechin, Vladimir - L. D'Hooghe, 185
Sørensen, Lise - Romain John van de Maele, 82, 292
Sopov, Aco - Jana Beranová, 242
Sorescu, Marin - Willem M. Roggeman, 73
Stabro, Stanislaw - Bram Rebers, 245
Stevens, Wallace - Lloyd Haft, 297
Strezovski, Jovan - Jana Beranová, 242
Sulkowski, Witold - Jan-Willem Overeem, 245
Sutzkever, Abraham - Wiel Kusters, 131
Szymborska, Wislawa - Bram Rebers, 245

Taban Lo Liyong - Anneke Schoenmakers, 265
Tardieu, Jean - Rein Bloem, 287
Tewfik Al-Hakim - J.J. Witkam, 231
Themerson, Stefan - Tom van Deel & N. Matsier, 281
Todorovski, Gane - Jana Beranová, 242
Trakl, Georg - Huub Beurskens, 215
Trevisan, Dalton - August Willemsen, 260
Tympani, Giuseppe - Jan Schepens, 106

Updike, John - Willem van Toorn, 279
Urosevic, Viada - Jana Beranová, 242

Verlaine, Paul - Peter Verstegen, 288
Villaurrutia, Xavier - H.C. ten Berge, 287
Voznesensky, Andrei - Daniël Billiet, 144
Carlos de Vrieze, 195
Marko Fondse, 288

Warburton, Thomas - Jan F. de Zanger, 82
Wat, Aleksander - Jan-Willem Overeem, 245

Wazyk, Adam - Bram Rebers, 245
Wellershoff, Dieter - Wouter Donath Tieges, 286
Williams, Jonathan - Ad Zuiderent, 288
Wik, Inga-Britt - Jan F. de Zanger, 82
Wohmann, Gabrielle - Frank Schuitemaker, 286[2]
Wojaczek, Rafal - Jan-Willem Overeem, 245
Bram Rebers, 245
Wolff, Horst - Bert Willems, 170

Yonathan, Natham - Willem M. Roggeman, 83

Zagajewski, Adam - Bram Rebers, 245
Zahl, Peter Paul - Gerrit Bussink, 286
Frank Schuitemaker, 286

C. Nederlandstalige auteurs in vertaling

Achterberg, Gerrit - Dolf Verspoor, 288
Hilven, Dany - Neer Vantina, 169
Kruit, Johanna - Anton van Kraaij, 167, 168
Lucebert - James S Holmes, 288
Maas, Mya - Pol le Roy, 168
Nijhoff, Martinus - James S Holmes, 288
Vandromme, Jozef - Max le Roy, 169

II. Register op de in de bibliografie voorkomende namen

A. Vertegenwoordigers uit het Nederlandse taalgebied

Abcoude, Louis van, 284 - zie ook: Heijermans, Louis
Abicht, Ludo, 65
Abrahamsz., Sietske en Theo, 341
Achterberg, Gerrit, 134[2], 160, 294
Achterland, Gerrit, 67, 110
Acker, Georges van, 30, 115, 152, 173
Adams, Wilfried, 123, 136
Adé, Georges, 115
Adinda, Nadia, 91
Aerts, Egbert, 136
Alberts, Karina, 151
Alene, Ludwig, 16
Andreus, Hans, 280
Anthierens, Johan, 205-206
Arends, Jan, 49
Ariëns, Alphons, 260

Backer, Marcel de, 111
Baeken, Robert, 109
Baes, Walter, 134
Bakker, Gerrit, 248
Balk-Smit Duyzentkunst, F., 282
Bartosik, Michel, 159, 183
Bayar, Maris, 123, 153, 182[2]
Beers, Paul, 282
Beerten, Marcel, 23, 24
Bekaert, Georges, 111, 135
Belder, J.L. de, 45[2], 111, 135
Benats, Luc, 123, 172
Berckmoes, Gerda, 151
Berge, Claude van de, 47, 115, 186, 188, 189, 198, 247
Berger, Peter, 123
Bergh, G. van den, 289
Bergh, Hans van den, 280
Bergman, 248
Bergsma, W., 300
Bernlef, J., 16, 42, 116, 125, 281, 299
Besten, Ad den, 123
Beurskens, Huub, 16
Biesheuvel, J.M.A., 160, 257
Biezen, Jan, 64, 72, 110, 115, 123, 290, 295[2]
Bijkaart, Age, 283

Billiet, Daniël, 43, 65, 90, 109, 115, 135, 197, 294
Binnendijk, D.A.M., 98
Blijstra, R., 230
Bloem, Jacques, 256, 281
Bloem, Rein, 281
Boenders, Frans, 115
Boens, Daan, 150
Boer, Herman Pieter de, 43
Bolckmans, Alex, 44
Bolland, J.P.J., 228
Bols, Jan, 50
Boni, Armand, 45

Bonneure, Fernand, 151
Bonset, I.K., 50
Bonte, Eddy, 180
Boon, Louis Paul, 72, 77, 134, 137, 184
Boonen, Gilbert, 136
Boonen, Johan, 136[2]
Bordewijk, F., 302
Boudier-Bakker, Ina, 42
Bousset, Hugo, 122, 123
Boutens, P.C., 134
Braak, Menno ter, 303
Braet, Mare, 49, 109
Brande, L.M. van den, 65, 91, 124, 149, 150, 152, 159, 173
Brandt Corstius, H., 41
Brassinga, Anneke, 289
Brems, Hugo, 152
Bremt, Stefaan van den, 65, 150, 159
Broeck, Walter van den, 123
Broek, Kees van den, 289
Broer, Henriette, 111
Brogts, Janine, 280
Brouwers, Bert, 213[2]
Brouwers, Jeroen, 41, 213, 256
Bruggen, Nic van, 142, 163
Bruylants, Liane, 123, 149
Bruynseraede, Marc, 150
Buckinx, Pieter G., 45, 135
Buddingh', C., 11, 16, 42, 43, 44, 184, 248
Burssens, Gaston, 206
Buys, Guido, 110
Büch, Boudewijn, 300
Bymholt, B., 259

Cailliau, Phil, 64, 110
Calis, Piet, 123
Campert, Remco, 57
Carmiggelt, Simon, 136
Casparus, C.J., 110
Charles, J.B., 72, 247
Chorus, A., 43
Christiaens, Dirk, 151
Claes, Patsy, 135
Claeys, Herman J., 186
Claus, Hugo, 11, 47[2], 50, 115, 158, 159, 160, 299
Claus, Simone, 123, 149
Coghe, Gilbert, 135

Cohen, Alexander, 263, 300
Coninck, Herman de, 11, 44, 135, 150, 164
Conrad, Patrick, 49, 123, 150, 164, 198
Cornelis, Frans, 135, 295
Cornelissen, Christiaan, 263
Cornips, Th.M., 289
Couperus, Louis, 284, 299
Cox, Pierre, 123
Craeybeckx, Lode, 188
Cree-Roex, Marleen de, 151
Cromphout, Francis, 111, 160
Curias-Pasture, Renée, 90, 159

Daele, Jan Emiel, 16, 47, 149, 247
Daele, René van, 135
Daelman, Jos, 135
Daisne, Johan, 136
Dale, J.H. van, 283
Dangin, Mark, 151
Debrot, Cola, 98
Decraene, Jan, 123
Deel, Tom van, 46
Deleu, Jozef, 16
Dellart, Anne, 151
Demets, Gilbert, 136
Depeuter, Frans, 23, 43, 44, 111, 135, 173
Deschouwer, Kris, 91
Desmadryl, Dirk, 111
Deyssel, Lodewijk van, 137, 258, 300, 301, 303
Dhondt, Michel Astère, 248
Diels, Gerard, 98
Dijk, T.A. van, 65
Dijkhuizen, S., 290
Dishoeck, C.J.A. van, 300
Doff, Neel, 173
Doise, Nicole, 49
Domela Nieuwenhuis, F., 263, 300
Donker, Anthonie, 281
Douwes Dekker, Edward, 300 - zie ook: Multatuli
Douwes Dekker, Engel, 257
Dresden, S., 98
Dubois, Pierre H., 98, 122, 188, 189[2]
Dumarais, Freek, 135, 150
Dupuis, Michel, 282

Eeden, Frederik van, 123, 260
Elburg, Jan G., 44, 284
Elen, Nadine, 110, 295
Elsschot, Willem, 45, 98, 136, 301
Elzen, Sus van, 115
Emants, Marcellus, 281, 302
Emde Boas, M. van, 231
Eykman-Maclaine, A., 289
Eyskens, Mark, 122

Fennema, M., 228
Fens, Kees, 41
Ferguson, Margaretha, 284
Ferguson, Sarah, 172

Ferket, Chris, 111, 135
Ferron, Louis, 284
Fieret, Gerard Petrus, 135
Fieuws, Jacques, 47
Florizoone, Gery, 135
Florquin, Joos, 16, 50, 135
Fontier, Jaak, 155
Franken, Tjebbo, 258

Gautier, Achilles, 44, 72, 159
Geel, Chris J. van, 43, 281, 300
Geel, Rudolf, 46, 122
Geeraerts, Jef, 16, 47, 49, 50, 91, 115, 137, 183

Geerinck, Marc, 301
Geerts, Kris, 43, 135
Geerts, Leo, 124
Gelder, Dirk van, 290
Gerven, Rijkhard van, 137
Gezelle, Guido, 47
Gielen, Jos, 122
Gijsen, Marnix, 11[2], 50, 51, 136, 198
Gilliams, Maurice, 49, 50, 123, 135, 151
Gils, Gust, 135
Gisekin, Jo, 43, 109
Goeree, Irina van, 99
Goedegebuure, Jaap, 299
Goudsblom, Johan, 228
Goudsmit, S., 299
Greshoff, Aty, 51
Greshoff, Jan, 281
Griffioen, Jan, 48
Gruwez, Luuk, 149
Guépin, J.P., 122, 282
Guirlande, Christina, 30
Gysen, René, 122

Haakman, Anton, 283
Haan, Jacob Israël de, 230
Haasse, Hella S., 284, 301
Habakuk II de Balker, 16, 151
Haest, Juliaan, 135
Hallen, Katelijne van der, 150
Halsendaele, Marc van, 135
Hamelink, Jacques, 300
Hammel, F., 110; zie ook: Wieter
Hammenecker, Jan, 50
Handtpoorter, Fernand, 91, 115, 151, 295
Hanlo, Jan, 301
Hannelore, Robin, 18, 23, 24
Hantko, Fil, 91
Harmsen van Beek, F., 49, 261-262
Hart, Maarten 't, 98, 283 - zie ook: Hart, Martin
Hart, Martin, 98, 257 - zie ook: Hart, Maarten 't
Harten, Jaap, 186
Hawinkels, Pé, 282, 289
Hazeu, Wim, 136, 284
Heering-Moorman, C.P., 289
Hegeman, Jan, 239
Heijermans, Herman, 284

Heijermans, Louis, 284 - zie ook: Abcoude, Louis van
Helderenberg, Gery, 45, 49, 135
Hellinga, G. Ws., 98
Helman, Albert, 51
Herberghs, Leo, 47, 136
Herckenrode, Willem van, 111
Hermans, W.F., 43, 231, 249-250, 282, 284[2]
Herreweghen, Hubert van, 43, 136
Herzberg, Judith, 281
Hesselman, Leontine, 213
Heyvaert, René, 96
Hilven, Dany, 16, 150, 295[2]
Hoen, Pieter 't, 284

Hoeven, Jan van der, 125, 136, 177
Hofkens, Jozef, 89
Holmes, James S, 289
Holtz, F.B., 72
Hom, Hans, 289
Hoof, Guy van, 173
Hooykaas, Gerard, 239
Houwelingen, Henk van, 150
Houwink, Roel, 135, 150, 290
Hoven, Peter van den, 72
Huyghe, Kristine, 72
Huys, Victor, 134

IJsseling, Samuel, 48
Insingel, Mark, 47, 135, 160
Isacker, Frans van, 23
Itterbeek, Eugène van, 18, 68, 72

Janssen, Dries, 91, 173
Janssens, Germain, 198
Jespers, Henri-Floris, 43, 150, 183[2]
Jonckheere, Karel, 11, 50, 136, 198
Jong, A.M. de, 299
Jong, Martien J.G. de, 49, 65, 97
Jong Edz., Fr. de, 259
Jooris, Roland, 65, 76, 188
Jorssen, Jet, 45
Joyce & Co, 57, 280
Juffermans, Jan, 172

Kal, Jan, 282
Kassies, W., 282
Kemenade, J.A. van, 240
Kemp, Bernard, 91, 123
Kersten, Herlinde, 90, 111, 135
Keulen, Mensje van, 198
Klein, Ben, 135
Klein, G., 239
Kloos, Willem, 260
Kneepkens, Manuel, 300
Knoops, Toine, 122
Knuvelder, Gerard, 282
Koeck, Paul, 75
Koenegracht, Frank, 300
Koetsier, Hans, 248
Koker, David, 240

Komrij, Gerrit, 229, 282
Kooijman, Bert, 54, 50, 295
Kooiman, Dirk Ayelt, 289, 307
Koolschijn, Gerard, 282
Kopland, Rutger, 281
Korteweg, Anton, 97, 281, 300
Kotte, Wouter, 110, 135
Kouwenaar, Gerrit, 134
Krijbolder, Pierre, 228
Krol, Gerrit, 124, 280, 281
Kroon, Dirk, 49, 149
Kruit, Johanna, 115, 150, 290
Kruithof, Jacques, 46, 230, 301

Kruyskamp, C., 283
Kuyper, Sjoerd, 150
Kuypers, Julien, 16

Laere, O. van, 180
Laeven, Charles, 122
Lambrecht, Fernand, 89, 135, 154
Lampo, Hubert, 229
Lasoen, Patricia, 11, 43, 65, 98, 150
Last, Jef, 299
Leeman, Cor Ria, 45
Leeuw, J.P. van der, 290
Lennep, Jacob van, 282
Leonard, Ef, 122
Leopold, J.H., 282
Leroy, Georges, 136
Ley, Gerd de, 50, 136
Leynse, Leyn, 280
Liedekerke, Maurits van, 90
Lievens, Johan, 64, 110, 135
Linde, Gerrit van de, 282 - zie ook: Schoolmeester, De
Londersele, Roel Richelieu van, 109
Loo, Firmin vander, 123, 151
Louw, André van der, 122
Lucebert, 48, 160
Luyten, Gie, 110

Maas, Mya, 172
Maele, Marcel van, 177, 186
Maele, Romain John van de, 44, 54, 91, 151, 295
Maenhout, Angèle, 90
Man, Hendrik de, 122[2]
Manger, Hermien, 109
Marck, Klaas, 90
Marck, Quinten, 90
Marijnen, Joannes, 109, 135, 173
Marissing, Lidy van, 284
Marsman, Hendrik, 50, 54, 136, 188, 299
Matsier, Nicolaas, 283, 299
Matthijsse, André, 289
Maurik, Justus van, 284
Meersman, Gustaaf de, 110
Meijsing, Doeschka, 280, 307[2]
Meinkema, Hannes, 42
Meirvenne, Alice van, 82, 90
Mellegers, Pieterjan, 295

Mesotten, Bart, 174
Messel, Saul van, 295
Michiels, Christ, 136
Minne, Richard, 11
Moens, Wies, 135
Mok, Maurits, 49
Molineaux, Jean, 110, 295
Mondt, Eddy de, 109
Moortel, Maurice van de, 150
Mooy, Henriette, 258
Morriën, Adriaan, 289
Mulisch, Harry, 16, 47, 115, 137, 230, 257[2], 299[2]
Multatuli, 240[2], 257, 259, 282, 299, 300 - zie ook: Douwes Dekker, Edw.

Munck, Monda de, 172
Murez, Jos, 91, 173, 198
Musschoot, Anne-Marie, 51

Nauta, L.W., 284
Neirinckx, Hugo, 110, 295
Neirynck, Freek, 75
Nierop, Maarten van, 72, 283
Nijen, Johan van, 30
Nijhoff, Martinus, 188, 289[2]
Nijlen, Jan van, 47, 300
Nijs, Bob de, 135
Nieuwenhuizen, Johan van, 135
Nolens, Leonard, 49, 123
Nolthenius, Hélène, 44
Nooteboom, Cees, 134

Oegema van der Wal, Theo, 256
Ogrinč, Wil, 239
Oost, Frank, 159, 295
Oostenbroeck, Lucette M., 111
Oosterhuis, Huub, 136
Os. Willem van, 109
Ostaijen, Paul van, 47, 162, 281
Otten, Willem Jan, 43, 116, 248
Oudshoorn, J. van, 302-303
Ouwens, Kees, 150
Overeem, Jan-Willem, 213
Oversteegen, Joop, 150

Pauli, Clara, 90
Pauwels, Jef, 109
Peleman, Achiel, 149
Perk, Jacques, 151
Pernath, Hugues C., 126-127, 136
Perre, Rudolf van de, 152
Perron, E. du, 51, 281, 303
Perthus, Max, 258
Peypers, Ankie, 186, 248
Philippaerts, André, 18
Pieters, Roger, 45
Plas, Michel van der, 50, 134
Pletsers, Roger, 23
Pleysier, Leo, 46
Polet, Sybren, 11, 46, 49, 173
Poort, Margriet, 160

Poplemont, Ludo, 173
Praag, Siegfried E. van, 99
Preter, Francis de, 136
Prick, Harry G.M., 137
Prins, Jan, 50, 135
Prins, Sonja, 49
Puydt, Raoul de, 109, 110

Querido, Israël, 299

Raes, Hugo, 41, 44, 57, 72, 74, 136
Ramon, Renaat, 183
Reen, Ton van, 125

Rees, C.J. van, 122
Reinsma, Riemer, 72, 136
Reniers, Annie, 135, 151
Rens, Lieven, 151
Reve, Gerard van het, 240
Reve, Gerard (K. van het), 47, 137, 199, 294, 299
Reym, Karel E. van, 256
Reynders, Ben, 43, 64, 90, 110, 135
Ridder, Clem de, 50
Robberechts, Daniël, 124, 125, 284
Rodenko, Paul, 98, 151, 247, 281
Roessingh, K.H., 228
Roggeman, Willem M., 51, 75, 173[2]
Roland, Walter, 124
Roland Holst, Adriaan, 16, 54
Roland Holst, Henriette, 259
Roman, Luc, 91
Rombouts, Tony, 123, 155
Roobjee, Pjeroo, 197
Rooibos, Peter, 66
Rook, G.J. de, 177
Rossem, Maarten van, 239
Roy, Pol le, 173
Roy, Germaine van de, 23
Ryssel, Daniël van, 65, 197
Rufijn, 150
Ruiter, Willem de, 284
Run, H. van, 72
Ruting, Jos, 248
Ruysbeek, Erik van, 45, 114, 135, 172
Ruyslinck, Ward, 42, 50, 98, 137

Sandick, R.A. van, 300
Schagen, J.C. van, 295
Schaik, Ton van, 239
Scheepmaker, Nico, 282
Schendel, Arthur van, 259[2], 260, 299
Schippers, K., 50, 248, 281
Schoenmakers, Th., 134
Schoolmeester, De, 282 - zie ook: Linde, Gerrit van der
Schouwenaars, Clem, 46, 49, 135, 136
Segers, Gerd, 65
Serras, Roger, 16, 72, 135, 136, 149, 198
Servotte, Herman, 51
Seulsten, Bernard, 135, 150
Seymus, Alfons, 135

Siebelinck, Jan Geurt, 247
Sierdsma, Pieter, 247
Sierens, Frans, 45
Smet, Prosper de, 45
Smit, Gabriel, 99, 137
Sneeuw, Willy, 67
Sneevliet, Henk, 258, 259
Sneevliet, Mien, 259
Snoek, Paul, 57
Soete, Gerard, 136
Soethoudt, Walter, 152, 183
Sontrop, Theo, 260
Spaniks, Pierre, 307

Speliers, Hedwig, 294
Spillebeen, Willy, 42, 43, 136
Stam, Arthur, 239
Stange, Wim, 284
Stassaert, Lucienne, 44, 123, 150, 178
Steen, Eric van der, 248
Steinz, P.W.J., 45
Straten, Hans van, 301
Struye, Johan, 72
Swarth, Hélène, 280
Swert, Fred de, 173
Swerts, Lambert, 172
Sybren, Polet, 186, 187, 188, 189[2], 134

Tas, Sal, 300
Tehuan, Raf, 47, 123
Teister, Alain, 41
Tentije, Hans, 285, 300
Thijssen, Theo, 300
Timmermans, Felix, 46, 50
T'Hooft, Jotie, 43, 135, 150, 197
Toonder, Jan Gerhard, 284
Trienkens, Gerard, 239
Triphon, Thomas, 152
Trolsky, Tymen, 149, 248, 282

Uyttendaele, Jan, 160

Vaandrager, Cornelis Bastiaan, 198
Valckenaere, Julien van, 42, 136
Valkman, Piet, 16, 47
Vancraeynest, Wilfried, 198
Vandeloo, Jos, 44, 136[2]
Vandeloo, Piet, 135
Vandenbergh, John, 289
Vanderlinden, Leo, 110, 295
Vandromme, Jozef, 109, 115, 150, 155, 159, 173, 213
Vanriet, Jan, 65, 123
Veen, Adriaan van der, 44, 186, 299
Veen, S. van der, 229
Vegt, Jan van der, 48
Venema, Adriaan, 47, 122
Verbeeck, René, 43
Verbeek, E., 48
Verdaasdonk, H., 122, 284
Vereecken, Luk, 54, 91, 150

Verhaar, H., 299
Verhaeren, Jef, 110, 123, 151
Verheul, K., 122
Verhuyck, Luc, 136
Verleyen, Herwig, 109, 135
Verlinde, Hedwig, 65, 135, 142
Verpale, Eriek, 44, 64, 152, 159
Verstegen, J., 67
Verstraete, John(nie), 46, 65, 198
Verstraeten, Hans, 64, 109, 149, 159, 173
Vervoort, Hans, 284
Vestdijk, Simon, 45, 123, 283, 302
Veugen, Ton, 111

Veulemans, Jan, 50, 135
Veys, Ignaas, 115[2], 136, 150, 295
Vliet, Eddy van, 197
Vogelaar, Jacques Firmin, 112, 284
Vogelaere, Hubert de, 65
Volders, Gerard, 122
Vos, Carole, 43
Vos, Renaat de, 45, 135
Vree, Freddy de, 72
Vree, Paul de, 43, 123, 177
Vries, Theun de, 44
Vrieze, Carlos de, 16
Vroman, Leo, 44, 47, 281

Waarsenburg, Hans van de, 44, 78, 136, 149
Wauters, Christian-Adolphe, 183
Walravens, Jan, 98, 161-162, 208
Walschap, Gerard, 180
Warmond, Ellen, 248
Warren, Hans, 290, 295
Weghe, Jan van den, 173
Welling, Jules, 90
Westerlinck, Albert, 123
Weverbergh, J., 256
Weyts, Staf, 137
Wieter, 110 - zie ook: Hammel, F.
Wilderode, Anton van, 137
Willems, Bert, 135, 173
William, 90, 295
Willemyns, Roland, 155
Willemze, Theo, 213
Winkel, Christiaan te, 125
Wispelaere, Paul de, 46, 47, 124, 136[2], 295
Wit, Augusta de, 284
Witte, Dirk de, 115
Woestijne, Karel van de, 47, 51
Wolkers, Jan, 72, 123

Zvonik, Loeki, 50, 72, 115, 122, 172, 247

B. Vertegenwoordigers uit andere taalgebieden

Zuidafrikaans taalgebied

Breytenbach, Breyten, 42, 228

Duits taalgebied

Adorno, Th.W., 232
Appel, Rolf, 134
Augstein, Rudolf, 228

Benn, Gotfried, 97
Bernard, Thomas, 286
Bienek, Horst, 48
Böll, Heinrich, 48[2], 50
Brecht, Bertold, 49, 99-100, 287
Bronnen, Arnold, 100

Engels, Friedrich, 233

Forte, Dieter, 287
Fringeli, Dieter, 74
Frisch, Max, 48, 287

Goethe, Johann Wolfgang von, 231, 301
Grün, Max von der, 134

Handke, Peter, 91
Heidegger, Martin, 46, 187
Heine, Heinrich, 124
Hesse, Herman, 98
Hocke, Gustav René, 178
Hölderlin, J.C. Fr., 46
Holzkamp, Klaus, 284

Jelinek, Elfriede, 48

Kafka, Franz, 49, 57, 142
Kehrl, Hans, 259
Kempowski, Walter, 11, 48, 98
Koch, Werner, 48
Kranz, Gisbert, 199
Kühn, Dieter, 48
Lenz, Hermann, 48
Lenz, Siegfried, 48
Linder, Christian, 48

Magiera, Kurtmartin, 134, 172
Mann, Thomas, 48, 282, 289
Marcuse, Herbert, 160
Marx, Karl, 230, 233, 263
Musil, Robert, 280

Nagel, Ernest, 284
Nietzsche, Friedrich, 57

Pfleger, Karl, 136
Plenzdorf, Ulrich, 248

Raffalt, Reinhard, 136
Reiss, Katharina, 289
Riedel, Matthias, 259
Rilke, Rainer Maria, 41, 42, 280
Rocker, Rudolf, 263

Sachs, Nelly, 267
Schmidt, Arno, 287
Schneider, Peter, 286, 287
Schnydrich, Ernst, 134
Sperber, Manès, 38
Stramm, August, 188[2]
Strauss, D. Fr., 228
Strelka, J., 65
Struck, Karin, 48

Trakl, Georg, 223

Villegas, Sergio, 136
Völker, Claus, 100
Vorgrimler, Herbert, 134

Walraff, Gunther, 98
Walser, Martin, 287
Weiss, Peter, 287[2]
Wittgenstein, Ludwig, 241, 284[2]
Wolf, Christa, 158, 287
Worner, Karl H., 213

Engels taalgebied

Battcock Dutton, Gregory, 187
Bellow, Saul, 282
Berkman, Alexander, 260, 263
Bishop, Elisabeh, 289
Brathwaite, Edward, 237
Brown, Philip, 98
Byron, George Gordon, 301

Chandler, Raymond, 259
Christie, Agatha, 90
Cohen, Stephen F., 300
Crowley, Aleister, 72

Douglas, Norman, 256

Eliot, T.S., 51

Fitzgerald, Scott, 259
Fritz, Martin, 259

Gibram, Kahlil, 116
Gibson, Ian, 258
Gill, Brendon, 257
Goldman, Emma, 260, 263

Harding, James, 257
Hardy, Thomas, 257
Hecht, Ben, 259
Heller, Joseph, 123
Henderson, Jeffrey, 256
Heym, Stefan, 134

Hoffmann, Stanley, 241

Jefferson, Thomas, 238

Kaufman, George S., 257
King, Peter, 300
Kuhn, T.S., 231
Kurz, Cleveland, 264

Lloyd-Jones, Hugh, 258
Locke, John, 232
Lowry, Malcolm, 289

Mc Cabs, Joseph, 45
Marcuse, Herbert, 160

Maugham, William Somerset, 72
Meredith, Scott, 257
Miller, Henry, 136
Montagu, Mary, 258

Nin, Anais, 159
Nozick, Robert, 229, 232

Pethybridge, Roger, 259
Popper, Karl, 231, 284
Prima, Diane di, 267

Ramaru, R.V.M.G., 44
Ramp, Philip, 230
Rawl, John, 232
Rhys, Jean, 283
Rolfe, Frederick William, 260
Rosenberg, Harold, 187
Rossner, Judith, 90
Runyon, Alfred Damon, 259
Russell, Bertrand, 50

Shakespeare, William, 46, 258, 289
Smith Clarendon, Bernard, 187
Strelka, J., 65
Swift, Jonathan, 51

Tey, Josephine, 42
Thackeray, William Makepeace, 15

Updike, John, 284

Vigar, Penelope, 257
Vonnegut jr., Kurt, 116

Wain, John, 137
Winch, Peter, 284

Skandinaafs taalgebied

Billeskov, Jansen, F.J., 44
Blixen, Karin, 82
Hamsun, Knut, 72, 98, 283
Harding, Gunnar, 125

Heyerdahl, Thor, 134
Lindegren, Erik, 134
Rifbjerg, Klaus, 44

Frans taalgebied

Althusser, Louis, 233
Anouilh, Jean, 51

Balibar, Etienne, 233
Barthes, Roland, 122
Baudelaire, Charles, 177
Bosco, Henri, 188
Brouckère, Louis de, 122
Butor, Michel, 124
Buysse, Maddy, 207

Camus, Albert, 289
Carême, Maurice, 47
Celan, Paul, 230, 267
Céline, L.F., 260
Cesbron, Gilbert, 72, 172
Char, René, 289
Cox, Pierre, 123

Dormoy, Marie, 257

Fagne, Henry, 45
Fénélon, Félix, 263
Fourier, Charles, 124
France, Anatole, 51

Gracq, Julien, 289
Green, Julien, 257

Hutin, Serge, 72

Juin, Hubert, 49

Lacouture, Jean, 42
Lanson, Gustave, 47
Léautaud, Paul, 257
Lefebvre, Mgr., 34

Malraux, André, 42
Mérimée, Prosper, 301
Merleau-Ponty, M., 54
Michaux, Henri, 134

Offray de la Mettrie, Julien, 187

Piles, Roger de, 42
Proudhon, P.J., 263
Proust, Marcel, 50

Rabelais, François, 228, 260
Renan, Ernest, 228
Revel, Jean-François, 186
Rimbaud, Arthur, 51

Saint-John, Perse, 123
Sarraute, Nathalie, 42
Simenon, Georges, 172
Sternberg, Jacques, 33

Thiry, Marcel, 18
Toth, Ladislav, 116

Verlaine, Paul, 47, 123
Verne, Jules, 122
Vian, Boris, 47
Villon, François, 47

Wyzema, Th. de, 124

Italiaans taalgebied

Basso, L., 263
Leopardo, Giacomo, 257
Montale, Eugenio, 187
Pavese, Cesare, 46
Praz, Mario, 256
Rosa, Alberto Asor, 230
Rossi, Aldo, 43
Svevo, Italo, 51
Volta, Ornella, 42

Portugees taalgebied

Trevisan, Dalton, 260

Spaans taalgebied

Asturias, Miguel Angel, 98
Bejarano, Lazaro, 299
Cardenal, Ernesto, 223
Cortazar, Julio, 231
Forest, Eva, 136
Garcia Lorca, Federico, 48, 258[2]
Goytisolo, Juan, 237
Guillén, Nicolas, 223
Larrain, Sergio Fernandez, 258
Llosa, Vargas, 231
Neruda, Pablo, 125, 258
Paz, Octavio, 219

Roemeens taalgebied

Sorescu, Marin, 75

Oosteuropees taalgebied

Andrejev, L., 44
Archinow, Petr Andreevich, 262
Bakoenin, Michael, 263
Boecharin, Nikolaj I., 300
Boenin, Ivan, 257
Gogol, Nikolaj V., 57
Gombrowicz, Witold, 283
Herbert, Zigniew, 75
Kropotkin, Peter, 260, 263
Lenin, Wladimir J., 233, 263
Lunacharsky, A.V., 230
Machno, Nestor, 262[3], 263
Maksinow, G.P., 263
Nikolenko, Lada, 134
Paschukanis, E., 263
Sjkoenajeva, I.D., 44
Solzjenitsyn, Alex., 50, 136, 230, 298
Voznesensky, Andrei, 152

Hongaars taalgebied

Bakues, Joszef, 266
Illyës, Gyulla, 45

Konrad, György, 49
Lukacs, Georg, 49
Pilinsky, Janos, 266

Afrikaanse en aziatische taalgebieden

Hanshan, 235
Kunene, Mazisi, 223
Mahfoez, Nagib, 238
Mao Tse-Tung, 12, 186
Ramaru, R.V.M.G., 44
Safrai, S., 238
Sait Faik, Abasiyanik, 238
Tewfik-Al-Hakim, 231

Latijn- en griekssschrijvenden

Alfonsus van Liguori, 260
Erasmus, Desiderius, 282
Euripides, 47
Gorgias, 48
Hippokrates, 45
Janus Secundus, 134
Kircher, Athanasius, 281
More, Thomas, 283
Plato, 160, 282[2]
Semonides van Amorgos, 258
Sofokles, 136
Vergilius Maro, Publius, 137

C. Plastische kunstenaars

Abbeel, Jan van den, 197
Alphen, Rob van, 305
Antonissen, Pierre, 95
Ausloos, Eddy, 182

Baeyens, Martin R., 75[2]

Bakker, Ale, 305
Bakker, Sjoerd, 285
Baston, Didier, 16
Bedarrides, Trille, 241
Behrendt, 186
Beks, Maarten, 214
Bervoets, Fred, 164
Beullens, André, 186
Biddeloo, Dan, 65
Bijman, René, 307
Bilquin, Jean, 163
Blanken, Hans, 285
Blomme, Alfons, 116
Bochner, Mel, 74
Boekee, Anton, 183
Boon, Jo, 74, 75[2]; R. 73
Boon, Louis Paul, 75
Boonen, Gerda, 30
Broeck, Walter van den, 23

Burssens, Jan, 15, 16[2], 206-208
Buyle, Anne-Marie, 34

Cailliau, Guy, 65
Cailliau, Phil, 65
Ceulaer, Monique de, 91, 92
Chanet, Raoul, 24
Cochez, Robert, 91, 92
Collette. Fr., 24
Coninck, Jeroen de, 66
Cornette, Mieke, 16
Cox, Jan, 164

Dapra, Josef, 285
Dekeersgieter, Dirk, 16
Delvaux, Paul, 188
De Rosse/Ercola, 34
Desmedt, Daniël, 116
Dierickx, Karel, 197
Dijkstra, Herman, 258, 261
Dilworth, Norman, 177
Dispa, Paul, 16
Donatella, 173
Duchamp, Marcel, 285
Duchateau, Hugo, 24

Eecken, Miek van der, 75
Eggen, Gène, 168, 173
Eijck, Frans van, 213
Elia, Elie, 26, 155, 191, 205; R. 101
Escher, Maurits C., 186
Estes, Richard, 187

Francis, Georges, 24
Freriks, Dick, 307

Gaert, Adelard de, 110
Gal, 99
Geers, Joke, 241
Geest, Joost de, 91
Gelder, Dirk van, 290
Gilles, Piet, 110
Goes, Hugo van der, 159
Goossens, Walter, 164
Grandville, 280, 285
Groen, Charlotte, 241

Grub, Geert, 67
Guus, Johan, 16
Gysegem, Paul van, 155, 183

Haas, Jan, 294, 295
Hacuria, Maurice, 75
Haes, Pol de, 92
Hall, Nigel, 74
Hannes, Yvonne, 30
Harmon, Leon D., 25
Harmsen van Beek, Fritzi, 261
Hauwert, Kees, 257, 261
Hemcer, E., 26

Henckaerts, Ben, 95
Henneman, Jeroen, 285
Herman, Jos, 95
Hermanides, P., 241
Heyvaert, René, 96
Hilgeman, Ewerdt, 177
Hillenius, Joop, 241
Hofman, Wim, 295
Holsheimer, Jan, 305
Hoogstraten, Harry van, 267
Huet, Jan, 39
Hugten, Peter van, 241
Huser, Hermie, 295

IJsbrant, 223
Immerseel, Frans van, 174

Jansen, G., 307
Jansen, Menno E., 241
Jean, Barbara, 295
Joachim, Ernest, 295
Jong, Pol, 258, 261
Joostens, Paul, 33
Joubert, Bernard, 74

Katz, Alex, 187
Keijzer, Ad. de, 177
Kempen, Michiel van, 214
Klee, Paul, 122
Knowlton, Kenneth C., 25
Konings, Gaby, 173
Kooiman, Geert, 285
Koopman, Maarten, 285
Kopteff, Vladimir, 177
Kracht, Yvonne, 177
Kuik, Williams D., 261
Kuil, Jan Pieter, 305
Kujasalo, Matti, 177
Kumpen, René, 57

Landtsheer, Jan de, 110
Landuyt, Octave, R. 11
Lauret, Jules, 307
Lebeau, Philip, 165
Legrand, J.M., 186
Lemmens, Filip, 16
Lenoir, Lut, 188

Lierde, Nadine van, 75
Lowe, Peter, 177

Mc Gall, Anthony, 74
Maele, Marcel van, 177
Maes, Hilde, 16
Magnoni, Teodosio, 74
Malsen, Willem van, 223
Marc, Frans, 122
Matheve, Jake, 30
Meersman, Arthur, 91
Merlier, Let, 16

Mestdagh, Jan, 17
Mevius, Annemarie, 214
Michiels, Christ, 75
Miró, 48
Morandini, Marcello, 177
Morellet, François, 177

Neary, Scott, 258
Noll, A. Michael, 25

Orlik, Emil, 280
Oxenaar, Tourette, 241

Palen, Jeanne van der, 173
Parisie, Mark, 17
Parmentier, Johan, 197
Pas, Wilfried, 164
Poortere, Pierre de, 177
Priester, Sjaak, 305

Raedt, Wilfried de, 17
Ramakers, Erna, 114
Ramon, Renaat, 183
Ranson, Jean, 17
Raul, 95
Redant, Lode, 30
Rijksen, Jan Adriaan, 165, 173
Robbins, Donald K., 25
Roelofsz, Joost, 285
Rolf, Johnny, 33
Roman, Luc, 91, 92
Roobjee, Pjeroo, 197
Rooden, Jan de, 33
Rossem, Joe van, 116
Rubens, Albert, 177
Rubens, Peter Pauwel, 42

Sandback, Fred, 74
Satijn, Peter, 173
Savenay, Jacques, 165
Schagen, J.C. van, 295
Schamphelaere, V. de, 75
Schepens, Herman, 75[2]; R. 73
Schifferling, Ans, 214
Schmidt-Rottluff, Karl, 16
Schneider, Jürgen, 75

Schrader, Hans Dieter, 177
Selleslaghs, Herman, 174
Serras, Roger, 16, 17, 75[2]
Servais, Raoul, 155
Singelyn, Vera, 17
Sobry, Gerlinde, 17
Sprenger, Paul, 307
Stells, Jeff, 92
Steyls, Roger, 34
Stroobant, Patricia, 17
Stuijling, Gijs, 285
Suchánek, Vladimir, 258, 261

Themerson, Franzeska, 281
Thomas, Jan, 24
Tolman. Ronald, 285
Topor, 285
Turner, William, 33

Va, Barry le, 74
Vandenbranden, Guy, 177
Vangansbeke, Julien, 191
Vanmechelen, Toon, 165, 173
Vanriet, Jan, 163
Vassiljew, Cyril & Aline, 257, 261
Verboven, F., 30
Verheyen, Chris, 17
Verheylezoon, Pol, 75
Verjans, Raf, 173
Verstockt, Mark, 177
Verstraeten, André, 112
Vervisch, Machteld, 17
Vlaenderen, Annie van, 17
Vlerick, Pierre, 207
Vliet, Goos van der, 305
Vonk, Ronald, 295
Vos, Peter, 241, 285

Wagemakers, René, 294, 295
Weiss, David, 285
Willems, Martin, 173

Yoshida, Keiko, 163
Yvon, Peter, 285

Zilocchi, Alberto, 177
Zuyderland, Siets, 285

D. Musici

Benoit, Peter, 30, 124
Berg, Alban, 173
Leeuw, Reinbert de, 231
Liszt, Franz, 230
Mozart, Wolfgang Amadeus, 15^2, 173
Pelemans, Willem, 187
Pousseur, Henri, 124

Satie, Erik, 42
Schumann, Robert, 124
Stockhausen, K., 159
Wagner, Richard, 281[2]

E. Acteurs, chansonniers, kineasten, regisseurs

Antonioni, Michelangelo, 90
Bergman, Ingmar, 15
Coppieters, Lieven, 91
Craene, Wim de, 91
Kristel, Sylvia, 115
Kubrick, Stanley, 15

Lang, Fritz, 16
Markopoulos, Jannis, 282
Rademakers, Fons, 299
Rohmer, Eric, 280
Schippers, Wim, 115
Servais, Raoul, 155
Theodorakis, Mikos, 282
Vandermeulen, Willy, 41
Verhavert, Roland, 46
Zangeres-zonder-naam, 74

F. Politici

Augustus, Romulus, 260
Bernhard, Prins, 233
Kissinger, Henry, 256
Mao Tse-Tung, 186, 238
Menelik II, Keizer, 228
Napoleon, Bonaparte, 298
Nasser, 231
Nixon, Richard, 238
Romulus Augustilus, 260
Schermerhorn, Willem, 240
Sjahrir, 240
Tsjou En-Lai, 300

III. Trefwoordenregister

Ach. van Ackerprijs = R. Servais,	155 (Vrielynck)
afgunst,	228 (Brinkgreve/Korzec)
aforismen, uitspraken door,	
	15 (Losky)
	23, 109 (Kinnaer)
	47, 155 (Lambrecht)
	70 (van Aken)
	91 (Olaerts)
	132 (Luyten)
	134 (Bernard)
	135 (de Longie)
	155 (de Ley; Carette; Ramon)
	180 (Triphon)
	197 (Boelaert)
	199 (de Vrieze)
	205 (Anthierens)
	256 (Bakker/Douglas)
	260 (Wattèl/Céline)
	294 (Houwink)
	300 (van Lier)
Amsterdam,	239 (Peereboom)
anarchisme,	33 (Vandenberghe)
	257 (Koch)
	262-263 (bijzonder nr.)
anti-museum,	207 (D'Haese)
antropobiologie,	229 (de Froe)
apartheid,	228 (van Dis)
arbeid, houding tgo.,	238 (Bokshoorn)
arbeidersbeweging,	258-259 (Santen)
	259 (Schouten)
arbeidsmigratie,	229 (Esmeyer)

architecturale taal, 30 (Gilles)
artsenorde, 189 (Vermeersch)
autobiografische bijdragen, 15 (Ranson)
16 (de Vrieze; Serras)
260 (Willemsen/Trevisan)
285 (Janssen/di Prima)
286 (Tieges/Christ)
avant-garde, 161 (Mulier)
189-190 (bijzonder nr.)
- en beeldende kunsten, 189 (Geirlandt)
- en film, 190 (de Vree)
- en kunst, 190 (Snoek)
- en literatuur, 190 (Michiels)
- en muziek, 190 (Goethals)
- en toneel, 190 (de Vree)

batikkunst, 188 (Vercammen)
Bayreuther Festspiele, 281 (Fontijn)
beatnik, 267 (Janssen/di Prima)
beeldende kunst, 30 (Gilles)
46 (van Haecht)
beschouwingen, 49 (Simons)
98 (Denoo)
125 (Wesselo)
155 (Carette; Ramon)
239 (Hillenius; Peereboom)
240 (van het Reve)
256 (Charles)
281 (van Deel & Matsier/Themerson)
boekenbeurs-Antwerpen, 15 (Bosch & Dooms)
137 (Roelof)
brieven, mededeling/uitgave van
240 (aan G. van het Reve)
(van het Reve)

257 (Multatuli/E. Douwes Dekker) (Kortenhorst)

258 (van Deyssel) (Prick)

259 (Roland Holst/Sneevliet) (Santen)

260 (van Schendel) (Vergeer)
299 (Querido/de Jong) (van Faassen)
299 (Marsman) (Goedegebuure)
300 (Cohen) (Kummer & Spoor)
300 (Thijssen/van Dishoeck) (Mielen)
300 (Bergsma/van Sandick) (Nieuwenhuys)
301 (Hanlo) (Schippers)

Ca Ira (tijdschr.), 95 (van den Hoof)
cabaret, 213 (van der Pluijm & Voets)
censuur, 229 (Jaffé)
film-, 115 (Flanders)
China, 300 (de Kadt)
christendom, oorsprong van het, 228 (Constandse)
collectief verhaal, 60
communisme, 233 (de Swaan)
computer en
geneeskunde, 45 (Elaut)
kunst, 25 (Burghgraeve)
literair werk, 301 (Veenstra)
constructieve kunst, Intern. Studiecentrum voor,
177 (Bless; de Poortere)
178 (de Vree)
consumptiemaatschappij, 122 (Abicht)
240 (Ruting)
creatief proces, 72 (van den Weghe)
culturele en literaire nieuwtjes, 11, 18, 78, 165 (red.)
89 (Achterland)

95 (Bierkens)
151 (Tibergien)
178 (de Vree)
180 (Triphon)
-, satirisch, 72 (Janssen)
89 (Achterland)
90 (Neirinckx)
91 (Sauergarten)
culturele revolutie, 238 (Bokshoorn)
cultuur
- optimisme, 50 (Walschap)
Joodse -, 238 (Abram)

Dada, 95 (van den Hoof)
dagboek, 64, 90, 198 (de Ley)
81, 198 (Vangansbeke)
96 (Heyvaert)
98 (Jooris)
124 (Robberechts)
186 (Hazeu)
240 (van het Reve/Koker
285 (Zuyderland)
data-bank, 25 (van Steenkiste)
dierenbescherming, 42 (Auwera)
drinkwater, fluoridering, 230 (van der Lek)
dubbelganger, 187 (Polet)
Duitsland/B.R.D., 231 (Wielek)
Derde Rijk, 259 (Stam)
Duitse eenheid, 238 (Bokshoorn)

Egypte, 231 (Witkam)
ethiek, medische, 189 (Vermeersch)
Ethiopië, 228 (Bentzen)
expressiegroep, 198 (Vandewalle)
Europese beschaving, 122 (Adé)

film,		33 (van der Vennet)
	-censuur,	115 (Flanders)
	-/Japan,	307 (Sant)
	sex-,	214 (Weerts)
filosofie,		50 (Walschap)
	-/natuurwetenschap,	231 (Stuurman)
filosofische bijdrage,		46 (Hellemans)
		57 (Oostvogels)
		187 (Philippot-Reniers)
fouten, types van,		282 (Janssen)
Frankrijk,		241 (Wesseling)
gastarbeiders,		230 (van der Lek)
geneeskunde,		45 (Elaut)
		189 (Vermeersch)
geschiedenis,		239 (Noorderwier)
		260 (Wes)
grafiek,		75 (Serras)
Grieks		
	- lied,	282 (van Hasselt)
	- toneel,	248 (Overeem)
		256 (Calder III)
		283 (Oranje)
haikoe,		174 (Mesotten)
herdenkings- en huldenummers,		
	J. Anthierens,	205-206 (Yang)
	B. Brecht,	99-100 (Kreatief)
	J. Burssens,	206-208 (Yang)
	F. Harmsen van Beek,	261-262 (Maatstaf)
	J. van Oudshoorn,	302-303 (Tirade)
	H.C. Pernath,	126-128 (Nieuw Vlaams Tijdschrift)

	J. Walravens,	161-162 (Restant)
homoërotiek,		258 (Kusters)
Humo/(weekblad),		72 (Janssen)
		123 (Jespers)
		180 (Triphon)
humor,		282 (Korteweg)
Indonesië		
	-/Nederland,	240 (van 't Veer)
	- in Nederlandse romans,	284 (Ross)
	volkspoëzie in -,	301-302 (bijzonder nr.)
inedita, zie ook: brieven		
		126 (Pernath)
		161 (Walravens)
		188 (Craeybeckx/Strieleman)
		240 (Koker) (van het Reve)
		240 (Multatuli) (van 't Veer)
		290 (van der Leeuw) (red.)
		300 (van Deyssel) (Prick)
		302 (van Oudshoorn)
inflatie (historisch),		229 (Evenhuis)
	-bestrijding (id.),	229 (Evenhuis)
inhoudsanalysetheorie,		96 (Daele)
inkomensnivellering,		239 (Bordewijk)
in memoriam		
	J. Huet,	39 (Lens)
	M. Kurtmartin,	172 (le Roy)
	H.C. Pernath,	117 (Cailliau)
		126-128 (bijzonder nr.)
		144, 175, 210 (van den Brande)
	P. Rodenko,	147, 151 (de Longie)

A. Roland Holst,	19 (Friedrichs)	
	21 (Resseler-Pirotte)	
	54 (Alberts)	
	146 (Houwink)	
	151 (de Longie)	
intellectuelen en politiek		
Italië,	230 (de Meijer)	
Nederland,	239 (Bordewijk)	
Latijns-Amerika,	231 (Westra & Glastra van Loon/Cortazar)	
Zuid-Afrika,	228 (van Dis)	
Internationale Biënnale voor Poëzie, Knokke,	152 (de Vrieze)	
interview		
met J. van den Abbeel,	197	door (Daele)
H. Andreus,	280	(Beers)
J. Anthierens,	206	(Billiet)
M. Bayar,	182	(Bayar)
Cl. van de Berge,	188	(Roggeman)
	198	(Lenaerts)
J.M.A. Biesheuvel,	257	(Korteweg & Zuiderent)
L.M. van den Brande,	152	(Vandendaele)
Edw. Brathwaite,	267	(van der Wal)
St. van den Bremt,	150	(Billiet)
N. van Bruggen,	142	(Gauwaert)
J. Burssens,	207	(Lenaerts)
	218	(de Vogelaere)
J.E. Daele,	149	(Billiet)
H. de Coninck,	89	(Achterland)
	164	(Segers & Vanriet)

Fr. Depeuter,	23	(Vanbrabant)
P.H. Dubois,	188	(Roggeman)
M. Frisch,	287	(Tieges)
J. Goudsbloem,	228	(Cruson & Zwaan)
Habakuk II de Balker,	150	(Billiet)
M. Hart,	257	(Korteweg & Zuiderent)
L. Hesselman,	213	(van Kempen)
R. Jooris,	78	(red. Koebel)
	188	(Roggeman)
G. Krol,	280	(van Deel)
Cl. Kurtz,	264	(Knipscheer)
D. Meijsing,	280	(van Deel)
J.W. Overeem,	213	(van de Pas & van Kempen)
J. Parmentier	(197)	(Gruwez)
H.C. Pernath,	126	(Albers)
	128	(Rombouts)
S. Polet,	188	(Roggeman)
H. Raes,	57	(de Bruyn & Oostvogels)
E. Rohmer,	280	(Bregstein)
P. le Roy,	173	(Vantina)
S. Safrai,	238	(Abram)
P. Schneider,	286	(Bussink)
W. Soethoudt,	152	(Tibergien)
L. Stassaert,	150	(Billiet)
J. T'Hooft,	150	(Billiet)
W. Vandermeulen,	41	(Auwera)
H. Verlinde,	142	(de Smet)
A. Voznesensky,	152	(Welling)
L. Vroman,	281	(van Deel & van Faassen)
H. van de Waarsenburg,	78	(red. Koebel)

R. Wagemakers,	294	(van Kraaij)
Mevr. J. Walravens,	162	(de Smedt & de Vos)
[Zangeres-zonder-naam],	74	(Neirynck)
Italië		
huidige politiek,	238	(Bokshoorn)
Italiaanse eenheid,	238	(Bokshoorn)
Japan, film,	307	(Hart)
jeugdboek,	186	(Ballegeer)
Jezus, historiciteit van,	228	(Constandse)
Jiddisch,	83	(Verpale)
kind, houding tgo.,	231	(van Ussel)
- en tekenen,	240	(Ruting)
klassenstrijd,	233	(de Swaan)
kleinkunst,	33	(Vanmarsenille)
	90	(Luyten)
	91	(de Vuyst)
Knack (weekblad),	115	(Flanders)
kollages,	192	(Alene)
	199	(bijzonder nr.)
kolonisatie,	70-71	(Boni)
kultuurbeleid,	72	(van Itterbeek)
	283	(Peeters)
kunstwerk, eenheid in het,	30	(Gilles)
lectuurnotities,	72	(Janssen)
	81	(Vangansbeke)
	122	(Adé)
	123	(Jespers)
	172	(Bastiaans)
	239	(Hillenius)

lectuursignalering,	18	(red.)
	23	(Vanbrabant)
	50-51	(Westerlinck)
	89	(Achterland)
leerplicht,	240	(Traas)
Leuven (1893-1894),	45	(Gijsen/Mc Cab)
levenservaring,	239	(Peereboom)
liefdespel, houding tgo.,	267	(Plomp)
linguïstiek,	65	(Haenen; Uyttendaele)
	67	(Uyttendaele)
links/rechts,	229	(Dijkhuizen)
literaire		
- communicatie,	239	(Guépin)
- critici,	123	(de Jong)
- kritiek,	57	(Oostvogels)
	97	(Bruynseraede)
	301	(Verhaar)
- prijzen		
Amsterdam, essayprijs = J. Goudsblom,	228	(Cruson & Zwaan)
Arkprijs van het Vrije Woord = L. Nolens,	123	(Meewis; Nolens)
L.P. Boonprijs		
1974 = W.M. Roggeman,	75	(Verhegghe)
1975 = P. Koeck,	75	(Roggeman)
1976 = Fr. Neirynck,	75	(Servais)
Couperusprijs = A. Venema,	47	(Janssens)
Herman Gorterprijs = L. Leynse,	280	(van Deel)
Mathias Kempprijs 1975 = L. Benats,	166; 172	(Hilven)

kort verhaal, Stichting Boulevard, 25 (Deleu)
1ste prijs = R. Metzemaekers, 25, 26
premie = M. de Bie & F. Deschoemaeker, 25, 26
Poëzieprijs
Appel = W. Balyon, 19
Y. Pletsers, 21
Halle, 2de prijs = G. Florizoone, 86
aanmoedigingsprijs = G. Achterland, 85
G. de Vrieze, 149
Knokke-Heist = L.M. van den Brande, 184
1ste vermelding = W. Adams, 143
2de vermelding = H. Verlinde, 14
St.-Truiden = L. Heynens, 20
L. Pauwels, 21
Vlaamse Gids = R. Jooris, 13; 188 (Roggeman)
Staatsprijs voor het proza = H. Raes 41 (Auwera)
57 (de Bruyn & Oostvogels)
74 (Boon)
Trapprijs = M. Bartosik, 182; 183 (Rombouts)
Yangprijs, overzicht, 191 (red.)
1975 = J. Anthierens, 205-206 (bijzonder nr.)
1976 = P. de Wispelaere, 295 (van Kraaij)
Wedstrijd Filter, 60-61 (bijzonder nr.)
poëzie, 1ste prijs = F. Hantko, 60
aanmoedigingsprijs = O. van Hecke, 60

	proza, 1ste prijs = J.H. Bakker,	61
	aanmoedigingsprijs = J. Backx,	61
- techniek,		284 (de Rover)
- tijdschriften		
overzicht Nederlandse -,		249 (Breugelmans)
satire op Nederlandse -,		289 (Wittkop)
Appel,		23 (Borré; Doucet)
		24 (van den Weghe; Wulms)
Boulevard,		25 (Deleu)
Bundel,		213 (van de Bosch)
Dimensie,		97 (Alstein)
		152 (Tibergien)
Drempel,		57 (Oostvogels)
Enklave,		31 (red. Diepdruk)
Heibel,		71 (Borré; van den Broeck; Depeuter)
		72 (Janssen; van den Weghe)
Hollands Diep,		213 (van de Pas & van Kempen)
De Klopgeest,		249 (Breugelmans)
't Kofschip,		89 (Achterland)
Ko-Ko,		95 (Bierkens)
Kruispunt-Sumier,		111 (Veugen)
		152 (Tibergien)
Nu,		299 (van Faassen)
Poëziekrant,		151, 152 (Tibergien)
De Revisor,		283 (Matsier)
Tijd en Mens,		161 (Boon)
		162 (de Vree; Wildemeersch)
Trap,		182, 183 (Rombouts)
De Vlaamse Gids,		188 (Somers)
Yang,		90 (van de Maele)

135 (de Longie)

197 (Bekaert)

198 (van Ryssel)

295 (Vrakke)

	- tijdschriftenrubriek,	30 (Copmans)
		43 (Brems)
		72 (Janssen)
		89 (Achterland)
		110 (Slabbinck)
		111 (Veugen)
		151 (Tibergien)
		172 (Bastiaens)
		178 (de Vree)
literatuur		
	Amerikaanse,	259 (Schilders)
		264 (Knipscheer)
	Deense,	44 (Claes)
	Duitse,	285-287 (bijzonder nr.)
	Engelstalige in India,	288 (Dijk)
	Franse,	263 (Knoek)
	Jiddische,	83 (Verpale)
	- kritiek,	65 (Haenen; Uyttendaele)
		299 (Donner; Goedegebuure)
		301 (Verhaar)
		307 (Spaniks)
	-studie,	65 (Uyttendaele)
	-theorie,	54 (van Berlaer)
	-wetenschap,	65 (Haenen)
		122 (Adé)
		124 (Veydt)
		284 (de Rover)
	-/communicatie,	197 (Billiet)
		199 (de Vrieze)
	-/intellectualisme,	189 (Wildemeersch)
	-/klassestrijd,	142 (Bassijn)
	-/maatschappij,	71 (Borré)

	-/muziek,	124 (Sabbe)
	-, functie van,	71 (Borré)
	-, toekomst van,	42 (van de Berge)
		100 (Robberechts)
		197 (Billiet)
Lockheed-affaire,		233 (bijzonder nr.)
maatschappijkritiek,		122 (Abicht)
macht,		228 (à Campo)
		232 (Fennema)
Madoc, Kroniek van,		229 (Draak)
Mallemunt,		33 (Vanmarsenille)
maniërisme,		178 (de Vree)
mei-revolte 1968,		262 (Chorus)
middeleeuwen,		
	homoërotiek,	258 (Kusters)
	volksfeest,	283 (Pleij)
milieubeleid, Friesland,		228, 229 (Dijkhuizen)
monarchie,		33 (Gonnissen)
		256 (Charles)
mop,		71 (Janssen)
musical Hair,		45 (Devriendt)
musicologie,		30 (Gilles)
muziek,		159 (Geysen)
	-beoordeling,	213 (van Kempen)
	-theater,	15 (Heyse)
	- en avant-garde,	190 (Goethals)

	- en literatuur,	124 (Sabbe)
	zigeuner-, Hongarije,	230 (van Lier)
muzikale taal,		30 (Gilles)
mystiek van de kunstenaar,		213 (Hendriks)
nazisme,		124 (Riener)
Nederland		
	anarchisme,	263 (Ramaer)
	bestuurlijke reorganisatie,	239 (Bordewijk)
	buitenland over -,	43 (Brants)
	Partij van de Arbeid,	239 (Bordewijk)
		299 (Cohen)
	politieke adviseurs,	239 (Drees)
	-/Indonesië,	240 (van 't Veer)
Nederlands		
	benaming in het Engels,	48 (Simons)
	juryrapporttaal,	280 (van Deel)
	spellingen,	50 (Walschap)
	- in België,	125 (Willemyns)
Nederlandse Antillen,		299 (Debrot)
neo-constructivisme,		178 (de Vree)
neopositivisme,		231 (Stuurman)
New music,		159 (Geysen)
New York,		285 (Zuyderland)
nieuw realisme,		64 (van Berlaer)
		65 (Deflo)
Nieuwe Linie, De (weekblad),		180 (Triphon)
nieuwe romantiek,		54 (red.)
		90 (van de Maele)
		97 (Alstein)
nouveau roman,		24 (Wulms)
opdrachtenverschijnsel in Vlaamse poëzie,		46 (Janssens)

opera, 229 (van Emde Boas)
231 (Schellen)
Orpheus-thema, 49 (Simons)
Pacificatie van Gent, 16 (van Ryssel)
Parijs, 197 (Bekaert)
259 (Vandamme)
283 (Rijlaars)
pedofilie, 248 (Regeer)
permanent leren, 238 (Abram)
Poetry International, Rotterdam, 150 (Billiet)
151 (de Crits)
poëzie
Deense -, 82 (van de Maele)
Fins-Zweedse -, 82 (de Zanger)
Jiddische -, 82 (Roggeman)
83 (Verpale)
Macedonische, 242, 247 (Beranová)
Poolse -, 244-245, 247 (Overeem)
245 (Rebers)
Russische -, 195, 199 (de Vrieze)
Spaanse -, 243, 247 (van Dijk)
experimentele -, 64 (van Berlaer
hermetische -, 134 (Kusters)
jongeren-, 90 (van de Maele)
149 (Billiet)
sonore -, 178 (de Vree)

	substantiële -,	66 (red.)
	visieve -,	177 (Slagter)
	visuele -,	178 (de Vree)
	volks- (Indonesië),	301-302 (bijzonder nr.)
	-beschouwingen,	24 (Wulms)
		57 (Wildemeersch)
		134 (Houwink)
		172 (Bastiaens; Maas; Swerts; Trippas)
		187 (Polet)
	-onderricht,	152 (Vanlaere)
	-theorie,	159-160, 162, 188 (Speliers)
		125 (Vos)
	- en maatschappij,	125 (Vos)
	- en politiek,	18, 68 (red.)
		229 (Jaffé)
	- en psychiatrie,	48 (de Poortere)
projectonderwijs,		74 (van Mulders)
pseudoniemen,		284 (de Wit)
radio, zie: televisie		
realismetheorie,		99-100 (Dieltjens)
receptiegeschiedenis,		231 (van Zonneveld)
		281 (Fontijn)
reeksen		
	Manteau Marginaal,	98 (T'Hooft)
	Synthese,	280 (Anbeek)
	Yang Toneel Cahiers,	191 (red.)
reisindrukken en -herinneringen		
	Afrika,	255 (Pirana)
	Bretagne,	227 (Geel)
	Griekenland,	230 (Kosmann)

	Ierland,	33 (van Obberghen)
	India,	44 (Decorte)
	Israël,	60 (Verpale)
	Marokko,	114 (Flanders)
	Tibet,	95 (Decleer)
retoriek,		48 (Pinnoy)
romantiek,		231 (van Zonneveld)
	- en nazisme,	124 (Riener)
romantische boekjes,		90 (Droogmans)
ruimtevaartliteratuur,		281 (Haakman)
Rusland,		301 (Timmer)
	anarchisten,	260 (Woodcock)
		262-263 (bijzonder nr.)
	dissidenten,	301 (Scheepmaker)
	revolutie,	300 (de Jonge)
	stalinisme,	259 (Stam)
scepticisme,		57 (Oostvogels)
schrijven en publiceren,		24 (Wulms)
		56 (van der Auwera)
		71 (Borré)
		307 (Freriks)
schrijverschap,		124-125 (Veydt)
science-fiction,		281 (Haakman)
senrioe,		174 (Mesotten)
slavenhandel,		70-71 (Boni)
sociale wetenschappen,		284 (Wesly)
socialisme,		122 (Adé)

socialistische maatschappij, 122 (Adé)
sociologie, 228 (Cruson & Zwaan)
sonnetten (humoristische), 282 (Korteweg)
staatstheorie, 229 (Holterman)
232-233 (bijzonder nr.)
257 (Koch)
Standaard, De, moeilijkheden bij, 33 (Buyle)
stripverhalen door, 34 (De Rosse/Ercola)
305 (J.P. Kuil)
subversief, 57 (Oostvogels)
surrealisme, 281 (Delen & Goedegebuure)
symbool in de literatuur, 199 (de Vrieze)

taalcuriosa, 199 (Welling)
taalfilosofische beschouwingen, 230 (Polet)
taalgebruik en geweld, 229 (Droste)
taaltheorie, 241 (de Vrieze)
taalzorg en -barrières, 155 (Willemyns)
televisie, België, 96 (Daele)
186 (Boone)
Nederland, 229 (Hazeu)
247 (van Gestel)
tentoonstellingen (groepen, thema's), 74 (Marcelis & van Mulders)
187 (Merckx)
198-199 (Verlinde)
213 (van de Pas)
theater
-decreet, 33 (Buyle)
bewustmakend -, 159 (Coppieters)
vormings-, 198 (Neirynck)
thematische nummers

	avant-garde,	189-190 (Vlaamse Gids)
	computer in het kunstgebeuren,	25 (Boulevard)
	grafiek,	75 (Honest Arts Movement)
	haikoe,	174 (Schuim)
	100 dichters,	199-206 (Yang)
	kollages,	199 (Yang)
	kort verhaal,	25-26 (Boulevard)
	literatuur op Vlaamse televisie,	96 (Kreatief)
	Nederlandnummer,	267-269 (Mandala)
	Nieuwe Duitse literatuur,	285-287 (Revisor)
	Vertaalnummer,	287-289 (Revisor)
	Vlaamse dichters,	275-276 (Naar Morgen)
tijdschriften		
	buitenlandse -,	178 (de Vree)
		247 (Boelens)
	literaire -, zie: literaire tijdschriften	
toneel		
	-bewerking,	47 (Janssens)
		248 (Overeem)
		283 (Oranje)
	-groepen,	159 (Coppieters)
	-kritiek,	280 (van den Berghe)
	- en onderwijs,	247 (Overeem)
uitgeverij		
	Colibrant,	43 (Brems)
		135 (de Longie)
	Fizz Subvers Press,	159 (Lefevre)

	Opwenteling,	43 (Brems)
	W. Soethoudt,	152 (Tibergien)
uitgeverswereld,		125 (Wesselo)
		283 (Matsier)
		303 (de Moor)
universitair onderwijs,		228 (de Froe)
	- en economie,	238 (Pen)
	- en geschiedenis,	239 (Noorderwier)
utopie,		160 (de Vos)
		283 (Nauta)
Venezuela/Nederlandse Antillen,		299 (Debrot)
Vergeet niet te lezen (TV-programma),		96 (Daele)
vertaalfouten,		289 (Janssen)
vertaalproblemen,		99 (Brems)
		282 (Hawinkels)
		284 (de Ruiter & Stange)
		287-289 (bijzonder nummer)
Vlaamse Beweging,		124 (Oukhow)
		189 (Willemsen)
Vlaamse problemen nu,		187 (Prevenier)
Vlaanderen/Nederland, literair		
		18, 68 (red.)
		150 (Billiet)
		256 (Brouwers)
vormingswerk,		187 (Prevenier)
vrijzinnigheid in Vlaanderen,		187 (Prevenier)
		189 (Willemsen)
Waterloo, Slag bij,		298 (Alberts)
Westromeins Rijk,		260 (Wes)
Weststellingwerf,		228 (Dijkhuizen)

Willemsfonds, 187 (Prevenier)
188 (Strieleman; Verhulst)
189 (Willemsen)
woord, macht van het, 48 (Pinnoy)
229 (Droste)

Yang Groep (Gent), 16, 198 (van Ryssel)
191 (red.)

ziekenzorg, 233 (de Swaan)
Zuid-Afrika, 228 (van Dis)
266 (Feinberg)